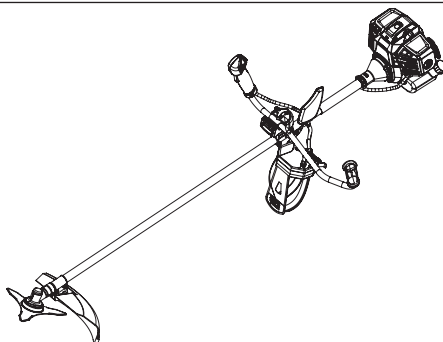


RYOBI®

RBC52FSB/RBC42FSB

FR	COUPE-BORDURES / DÉBROUSSAILLEUSE
EN	STRING TRIMMER / BRUSHCUTTER
DE	KANTENSCHNEIDER / FREISCHNEIDEGERÄT
ES	RECORTADORA DE HILO / CORTADORA DE MALEZA
IT	TAGLIABORDI / DECESPUGLIATORE
PT	APARADOR DE RELVA / CORTA-SEBES
NL	GRASTRIMMER / BOSMAAIER
SV	TRIMMER / RÖJSÄG
DA	TRÅDTRIMMER / BUSKRYDDER
NO	TRÅDTRIMMER / KRATTRYDDER
FI	SIIMALEIKKURI / RUOHORAIVURI
HU	SZEGÉLYVÁGÓ / BOZÓTVÁGÓ MOTOROS KASZA
CS	STRUNOVÁ SEKAČKA / KŘOVINOŘEZ
RU	БЕИЗОКОА / ТРИММЕР
RO	TRIMMER / APARAT PENTRU TUNS TUFISURI
PL	PODKASZARKA DO OBRZEŻY / ŚCINACZ KRZEWÓW
SL	KOSILNICA Z NITKO / OBREZOVALNIK GRMOVJA
HR	ŠIŠAČ / REZAČICA
ET	TRIMMER-VÕSALÕIKUR
LT	ŽOLIAPJOVĖ / KRŪMAPJOVĖ
LV	ROKAS PĻAUJMAŠĪNA / KRŪMGRIEZIS
SK	STRUNOVÁ KOSAČKA/KROVINOREZ
BG	ТРИМЕР / ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ

MANUEL D'UTILISATION	1
USER'S MANUAL	11
BEDIENUNGSANLEITUNG	20
MANUAL DE UTILIZACIÓN	30
MANUALE D'USO	40
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	50
GEbruikersHANDLEIDING	60
INSTRUKTIONSBOK	70
BRUGERVEJLEDNING	79
BRUKSANVISNING	88
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	97
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	106
NÁVOD K OBSLUZE	116
РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	125
MANUAL DE UTILIZARE	136
INSTRUKCJA OBSŁUGI	146
UPORABNIŠKI PRIROČNIK	156
KORISNIČKI PRIRUČNIK	165
KASUTAJAJUHEND	174
NAUDOJIMO VADOVAS	183
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	192
NÁVOD NA POUŽITIE	201
РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	211



CE

Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.
Subject to technical modifications.



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėjami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležitá!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus /
Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Tehniskās muodatuses võimalikud / Podloženo tehničkim promjenama /
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации



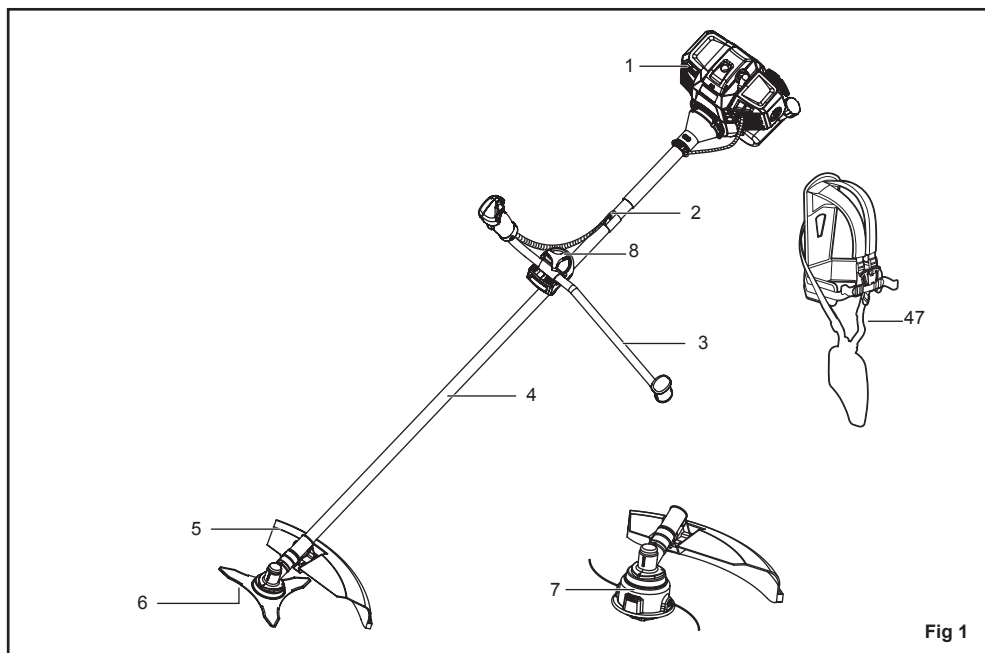


Fig 1

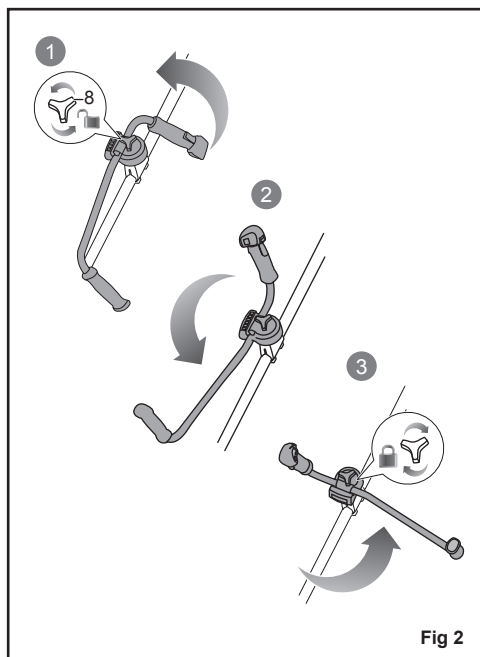


Fig 2

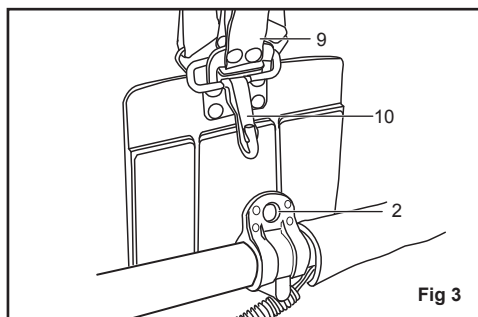


Fig 3

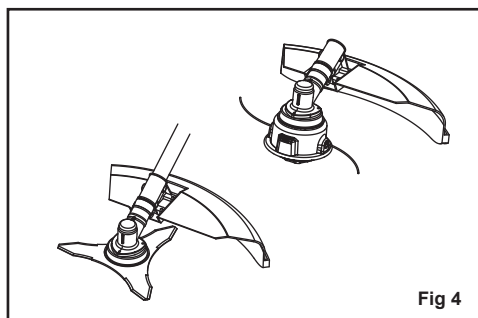


Fig 4

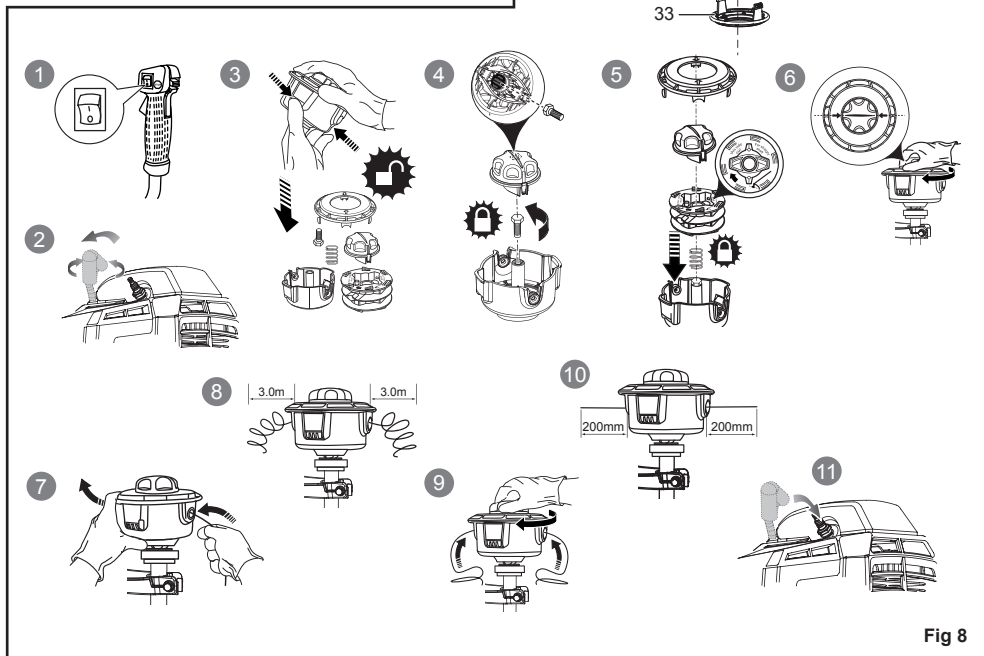
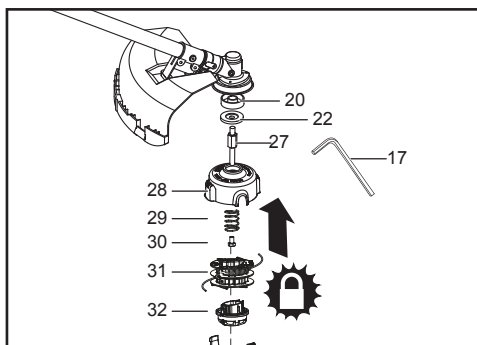
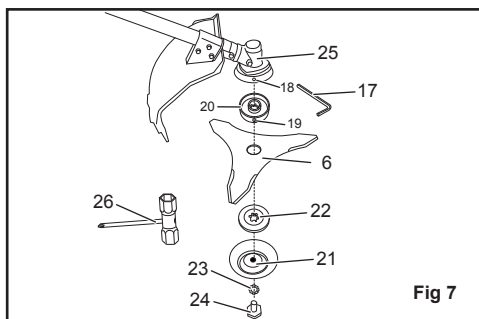
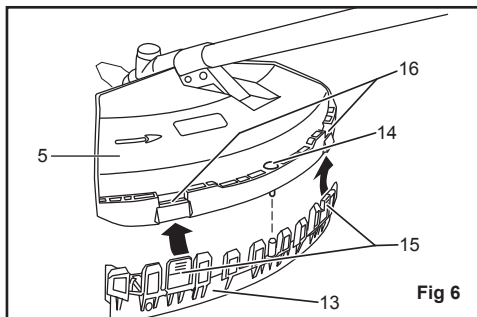
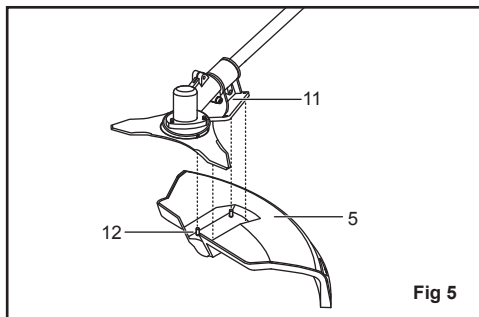




Fig 9

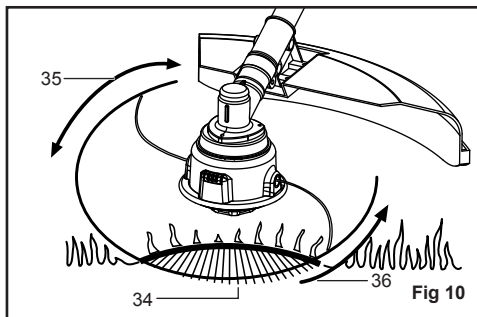


Fig 10



Fig 11

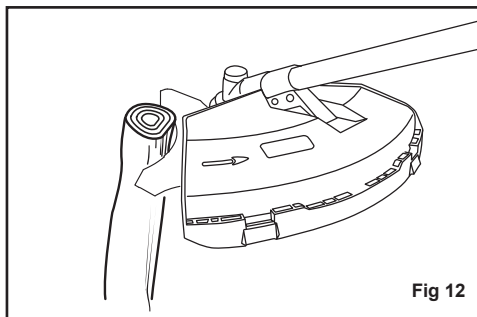


Fig 12

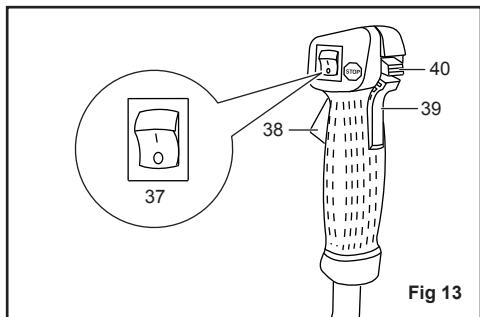


Fig 13

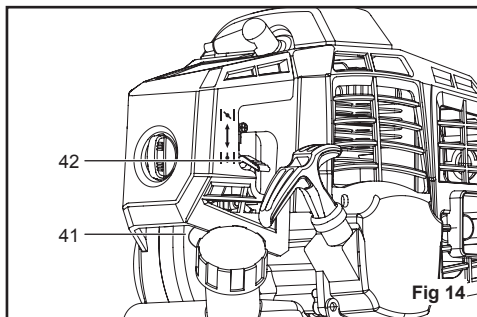


Fig 14

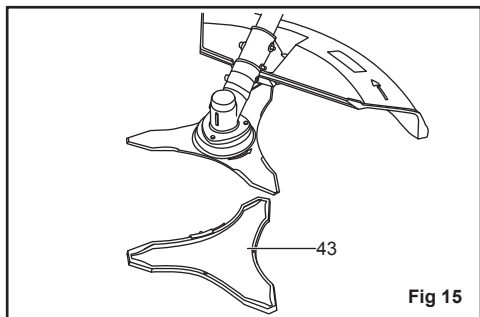


Fig 15

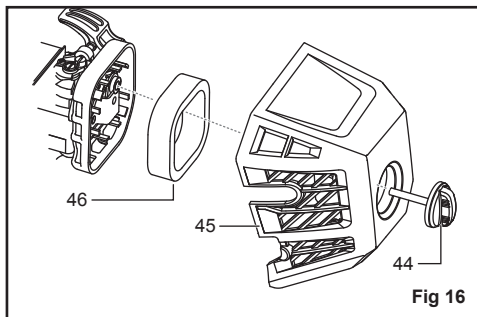


Fig 16

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre produit a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Ryobi en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.

⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner des accidents tels que décharge électrique, incendie et/ou graves blessures. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser ce produit.
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.
- Dégagez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que cailloux, verre brisé, clous ou fils qui pourraient provoquer des accidents. Retirez tous les objets tels que câbles, fils, ou ficelles qui pourraient s'emmêler dans la lame de coupe.
- Utilisez toujours une protection oculaire respectant la norme EN 166.
- Portez des lunettes de protection et un casque de chantier pour éviter toute blessure due à la chute de débris.
- Portez des pantalons longs et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux éloignés à au moins 15 m de distance.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne travaillez pas en extension. Le travail en extension peut entraîner une perte d'équilibre et l'entrée en contact avec des surfaces chaudes.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées

des parties en mouvement.

- Ne touchez pas les surfaces proches de l'échappement, du silencieux ou du moteur de l'appareil, car elles deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.
- Arrêtez toujours le moteur, débranchez toujours l'antiparasite, et laissez l'appareil refroidir avant de refaire le plein, d'effectuer des opérations de nettoyage et d'entretien, ou avant de stocker l'appareil.
- Vérifiez l'appareil avant toute utilisation à la recherche d'attaches desserrées, de fuite d'essence, etc.
- Remplacez toute pièce endommagée avant utilisation.
- Vérifiez l'absence d'éléments desserrés et resserrez-les au besoin.
- Mélangez et stockez le carburant dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Mélangez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Essayez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein ou de ranger l'appareil.
- Les débris heurtés par la lame peuvent se transformer en projectiles et parcourir une distance conséquente.
- Débarrassez la zone de travail de tous ses débris avant d'opérer.
- Éloignez tout visiteur (en particulier les enfants) d'au moins 15 m de la zone de travail.
- Laissez le moteur refroidir; vidangez le réservoir d'essence et arrimez l'appareil avant de le transporter dans un véhicule. Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de coupe si elle est fêlée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que la tête de coupe est bien en place et bien verrouillée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.
- Assurez-vous que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés.
- N'utilisez que des pièces détachées d'origine constructeur.
- Ne faites jamais fonctionner le produit sans que sa protection ne soit en place et en bon état.
- Tenez les poignées de façon ferme. Assurez-vous de maintenir fermement l'outil par ses deux poignées et d'avoir un bon équilibre, votre poids réparti



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

uniformément sur vos deux pieds.

- Maintenez la tête de coupe en dessous du niveau de votre taille. N'utilisez jamais le produit avec la tête de coupe à une hauteur supérieure à 76 cm par rapport au sol.

DÉBROUSSAILLEUSE

- Une fois le moteur arrêté, laissez tourner la lame dans de l'herbe épaisse ou grasse jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Ne faites jamais fonctionner le produit sans sa protection ne soit en place et en bon état.
- Portez des gants épais pour mettre en place ou retirer la lame.
- Arrêtez toujours le moteur et débranchez toujours l'antiparasite avant de tenter de retirer toute obstruction happée par la lame ou coincée dans celle-ci, ou avant de mettre en place ou de retirer la lame.
- N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame en mouvement.
- Une lame qui a de l'élan peut causer des blessures car elle continue de tourner après l'arrêt du moteur ou après que l'accélérateur ait été relâché. Maintenez un bon contrôle de l'appareil jusqu'à ce que la lame ait totalement cessé de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Vérifiez toujours que la lame est bien en place et bien serrée avant chaque utilisation. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.
- N'utilisez que des pièces détachées d'origine constructeur.
- La lame Tri-Arc ne convient qu'à la coupe des herbes grasses et de la vigne. Ne l'utilisez pour aucun autre travail. N'utilisez jamais la lame Tri-Arc pour la coupe de buissons épais.
- Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe. Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée.
- Ne coupez aucun matériau d'un diamètre supérieur à 13 mm.

- Utilisez toujours la bandoulière/le harnais avec votre appareil. Serrez fermement les deux poignées des deux mains lorsque vous coupez avec une lame. Gardez la lame éloignée de votre corps et sous le niveau de votre taille. N'utilisez jamais le produit avec la tête de coupe à une hauteur supérieure à 76 cm par rapport au sol.
- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport. Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.

RISQUES RÉSIDUELS

- Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. L'état actuel des connaissances ne permet pas de prédire à partir de quel niveau d'exposition aux vibrations cette pathologie est susceptible d'apparaître. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:
 - a. Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud.
 - b. Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
 - c. Assurez-vous que la machine est dans une position de travail correcte avant de la démarrer.
 - d. Limitez la quantité d'exposition journalière. Faites des pauses fréquentes.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée.

Ce produit est prévu pour la coupe des hautes herbes, de l'herbe grasse, ou des broussailles et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations

SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

	Avertissement
	N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation.
	Risque de Ricochet. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner avec une lame équipée de dents de scie.
	Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet équipement.
	Portez des gants de protection solides et antidérapants.
	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Utilisez de l'huile 2-temps pour moteur refroidi par air.
	Mélangez énergiquement le carburant, et faites-le avant chaque plein
	Conformité CE
	Conformité GOST-R
	Lame Tri-Arc
	Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince.

	Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez ce produit.
	Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Risque d'incendie
	Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
	Pompez la pompe d'amorçage 5 fois .
	Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur semble vouloir démarrer.
	Démarrage à froid
	Démarrage à chaud
	Sens de rotation de la poignée
	Le niveau de puissance sonore garanti est 113 dB.
	Volet d'enrichissement fermé
	Volet d'enrichissement ouvert
	Tirer: Languette de déverrouillage rapide

DESCRIPTION

1. Bloc moteur
2. Dragonne de suspension
3. Guidon de vélo
4. Arbre
5. Protège-lame
6. Lame Tri-Arc™
7. Tête de coupe à fil ReelEasy™
8. Ecrou papillon
9. Languette de déverrouillage rapide
10. Loquet
11. Patte de montage
12. Vis
13. Déflecteur d'herbe
14. Vis
15. Languettes de verrouillage

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

16. Encoches
17. Clé Allen (M6)
18. Trou dans le carter d'engrenages
19. Fente, rondelle supérieure à épaulement
20. Rondelle supérieure à épaulement
21. Protège-lame
22. Rondelle à collerette
23. Rondelle
24. Ecrou de lame
25. Tête renvoi d'angle
26. Clé à bougie
27. Raccord de transmission
28. Boîtier de tête de coupe à fil
29. Ressort
30. Boulon
31. Bobine
32. Bouton
33. Couvercle de tête de coupe à fil
34. Zone de coupe optimale
35. Zone de coupe dangereuse
36. Sens de rotation
37. Contacteur d'allumage
38. Gâchette d'accélérateur
39. Verrouillage de gâchette
40. Verrouillage des gaz
41. Pompe d'amorçage
42. Levier de starter
43. Protège-lame
44. Couvercle d'accès au filtre
45. Couvercle de filtre à air
46. Filtre
47. Harnais

MONTAGE

MONTAGE DU GUIDON

Voir figure 2.

1. Desserrez le bouton.
2. Soulevez et tournez le guidon dans la position désirée.
3. Serrez fermement le bouton.

REMARQUE: Le produit est équipé d'un microrupteur qui désactive le moteur si le bouton n'est pas serré à fond.

AVERTISSEMENT

Vérifiez régulièrement son bon serrage du bouton pour éviter de graves blessures.

FIXATION DE LA BANDOULIÈRE

Voir figure 3.

1. Accrochez le mousqueton de la bandoulière au

crochet de bandoulière.

2. Réglez la bandoulière de façon équilibrée de façon que la lame ou que l'accessoire de coupe flotte à une distance de 100 mm à 300 mm au dessus du sol.
3. Réglez le support de bandoulière à une position confortable.

REMARQUE: Pour rapidement détacher le produit de la bandoulière, tirez d'un coup sec sur la languette de déverrouillage.

FIXATION DU CARTER DE LAME ET DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Voir figure 4.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous passez du mode débroussailluse au mode tondeuse à fil et vice versa, assurez-vous que le déflecteur/carter de protection adéquat a été mis en place.

Protège-lame

Voir figure 5.

1. Fixez le carter de lame sur son support et alignez les trous de vis du carter avec les vis du support.
2. Serrez-le fermement.

REMARQUE: Le carter de lame doit rester monté sur le produit en permanence.

Déflecteur d'herbe

Voir figure 6.

1. Montez le déflecteur d'herbe sur le carter de protection de la lame en mettant les deux pattes de verrouillage dans les deux encoches.
2. Serrez-le fermement.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves, arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite avant toute opération sur le produit telle que le changement de tête de coupe.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CONVERSION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE EN TONDEUSE À FIL

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la tête de coupe à fil, le déflecteur d'herbe doit être en place sur le carter de lame.

Démontage de la lame.

Voir figure 7.

1. Insérez clé Allen dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du renvoi à engrenages. Tournez l'écrou de lame dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
2. Retirez la rondelle à collerette ainsi que la lame.
3. Retirez la rondelle à épaulement supérieure de l'arbre de transmission et conservez-la pour utilisation ultérieure.
4. Montez le déflecteur d'herbe sur le carter de protection de la lame en mettant les deux pattes de verrouillage dans les deux encoches.
5. Serrez-le fermement.

REMARQUE: Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

Mise en place de la tête de coupe à fil ReelEasy™

Voir figure 8.

1. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
2. Retirez la tête de coupe à fil qui est en place.
3. Ouvrez la Tête de Coupe à fil ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la tête. L'intérieur de la tête de la tondeuse à fil comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
4. Retirez le couvercle de la tête de la tondeuse, le bouton à taper, la bobine, et mettez-les de côté.
5. Mettez le boîtier de la tête de coupe en place sur l'arbre d'entraînement. Assurez-vous que le boîtier est bien en place.
6. Mettez en place le boulon hexagonal pour fixer la tête de coupe sur l'arbre d'entraînement. Serrez en utilisant l'ouverture de forme hexagonale située à l'intérieur du bouton à taper.

REMARQUE: N'utilisez que le bouton pour serrer le boulon. L'utilisation de tout autre outil pourrait entraîner un serrage trop important et endommager la tête de coupe.

7. Remettez le ressort du bouton en place dans la tête de coupe et poussez-le vers le bas pour bien l'asseoir.
8. Remettez la bobine en place. Pour l'accessoire à arbre courbe avec tête de coupe ReelEasy™ la bobine doit

être placée de façon que "This side out for curved shaft" (pour arbre courbe) soit visible sur la bobine.

9. Remettez le bouton en place en l'insérant au centre de la bobine.
10. Remettez en place le couvercle de la bobine, en alignant les languettes de verrouillage avec les ouvertures de la tête de coupe. Pressez le couvercle et la tête de coupe l'un sur l'autre jusqu'à ce que les deux languettes se verrouillent dans les ouvertures.
11. Mettez en place le fil de coupe comme décrit dans le prochain chapitre de ce manuel.

CONVERSION DE LA TONDEUSE À FIL EN DÉBROUSSAILLEUSE

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la lame de débroussaillage, le déflecteur d'herbe doit être retiré du carter de lame.

Démontage de la tête de coupe à fil

Voir figure 6. Voir figure 8.

1. Ouvrez la Tête de Coupe à fil ReelEasy™ en appuyant sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de la tête. L'intérieur de la tête de la tondeuse à fil comporte un ressort sous tension, il convient donc de maintenir son couvercle de l'autre main pendant que vous enfoncez les languettes de verrouillage.
2. Retirez le couvercle de la tête de coupe à fil, le bouton à taper, ainsi que la bobine.
3. Retirez le boulon hexagonal de l'arbre d'entraînement à l'aide de l'empreinte hexagonale présente à l'intérieur du bouton de la bobine.
4. Séparez le carter de la tête à taper de l'arbre d'entraînement.
5. Insérez la goupille de maintien dans la rondelle à épaulement supérieure et dans la tête renvoi d'angle. A l'aide de la clé 16 mm fournie, tournez le coupleur d'entraînement dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.
6. Retirez la rondelle à épaulement supérieure de l'arbre de transmission et conservez-la pour utilisation ultérieure.
7. Utilisez la clé mixte fournie pour desserrer les 3 boulons, puis retirez le déflecteur d'herbe du carter de protection.

REMARQUE: Rangez ensemble les éléments démontés pour une future utilisation.

Montage de la lame

Voir figure 7.

1. Mettez la rondelle à épaulement supérieure en place

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

sur l'arbre d'entraînement en orientant sa partie creuse vers le carter de lame.

2. Centrez la lame sur l'épaule supérieur, en vous assurant qu'elle repose bien à plat. Installez la rondelle à collerette de façon que son centre surélevé soit en direction opposée de la lame.
3. Mettez en place l'écrou de lame.
4. Insérez clé Allen dans la fente de la rondelle à épaulement supérieure et dans le trou du renvoi à engrenages. A l'aide de la clé 13mm fournie, tournez l'écrou de lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et serrez fermement.

UTILISATION

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Manipulation du carburant en toute sécurité

- Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous manipulez du carburant. Il s'agit d'une substance très inflammable.
- Procédez toujours au remplissage à l'extérieur. Ne inhalez pas les vapeurs de carburant.
- Évitez que de l'essence ou de l'huile n'entre en contact avec votre peau.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez immédiatement toute essence renversée.

Mélange du carburant

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 ([R + M] / 2) ou plus.
- N'utilisez pas les mélanges essence / huile préparés dans les stations services.
- Utilisez une huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile pour voiture ou d'huile pour moteurs hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse pour moteur 2-temps dans l'essence. Soit un rapport de 30 : 1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage.
- Mélangez du carburant en petites quantités. Ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur

de carburant.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Remplissage du réservoir

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir afin de relâcher la pression et pour éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir. En évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Essuyez le carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m de la zone de remplissage avant de démarrer le moteur.

REMARQUE: Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après la première utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil dont le moteur est en marche ou encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas.

UTILISATION DE LA TONDEUSE À FIL

Voir figure 9.

- Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.
- Utilisez toujours le produit plein gaz. De l'huile suintera par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime.
- Coupez les hautes herbes du haut vers le bas afin d'éviter l'herbe ne s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe, ce qui pourrait entraîner des dommages par surchauffe.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, arrêtez le moteur, débranchez l'antiparasite, puis retirez l'herbe.

CONSEILS DE COUPE

Voir figure 10.

- Gardez le produit incliné vers la zone en cours de coupe.
- Évitez les environnements à risques.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe ; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et piquets de clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les murs en pierre et en brique, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir Fig. 13 - 14.

	Starter en position A
	Starter en position B

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur en un lieu fermé ou mal ventilé; l'inhalation de gaz d'échappement pouvant être mortelle.

Démarrage d'un moteur froid :

1. Posez le produit sur une surface plate et nue.
2. Mettez le contacteur d'allumage en position "I" (MARCHE).
3. Pressez la poire d'amorçage à 5 reprises environ.
4. Mettez le levier de starter en position A (volet d'enrichissement fermé).
5. Tirez sur la poignée du lanceur de façon ferme et rapide (à 6 reprises maximum) jusqu'à ce que le moteur démarre.
6. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
7. Laissez le moteur chauffer pendant 30 secondes avant utilisation.

Démarrage d'un moteur chaud :

1. Posez le produit sur une surface plate et nue.
2. Mettez le contacteur d'allumage en position "I"

(MARCHE).

3. Mettez le levier de starter en position B (volet d'enrichissement ouvert).
4. Tirez sur la poignée du lanceur de façon ferme et rapide (à 6 reprises maximum) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Pour arrêter le moteur :

Mettez le contacteur d'allumage en position "O" (ARRÊT).

UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

Voir Fig. 11 - 12.

- Tenez le produit avec votre main droite sur la poignée à gâchette et votre main gauche sur la poignée gauche. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Le produit-bordures doit être tenu à une position confortable avec la poignée à gâchette à peu près au niveau des hanches.
- Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.
- Réglez le support de bandoulière à une position confortable.

Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe. Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée.

LAME

La lame ne convient qu'à la coupe des herbes grasses et de la vigne. Lorsque la lame commence à s'émousser, il est possible de la retourner pour augmenter sa durée de vie. N'affûtez pas la lame.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

TECHNIQUE DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT

Les lames sont très pointues et peuvent causer des blessures même si elles sont hors usage. Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Pour utiliser votre outil en toute sécurité, veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes collées sur l'outil.

- Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit. Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Maintenez une bonne accroche et un bon équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de façon à ne pas perdre votre équilibre en cas de rebond de la lame de coupe.
- Vérifiez la surface et débarrassez-la de tout objet caché tel que verre, pierres, béton, clôtures, câbles, bois, métal, etc.
- N'utilisez jamais de lames à proximité de trottoirs, de clôtures, de poteaux, de bâtiments ou autres objets fixes.
- N'utilisez jamais des lames qui viennent de heurter un objet dur avant d'avoir vérifié qu'elles n'ont pas été endommagées. Ne l'utilisez pas si un défaut quelconque est détecté.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler la garantie.

- L'accessoire de coupe ne doit pas tourner quand le moteur est au ralenti. Si cela n'est pas le cas, il est nécessaire de régler l'embrayage ou la machine doit être réparée d'urgence par un technicien qualifié.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Les autres réparations doivent être effectuées par un réparateur agréé.
- Les conséquences d'un mauvais entretien peuvent être entre autre un excès de calamine entraînant une baisse des performances et la supputation de résidus huileux noirs par l'échappement.
- Assurez-vous que toutes les protections, toutes les attaches, tous les déflecteurs et toutes les poignées

sont bien en place et bien verrouillés pour éviter tout risque de blessure.

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir figure 8.

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Débranchez l'antiparasite pour éviter tout démarrage accidentel.
- N'utilisez du fil rond monobrin de 2.4 mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6 mètres.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait situé sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil de coupe dans un des œilletons situés sur le côté de la tête de coupe et poussez le fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet de l'autre côté. Continuez de pousser le fil dans la tête de coupe jusqu'à ce que son milieu se trouve à l'intérieur de la tête de coupe et que sa longueur soit égale des deux côtés.
- Tournez le bouton de la tête de coupe pour bobiner le fil.
- Bobinez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus qu'environ 20cm de fil de la tête de coupe.

PROTÈGE-LAME

Voir figure 15.

Mettez toujours le fourreau de protection en place sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le carter de protection de la lame est équipé de "clips" sur son pourtour lui permettant de s'emboîter et de rester en place. Portez des gants et soyez prudent lorsque vous manipulez la lame.

REMARQUE: Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et le silencieux peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous remarquez une perte de puissance de votre outil à moteur thermique, il peut être nécessaire qu'un réparateur qualifié procède à son décalaminage afin de retrouver les performances d'origine.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir figure 16.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Assurez-vous que l'appareil est en position off (arrêt)
- Retirez le couvercle de filtre à air.
- Retirez le filtre à air et nettoyez-le à l'eau tiède savonneuse.
- Rincez, et laissez sécher complètement le filtre à air.
- Remettez le filtre à air en place.
- Remettez le couvercle de filtre à air en place.
- Serrez la vis de verrouillage.

VÉRIFICATION DU BOUCHON D'ESSENCE

AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon de réservoir est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE

Ce moteur utilise une bougie TORCH L7RTC avec un écartement des électrodes de 0.6 mm - 0.7 mm. Remplacez-la par un modèle identique.

MISE EN GARDE

Prenez bien soin d'insérer la bougie correctement. Le vissage de travers de la bougie endommagera sérieusement le moteur.

STOCKAGE DE L'APPAREIL

Stockage de courte durée

- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants.

Stockage de longue durée (1 mois ou plus)

- Vidangez toute l'essence du réservoir dans un bidon autorisé à contenir de l'essence.
- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel.

- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant.

VÉRIFICATION APRÈS UNE CHUTE OU AUTRES CHOCS

Vérifiez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE		
Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Pas d'étincelle.	Testez la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle
	Pas de carburant.	Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si la poire d'amorçage ne se remplit pas, le système d'alimentation en carburant est obstrué. Contactez un centre de réparations.
	Le moteur est noyé.	Retirez la bougie et retournez le coupe-bordures de façon à ce que l'orifice de la bougie soit orienté vers le sol. Assurez-vous que le levier du starter est en position ouverte et tirez sur le lanceur 10 à 14 fois. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez et remettez en place la bougie. En maintenant la gâchette entièrement enfoncée, tirez trois fois sur le lanceur avec le levier du starter en position ouverte. Si le moteur ne démarre pas, placez le levier du starter en position fermée et suivez les instructions contenues dans la section " Mise en marche et arrêt " de l'outil. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.
	Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf. Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	Le mélange de carburant est à vérifier.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section Remplacement et nettoyage du filtre à air
	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
La lame continue de tourner lorsque le moteur est au ralenti.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.
L'herbe s'enroule autour du tube inférieur et de la tête de fil.	Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas.
	Vous utilisez votre coupebordures à régime moyen.	Utilisez votre coupe-bordures à plein régime.
De l'huile s'écoule par l'échappement.	Vous utilisez votre coupebordures à régime moyen.	Utilisez votre coupe-bordures à plein régime.
	Le mélange de carburant est à vérifier.	Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile à 2 temps.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez l'élément du filtre conformément aux instructions de la section Entretien.
	Il faut régler le carburateur.	Contactez un centre de réparations.





English(Original instructions)

Your product has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Failure to comply may result in accidents involving electric shock, fire, and/or serious personal injury. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

READ ALL INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY RULES

- Do not allow children or untrained individuals to use this product.
- Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire that can lead to accidents. Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade.
- Always use eye protection which is marked to comply with EN 166.
- Wear head and eye protection to prevent injury from falling debris.
- Wear heavy, long trousers, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, shorts, jewelry of any kind, or go barefoot.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the exhaust, silencer or engine of the unit; these parts get hot during operation.
- Always stop the engine, remove the spark plug wire and allow the product to cool before refuelling,

cleaning, maintenance or storage.

- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc.
- Replace any damaged parts before use.
- Check for and tighten any loose parts.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool before refuelling or storing the unit.
- Debris when hit by the blade can become thrown objects and may travel significant distances.
- Remove all debris from the work area before operating.
- Keep bystanders (especially children) away from the working area by 15 m.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle. Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation.

SPECIFIC SAFETY RULES

STRING TRIMMER

- Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Make sure the trimmer head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only original manufacturer's replacement parts.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Use a firm grip on the handles. Make sure you hold the tool firmly with both handles and that you are well balanced with your weight evenly distributed on both feet.
- Keep the trimmer head below waist level. Never use the product with the cutting head positioned 76 cm or more above ground level.

BRUSHCUTTER

- After engine stops, keep rotating blade in heavy grass or pulpy weeds until it stops.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Use heavy gloves while installing or removing blades.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before attempting to remove any obstruction caught or jammed in the blade or before removing and





English(Original instructions)

installing the blade.

- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or throttle trigger released. Maintain proper control until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use. Failure to do so can cause serious injury.
- Use only original manufacturer's replacement parts.
- The Tri-Arc blade is suited for cutting pulpy weeds and vines only. Do not use for any other purpose. Never use the Tri-Arc blade to cut woody brush.
- Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.
- Never cut any material with a diameter over 13 mm.
- Always use the shoulder strap/harness with your unit. Maintain a firm grip on both handles while cutting with a blade. Keep the blade away from body and below waist. Never use the product with the cutting head positioned 76 cm or more above ground level.
- Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation. Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn.

RESIDUAL RISKS

- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator

to possibly reduce the effects of vibration:

- a. Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm.
 - b. After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
 - c. Ensure that the machine is correctly located in a designated working position before starting the machine.
 - d. Limit the amount of exposure per day. Take frequent work breaks.
- If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

INTENDED USE

This product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.

The product is intended for cutting long grass, pulpy weed, brush and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

Some regions have regulations that restrict the use of the product to some operations. Check with your local authority for advice

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

	Safety alert
	To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual.
	Danger of ricochet. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.



English(Original instructions)

	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Wear non-slip, heavy duty gloves.
	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 [(R + M)/2] or higher.
	Use 2-stroke oil for air cooled engines.
	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling
	CE Conformity
	GOST-R Conformity
	Tri-Arc blade
	Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds.
	Wear eye and hearing protection when operating this product.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Fire hazard
	Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
	Fully press and release the primer bulb 5 times.
	Pull the starter grip until the engine attempts to start.
	Starting a cold engine
	Starting a warm engine
	Direction of handle rotation

	Guaranteed sound power level is 113 dB.
	Choke closed
	Choke open.
	Pull: Quick release tab

DESCRIPTION

1. Power head
2. Strap hanger
3. Bike handle
4. Shaft
5. Blade guard
6. Tri-Arc™ blade
7. ReelEasy™ head
8. Knob
9. Quick release tab
10. Latch
11. Mounting bracket
12. Screw
13. Grass deflector
14. Screw
15. Locking tabs
16. Notches
17. Allen wrench (M6)
18. Hole in the gear case
19. Hole in the upper flange washer
20. Upper flange washer
21. Blade cover
22. Cupped washer
23. Washer
24. Blade nut
25. Gear head
26. Spark plug wrench
27. Drive connector
28. String head housing
29. Spring
30. Hex bolt
31. Spoo
32. Knob
33. String head cover
34. Best cutting area
35. Dangerous cutting area
36. Direction of rotation
37. Ignition switch
38. Throttle trigger
39. Throttle interlock
40. Throttle lock
41. Primer bulb

English(Original instructions)

- 42. Choke lever
- 43. Blade cover
- 44. Air filter knob
- 45. Air filter cover
- 46. Filter
- 47. Harness

ASSEMBLY

SETTING UP THE HANDLE

See figure 2.

1. Loosen the knob.
2. Lift and rotate the handle to the desired position.
3. Tighten the knob securely.

NOTE: The product has a built-in micro-switch that deactivates the engine if the knob is not fully tightened.

WARNING

Check the knob for tightness periodically to avoid serious injury.

ATTACHING THE SHOULDER STRAP

See figure 3.

1. Connect the latch on the shoulder strap to the strap hanger.
2. Adjust the shoulder strap hanger to a balanced position where the blade or cutter attachment will suspend between 100 mm to 300 mm above the ground surface.
3. Adjust the strap hanger to a comfortable position.

NOTE: To quickly release the product from the shoulder strap, sharply pull the quick release tab.

ATTACHING THE BLADE GUARD AND GRASS DEFLECTOR

See figure 4.

WARNING

When converting from brushcutter to string trimmer or vice versa, make sure the correct guard/deflector is being used.

Blade guard

See figure 5.

1. Attach the blade guard to the mounting bracket and align the screw holes on the blade guard to the screws on the mounting bracket.
2. Tighten screws securely.

NOTE: The blade guard should remain fitted to the product at all times.

Grass deflector

See figure 6.

1. Attach the grass deflector to the blade guard by placing the two locking tabs into the two notches.
2. Tighten screw securely.

WARNING

To reduce the risk of serious personal injury, always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments such as changing cutting heads.

CONVERTING FROM BRUSHCUTTER TO STRING TRIMMER

WARNING

When using the string trimmer string head, the grass deflector must be attached to the blade guard.

Removing the blade

See figure 7.

1. Place the wrench through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Turn the blade nut clockwise to remove.
2. Remove the cupped washer and the blade.
3. Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for later use.
4. Attach the grass deflector to the blade guard by placing the two locking tabs into the two notches.
5. Tighten screw securely.

NOTE: Store the disassembled parts together for later use.

Installing the ReelEasy™ string trimmer head

See figure 8.

1. Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
2. Remove currently installed string trimmer head.
3. Open the ReelEasy™ String Trimmer Head by depressing the latches on each side. The contents of the string trimmer head are spring loaded, so keep your other hand over the string trimmer head cover while depressing the latches.
4. Remove the string trimmer head cover, bump knob, and line spool and set aside.
5. Place the cutting head housing on the drive shaft. Make sure the housing is fully seated.

English(Original instructions)

6. Install the hex bolt to secure the string trimmer head to the drive shaft. Tighten by using the hex-shaped opening on the inside of the bump knob.
NOTE: Only use the bump knob to tighten the bolt. The use of other tools may allow over tightening of the bolt, which could damage the string trimmer head.
7. Reinstall the bump head spring into the string trimmer head and push down to seat.
8. Reinstall the line spool. For the curved shaft attachment with the ReelEasy™ cutting head the spool should be placed so "This side out for curved shaft" is visible on the line spool.
9. Replace the bump knob by inserting it into the centre of the line spool.
10. Replace the string trimmer head cover, aligning latches with openings in the string trimmer head. Press cover and string trimmer head together until both latches snap into openings securely.
11. Install line as described in the next section of this manual.

CONVERTING FROM STRING TRIMMER TO BRUSHCUTTER

WARNING

When using the brushcutter blade, the grass deflector must be removed from the blade guard.

Removing the string head

See figure 6. See figure 8.

1. Open the ReelEasy™ String Trimmer Head by depressing the latches on each side. The contents of the bump head are spring loaded, so keep your other hand over the string head cover while depressing the latches.
2. Remove the string head cover, bump knob, and line spool.
3. Remove the hex bolt from the drive shaft by using the hex-shaped opening on the inside of the string knob.
4. Remove the string head housing from the drive shaft.
5. Place the holding pin through the upper flange washer and the gear head. Using the 16 mm wrench supplied, turn the drive connector clockwise to remove.
6. Remove the upper flange washer from the gear shaft and retain for later use.
7. Use the combination wrench supplied to loosen all 3 bolts, then remove the grass deflector from the blade guard.

NOTE: Store the disassembled parts together for later use.

Installing the blade

See figure 7.

1. Place the upper flange washer over the gear shaft with the hollow side towards the blade guard.
2. Centre the blade on the upper flange, making sure the blade sits flat. Install the cupped washer with the raised centre away from the blade.
3. Install the blade nut.
4. Place the wrench through the slot in the upper flange washer and the hole in the gear head. Using the 13 mm wrench supplied, turn the blade nut counterclockwise and tighten securely.

OPERATION

FUEL AND REFUELLING

Handling the fuel safely

- Always handle fuel with care. It is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapour.
- Do not let petrol or lubricant come in contact with your skin.
- Keep petrol and lubricant away from the eyes. If petrol or lubricant comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

Mixing the fuel

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke lubricant. Premix unleaded petrol and 2-stroke engine lubricant in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ((R + M)/2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol/lubricant from fuel service stations.
- Use synthetic 2-stroke lubricant only. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Mix 2% synthetic 2-stroke lubricant into the petrol. This is a 30:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before refuelling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30-day period. A synthetic 2-stroke lubricant containing a fuel stabiliser is recommended.

English(Original instructions)

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Filling the tank

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen the fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.
- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refuelling site before starting engine.

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.

WARNING

Always shut off engine before fuelling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m (30 ft) from refuelling site before starting the engine. Do not smoke.

OPERATING THE STRING TRIMMER

See figure 9.

- Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.
- Always operate the product at full throttle. Prolonged cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer.
- Cut tall grass from the top down to prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating.
- If grass becomes wrapped around the string head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass.

CUTTING TIPS

See figure 10.

- Keep the product tilted towards the area being cut.
- Do not use in dangerous environments.

- Use the tip of the string to do the cutting; do not force the string head into the uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, kerbs and wood may wear string rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, cladding and fence posts can be easily damaged by the string.

STARTING AND STOPPING

See figure 13 - 14.

	Choke position A
	Choke position B

WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

To start a cold engine:

1. Lay the product on a flat, bare surface.
2. Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
3. Push the primer bulb approximately 5 times.
4. Set the choke lever to position A (choke closed).
5. Pull the starter grip with a quick firm and consistent upward motion until the engine starts.
6. Set the choke lever to position B (choke open).
7. Allow engine to warm up for 30 seconds prior to operation.

To start a warm engine:

1. Lay the product on a flat, bare surface.
2. Set the ignition switch to the "I" (ON) position.
3. Set the choke lever to position B (choke open).
4. Pull the starter grip with a quick firm and consistent upward motion until the engine starts.

To stop the engine:

Set the ignition switch to the "O" (OFF) position.

OPERATING THE BRUSHCUTTER

See figure 11 - 12.

- Hold the product with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- The product should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by



English(Original instructions)

the kick-back reaction of the cutting blade.

- Adjust the strap hanger to a comfortable position.

Exercise extreme caution when using the blade with the product. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade thrust reaction.

BLADE

The blade is suited for cutting pulpy weeds and vines only. When the blade becomes dull, it can be turned over to extend its life. Do not sharpen the blade.

CUTTING TECHNIQUE

WARNING

The blades are very sharp and can injure even if they are not moving. Exercise extreme caution when using the blade with the product. Safe operation of this tool requires that you read and understand this operator's manual and all labels affixed to the tool.

- Both hands must be used at all times to control this product. Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.
- Inspect and clear the area of any hidden objects such as glass, stones, concrete, fencing, wire, wood, metal, etc.
- Never use blades near footpaths, fencing, posts, buildings or other immovable objects.
- Never use a blade after hitting a hard object without first inspecting it for damage. Do not use if any damage is detected.
- For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left.

MAINTENANCE

WARNING

Use only genuine replacement parts and accessories. Failure to do so may cause poor performance, possible injury, and will void your warranty.

- The cutting attachment must not work in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described in this user manual. For other repairs, have the unit serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the silencer.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

STRING REPLACEMENT

See figure 8.

- Ensure the unit is in the off position
- Remove the spark plug lead to prevent accidental starting.
- Use a 2.4 mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 6 m in length.
- Rotate the knob on the string head until the line on knob aligns with the arrows on the top of string head.
- Insert one end of the string into the eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side. Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the string head clockwise to wind the string.
- Wind the string until approximately 20cm remains protruding from the string head.

BLADE GUARD

See figure 15.

Always place the blade protector on the blade when the unit is not in use. The blade protector has clips round the edges to snap over the blade and keep it in place. Wear gloves and be cautious when handling the blade.

NOTE: Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become





English(Original instructions)

a thrown object as the blade begins to turn.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your gas powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

CLEANING THE AIR FILTER

See figure 16.

- Ensure the unit is in the off position.
- Remove the screw and air filter cover.
- Remove the air filter and clean it with warm soapy water.
- Rinse, and let the air filter dry completely.
- Replace the air filter.
- Replace the holding plate and air filter cover.
- Tighten the screw.

CHECKING THE FUEL CAP

WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

REPLACING THE SPARK PLUG

This engine uses a TORCH L7RTC with 0.6 mm - 0.7 mm electrode gap. Use an exact replacement.

CAUTION

Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will seriously damage the engine.

STORING THE PRODUCT

Short term storage

- Clean all foreign material from the product.
- Store the product in a well-ventilated place that is inaccessible to children.

Long term storage (1 month or longer)

- Drain all of the fuel from the tank into a container approved for gasoline.
- Run the engine until it stops.
- Clean all foreign material from the product.
- Store the product in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation.
- Abide by all government and local regulations for the safe storage and handling of petrol.

INSPECTION AFTER DROPPING OR OTHER IMPACTS

Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.



**English(Original instructions)****TROUBLESHOOTING**

Problem	Possible cause	Solution
Engine will not start.	No spark	The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug.
	No fuel.	Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a service dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item).
	Flooded engine.	Remove spark plug, turn trimmer so spark plug hole is aimed at the ground. Make sure lever is in the open choke position and pull starter cord 10 to 14 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. With the throttle trigger fully depressed, pull starter cord three times with lever at open choke position. If engine does not start, move choke lever to close choke position and follow normal starting instructions in "STARTING AND STOPPING" section. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug.
	Starter rope pulls harder now than when new.	Contact a service dealer.
Engine starts but will not accelerate.	Carburetor requires adjustment.	Contact a service dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	Check oil fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.
	Air filter dirty.	Clean air filter. Refer to "Replacing and Cleaning Air Filter" earlier in this manual.
	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Blade continues to rotate at idle speed.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Grass wraps round shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.
	Operating trimmer at part throttle.	Operate trimmer at full throttle.
Oil drips from silencer.	Operating trimmer at part throttle.	Operate trimmer at full throttle.
	Check oil/fuel mixture.	Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix.
	Air filter is dirty.	Clean per instruction in Maintenance Section.
	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gerät wurde von Ryobi mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Benutzersicherheit entwickelt und hergestellt. Wenn sie sachgerecht gepflegt wird, leistet sie auf Jahre hinaus zuverlässige, problemlose Arbeit.

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht die Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden haben. Nichtbeachtung kann zu Unfällen durch Stromschläge, Feuer und/oder schwere Verletzungen führen. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen sie oft durch, damit Sie weiter sicher arbeiten können und andere, die dieses Produkt benutzen unterweisen können.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch des Produktes.
- Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.
- Reinigen Sie vor jeder Benutzung den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, zerbrochenes Glas, Nägel, Draht die zu Unfällen führen können. Entfernen Sie sämtliche Gegenstände wie z.B. Kabel, Beleuchtungen, Drähte oder Seile, die sich in dem Schnittmesser verfangen können.
- Der Augenschutz sollte immer der Norm EN 166 genügen.
- Tragen Sie Kopf- und Augenschutz um Verletzungen durch fallende Gegenstände zu verhindern.
- Tragen Sie lange, schwere Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck oder gehen Barfuß.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Halten Sie mindestens 15 Meter Abstand zu unbeteiligten Personen, Kindern und Haustieren.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden.
- Halten Sie immer das Gleichgewicht. Überarbeiten Sie sich nicht. Überstrecken kann zu einem Verlust des

Gleichgewichts oder Kontakt mit heißen Oberflächen führen.

- Halten Sie alle Körperteile von den sich bewegenden Teilen fern.
- Berühren Sie den Bereich um den Auspuff, Schalldämpfer oder Motor des Gerätes nicht, diese Teile werden während des Betriebs heiß.
- Schalten Sie den Motor immer erst aus, ziehen Sie das Zündkabel ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es mit Kraftstoff befüllen, reinigen, warten oder lagern.
- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Einsatz nach losen Verschlüssen, Treibstofflecks, usw.
- Ersetzen Sie vor der Benutzung irgendwelche beschädigten Teile.
- Überprüfen Sie ob Teile locker sind und ziehen sie fest, wenn erforderlich.
- Mischen und lagern Sie Treibstoff in einem für Treibstoff zugelassenen Behälter.
- Kraftstoff im Freien mischen. Es dürfen keine Funken oder Flammen zugegen sein. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie den Motor an und lassen ihn abkühlen bevor Sie nachtanken oder das Gerät einlagern.
- Teile können umher geschleudert werden, wenn sie von der Klinge getroffen werden und eine beträchtliche Distanz fliegen.
- Entfernen Sie alle losen Teile vor Arbeitsbeginn aus dem Arbeitsbereich.
- Halten Sie andere Personen (besonders Kinder) mindestens 15 m von dem Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie den Motor vor einem Transport abkühlen, entleeren Sie den Kraftstofftank und sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen. Decken Sie die Klinge mit dem Klingenschutz ab, bevor Sie das Gerät lagern oder während des Transports.

SPEZIELLE SICHERHEITSREGELN

TRIMMER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn er gerissen, angeschlagen oder irgendwie beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass der Trimmerkopf ordnungsgemäß montiert und befestigt ist. Nichtbefolgung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers.





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Betreiben Sie das Werkzeug niemals ohne den montierten und funktionsfähigen Sicherheitsschutz.
- Halten Sie die Griffe gut fest. Stellen Sie sicher, dass Sie das Werkzeug fest an beiden Griffen halten, und dass Sie im Gleichgewicht und mit dem Gewicht auf beiden Füßen gleich verteilt stehen.
- Halten Sie den Trimmerkopf unterhalb der Hüfthöhe. Benutzen Sie das Produkt niemals mit dem Schneidkopf 76 cm oder mehr über dem Boden.

FREISCHNEIDEGERÄT

- Lassen sie in schwerem Gras oder Unkraut das sich drehende Messer stoppen, nachdem der Motor ausgeschaltet ist.
- Betreiben Sie das Werkzeug niemals ohne den montierten und funktionsfähigen Sicherheitsschutz.
- Tragen Sie feste Handschuhe, wenn Sie Messer montieren oder entfernen.
- Schalten Sie immer erst den Motor aus und entfernen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie versuchen einen am Schneidblatt verfangenen oder verklemmten Gegenstand zu entfernen oder das Messer zu entfernen oder zu montieren.
- Versuchen Sie nicht die Klinge anzuhalten, wenn sie sich dreht.
- Ein auslaufendes Schneidblatt kann Verletzungen verursachen, während es weiter läuft nachdem der Motor ausgeschaltet oder der Gashebel losgelassen wurde. Behalten Sie das Gerät unter Kontrolle bis das Schneidblatt zu einem vollständigen Halt gekommen ist.
- Ersetzen Sie jede Klinge die beschädigt wurde. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Schneidblatt richtig eingebaut ist und fest sitzt. Nichtbefolgung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers.
- Das Tri-Arc Messer ist nur zum Schneiden von schwerem Unkraut und Ranken geeignet. Nicht für andere Zwecke verwenden. Benutzen Sie das Tri-Arc Messer niemals zum Schneiden von holzigem Gebüsch.
- Ein Rückschlag der Klinge ist die Reaktion die auftreten kann, wenn die sich drehende Klinge auf etwas trifft das sie nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand "stoßen". Diese Reaktion kann so kräftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn die Klinge verhakt, hängenbleibt oder klemmt.

Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist. Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag der Klinge minimiert werden.

- Schneiden Sie niemals Material mit größerem Durchmesser als 13 mm.
- Benutzen Sie immer den Schultergurt/das Tragegeschirr mit Ihrem Gerät. Halten Sie beide Griffe fest während Sie mit einem Messer mähen. Halten Sie das Messer fern vom Körper und niedriger als Hüfthöhe. Benutzen Sie das Produkt niemals mit dem Schneidkopf 76 cm oder mehr über dem Boden.
- Decken Sie die Klinge mit dem Klingenschutz ab, bevor Sie das Gerät lagern oder während des Transports. Entfernen Sie immer den Klingenschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Klingenschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald die Klinge sich bewegt.

RESTRISIKEN:

- Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Momentan ist es unbekannt welche Vibrationen, wenn überhaupt, oder welches Ausmaß der Exposition zu diesem Zustand beisteuert. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:
 - a. Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten.
 - b. Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
 - c. Stellen Sie sicher, dass die Maschine richtig an der vorgesehenen Arbeitsposition steht, bevor Sie die Maschine starten.
 - d. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag. Machen Sie regelmäßig Pausen.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut gelüfteten Bereich im Freien vorgesehen.

Das Produkt ist zum Schneiden von langem Gras, Unkraut, und ähnlicher Vegetation auf bzw. über Bodenhöhe vorgesehen. Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen. Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wobei die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

	Sicherheitswarnung
	Benutzen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht die Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen und vollständig verstanden haben.
	Gefahr von Querschlägern. Alle Umstehende müssen einen Abstand von mindestens 15m einhalten.
	Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung mit einem sägeartigen Messer geeignet.
	Drehrichtung und maximale Drehzahl des Schaftes für den Schnittaufsatz.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe.
	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.
	Verwenden Sie 2-Takt-Öl für luftgekühlte Motoren.

	Mischen Sie die Treibstoffmixture gründlich und auch jedes Mal vor dem Befüllen
	CE-Konformität
	GOST-R-Konformität
	Tri-Arc Messer
	Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn die Klinge verhakt, hängenbleibt oder klemmt.
	Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts Augen- und Gehörschutz.
	Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberflächen.
	Feuergefahr
	Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
	Den EINSPRITZKNOPF 5 Mal ganz eindrücken und loslassen.
	Den Startergriff ziehen, bis der Motor anspringt.
	EINEN KALTEN MOTOR ANLASSEN
	EINEN WARMEN MOTOR ANLASSEN
	Drehrichtung des Griffs
	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 113 dB.
	Choke geschlossen
	Choke geöffnet
	Ziehen: Schnellverschluss

BESCHREIBUNG

1. Antriebskopf



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

2. Gurthänger
3. Fahrradgriff
4. Schaft
5. Schneidblattschutz
6. Tri-Arc™ Messer
7. ReelEasy™ motorsensenkopfs
8. Drehknopf
9. Schnellverschluss
10. Sperre
11. Befestigungshalterung
12. Schraube
13. Grasabweiser
14. Schraube
15. Verriegelungslaschen
16. Kerben
17. Inbusschlüssel (M6)
18. Loch in dem Getriebegehäuse
19. Schlitz, Obere Flanschscheibe
20. Obere Flanschscheibe
21. Klingenabdeckung
22. Topfscheibe
23. Unterlegscheibe
24. Sicherungsmutter
25. Getriebekopf
26. Zündkerzenschlüssel
27. Spindel
28. Fadenkopfgehäuse
29. Feder
30. Schraube
31. Spule
32. Knopf
33. Fadenkopfabdeckung
34. Bester Schnittbereich
35. Gefährlicher Schnittbereich
36. Drehrichtung
37. Zündschalter
38. Gasdrücker
39. Gashebelsperre
40. Gashebelsperre
41. Einspritzknopf
42. Choke-Hebel
43. Klingenabdeckung
44. Filterabdeckung
45. Luftfilterabdeckung
46. Filter
47. Tragegeschirr

MONTAGE

AUFBAU DES GRIFFS

Siehe Abbildung 2.

1. Knopf lösen.
2. Heben und drehen Sie den Griff in die gewünschte

Position.

3. Den Knopf fest anziehen.

HINWEIS: Das Produkt verfügt über einen eingebauten Mikroschalter, der den Motor deaktiviert, wenn der Knopf nicht festgezogen ist.

WARNUNG

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Knopf fest angezogen ist, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

ANBRINGEN DES SCHULTERGURTS

Siehe Abbildung 3.

1. Verbinden Sie die Laschen und den Schultergurt mit der Aufhängeöse.
2. Stellen Sie den Schultergurt für eine ausbalancierte Position ein, wobei die Klinge oder der Schneidaufsatz zwischen 100 mm und 300 mm über dem Boden schweben.
3. Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.

HINWEIS: Zum schnellen Lösen des Produktes von dem Schultergurt, ziehen Sie fest an dem Schnellverschluss.

ANBRINGEN DES MESSERSCHUTZES UND DES GRASABWEISERS

Siehe Abbildung 4.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der richtige Schutz/ Abweiser benutzt wird, wenn Sie von Motorsense auf Fadentrimmer oder umgekehrt umstellen.

Schneidblattschutz

Siehe Abbildung 5.

1. Montieren Sie den Klingenschutz an die Befestigungsklammer und richten Sie die Schraubenlöcher des Klingenschutzes an den Schrauben an der Befestigungsklammer aus.
2. Gut festziehen.

HINWEIS: Der Klingenschutz sollte immer am Gerät angebracht bleiben.

Grasabweiser

Siehe Abbildung 6.

1. Befestigen sie den grasablenker an das schneidemesser indem sie die zwei Verschlussriegel in die zwei kerben.
2. Gut festziehen.



**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****⚠ WARNUNG**

Halten Sie immer den Motor an und entfernen das Zündkabel, bevor Sie Einstellungen, wie das Wechseln von Schneidköpfen, vornehmen, um die Gefahr schwerer Körperverletzung zu verringern.

KONVERTIERUNG VOM MOTORSENSE ZU FADENTRIMMER**⚠ WARNUNG**

Bei Verwendung des Fadensense muss der Grasabweiser an den Klingenschutz angebracht sein.

Entfernen des Messers.

Siehe Abbildung 7.

1. Führen Sie den Inbusschlüssel durch den Spalt in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie die Messermutter im Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.
2. Entfernen Sie die Topfscheibe und das Messer.
3. Nehmen Sie die obere Flanschscheibe vom Getriebe ab und bewahren Sie sie für den späteren Einsatz auf.
4. Befestigen Sie den grasablenker an das schneidemesser indem sie die zwei Verschlussriegel in die zwei kerben.
5. Gut festziehen.

HINWEIS: Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren Gebrauch gemeinsam.

Anbringen des ReelEasy™ motorsensenkopfes

Siehe Abbildung 8.

1. Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
2. Entfernen Sie den momentan montierten Fadentrimmerkopf.
3. Öffnen Sie den ReelEasy™ Motorsensenkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten. Der Inhalt des Motorsensenkopfes steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Motorsensenkopfdeckung.
4. Entfernen Sie die Motorsensenkopfdeckung, Stoßkopf und Fadenspule und legen Sie diese zur Seite.
5. Setzen Sie das Gehäuse des Motorsensenkopfes auf die Antriebswelle. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse vollständig aufgesetzt ist.
6. Montieren Sie die Sechskantschraube und fixieren

den Motorsensenkopf auf der Antriebswelle. Benutzen Sie die sechseckige Öffnung in dem Stoßkopf zum Festziehen.

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich den Stoßkopf, um die Schraube festzuziehen. Die Verwendung anderer Werkzeuge kann zu einem zu straffen Anziehen der Schraube führen, was eine Beschädigung des Sensenkopfes verursachen kann.

7. Setzen Sie die Feder wieder in den Sensenkopf und drücken Sie sie hinunter bis sie sitzt.
8. Setzen Sie die Fadenspule wieder auf. Im Fall des gebogenen Schaftes mit dem Easy Reel Motorsensenkopf, sollte die Spule so angebaut sein, dass "This side out for curved shaft" auf der Fadenspule sichtbar ist.
9. Setzen Sie den Stoßkopf wieder, indem Sie ihn in die Mitte der Fadenspule setzen.
10. Setzen Sie die Motorsensenkopfdeckung wieder auf und richten die Sperren auf die Öffnungen im Motorsensenkopf aus. Drücken Sie Abdeckung und Motorsensenkopf zusammen, bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
11. Führen Sie den Faden wie im nächsten Abschnitt dieser Bedienungsanleitung beschrieben ein.

KONVERTIERUNG VON FADENTRIMMER ZU MOTORSENSE**⚠ WARNUNG**

Wird das Dickichtmesser benutzt, muss der Grasabweiser von dem Klingenschutz entfernt werden.

Entfernen des Fadensense

Siehe Abbildung 6. Siehe Abbildung 8.

1. Öffnen Sie den ReelEasy™ Motorsensenkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten. Der Inhalt des Motorsensenkopfes steht unter Federdruck, halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Motorsensenkopfdeckung.
2. Entfernen Sie die Fadenkopfdeckung, Stoßkopf und Fadenspule.
3. Entfernen Sie die Sechskantschraube von dem Antriebsschaft, indem Sie die sechseckige Öffnung in dem Stoßkopf benutzen.
4. Entfernen Sie das Gehäuse des Fadensense von der Antriebswelle.
5. Stecken Sie den Inbusschlüssel durch die obere Flanschscheibe und den Getriebekopf. Benutzen Sie den mitgelieferten 16 mm Schraubenschlüssel, um die Spindel zum Entfernen zu drehen.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Nehmen Sie die obere Flanschscheibe vom Getriebschaft ab und bewahren Sie sie für den späteren Einsatz auf.
- Benutzen Sie den mitgelieferten Kombischlüssel, um alle 3 Schrauben zu lösen und dann den Grasabweiser von dem Klingenschutz zu entfernen.

HINWEIS: Lagern Sie die zerlegten Teile für späteren Gebrauch gemeinsam.

Montieren des Messers

Siehe Abbildung 7.

- Setzen Sie die obere Flanschscheibe mit der Vertiefung in Richtung des Klingenschutzes über den Getriebschaft.
- Zentrieren Sie das Messer auf der oberen Flanschscheibe und stellen dabei sicher, dass das Messer flach anliegt. Bringen Sie die gewölbte Unterlegscheibe so an, dass die Wölbung von der Klinge weg gerichtet ist.
- Montieren Sie die Klingenmutter.
- Führen Sie den Haltestift durch den Spalt in der oberen Flanschscheibe und die Öffnung im Getriebekopf. Drehen Sie die Messermutter mit dem mitgelieferten 13 mm Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen sie fest.

VERWENDUNG

KRAFTSTOFF UND AUFTANKEN

SICHERER UMGANG MIT KRAFTSTOFF

- Immer vorsichtig mit Kraftstoff umgehen. Kraftstoff ist extrem brennbar.
- Immer im Freien auftanken. Keine Kraftstoffdämpfe einatmen.
- Benzin oder Öl darf nicht mit der Haut in Kontakt kommen.
- Benzin und Öl von den Augen fernhalten. Wenn Benzin oder Öl in die Augen gelangt, diese sofort mit sauberem Wasser waschen. Wenn die Reizung anhält, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

KRAFTSTOFF MISCHEN

- Dieses Werkzeug wird von einem Zweitaktmotor angetrieben und erfordert das Vormischen von Benzin und Zweitaktmotoröl. Unverbleites Benzin und Zweitaktmotoröl in einem sauberen Behälter mischen, der für Benzin genehmigt ist.
- Dieser Motor ist für den Betrieb mit unverbleitem Benzin mit einer Oktanzahl von 91 $[(R + M) / 2]$ oder höher vorgesehen.
- Es darf kein vorgemischtes Benzin/Öl von Tankstellen

verwendet werden.

- Verwenden Sie nur ein synthetisches Zweitaktmotoröl. Kein Kfz-Öl oder Öl für Zweitakt-Außenbordmotoren verwenden.
- Mischen Sie 2 % synthetisches 2-Takt-Öl in das Benzin. Das ist ein Verhältnis von 30:1.
- Den Kraftstoff gründlich mischen. Auch vor dem Auftanken noch einmal gründlich mischen.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

AUFTANKEN

- Die Flächen um den Kraftstofftank-Deckel reinigen, um Kontamination zu vermeiden.
- Den Kraftstofftank-Deckel langsam lösen, um den Druck abzubauen und damit kein Kraftstoff entlang des Deckelrands entweichen kann.
- Das Benzingemisch vorsichtig in den Tank leeren. Verschütten vermeiden.
- Vor dem Aufsetzen des Deckels die Deckeldichtung reinigen und prüfen.
- Den Deckel sofort aufsetzen und von Hand festziehen. Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen. Entfernen Sie sich 9 m von dem Ort der Betankung, bevor Sie den Motor starten.

HINWEIS: Nach dem ersten Gebrauch des Motors tritt immer etwas Rauch aus; das ist normal.

WARNUNG

Schalten Sie vor dem Befüllen immer den Motor aus. Nie Auftanken, wenn der Motor läuft oder heiß ist. Zum Anlassen des Motors immer mindestens 9 m (30 ft) Abstand vom Ort des Auftankens halten. Nicht rauchen.

BENUTZEN DES FADENTRIMMERS

Siehe Abbildung 9.

- Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Pistolengriff und der linken Hand am linken Griff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Griff.

- Der Kantenschneider sollte in einer bequemen Position mit dem Pistolengriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.
- Benutzen Sie das Produkt immer mit Vollgas. Längeres Schneiden mit gedrosselter Motorleistung führt zu Austritt von Schmierstoff aus dem Schalldämpfer.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu verhindern dass das Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu Schäden durch Überhitzung führen kann.
- Wenn sich Gras um den Fadenkopf wickelt, halten Sie den Motor an, trennen das Zündkabel und entfernen das Gras.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 10.

- Halten Sie das Produkt geneigt in Richtung des zu schneidenden Bereichs.
- Nicht an gefährlichen Orten verwenden!
- Benutzen Sie die Fadenspitze zum Schneiden; zwingen Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Draht und Latenzäune können den Faden übermäßig abnutzen und sogar beschädigen. Stein- und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können den Faden sehr schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzleisten, Verkleidungen und Zaunpfosten können von dem Faden leicht beschädigt werden.

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Siehe Abbildung 13 - 14.

	Choke Position A
	Choke Position B

WARNUNG

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht gelüfteten Räumen und lassen Sie ihn niemals darin laufen; das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein.

Einen kalten Motor starten:

1. Legen Sie das Produkt auf einen flachen, leeren Untergrund.
2. Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.

3. Push the primer bulb approximately 5 times.
4. Stellen Sie den Chokehebel auf Position A (Choke geschlossen).
5. Ziehen Sie den Startergriff mit einer festen und stetigen Bewegung (nicht mehr als 6 Mal) bis der Motor startet.
6. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
7. Lassen Sie den Motor vor dem Einsatz 30 Sekunden aufwärmen.

Einen warmen Motor anlassen:

1. Legen Sie das Produkt auf einen flachen, leeren Untergrund.
2. Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "I" (AN) Position.
3. Stellen Sie den Chokehebel auf Position B (Choke geöffnet).
4. Ziehen Sie den Startergriff mit einer festen und stetigen Bewegung (nicht mehr als 6 Mal) bis der Motor startet.

Motor ausschalten:

Schalten Sie den Zündungsschalter auf die "O" (AUS) Position.

BENUTZEN DER MOTORSENSE

Siehe Abbildung 11 - 12.

- Halten Sie das Produkt mit der rechten Hand an dem Pistolengriff und der linken Hand am linken Griff. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am Griff.
- Der Kantenschneider sollte in einer bequemen Position mit dem Pistolengriff ungefähr hüfthoch gehalten werden.
- Behalten Sie Ihren Griff und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag der Klinge das Gleichgewicht verlieren.
- Stellen Sie die Aufhängeöse auf eine bequeme Trageposition ein.

Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie die Klinge mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag der Klinge ist die Reaktion die auftreten kann, wenn die sich drehende Klinge auf etwas trifft das sie nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand "stoßen". Diese Reaktion kann so kräftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn die Klinge verhakht, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist. Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag der Klinge minimiert werden.

SÄGEBLATT

Das Messer ist nur zum Schneiden von schwerem Unkraut und Ranken geeignet. Wenn das Messer stumpf wird, kann es umgedreht werden um die Lebensdauer zu verlängern. Schärfen Sie das Messer nicht.

SCHNEIDETECHNIK

WARNUNG

Die Klingen sind sehr scharf, und können auch im Stillstand Verletzungen verursachen. Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie die Klinge mit dem Produkt benutzen. Die sichere Bedienung dieses Werkzeugs macht es notwendig, dass Sie diese Bedienungsanleitung und alle Schilder auf dem Werkzeug lesen und verstehen.

- Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am Griff.
- Behalten Sie Ihren Griff und Ihr Gleichgewicht auf beiden Füßen. Stellen Sie sich so, dass Sie nicht durch einen Rückschlag der Klinge das Gleichgewicht verlieren.
- Überprüfen und halten Sie den Bereich frei von versteckten Gegenständen wie Glas, Steine, Beton, Zäune, Draht, Holz, Metall usw.
- Benutzen Sie die Messer niemals in der Nähe von Fußwegen, Zäunen, Pfosten, Gebäuden oder anderen unbeweglichen Objekten.
- Benutzen Sie niemals eine Klinge nachdem sie auf einen harten Gegenstand getroffen ist, ohne sie vorher auf Beschädigungen zu überprüfen. Nicht benutzen, wenn Beschädigungen entdeckt wurden.
- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an.

WARTUNG UND PFLEGE

WARNUNG

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör. Nichtbefolgung kann zu schlechter Leistung oder möglichen Verletzungen führen und die Garantie erlischt.

- Der Schnittaufsatz darf sich im Leerlaufbetrieb nicht drehen. Wenn diese Anforderung nicht erfüllt wird,

muss die Kupplung eingestellt werden oder die Maschine dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.

- Sie dürfen die die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Lassen Sie andere Reparaturen durch den autorisierten Kundendienst ausführen.
- Die Folgen falscher Wartung können übermäßige Kohlenstoffablagerungen und als zu Leistungsverlust und schwarzen, öligen Rückständen die von dem Schalldämpfer tropfen führen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen, Riemen, Abweiser und Griffe sind richtig und sicher befestigt, um die Verletzungsgefahr zu vermeiden.

AUSTAUSCH DES FADENS

Siehe Abbildung 8.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen das Zündkabel von der Zündkerze um versehentliches Starten zu verhindern.
- Benutzen Sie einen Monofilamentfaden mit 2.4 mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ein etwa 6 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf an dem Fadenkopf bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen auf dem Fadenkopf ausgerichtet sind.
- Führen Sie ein Fadenende in die Öse an der Seite des Fadenkopfes ein und schieben Sie es weiter bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite wieder herauskommt. Schieben Sie den Faden weiter durch den Fadenkopf bis die Mitte des Fadens sich innerhalb des Fadenkopfes befindet und der Faden, der sich außerhalb des Fadenkopfes befindet, auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf im Uhrzeigersinn um den Faden aufzuwickeln.
- Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20cm des Fadens aus dem Fadenkopf herausragen.

SCHNEIDBLATTSCHUTZ

Siehe Abbildung 15.

Schieben Sie immer den Klingenschutz auf die Klinge, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Klingenschutz besitzt Clips entlang der Kanten um ihn an der Klinge zu fixieren. Tragen Sie Handschuhe und seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Klinge handhaben.

HINWEIS: Entfernen Sie immer den Klingenschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Klingenschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald die Klinge sich bewegt.



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

REINIGEN DER ABGASÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Je nach verwendeter Kraftstoffsorte, Ölmenge sowie -sorte und/oder Betriebsbedingungen, können die Auspufföffnung und der Schalldämpfer durch Verkohlungen verstopft werden. Falls Ihr benzinbetriebenes Werkzeug einen Leistungsverlust aufzeigen sollte, müssen diese Ablagerungen von einem qualifizierten Techniker entfernt werden.

LUFTFILTER REINIGEN

Siehe Abbildung 16.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen ihn mit warmer Seifenlauge.
- Spülen und den Luftfilter vollständig trocknen lassen.
- Ersetzen des Filters.
- Ersetzen Sie die Luftfilterabdeckung.
- Ziehen Sie die Feststellschraube fest.

ÜBERPRÜFEN SIE DEN TANKDECKEL

WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel stellt eine Feuergefahr dar und muss unverzüglich ersetzt werden!

Der Tankdeckel enthält einen wartungsfreien Filter und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu einer verschlechterten Motorleistung. Falls die Leistung sich verbessert, wenn der Tankdeckel gelöst wird, kann das Rückschlagventil defekt oder der Filter verstopft sein. Ersetzen Sie falls erforderlich den Tankdeckel.

ZÜNDKERZE ERSETZEN

Dieser Motor verwendet eine TORCH L7RTC Zündkerze mit einem Elektrodenabstand von 0,6 mm - 0,7 mm. Benutzen Sie einen genauen Ersatz.

VORSICHT

Darauf achten, die Zündkerze nicht verkantet einzuschrauben. Durch Verschneiden wird der Motor schwer beschädigt.

LAGERUNG DES PRODUKTS

Kurze aufbewahrung

- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Ort,

der für Kinder nicht zugänglich ist.

Längere aufbewahrung (1 Monat oder länger)

- Entleeren Sie das gesamte Benzin aus dem Tank in einen für Benzin zugelassenen Behälter.
- Den Motor laufen lassen, bis er abstirbt.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist. Die Säge von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten.
- Decken Sie die Klinge mit dem Klingenschutz ab, bevor Sie das Gerät lagern oder während des Transports.
- Alle Gesetze und örtlichen Vorschriften für die sichere Aufbewahrung und den Umgang mit Benzin einhalten.

INSPEKTION NACH EINEM FALL ODER ANDEREN SCHLÄGEN

Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifizieren jegliche Beeinflussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)****FEHLERBEHEBUNG**

Fehler	Mögliche ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	Kein Zündfunken.	Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze. Setzen Sie den Zündkerzen- deckel ein und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie am Starter und achten Sie darauf, ob an der Elektrode der Zündkerze ein Funken entsteht. Wenn kein Funken entsteht, führen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze durch.
	Kein Kraftstoff.	Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihr Reparatur- centrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt).
	Abgesoffener Motor.	Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Kantenschneider um, so dass die Zündkerzenöffnung zum Boden hin gerichtet ist. Überprüfen Sie, ob der Starterhebel auf der Öffnungsposition ist und ziehen Sie 10 bis 14 Mal am Starter. Normalerweise wird dadurch der überschüssige Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Reinigen und setzen Sie die Zündkerze wieder ein. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter vollständig eingedrückt, ziehen Sie drei Mal am Starter, während sich der Starterhebel in der Öffnungsposition befindet. Wenn der Motor nicht startet, setzen Sie den Starterhebel auf die Schließposition und befolgen Sie die im Abschnitt "Einund Ausschalten" des Geräts enthaltenen Anweisungen. Wenn der Motor immer noch nicht startet, wiederholen Sie die verschiedenen Schritte mit einer neuen Zündkerze.
	Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, beschleunigt jedoch nicht.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden.	Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	Der Luftfilter ist schmutzig.	Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".
	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Das Schneideblatt läuft weiter, wenn sich der Motor im Leerlauf befindet.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Drehen Sie die Leerlaufschraube nach links, um die Leerlaufgeschwindigkeit zu verringern (Abb. 25). Wenn das Schneideblatt nach dieser Einstellung weiterhin läuft, müssen Sie Ihr Gerät einem Reparaturzentrum übergeben.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.
	Sie verwenden Ihren Kantenschneider auf mittlerer Stufe.	Verwenden Sie Ihren Kantenschneider auf der höchsten Stufe.
Über den auspuff tritt Öl aus.	Sie verwenden Ihren Kantenschneider auf mittlerer Stufe.	Verwenden Sie Ihren Kantenschneider auf der höchsten Stufe.
	Das Kraftstoffgemisch muss geprüft werden.	Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters".
	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.





Español(Traducción de las instrucciones originales)

Su producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Ryobi. Con los cuidados adecuados, funcionará durante años con seguridad y sin problemas.

⚠ ADVERTENCIA

No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Si no las cumple correctamente puede provocar accidentes relacionados con descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este producto.
- Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos, como piedras, cristales rotos, clavos y alambres que puedan provocar accidentes. Retire todos los objetos como cables, luces, alambre o cuerdas que pueden quedar atrapados en la cuchilla de corte.
- Siempre utilice protección para los ojos que tenga la marca y que cumpla con EN 166.
- Utilice protección para la cabeza y ojos para evitar lesiones producidas por los restos que caen.
- Use guantes, botas y pantalones resistentes. No use ropa holgada, pantalones cortos, joyas de cualquier tipo, o vaya descalzo.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Las personas, niños y animales deberán estar a 15 metros del aparato como mínimo.
- No utilice este aparato si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada.
- Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. Al estirarse para alcanzar algo, puede perder el equilibrio o exponerse a superficies calientes.
- Mantenga las piezas en movimiento alejadas de su

cuerpo.

- No toque el área de alrededor del sistema de escape, silenciador o motor del aparato, ya que estas piezas se calientan durante el funcionamiento.
- Detenga siempre el motor, quite el cable de la bujía y deje que la unidad se enfríe antes de realizar labores de reabastecimiento de combustible, limpieza, mantenimiento o cuando lo vaya a guardar.
- Revise la unidad antes de cada utilización para verificar si existen tornillos sueltos, fugas de combustible, etc.
- Sustituya cualquier pieza dañificada antes de su utilización.
- Revise y apriete las piezas sueltas.
- Mezcle y guarde el combustible en un recipiente autorizado para tal efecto.
- Mezcle el combustible al aire libre en una zona sin chispas ni llamas. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.
- Apague el motor y déjelo enfriar antes de repostar o guardar la unidad.
- Los residuos golpeados por la cuchilla pueden resultar despedidos y desplazarse distancias considerables.
- Retire los escombros de la zona de trabajo antes de trabajar.
- Mantenga a las personas (especialmente niños) a 15 m de la zona de trabajo.
- Deje enfriar el motor; vacíe el depósito de combustible y fije bien la unidad antes de transportarla en un vehículo. Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

RECORTADORA

- Sustituya la cabeza de hilo en caso de que esté rota, astillada o dañada de cualquier otro modo. Asegúrese de que el cabezal de la podadora está correctamente instalado y ajustado. El hecho de no proceder a esta operación podría causar lesiones graves.
- Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.
- Utilice sólo piezas de recambio originales del fabricante.
- Nunca utilice el aparato sin que la protección de seguridad esté colocada y en buenas condiciones.
- Sostenga firmemente la desbrozadora con las manos. Asegúrese de que sujeta la herramienta firmemente con las dos manos, de que se encuentra bien equilibrado y de que su peso se encuentra distribuido





Español(Traducción de las instrucciones originales)

de forma uniforme en ambos pies.

- Mantenga el cabezal de la podadora por debajo del nivel de la cintura. No utilice el producto con el cabezal de corte situado a 76 cm o más sobre el nivel del suelo.

CORTADORA DE MALEZA

- Después de apagar el motor, mantenga la lámina giratoria sobre hierba abundante o hierba blanda hasta que deje de funcionar.
- Nunca utilice el aparato sin que la protección de seguridad esté colocada y en buenas condiciones.
- Utilice guantes gruesos durante el proceso de colocación o retirada de cuchillas.
- Apague siempre el motor y retire el cable de la bujía antes de intentar retirar cualquier objeto que obstruya o que se encuentre enclavado en la cuchilla o antes de retirar y colocar la cuchilla.
- No intente tocar o detener la cuchilla durante la rotación.
- Una cuchilla inclinada puede causar daños mientras continúe girando, después de la detención del motor o de la liberación del accionador de presión. Controle bien la cuchilla hasta que ésta haya parado completamente de girar.
- Sustituya cualquier cuchilla dañada. Compruebe siempre si la lámina está correctamente colocada y sujeta de forma segura antes de cada utilización. El hecho de no proceder a esta operación podría causar lesiones graves.
- Utilice sólo piezas de recambio originales del fabricante.
- La cuchilla Tri-Arc sólo es adecuada para cortar malas hierbas y hierbas trepadoras. No la use para ninguna otra finalidad. Nunca utilice la cuchilla Tri-Arc para cortar arbustos leñosos.
- La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando. Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla.
- No corte nunca material con un diámetro superior a

13 mm.

- Utilice siempre la cinta de hombro/arnés con su unidad. Sujétela firmemente por los dos mangos al cortar con una cuchilla. Mantenga la cuchilla alejada de cualquier parte del cuerpo y por debajo de la cintura. No utilice el producto con el cabezal de corte situado a 76 cm o más sobre el nivel del suelo.
- Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma. Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

RIESGOS RESIDUALES:

- Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. En la actualidad se desconoce qué cantidad de vibraciones o grado de exposición, en su caso, pueden contribuir a esta enfermedad. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:
 - a. Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes.
 - b. Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
 - c. Asegúrese de que la máquina se encuentra correctamente situada en la posición de trabajo recomendada antes de arrancarla.
 - d. Limite la cantidad de exposición por día. Haga pausas de trabajo frecuentes.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

USO PREVISTO

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.

Este producto está diseñado para cortar hierba alta, maleza pulposa, arbustos y vegetación similar a ras o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar



Español(Traducción de las instrucciones originales)

setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Obsérvelos y aprenda su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar el producto mejor y de una forma más segura.

	Advertencia
	No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización.
	Riesgo de rebote. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15m de la zona de corte.
	Esta unidad no está preparada para su uso con una hoja de tipo sierra dentada.
	Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante cuando utilice este equipo.
	Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.
	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Utilice aceite de 2 tiempos para motores refrigerados por aire.
	Mezcle bien la mezcla de combustible y también cada vez que vaya a rellenar
	Conformidad con CE
	Conformidad con GOST-R
	Hoja Tri-Arc
	Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce.

	Utilice protección para los oídos y los ojos cuando manipule este producto.
	Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	Peligro de incendio
	Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
	Apriete a fondo y suelte el CEBADOR 5 veces.
	Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor intente arrancar.
	Arranque de un motor en frío
	Arranque de un motor en caliente
	Dirección de la rotación del mango
	El nivel de potencia sonora garantizado es de 113 dB.
	Cerrado
	Abierto
	Tire: Pestaña de liberación rápida

DESCRIPCIÓN

1. Cabeza motriz
2. Asa de la correa
3. Manillar
4. Eje
5. Protección de la cuchilla
6. Hoja Tri-Arc™
7. Cabezal de la desbrozadora ReelEasy™
8. Botón
9. Pestaña de liberación rápida
10. Cierre
11. Soporte de montaje
12. Tornillo
13. Deflector de hierba
14. Tornillo
15. Palancas de bloqueo



Español(Traducción de las instrucciones originales)

16. Muecas
17. Llave Allen (M6)
18. Agujero en la caja de engranajes
19. Ranura, arandela de la base superior
20. Arandela de la base superior
21. Cubierta de la cuchilla
22. Arandela cóncava
23. Junta
24. Tuerca de la hoja
25. Cabezal del engranaje
26. Llave de la bujía
27. Conector del motor
28. Carcasa del cabezal del hilo
29. Resorte
30. Perno
31. Carrete
32. Botón
33. Cubierta del cabezal del hilo
34. Mejor área de corte
35. Zona de corte peligrosa
36. Dirección de rotación
37. Interruptor de encendido
38. Gatillo del acelerador
39. Bloqueo de seguridad del estrangulador
40. Bloqueo del estrangulador
41. Cebador
42. Revisa la palanca del estrangulador
43. Cubierta de la cuchilla
44. Cubierta de acceso del filtro
45. Cubierta del filtro de aire
46. Filtrar
47. Arnés

MONTAJE

AJUSTE DEL MANGO

Ver figura 2.

1. Afloje el botón.
2. Levante y gire el mango a la posición deseada.
3. Apriete la llave firmemente.

OBSERVACIÓN: El producto tiene un micro-interruptor incorporado que desactiva el motor si la perilla no está completamente ajustada.

ADVERTENCIA

Compruebe el ajuste de la perilla periódicamente para evitar lesiones graves.

COLOCAR LA CORREA PARA EL HOMBRO

Ver figura 3.

1. Conecte siempre el mosquetón de la correa para el hombro al soporte de la correa.
2. Ajuste el asa de la correa para el hombro en una posición equilibrada donde la cuchilla o el accesorio cortador queden en suspensión a una distancia entre 100 mm y 300 mm del suelo.
3. Ajuste el soporte de la correa a una posición cómoda.

OBSERVACIÓN: Para liberar rápidamente la unidad del asa de hombro, tire de la pestaña de liberación rápida.

COLOCACIÓN DEL PROTECTOR DE LA CUCHILLA Y EL DEFLECTOR DE HIERBA

Ver figura 4.

ADVERTENCIA

Quando se convierta del cortacésped a la podadora o viceversa asegúrese de que está en uso el protector/deflector correcto.

Protección de la cuchilla

Ver figura 5.

1. Fije el protector de la hoja al soporte de montaje, asegurándose de que los agujeros de los tornillos del protector de la hoja y los tornillos del soporte de montaje están alineados.
2. Apriételo firmemente.

OBSERVACIÓN: El protector de la hoja debería continuar instalado en el producto en todo momento.

Deflector de hierba

Ver figura 6.

1. Instale el deflector de hierba en el protector de hoja introduciendo las dos lengüetas de bloqueo en las muescas.
2. Apriételo firmemente.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones corporales serias, apague siempre el motor y retire el cable de la bujía antes de hacer cualquier ajuste, como cambiar los cabezales de corte.



**Español(Traducción de las instrucciones originales)****CONVERSIÓN DE DESBROZADORA A BORDEADORA****⚠ ADVERTENCIA**

Cuando utilice la cabeza para hilo de corte, el deflector de hierba debe estar provisto de la protección de la hoja.

Extracción de la cuchilla

Ver figura 7.

1. Pase llave Allen a través de la ranura situada en la arandela rebordeada superior y del orificio situado en el cabezal del engranaje. Gire la tuerca de la cuchilla hacia la derecha para sacarla.
2. Retire la arandela acopada y la hoja.
3. Retire la arandela con reborde del eje de engranaje y retenga para usar en el futuro.
4. Instale el deflector de hierba en el protector de hoja introduciendo las dos lengüetas de bloqueo en las muescas.
5. Apriételo firmemente.

OBSERVACIÓN: Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

Instalación del cabezal de la desbrozadora ReelEasy™

Ver figura 8.

1. Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Retire la cabeza para hilo de corte instalada.
3. Abra el cabezal del cortaboces Reel Easy™ soltando los mosquetones laterales. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
4. Retire la cubierta del cabezal de la desbrozadora, el perno de tope y el carrete de línea y resérvelas.
5. Coloque la estructura del cabezal de corte sobre el eje motor. Asegúrese que la estructura esté completamente asentada.
6. Instale el perno hexagonal para fijar el cabezal de la desbrozadora lineal al eje motor. Apriete usando la apertura en forma hexagonal que se encuentra en el interior del perno de tope.

OBSERVACIÓN: Sólo utilice la perilla para apretar el perno de tope. El uso de otras herramientas puede apretar en exceso el tornillo, lo que podría dañar el cabezal de la desbrozadora.

7. Vuelva a instalar el resorte del perno de tope en el cabezal de la desbrozadora y empuje hacia abajo para colocarlo en su lugar.
8. Vuelva a colocar el carrete de línea. Para el accesorio de eje curvo con el cabezal de corte ReelEasy™, el

carrete debe colocarse de modo que se pueda ver "This side out for curved shaft" en el carrete de línea.

9. Vuelva a colocar el perno de tope introduciéndolo en el centro del carrete de línea.
10. Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de la desbrozadora alineando los pestillos con las aberturas del cabezal. Empuje la cubierta contra la cabeza de la desbrozadora hasta que ambos mosquetones encajen en las aperturas.
11. Instale el hilo como se describe en la siguiente sección de este manual.

CONVERSIÓN DE BORDEADORA A DESBROZADORA**⚠ ADVERTENCIA**

Cuando se utiliza la hoja de corte, el deflector de hierba deberá retirarse del protector de la hoja.

Extracción del cabezal de hilo

Ver figura 6. Ver figura 8.

1. Abra el cabezal del cortaboces Reel Easy™ soltando los mosquetones laterales. El contenido del cabezal de la desbrozadora es impulsado mediante un resorte, por lo que deberá mantener su otra mano sobre la cubierta del cabezal de la desbrozadora, mientras pulsa los pestillos.
2. Retire la cubierta del cabezal de hilo, la perilla percusiva y el carrete de línea.
3. Retire el perno hexagonal del eje de accionamiento utilizando la apertura de forma hexagonal en el interior de la perilla de hilo.
4. Retire la carcasa del cabezal de hilo del eje de transmisión.
5. Coloque el pasador de retención a través de la arandela de la base superior y el cabezal de engranajes. Utilizando la llave de 16 mm suministrada, gire el conector de la unidad hacia la derecha para retirarla.
6. Retire la arandela con reborde del eje de engranaje y retenga para usar en el futuro.
7. Utilice la llave combinada suministrada para aflojar los 3 pernos, a continuación retire el deflector de hierba de la protección de la cuchilla.

OBSERVACIÓN: Guarde las piezas desmontadas para usarlas posteriormente.

Instalación de la cuchilla

Ver figura 7.

1. Coloque la arandela rebordeada superior sobre el árbol de transmisión con el lado hueco hacia la protección de la lámina.



Español(Traducción de las instrucciones originales)

2. Centre la cuchilla en el saliente superior, haciendo que la cuchilla quede plana. Coloque la arandela acopada con el centro levantado lejos de la hoja.
3. Instale la tuerca de la cuchilla.
4. Pase llave Allen a través de la ranura situada en la arandela rebordeada superior y del orificio situado en el cabezal del engranaje. Con ayuda de la llave de 13 mm suministrada, gire la tuerca de la cuchilla en sentido contrario a las agujas del reloj y apriete bien.

UTILIZACIÓN

COMBUSTIBLE Y REPOSTAJE

Seguridad en la manipulación del combustible

- Extreme las precauciones cuando manipule el combustible. Es muy inflamable.
- Reposte siempre al aire libre. No inhale los vapores del combustible.
- Evite el contacto de la gasolina y el aceite con la piel.
- No acerque la gasolina ni el aceite a los ojos. En caso de contacto de la gasolina o el aceite con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si persiste la irritación, acuda inmediatamente a un médico.
- Limpie los derrames de gasolina de inmediato.

Mezcla del combustible

- Este producto utiliza un motor de dos tiempos y consume una mezcla de gasolina y aceite de dos tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite para motores de dos tiempos en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
- El motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para uso de automoción con un octanaje mínimo de 91 $([R + M] / 2)$.
- No utilice ninguna clase de mezcla de gasolina y aceite que se comercialice en las estaciones de servicio.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis para motores de 2 tiempos. No use lubricante para automóviles o lubricantes para motores fuera de borda de 2 tiempos.
- Mezcle un 2% de lubricante sintético en 2 tiempos en la gasolina. Lo que equivale a una proporción de 30:1.
- Mezcle perfectamente el combustible y vuélvalo a mezclar antes de repostar.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Llenado del depósito

- Limpie la superficie que rodea el tapón de combustible para evitar la contaminación.
- Afloje lentamente el tapón de combustible para dejar salir la presión y evitar pérdidas de combustible.
- Vierta la mezcla de combustible con cuidado en el depósito. Evite derramar la mezcla.
- Antes de volver a poner el tapón, limpie e inspeccione la junta de estanqueidad.
- Vuelva a poner el tapón inmediatamente y apriételo a mano. Limpie con un trapo el combustible que se haya derramado. Aléjese 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.

OBSERVACIÓN: Es normal que el motor emita humos durante y después del primer uso.

ADVERTENCIA

Apague siempre el motor antes de llenarlo de combustible. Nunca ponga combustible en una máquina en funcionamiento o con el motor caliente. Aléjese al menos 9 m (30 pies) del lugar de repostaje antes de arrancar el motor. No fume.

MANEJO DE LA BORDEADORA

Ver figura 9.

- Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.
- Utilice siempre el producto a todo gas. El corte prolongado con aceleración parcial hará que chorree lubricante del silenciador.
- Corte la hierba alta de arriba a abajo para evitar que la hierba se enrolle alrededor del alojamiento del eje y el cabezal de hilo, lo que puede causar daños por sobrecalentamiento.
- Si la hierba queda envuelta en el cabezal del hilo,

**Español(Traducción de las instrucciones originales)**

detenga el motor, desconecte el cable de la bujía y retire la hierba.

CORTAR PUNTAS

Ver figura 10.

- Mantenga el producto inclinado hacia el área de corte.
- Evite los entornos de riesgo.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

ARRANCAR Y DETENER

See figure 13 - 14.

	Posición del cebador A
	Posición del cebador B

⚠ ADVERTENCIA

Nunca encienda o ponga el motor en funcionamiento en un área cerrada o poco ventilada; la inhalación de los gases de escape puede matar.

Para arrancar un motor en frío:

1. Apoye el producto sobre una superficie plana y despejada.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (ENCENDIDO).
3. Pulse el cebador unas 5 veces.
4. Coloque la palanca del estrangulador en la posición A (cerrado).
5. Tire del asa de arranque con un movimiento ascendente, rápido, firme y decidido (no más de 6 veces) hasta que el motor arranque.
6. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
7. Deje que el motor caliente 30 segundos antes de empezar a trabajar.

Para arrancar un motor en caliente:

1. Apoye el producto sobre una superficie plana y despejada.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición "I"

(ENCENDIDO).

3. Coloque la palanca del estrangulador en la posición B (abierto).
4. Tire del asa de arranque con un movimiento ascendente, rápido, firme y decidido (no más de 6 veces) hasta que el motor arranque.

Para detener el motor:

Ponga el interruptor de encendido en la posición "O" (APAGADO).

MANEJO DE LA DESBROZADORA

See figure 11 - 12.

- Sujete el producto con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura izquierda. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- El producto debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura del gatillo a la altura de la cadera.
- Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.
- Ajuste el soporte de la correa a una posición cómoda.

Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando. Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla.

HOJA

La cuchilla sólo es adecuada para cortar malas hierbas y hierbas trepadoras. Cuando la hoja está gastada, es posible darle la vuelta para prolongar su vida útil. No afile la cuchilla.



Español(Traducción de las instrucciones originales)

TÉCNICA DE CORTE

ADVERTENCIA

Las cuchillas son muy afiladas y pueden lesionar incluso cuando no están en movimiento. Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. Para utilizar esta herramienta con seguridad, debe leer y comprender el manual del operario así como todas las etiquetas pegadas a la herramienta.

- Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Sujete el asa y apóyese en ambos pies. Colóquese de manera que el retroceso de la cuchilla de corte no le haga perder el equilibrio.
- Inspeccione la zona de trabajo y retire los posibles obstáculos como cristales, piedras, cemento, alambrado, cables, madera, metal, etc.
- No trabaje cerca de caminos, vallas, estacas, edificios u otros objetos fijos.
- No vuelva a utilizar la hoja tras chocar con un objeto duro sin haber comprobado antes que no está dañada. No lo use si detecta algún daño.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. De otro modo podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

- El accesorio de corte no debe trabajar en modo ralentí. Si este requisito no se cumple, deberá ajustar el embrague o la herramienta deberá ser revisada urgentemente por un técnico cualificado.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otras reparaciones, diríjase a un agente técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Asegúrese de que todas las protecciones, correas, deflectores y asas se encuentran firmemente sujetos para evitar el riesgo de lesiones personales.

REEMPLAZO DEL HILO

Ver figura 8.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Quite el cable de la bujía para evitar un encendido accidental.
- Use un hilo monofilamento de 2.4 mm de diámetro.
- Corte un trozo de hilo de aproximadamente 6 m de largo.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire el tornillo del cabezal en sentido horario para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20cm del cabezal.

PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA

Ver figura 15.

Coloque siempre el protector de la cuchilla en la cuchilla cuando la unidad no esté en uso. El protector de la cuchilla tiene cierres en los bordes para presionar la cuchilla y mantenerla en su lugar. Use guantes y tenga cuidado al manejar la cuchilla.

OBSERVACIÓN: Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla, ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

LIMPIEZA DEL ORIFICIO DE ESCAPE Y DEL SILENCIADOR

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, del tipo y de la cantidad de aceite y de las condiciones de uso, el orificio de escape y el silenciador pueden quedar obstruidos por los residuos de carbono. Si observa que su herramienta de gasolina pierde potencia, un técnico calificado deberá encargarse de eliminar estos depósitos para recuperar su rendimiento.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figura 16.

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Retire la tapa del filtro de aire.



Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Retire el filtro de aire y limpie con agua tibia y jabón.
- Enjuague y deje que el filtro de aire se seque completamente.
- Sustituya el filtro de aire.
- Reemplace la tapa del filtro de aire.
- Apriete el tornillo de seguridad.

COMPROBACIÓN DE LA TAPA DE COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si el rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA

Este motor utilice TORCH L7RTC con electrodo de 0.6 mm - 0.7 mm. Use una pieza de recambio exacta.

ADVERTENCIA

Tenga cuidado para no dañar los hilos de la rosca de la bujía. En caso de que no enrosque bien, se dañaría gravemente el motor.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Almacenamiento a corto plazo

- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guárdela el producto en un lugar bien ventilado que sea inaccesible para los niños.

Almacenamiento a largo plazo (1 mes o más)

- Drene todo el combustible del depósito a un recipiente autorizado para gasolina.
- Deje funcionar el motor hasta que se detenga.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Guárdela el producto en un lugar bien ventilado que sea inaccesible para los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes.
- Cubra la lámina con la debida protección antes de

guardarla, o durante el transporte de la misma.

- Respete toda la legislación nacional y local sobre seguridad para el almacenamiento y la manipulación de la gasolina.

INSPECCIÓN TRAS CAÍDAS U OTROS IMPACTOS

Inspeccione cuidadosamente el producto para identificar cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.



**Español(Traducción de las instrucciones originales)****RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca.	No hay chispa.	Compruebe el estado de la bujía. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y ponga la bujía en el cilindro metálico. Tire del arrancador y observe si se produce una chispa en el electrodo de la bujía. Si no se produce ninguna chispa, haga la misma prueba con una bujía nueva.
	No hay carburante.	Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si la bomba de mano no se llena, significa que el sistema de alimentación de carburante está obstruido. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo).
	El motor está ahogado.	Retire la bujía y dele la vuelta al cortabordes de modo que el orificio de la bujía quede orientado hacia el suelo. Cerciórese de que la palanca del starter se encuentra en posición abierta y tire del arrancador entre 10 y 14 veces. De este modo, quitará el excedente de combustible del motor. Limpie la bujía y vuelva a colocarla. Manteniendo el gatillo totalmente presionado, tire tres veces del arrancador con la palanca del starter en posición abierta. Si el motor no se pone en marcha, coloque la palanca del starter en posición cerrada y siga las instrucciones de la sección "Puesta en marcha y parada de la máquina". Si el motor sigue sin arrancar, repita estas distintas etapas con una bujía nueva.
	Resulta ahora más difícil tirar del arrancador que cuando la herramienta estaba nueva.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca pero no acelera.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor no alcanza su máxima velocidad y produce demasiado humo.	Hay que comprobar la mezcla de carburante.	Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".
	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca, funciona y acelera pero no aguanta el ralentí.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
La hoja sigue girando cuando el motor está al ralentí.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.
La hierba se enrolla alrededor del tubo y de la cabeza de corte.	Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo.	Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo.
	Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada.	Utilice el cortabordes a máxima velocidad.
El escape pierde aceite.	Está utilizando el cortabordes a la velocidad moderada.	Utilice el cortabordes a máxima velocidad.
	Hay que comprobar la mezcla de carburante.	Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos.
	El filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire".
	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un centro de reparaciones.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**

Questo utensile è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Ryobi per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. L'attenta cura ne garantirà anni di utilizzo costante e senza problemi.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. La mancata osservanza delle seguenti regole potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**NORME DI SICUREZZA GENERALI**

- Non permettere a bambini o a persone non qualificate di utilizzare questo prodotto.
- Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi e fili che possono causare incidenti. Rimuovere tutti gli oggetti come cavi, luci, fili o corde che potranno rimanere impigliati nella lama di taglio.
- Utilizzare sempre occhiali di protezione che rispettino i requisiti richiesti dalla normativa EN 166.
- Indossare occhiali e caschi di protezione per evitare lesioni da materiali di rimbalzo.
- Indossare stivali e guanti pesanti e pantaloni lunghi. Non indossare abiti con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di alcun genere, né utilizzare se scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi all'altezza delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali ad almeno 15 m di distanza.
- Non mettere in funzione se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Norme di sicurezza generali non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Protendersi potrà far perdere l'equilibrio o esporre l'operatore al contatto con superfici calde.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.
- Non toccare la zona attorno allo scarico, al silenziatore

o al motore dell'unità, queste parti si surriscaldano durante le operazioni.

- Arrestare sempre il motore, rimuovere il cavo della candela e lasciare raffreddare il prodotto prima di svolgere le operazioni di ricarica carburante, pulizia, manutenzione o riponimento.
- Controllare l'unità prima di ogni utilizzo per evidenziare eventuali parti allentate o perdite di carburante, ecc.
- Sostituire le parti danneggiate prima dell'utilizzo.
- Controllare e serrare le parti eventualmente allentate.
- Miscelare e riporre il carburante in un contenitore idoneo.
- Miscelare il carburante all'aperto, in assenza di scintille o fiamme. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.
- Arrestare il motore e lasciare raffreddare prima di ricaricare il carburante e riporre l'unità.
- I materiali di scarto che potranno entrare in contatto con la lama potranno venire scagliati verso l'operatore o raggiungere anche distanze significative.
- Rimuovere tutto il materiale di scarto dall'area di lavoro prima delle operazioni.
- Tenere eventuali osservatori (soprattutto bambini) ad almeno 15 m dall'area di lavoro.
- Lasciare che il motore si raffreddi; svuotare il serbatoio del carburante e assicurare l'unità prima di trasportarla in un veicolo. Coprire la lama con il coprilame prima di riporre l'unità o durante il trasporto.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE**TAGLIABORDI**

- Sostituire la testina a filo se rotta, scheggiata o danneggiata. Assicurarsi che la testa di taglio sia correttamente installata e collegata. La non osservanza di tale norma potrà causare gravi lesioni.
- Assicurarsi che paralame, deflettori e manici siano montati accuratamente e correttamente.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice.
- Non mettere in funzione il prodotto senza dispositivi di sicurezza correttamente installati e in ottime condizioni.
- Afferrare saldamente i manici. Reggere l'utensile in modo saldo da entrambi i manici in modo da bilanciare il peso e distribuire il proprio peso corporeo su entrambi i piedi.
- Tenere sempre la testa di taglio al di sotto del punto vita. Non utilizzare il prodotto con la testa di taglio posizionata a 76 cm o a un'altezza superiore dal suolo.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****DECESPUGLIATORE**

- Una volta arrestato il motore, tenere la lama rotante immersa nell'erba alta o nelle erbacce fino a che non si sia completamente arrestata.
- Non mettere in funzione il prodotto senza dispositivi di sicurezza correttamente installati e in ottime condizioni.
- Utilizzare guanti da lavoro mentre si installano o rimuovono le lame.
- Arrestare il motore e rimuovere il cavo della candela prima di tentare di rimuovere eventuale materiale di ostruzione impigliato o bloccato nella lama prima di rimuovere o installare la lama.
- Non tentare di toccare o arrestare le lame mentre sono in movimento.
- Una lama che gira a motore spento potrà causare lesioni mentre continua a girare una volta arrestato il motore o rilasciato il grilletto dell'acceleratore. Mantenere il controllo fino a che le lame non abbiano smesso di ruotare completamente.
- Sostituire le lame danneggiate. Assicurarsi sempre che la lama sia stata correttamente inserita e correttamente collegata prima di ogni utilizzo. La non osservanza di tale norma potrà causare gravi lesioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice.
- La lama Tri-Arc è adatta solo per tagliare erbacce e viti. Non utilizzare per altri scopi. Non utilizzare mai la lama Tri-Arc per tagliare cespugli legnosi.
- La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare. Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso.
- Non tagliare mai materiale con un diametro superiore ai 13 mm.
- Utilizzare sempre la cinghia/cinta da spalla con questo utensile. Mantenere una presa salda su entrambi i manici mentre si utilizza un utensile di taglio con lama. Tenere la lama lontana dal corpo e al di sotto dell'altezza della cintola. Non utilizzare il prodotto con la testa di taglio posizionata a 76 cm o a un'altezza superiore dal suolo.

- Coprire la lama con il coprilame prima di riporre l'unità o durante il trasporto. Rimuovere sempre il proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.

RISCHI RESIDUI:

- Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Al momento non si conosce se vibrazioni o la durata dell'esposizione a vibrazioni possa contribuire a tale condizione. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:
 - a. Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi.
 - b. Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
 - c. Assicurarsi che l'utensile sia nella posizione di funzionamento indicata prima di avviare l'utensile.
 - d. Limitare la quantità di esposizione giornaliera. Fare spesso delle pause.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Prodotto da utilizzare in un'area ben ventilata.

Prodotto adatto a tagliare erba alta, erbacce, cespugli e vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio deve essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare siepi, cespugli o altra vegetazione in cui il piano di taglio non è parallelo alla superficie del terreno.

In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno essere utilizzati sul vostro utensile. Leggere i simboli e comprendere i loro significati. Una corretta interpretazione di questi simboli vi permetterà di mettere in funzione questo prodotto in modo



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

migliore e più sicuro.

	Avvertenza
	Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso.
	Pericolo di rimbalzo. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15m dall'area di lavoro.
	Unità da non utilizzarsi con una lama dentata.
	Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.
	Indossare calzature anti-scivolo con questo utensile.
	Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.
	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Utilizzare olio a 2 tempi per motori ad aria fredda.
	Mescolare il carburante completamente prima di ricaricare
	Conformità CE
	Conformità GOST-R
	Lama Tri-Arc
	La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata.
	Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si mette in funzione questo prodotto.
	Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfici surriscaldatesi.
	Pericolo di incendio

	Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
	Premere e rilasciare il BULBO DI INNESCO per 5 volte.
	Tirare la leva di avvio fino a che il motore non si avvia.
	Per avviare un motore freddo
	Per avviare un motore caldo
	Direzione di rotazione manico
	Il livello garantito di potenza sonora è di 113 dB.
	Leva dell'aria chiusa
	Leva dell'aria aperta
	Spinta: Linguetta a rilascio veloce

DESCRIZIONE

1. Testa di alimentazione
2. Cinghia
3. Impugnatura a bicicletta
4. Albero
5. Paralame
6. Lama Tri-Arc™
7. ReelEasy™ nel decespugliatore a filo
8. Manopola
9. Linguetta a rilascio veloce
10. Linguetta
11. Staffa di supporto
12. Vite
13. Deflettore erba
14. Vite
15. Linguette di blocco
16. Tacche
17. Chiave allen (M6)
18. Foro nella scatola del cambio
19. Fessura, rondella della flangia superiore
20. Rondella della flangia superiore
21. Coperchio lama
22. Rondella a coppa
23. Rondella

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

24. Dado lama
25. Testa cambio
26. Chiave candela
27. Connettore trasmissione
28. Sede testina a filo
29. Molla
30. Bullone
31. Bobina
32. Manopola
33. Coperchio testina a filo
34. Migliore area di taglio
35. Zona di taglio pericolosa
36. Direzione di ruotazione
37. Interruttore di accensione
38. Leva acceleratore
39. Dispositivo di inter-blocco della valvola a farfalla
40. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
41. Bulbo di innesco
42. Leva dell'aria
43. Coperchio lama
44. Coperchio di accesso al filtro
45. Coperchio filtro dell'aria
46. Filtro
47. Cinta da spalla

MONTAGGIO

MONTAGGIO MANICO

Vedere la figura 2.

1. Allentare la manopola.
2. Alzare e ruotare il manico alla posizione desiderata.
3. Serrare saldamente la manopola.

NOTA: Il prodotto è dotato di un micro-interruttore integrato che deattiva il motore se la manopola non è completamente serrata.

⚠ AVVERTENZA

Controllare periodicamente che la lama sia correttamente serrata per evitare gravi lesioni alla persona.

MONTAGGIO CINGHIA

Vedere la figura 3.

1. Collegare la fibbia sulla cinghia da spalla alla cinghia.
2. Regolare la cinghia in modo che si stabilizzi in una posizione bilanciata nella quale la lama o l'accessorio di taglio rimangano sospesi a 100 o 300 mm dal suolo.
3. Regolare la cinghia su una posizione comoda per l'operatore.

NOTA: Per rilasciare il prodotto dalla cinghia velocemente,

tirare la linguetta velocemente.

COLLEGARE IL PARALAME E IL DEFLETTORE DELL'ERBA

Vedere la figura 4.

⚠ AVVERTENZA

Nella conversione da sfrondatore a decespugliatore a filo o viceversa, assicurarsi che venga utilizzato lo schermo/deflettore adeguato.

Paralame

Vedere la figura 5.

1. Montare il paralame sulla staffa di supporto e allineare i fori delle viti sul paralame con le viti sulla staffa di supporto.
2. Serrarlo a fondo.

NOTA: Il paralame deve rimanere sempre inserito.

Deflettore erba

Vedere la figura 6.

1. Collegare il deflettore dell'erba allo schermo della lama posizionando le due linguette di blocco nelle due tacche.
2. Serrarlo a fondo.

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di gravi lesioni alla persona, arrestare il motore e rimuovere la candela prima di svolgere le dovute regolazioni come cambiare le testine di taglio.

CONVERSIONE DA SFRONDATORE A DECESPUGLIATORE A FILO

⚠ AVVERTENZA

Quando si utilizza la testina a filo, il deflettore dell'erba deve essere attaccato al paralame.

Rimuovere la lama

Vedere la figura 7.

1. Posizionare chiave allen attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio. Girare il dado della lama in senso orario per rimuoverla.
2. Rimuovere la rondella a coppa e la lama.



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

3. Rimuovere la rondella della flangia superiore dall'albero di cambio e riporre per l'utilizzo successivo.
4. Collegare il deflettore dell'erba allo schermo della lama posizionando le due linguette di blocco nelle due tacche.
5. Serrarlo a fondo.

NOTA: Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

Installazione testina ReelEasy™ nel decespugliatore a filo

Vedere la figura 8.

1. Arrestare il motore e scollegare il cavo della candela.
2. Rimuovere la testina a filo installata.
3. Aprire la testina del decespugliatore a filo ReelEasy™ premendo le linguette su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a filo mentre si premono le linguette.
4. Rimuovere il coperchio della testina del decespugliatore a filo, la manopola e la bobina del filo e metterle da parte.
5. Posizionare la sede della testa di taglio sull'albero. Assicurarsi che la sede sia correttamente inserita.
6. Installare il bullone esagonale per assicurare la testina del decespugliatore a filo sull'albero. Serrare utilizzando l'apertura esagonale sulla parte interna della manopola.
NOTA: Utilizzare la manopola per serrare il bullone. L'utilizzo di altri utensili per serrare il bullone potrà danneggiare la testina del decespugliatore a filo.
7. Reinstallare la molla della testina nella testina del decespugliatore a filo e premere per fissare la sede.
8. Reinstallare la bobina. Per l'accessorio ad albero curvo con la testina ReelEasy™, la bobina dovrebbe essere posizionata in modo che "This side out for curved shaft" sia visibile sulla bobina a filo.
9. Sostituire la manopola inserendola nel centro della bobina a filo.
10. Riposizionare il coperchio della testina del decespugliatore a filo allineando le linguette con le aperture nella testina del decespugliatore. Premere il coperchio e la testina del decespugliatore a filo assieme fino a che le linguette non scattino correttamente nelle aperture.
11. Installare il filo come descritto nella prossima sezione del presente manuale.

CONVERSIONE DA DECESPUGLIATORE A FILO A SFRONDATORE

AVVERTENZA

Quando si utilizza la lama del decespugliatore, il deflettore dell'erba deve essere rimosso dal paralame.

Rimuovere la testina a filo

Vedere la figura 6. Vedere la figura 8.

1. Aprire la testina del decespugliatore a filo ReelEasy™ premendo le linguette su ciascun lato. La testina del decespugliatore a filo contiene una molla, tenere quindi una mano sul coperchio del decespugliatore a filo mentre si premono le linguette.
2. Rimuovere il coperchio della testa a filo, la manopola e la bobina del filo.
3. Rimuovere il bullone esagonale dall'albero di trasmissione utilizzando l'apertura esagonale all'interno della manopola per il filo.
4. Rimuovere la sede della testina a filo dall'albero di trasmissione.
5. Posizionare il perno di supporto attraverso la rondella della flangia superiore e la testa del cambio. Utilizzare la chiave da 16 mm fornita, girare il connettore di trasmissione in senso orario per rimuovere.
6. Rimuovere la rondella della flangia superiore dall'albero di cambio e riporre per l'utilizzo successivo.
7. Utilizzare la chiave a combinazione fornita per allentare i 3 bulloni, quindi rimuovere il deflettore dell'erba dal paralame.

NOTA: Riporre le parti montate assieme per utilizzarle successivamente.

Montare la lama

Vedere la figura 7.

1. Posizionare la rondella della flangia superiore sull'albero del cambio con il lato vuoto rivolto verso il paralame.
2. Centrare la lama sulla flangia superiore, assicurandosi che la lama sia appiattita. Montare la rondella a coppa con la parte sporgente centrale lontana dalla lama.
3. Montare il dado della lama.
4. Posizionare chiave allen attraverso il foro nella rondella della flangia superiore e il foro nella testa del cambio. Utilizzare la chiave da 13 mm fornita, girare il dado della lama in senso antiorario e serrare saldamente.

UTILIZZO

CARBURANTE E RIFORMIMENTO

Manipolazione sicura del carburante





Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Trattare sempre il carburante con la massima attenzione. Il carburante è altamente infiammabile.
- Riempire sempre il serbatoio all'aperto. Non inalare le esalazioni.
- Non mettere a contatto la benzina o l'olio con la pelle.
- Tenere benzina e olio lontani dagli occhi. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli subito con abbondante acqua pulita. Se l'irritazione persiste, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere l'eventuale carburante versato immediatamente.

Miscela del carburante

- Questo prodotto è dotato di un motore a 2 tempi e richiede una miscela adeguata di benzina e olio. Premiscelare benzina verde con olio per motori a 2 tempi in una tanica pulita idonea per la benzina.
- Questo motore è omologato per il funzionamento con benzina verde intesa per l'uso negli autoveicoli con un grado di ottani pari a 91 ([R + M] / 2) o superiore.
- Non utilizzare altri tipi di miscela benzina/olio forniti dai distributori.
- Utilizzare esclusivamente olio di sintesi per motori a 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare un 2% di lubrificante sintetico a 2 tempi con il carburante. Un rapporto di 30:1.
- Mescolare completamente il combustibile e ripetere l'operazione ogni volta prima di riempire il serbatoio.
- Mesclarlo in piccole quantità. Quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per combustibile.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Riempimento del serbatoio

- Pulire la superficie circostante il tappo del serbatoio per impedire contaminazioni.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio per sfatare la pressione e impedire che il carburante possa fuoriuscire dal perimetro del tappo.
- Versare la miscela nel serbatoio prestando la massima attenzione. Evitare versamenti.
- Prima di richiudere il tappo, pulire ed ispezionare la

guarnizione.

- Chiudere immediatamente il tappo del serbatoio a mano. Ripulire qualsiasi versamento. Spostarsi a 9 m (30 piedi) dalla zona di ricarica carburante prima di avviare il motore.

NOTA: durante e dopo il primo uso l'emissione di fumo da un motore nuovo è un fenomeno normale.

AVVERTENZA

Arrestare il motore prima di rifornirlo di carburante. Non aggiungere mai carburante a un attrezzo a regime o quando il motore è caldo. Allontanarsi di almeno 9 m (30 ft) dalla stazione di rifornimento prima di avviare il motore. Non fumare.

METTERE IN FUNZIONE IL DECESPUGLIATORE

Vedere la figura 9.

- Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.
- Mettere sempre in funzione il motore a pieno regime. Operazioni di taglio prolungate a velocità parziale causeranno gocciolamenti di lubrificante dal silenziatore.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso per prevenire che l'erba si arrotoli attorno alla sede dell'albero e alla testina a filo il che potrà causare danni da surriscaldamento.
- Se l'erba si arrotola attorno alla testa di taglio, arrestare il motore, scollegare il filo della candela e rimuovere l'erba.

PUNTE DI TAGLIO

Vedere la figura 10.

- Tenere il prodotto inclinato verso l'area da tagliare.
- Evitare gli ambienti a rischio.
- Utilizzare la punta del filo per svolgere le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo per tagliare l'erba.
- Cavi e paletti possono causare usura o rompere l'utensile. Pietre, mattoni, marciapiedi e pezzi di legno potranno consumare rapidamente il filo.
- Evitare alberi e cespugli. Corteccia di alberi, pezzi di legno, rivestimenti e paletti di staccionate possono essere danneggiati dal filo.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****AVVIO E ARRESTO**

Ved. Fig. 13 - 14.

	Leva dell'aria posizione A
	Leva dell'aria posizione B

⚠ AVVERTENZA

Non avviare il motore all'interno o in una zona poco ventilata; respirare fumi di scarico può uccidere.

Per avviare un motore freddo:

1. Posizionare su una superficie piatta e sgombra.
2. Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
3. Premere la pompetta per circa 5 volte.
4. Posizionare la leva dell'aria su A (Leva dell'aria chiusa).
5. Tirare la leva di avvio con un movimento fermo e saldo verso l'alto (non più di 6 volte) fino a che non si avvii il motore.
6. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
7. Lasciare che il motore si riscaldi per 30 secondi prima delle operazioni.

Per avviare un motore caldo:

1. Posizionare su una superficie piatta e sgombra.
2. Posizionare l'interruttore di accensione su "I" (ON).
3. Posizionare la leva dell'aria sulla B (leva dell'aria aperta).
4. Tirare la leva di avvio con un movimento fermo e saldo verso l'alto (non più di 6 volte) fino a che non si avvii il motore.

Per arrestare il motore:

Posizionare l'interruttore di accensione su "O" (OFF).

METTERE IN FUNZIONE LO SFRONDATEORE.

Ved. Fig. 11 - 12.

- Reggere il prodotto con la mano destra sull'impugnatura a grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- L'operatore dovrà reggere il prodotto in una posizione comoda con l'impugnatura a grilletto ad altezza del fianco.
- Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.
- Regolare la cinghia su una posizione comoda per

l'operatore.

Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare. Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso.

LAMA

La lama è adatta solo per tagliare erbacce e viti. Quando la lama non taglia più può essere rigirata per prolungarne la durata. Non affilare la lama.

TECNICA DI TAGLIO**⚠ AVVERTENZA**

Le lame sono molto affilate e possono causare lesioni anche quando non si muovono. Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. Per il funzionamento sicuro di questo attrezzo, è necessario leggere e comprendere a fondo le istruzioni presentate nel manuale dell'operatore e tutte le etichette applicate all'attrezzo.

- Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo. Mantenere sempre una presa salda durante le operazioni.
- Mantenere una presa salda e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di rimbalzo della lama di taglio.
- Controllare l'area e rimuovere eventuali oggetti nascosti come vetro, pietre, cemento, recinzioni, cavi, legno, metallo, ecc.
- Non utilizzare mai le lame accanto a sentieri, staccionate, pali, edifici o altri oggetti fissi.
- Non utilizzare una lama dopo aver colpito oggetti duri senza prima controllare che non vi siano danni. Non utilizzare nel caso in cui vengano evidenziati dei danni.
- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****MANUTENZIONE****⚠ AVVERTENZA**

Utilizzare solo parti e accessori originali. La non osservanza di tali norme potrà causare prestazioni scarse, probabili lesioni e invaliderà la garanzia.

- L'accessorio di taglio non deve funzionare alla modalità velocità minima. Nel caso in cui non si riesca a compiere questa operazione, la frizione dovrà essere regolata o l'utensile avrà urgente bisogno di essere sottoposto a manutenzione da un tecnico qualificato.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni, far riparare l'unità da un centro servizi autorizzato.
- Le conseguenze di una manutenzione scorretta comprendono depositi in eccesso di carbonio risutanti dalla perdita di prestazione e dallo scarico di residuo oleoso nero che scola dal silenziatore.
- Assicurarsi che paralame, cinghie, deflettore e manici siano stati correttamente assicurati per evitare rischi di lesioni alla persona.

SOSTITUZIONE FILO

Vedere la figura 8.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere il cavo della candela per evitare l'avvio accidentale.
- Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2.4 mm.
- Tagliare un pezzo di filo di una lunghezza pari a 6m.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che il filo sulla manopola non si allinei con le frecce sulla parte superiore della testina a filo.
- Inserire una estremità del filo nel foro situato al lato della testina a filo e premere fino a che il filo non esca dal foro dell'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testina a filo e il filo al di fuori della testina a filo sia diviso in due parti.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo in senso orario per arrotolare il filo.
- Arrotolare il filo fino a che circa 20cm non protrudano dalla testina a filo.

PARALAME

Vedere la figura 15.

Posizionare sempre i proteggi lame sulla lama quando l'unità non viene utilizzata. Il protettore delle lame è dotato di fermagli attorno alle estremità in grado di scattare

sulla lama e tenerla al suo posto. Indossare guanti e fare attenzione quando si manovola la lama.

NOTA: Rimuovere sempre il proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.

PULIRE LO SCARICO E IL DEFFETTORE

secondo il tipo di carburante utilizzato, il tipo e la quantità d'olio e/o le condizioni operative, il tubo di scarico e la marmitta possono ostruirsi dato l'accumulo di depositi di carbone. Se si nota una perdita di potenza nell'utensile a gas, un tecnico qualificato dovrà rimuovere questi depositi per garantire di nuovo prestazioni ottimali.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Vedere la figura 16.

- Assicurarsi che l'unità sia nella posizione spenta
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere il filtro dell'aria e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Asciugare, e lasciare che il filtro dell'aria si asciughi completamente.
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria.
- Serrare la vite di blocco.

CONTROLLARE IL COPERCHIO DEL SERBATOIO**⚠ AVVERTENZA**

Un tappo del carburante che perde può rappresentare un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del carburante contiene un filtro non sostituibile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato causerà prestazioni scadenti. Se le prestazioni migliorano quando il tappo viene allentato, controllare che la valvola non sia intasata o difettosa. Sostituire il tappo del carburante se necessario.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Questo motore utilizza una TORCH L7RTC con una distanza tra elettrodi di 0.6 mm - 0.7 mm. Utilizzare un cavo di sostituzione.

⚠ ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare il filetto della candela. Incrociare le filettature danneggerà gravemente il motore.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****COME RIPORRE IL PRODOTTO****Riponimento per un breve periodo di tempo**

- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre il prodotto in un luogo ben ventilato non accessibile a bambini.

Riponimento a lungo termine (1 mese o più')

- Rimuovere tutto il carburante dal serbatoio in un contenitore idoneo a contenere benzina.
- Mettere in funzione il motore fino a quando non si arresta.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Riporre il prodotto in un luogo ben ventilato non accessibile a bambini. tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico.
- Coprire la lama con il coprilame prima di riporre l'unità o durante il trasporto.
- Rispettare tutte le regolamentazioni statali e provinciali in merito al rimessaggio e al trattamento sicuro della benzina.

CONTROLLARE L'UTENSILE DOPO CHE È CADUTO O DOPO ALTRI TIPI DI IMPATTI

Ispezionare il prodotto e identificare eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.



**Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)****RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Nessuna scintilla.	Verificare lo stato della candela. Togliere la candela. Riposizionare il coperchio della candela e posare la candela sul cilindro metallico. Tirare l'avviamento e controllare se sull'elettrodo della candela si genera una scintilla. Se non compaiono scintille, ripetere questo test con una nuova candela.
	Mancanza di carburante.	Azionare la peretta di innesco sino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, significa che il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente).
	Il motore è ingolfato.	Togliere la candela e capovolgere il tagliabordi, in modo tale che il foro della candela sia rivolto verso il suolo. Assicurarsi che la leva dello starter sia in posizione aperta e tirare 10-14 volte l'avviamento. In questo modo il motore si dovrebbe ripulire dall'eccesso di carburante. Pulire e riposizionare la candela. Mantenendo il grilletto completamente premuto, tirare 3 volte l'avviamento con la leva dello starter in posizione aperta. Se il motore non si avvia, portare la leva dello starter in posizione chiusa e seguire le istruzioni contenute nella sezione "Avvio e arresto dell'apparecchio". Se il motore ancora non si avvia, ripetere queste fasi con una candela nuova.
	L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia, ma non accelera.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	Verificare la miscela di carburante.	Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".
	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia, gira ed accelera, ma non tiene il minimo.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Quando il motore è al minimo, la lama continua a ruotare.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.
L'erba si avvolge attorno al tubo e alla testina a filo.	Si sta tagliando erba alta a raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.
	Si sta utilizzando il taglia-bordi a medio regime.	Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
Dallo scarico vi è una fuoriuscita di olio.	Si sta utilizzando il taglia-bordi a medio regime.	Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
	Verificare la miscela di carburante.	Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria".
	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un centro riparazioni.





Portugues(Tradução das instruções originais)

O seu produto foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões da Ryobi no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Se cuidar dela devidamente, gozará durante muitos anos de uma ferramenta resistente com um desempenho sem problemas.

ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Se não as cumprir correctamente, pode provocar acidentes envolvendo descargas eléctricas, incêndios e/ou danos corporais graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este produto.
- Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.
- Desimpeça a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objectos como pedras, vidro partido, pregos, fios que possam conduzir a acidentes. Retire todos os objectos como cabos, luzes, fios eléctricos ou cordas que possam ficar presos na lâmina de corte.
- Use sempre protecção para os olhos que esteja marcada em como cumpre com a EN 166.
- Utilize protecção para a cabeça e olhos para evitar lesões produzidas pelos restos que caíem.
- Use luvas, botas e calças resistentes. Não use roupa larga, calças curtas, joalharia de qualquer tipo, nem esteja descalço.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em quaisquer peças móveis.
- As pessoas, crianças e animais deverão estar, no mínimo, a 15 metros do equipamento.
- Não opere esta unidade se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz.
- Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. Ao esticar-se para chegar a algo, pode perder o equilíbrio ou ser exposto a superfícies quentes.
- Mantenha qualquer peça em movimento longe do seu

próprio corpo.

- Não toque na área em redor do sistema de escape, silenciador e motor da unidade, já que estas peças aquecem durante o funcionamento.
- Pare sempre o motor, remova o cabo da vela de ignição e deixe que o aparelho arrefeça antes de reabastecer, limpar, fazer manutenção ou de armazenar.
- Inspeccione a unidade antes de cada utilização para verificar se existem parafusos soltos, fugas de combustível, etc.
- Substitua qualquer peça danificada antes da utilização.
- Verifique e aperte as peças soltas.
- Misture e guarde o combustível num recipiente aprovado para combustível.
- Misture o combustível ao ar livre, afastado de faíscas ou chamas. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Apague o motor e deixe-o arrefecer antes de voltar a colocar combustível ou guardar a unidade.
- Os resíduos golpeados pela lâmina pode ser atirados e percorrer distâncias consideráveis.
- Remova os detritos da área de trabalho antes de operar.
- Mantenha as pessoas presentes (especialmente crianças) 15 m afastadas da área de trabalho.
- Deixe arrefecer o motor; esvazie o depósito de combustível e fixe bem a unidade antes de a transportar num veículo. Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

APARADOR DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio de corte no caso de estar partida, lascada ou danificada de qualquer outro modo. Assegure-se de que a cabeça da podadora está correctamente instalada e ajustada. O facto de não proceder a esta operação pode causar lesões graves.
- Assegure-se de que todas as protecções, deflectores e cabos estão unidos de forma correcta e segura.
- Use somente peças de substituição originais do fabricante.
- Nunca utilize o produto sem a protecção de segurança no sítio e em bom estado.
- Segure os manípulos firmemente com as mãos. Certifique-se que segura a ferramenta firmemente com as duas pegas e que se encontra bem equilibrado





Portugues(Tradução das instruções originais)

com o seu peso distribuído igualmente em ambos os pés.

- Mantenha a cabeça da podadora abaixo do nível da cintura. Nunca use o aparelho com a cabeça de corte posicionada 76 cm ou mais acima do solo.

CORTA-SEBES

- Depois de apagar o motor, mantenha a lâmina giratória sobre a relva abundante ou relva suave até que esta deixe de funcionar.
- Nunca utilize o produto sem a protecção de segurança no sítio e em bom estado.
- Utilize luvas grossas durante o processo de colocação ou retirada de lâminas.
- Apague sempre o motor e retire o cabo da vela antes de tentar retirar qualquer objecto que obstrua ou que se encontre encravado na lâmina ou antes de retirar e colocar a lâmina.
- Não tente tocar ou parar a lâmina durante a rotação.
- Uma lâmina inclinada pode causar danos enquanto continuar a girar, depois da paragem do motor ou da libertação do accionador de pressão. Controle bem a lâmina até que esta tenha parado completamente de girar.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Verifique sempre se a lâmina está correctamente colocada e fixada de forma segura antes de cada utilização. O facto de não proceder a esta operação pode causar lesões graves.
- Use somente peças de substituição originais do fabricante.
- A lâmina Tri-Arc apenas é adequada para cortar ervas daninhas e ervas trepadoras. Não a use para nenhuma outra finalidade. Nunca utilize a lâmina Tri-Arc para cortar arbustos lenhosos.
- A impulsão da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado. Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objecto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar a reacção de impulsão da lâmina.
- Nunca corte qualquer material com um diâmetro

superior a 13 mm.

- Utilize sempre com a correia de ombro/arnês com a sua máquina. Fixe-a firmemente pelos dois punhos ao cortar com uma lâmina. Mantenha a lâmina longe de qualquer parte do corpo e abaixo da cintura. Nunca use o aparelho com a cabeça de corte posicionada 76 cm ou mais acima do solo.
- Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma. Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina comesse a girar.

RISCOS RESIDUAIS:

- Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente não se sabe até que ponto qualquer vibração ou grau de exposição (se os houver) podem contribuir para a condição. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:
 - a. Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes.
 - b. Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
 - c. Certifique-se de que a máquina está correctamente situada numa posição de trabalho adequado antes de iniciar a máquina.
 - d. Limite o tempo de exposição por dia. Faça pausas frequentes no trabalho.
- Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

USO PREVISTO

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.

Este produto destina-se a cortar erva alta, relva densa, arbustos e vegetação similar a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.



Portugues(Tradução das instruções originais)

Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Observe-os e aprenda o seu significado. Uma correcta interpretação destes símbolos permitir-lhe-á utilizar melhor o produto e de uma forma mais segura.

	Aviso
	Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização.
	Risco de ressalto. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15m da zona de corte.
	Esta unidade não está preparada para uso com uma lâmina de tipo serra dentada.
	Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte
	Utilize calçado de segurança antidesslizante quando utilizar este equipamento.
	Use luvas de trabalho resistentes, antidesslizantes.
	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Utilize óleo de 2 tempos para motores refrigerados por ar.
	Misture bem a mistura de combustível e também cada vez que vá encher
	Conformidade CE
	Conformidade GOST-R
	Lâmina Tri-Arc
	O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa.
	Use protecção para os olhos e ouvidos ao operar este produto.

	Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
	Perigo de incêndio
	Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
	Prima totalmente e solte o BALÃO DE DETONAÇÃO 5 vezes.
	Puxe a punho de arranque até que o motor tente arrancar.
	Arranque de um motor frio
	Arranque de um motor quente
	Direcção da rotação do guiador
	O nível de potência sonora garantido é de 113 dB.
	Fechado
	Aberto
	Puxar: Guia de libertação rápida

DESCRIÇÃO

1. Cabeça eléctrica
2. Faixa de alça
3. Guiador
4. Eixo
5. Protecção da lâmina
6. Lâmina Tri-Arc™
7. Aparador de linha ReelEasy™
8. Botão
9. Guia de libertação rápida
10. Lingueta
11. Suporte de montagem
12. Parafuso
13. Deflector de Erva
14. Parafuso
15. Presilhas de bloqueio
16. Entalhes
17. Chave Allen

**Portugues(Tradução das instruções originais)**

18. Buraco na caixa de engrenagens
19. Ranhura, arruela da flange superior
20. Arruela da flange superior
21. Cobertura da lâmina
22. Arruela de concha
23. Arruela
24. Porca da lâmina
25. Cabeça de engrenagem
26. Chave da vela de ignição
27. Conector do motor
28. Estrutura da cabeça do fio
29. Mola
30. Parafuso
31. Carrete
32. Botão
33. Cobertura da cabeça do fio
34. Melhor área de corte
35. Área perigosa de corte
36. Direcção de rotação
37. Interruptor de ignição
38. Actuador do acelerador
39. Interbloqueio do acelerador
40. Bloqueio do acelerador
41. Balão de detonação
42. Alavanca de controlo
43. Cobertura da lâmina
44. Cobertura de acesso do filtro
45. Tapa do filtro do ar
46. Filtro
47. Arnês

MONTAGEM**AJUSTAR O GUIADOR**

Ver figura 2.

1. Solte o manípulo.
2. Levante e rode a pega para a posição desejada.
3. Aperte o botão firmemente.

NOTA: O aparelho tem um micro-interruptor incorporado que desactiva o motor, caso o manípulo não esteja totalmente apertado.

⚠ ADVERTÊNCIA

Verifique o manípulo quanto ao aperto periodicamente para evitar ferimentos graves.

COLOCAR A CORREIA PARA O OMBRO

Ver figura 3.

1. Ligue sempre a lingueta da correia para o ombro ao suporte da correia.

2. Ajuste a alça de faixa do ombro para uma posição equilibrada em que a lâmina ou o acessório cortador fiquem suspensos entre 100 mm a 300 mm acima da superfície do solo.

3. Ajuste o suporte da correia para uma posição cómoda.

NOTA: Para libertar rapidamente o aparelho da alça de ombro, puxe rapidamente o guia de libertação rápida.

INSTALE A PROTECÇÃO DA LÂMINA E O DEFLECTOR DE RELVA

Ver figura 4.

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao converter de máquina corta-mato para cortador de relva, ou vice-versa, certifique-se de que a protecção/deflector correcto está a ser usado.

Protecção da lâmina

Ver figura 5.

1. Una o protector da lâmina ao apoio de montagem, certificando-se de que os furos do parafuso no protector da lâmina e os parafusos no apoio de montagem estão alinhados.
2. Aperte-o firmemente.

NOTA: O protector da lâmina deve permanecer instalado no aparelho em todo o momento.

Deflector de Erva

Ver figura 6.

1. Una o deflector de relva à protecção da lâmina ao colocar os dois fechos nos dois encaixes.
2. Aperte-o firmemente.

⚠ ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de ferimentos graves, pare sempre o motor e retire o cabo da vela antes de realizar quaisquer ajustes tais como mudar as cabeças de corte.

CONVERSÃO DE MÁQUINA CORTA-MATO PARA CORTADOR DE RELVA**⚠ ADVERTÊNCIA**

Quando utilize a cabeça o aparador de linha, o deflector de relva deve estar munido do protector da lâmina.

Remover a lâmina

**Portugues(Tradução das instruções originais)**

Ver figura 7.

1. Coloque o chave Allen através da ranhura na arruela da flange superior e o orifício na cabeça de velocidades. Rode a porca da lâmina para a direita para a remover.
2. Retire a arruela de concha e a lâmina.
3. Retire a flange com bordo do eixo da engrenagem e retenha para uso posterior.
4. Una o deflector de relva à protecção da lâmina ao colocar os dois fechos nos dois encaixes.
5. Aperte-o firmemente.

NOTA: Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

Instalar a cabeça do aparador de linha ReelEasy™

Ver figura 8.

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela.
2. Retire a cabeça do aparador de linha actualmente instalada.
3. Abra a Cabeça do Aparador de Linha ReelEasy™ comprimindo os trincos em cada lado. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
4. Remova a tampa da cabeça do aparador de linha, o manípulo de embate e a bobina de linha e coloque-os de lado.
5. Coloque a estrutura da cabeça de corte sobre o eixo motor. Certifique-se que a estrutura se encontra completamente encaixada.
6. Instale o parafuso hexagonal para fixar a cabeça do aparador de linha ao eixo motor. Aperte usando a abertura em forma hexagonal no interior do manípulo de embate.
NOTA: Use o manípulo de embate apenas para apertar o parafuso. A utilização de outras ferramentas pode fazer com que o parafuso fique demasiado apertado, o que pode danificar a cabeça do aparador de linha.
7. Reinstale a mola na cabeça de embate do aparador de linha e pressione para baixo para assentar.
8. Reinstale a bobina de linha. Para o acessório de eixo curvo com a cabeça de corte ReelEasy™, a bobina deve ser colocada de modo a que "This side out for curved shaft" fique visível na bobina de linha.
9. Volte a colocar o manípulo de embate introduzindo-o no centro da bobina de linha.
10. Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha. Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas

aberturas.

11. Instale a linha conforme descrito na próxima secção deste manual.

CONVERSÃO DE CORTADOR DE RELVA PARA MÁQUINA CORTA-MATO**⚠ ADVERTÊNCIA**

Ao usar a lâmina da máquina de corta-mato, o deflector de erva tem que ser removido do protector da lâmina.

Remover a cabeça do fio

Ver figura 6. Ver figura 8.

1. Abra a Cabeça do Aparador de Linha ReelEasy™ comprimindo os trincos em cada lado. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
2. Remova a tampa da cabeça do fio, manípulo de colisão e bobina de linha.
3. Remova o parafuso sextavado do eixo motor usando a abertura de forma hexagonal no interior do manípulo do fio.
4. Remova a estrutura da cabeça do fio do eixo motor.
5. Coloque o pino de fixação através da arruela da flange superior e a cabeça de engrenagem. Usando a chave de 16mm fornecida, rode o conector da unidade para a direita para o remover.
6. Retire a flange com bordo do eixo da engrenagem e retenha para uso posterior.
7. Utilize a chave combinada fornecida para desapertar todos os pernos, em seguida, retire o deflector de relva da protecção da lâmina.

NOTA: Guarde as peças desmontadas para as usar posteriormente.

Instalar a lâmina

Ver figura 7.

1. Coloque a arruela da flange superior sobre o eixo de velocidades com o lado vazio virado para a protecção da lâmina.
2. Centre a lâmina sobre a flange superior, certificando-se de que a lâmina fica plana. Coloque a arruela de concha com o centro levantado longe da lâmina.
3. Instale a porca da lâmina.
4. Coloque o chave Allen através da ranhura na arruela da flange superior e o orifício na cabeça de velocidades. Usando a chave de 13 mm fornecida, rode a porca da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e aperte-a firmemente.



Portugues(Tradução das instruções originais)

UTILIZAÇÃO

ABASTECIMENTO E REABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL

Manusear combustível de forma segura

- Manuseie sempre o combustível com cuidado. O mesmo é altamente inflamável.
- Reabasteça sempre ao ar livre. Não inale os vapores do combustível.
- Evite que gasolina ou óleo entrem em contacto com a pele.
- Mantenha a gasolina ou o óleo afastados dos olhos. Na eventualidade de gasolina ou óleo entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água límpida. Se os olhos continuarem irritados, consulte um médico imediatamente.
- Limpe o combustível derramado de imediato.

Mistura do combustível

- Este aparelho é accionado por um motor de 2 tempos, carecendo da pré-mistura de gasolina e de óleo de 2 tempos. Realize a pré-mistura de gasolina sem chumbo e de óleo para motores de 2 tempos num recipiente limpo aprovado para acondicionar gasolina.
- Este motor encontra-se certificado para operar com gasolina sem chumbo prevista para uso em veículos automóveis, com um índice de octanas de 91 ([R + M] / 2) ou superior.
- Não utilize nenhum dos tipos de pré-misturas de gasolina/óleo vendidos em estações de serviço.
- Utilize um óleo de síntese 2 tempos unicamente. Do not use automotive lubricant or 2-cycle outboard lubricant.
- Misture 2% de lubrificante sintético a 2 tempos com a gasolina. Esta é uma razão de 30:1.
- Misture o combustível muito bem e sempre que abastecer o aparelho.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Enchimento do depósito

- Limpe a superfície à volta do tampão do depósito de combustível para evitar a contaminação.
 - Desaperte o tampão do depósito de combustível devagar para permitir o alívio da pressão e impedir que o combustível saia pelo rebordo do tampão.
 - Deite a mistura de combustível no depósito, de forma cuidadosa. Evite derramar combustível.
 - Antes de colocar o tampão, limpe e examine a junta.
 - Coloque imediatamente o tampão do depósito de combustível e aperte-o à mão. Limpe eventuais derrames de combustível. Afaste-se 9 m (30 pés) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- NOTA:** A emissão de fumo por um novo motor durante e após a primeira utilização é normal.

⚠ ADVERTÊNCIA

Apague sempre o motor antes de o encher de combustível. Nunca reabasteça uma máquina com o motor a trabalhar ou quente. Afaste-se no mínimo 9 m (30 ft.) do local de reabastecimento antes colocar o motor em funcionamento. Não fume.

OPERAR O CORTADOR DE RELVA

Ver figura 9.

- Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.
- Opere sempre o produto em plena aceleração. O corte prolongado com aceleração parcial até que goteie lubrificante do silenciador.
- Corte a relva alta de cima para baixo para impedir que a relva se envolva em torno da estrutura do eixo e da cabeça do fio, o que pode causar danos por sobreaquecimento.
- Se e relva ficar presa à volta da cabeça de fio, pare o motor, desligue o cabo da vela e retire a relva.

CORTAR PONTAS

Ver figura 10.

- Mantenha o aparelho inclinado para a área de corte.
- Evite os lugares perigosos.
- Utilize a ponta do fio para cortar; não force a cabeça de fio de corte na relva não cortada.

Portugues(Tradução das instruções originais)

- As cercas de madeira ou arame provocam um desgaste excessivo do fio, incluindo a ruptura. As paredes de pedra e tijolos, as bermas e a madeira podem desgastar rapidamente o fio.
- Evite as árvores e arbustos. A casca de árvore, as molduras de madeira, o revestimento exterior e as estacas das cercas podem ser danificados facilmente pelo fio de corte.

ARRANCAR E PARAR

See figure 13 - 14.

	Posição de estrangulador A
	Posição de estrangulador B

ADVERTÊNCIA

Nunca ligue ou coloque o motor a trabalhar numa área fechada ou pouco ventilada; a inalação dos gases de escape pode matar.

Para ligar um motor frio:

1. Pouse o produto numa superfície plana e desobstruída.
2. Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
3. Pressione o cartucho principal aproximadamente 5 vezes.
4. Defina a alavanca de controlo para a posição A (fechado).
5. Puxe o cabo de arranque com um movimento ascendente rápido e firme (não mais dos 6 vezes) até que o motor arranque.
6. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).
7. Deixe que o motor aqueça durante 30 segundos antes da operação.

Para ligar um motor quente:

1. Pouse o produto numa superfície plana e desobstruída.
2. Coloque o interruptor de ignição na posição "I" (ON), ligado.
3. Defina a alavanca de controlo para a posição B (aberto).
4. Puxe o cabo de arranque com um movimento ascendente rápido e firme (não mais dos 6 vezes) até que o motor arranque.

Para arrancar o motor:

Coloque o interruptor de ignição na posição "O" (OFF), desligado.

OPERAR A MÁQUINA CORTA-MATO

See figure 11 - 12.

- Fixe o produto com a mão direita no manípulo com gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerda. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- O produto deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca.
- Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.
- Ajuste o suporte da correia para uma posição cómoda.

Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reação que pode ocorrer quando as lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsione" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado. Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar a reação de impulsão da lâmina.

LÂMINA

A lâmina apenas é adequada para cortar ervas daninhas e ervas trepadoras. Quando a lâmina fica embotada, pode ser virada para prolongar a sua duração útil. Não afie a lâmina.

TÉCNICA DE CORTE

ADVERTÊNCIA

As lâminas são muito afiadas e podem ferir, mesmo quando não se encontram em movimento. Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A operação segura desta ferramenta requer que o utilizador leia e compreenda o presente Manual do Operador, bem como todas as etiquetas afixadas na ferramenta.

- Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.
- Segure bem e mantenha o seu equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o



Portugues(Tradução das instruções originais)

equilíbrio com a reacção de ricochete da lâmina de corte.

- Inspeccione a zona de trabalho e retire os eventuais obstáculos como vidros, pedras, cimento, cabos eléctricos ou outros, madeira, metal, etc.
- Não trabalhe próximo de caminhos, valas, estacas, edifícios ou outros objetos fixos.
- Não volte a utilizar a lâmina depois de chocar com um objecto duro se ter verificado antes se está danificada. Não a use se detectar algum dano.
- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA

Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

- O acessório de corte não deve trabalhar no modo de vazio. Se este requisito não for satisfeito, o acoplamento tem de ser ajustado ou a máquina necessita ser submetida urgentemente a manutenção por um técnico qualificado.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outras reparações, leve a unidade para ser reparada por um agente de assistência autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Assegure-se que todas as protecções, fitas, deflectores e pegas estão presas de forma correcta e firme para evitar o risco de lesões.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO

Ver figura 8.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Retire o cabo da vela de ignição para evitar um arranque accidental.
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2.4 mm.
- Corte um pedaço de fio de aproximadamente 6m de comprimento.
- Rode o botão na cabeça de fio de corte até que a linha

no botão se alinha com as setas no topo da cabeça de fio de corte.

- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio.
- Enrole o fio até que aproximadamente 20cm fiquem de fora da cabeça do fio.

PROTECÇÃO DA LÂMINA

Ver figura 15.

Coloque sempre o protector da lâmina na lâmina quando a unidade não está a ser utilizada. O protector da lâmina tem grampos em redor da borda para o prender à lâmina e o manter no lugar. Use luvas e tenha cuidado ao mexer na lâmina.

NOTA: Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina comesse a girar.

LIMPEZA DA FRESTA DE ESCAPE E DO SILENCIADOR

Dependendo do tipo de combustível utilizado, do tipo e quantidade de óleo utilizado e/ou das condições de operação, a saída de escape e o silenciador poderão ficar entupidos com depósitos de carvão. Se notar uma perda de potência na sua ferramenta alimentada a gás, um técnico de assistência qualificado terá de remover estes depósitos para restaurar o desempenho.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Ver figura 16.

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada
- Remova a tampa do filtro de ar.
- Remova o filtro de ar e limpe-o em água morna com sabão.
- Lave e seque o filtro de ar completamente.
- Volte a instalar o filtro de ar
- Volte a instalar a tampa do filtro de ar.
- Aperte o parafuso de segurança.



Portugues(Tradução das instruções originais)**VERIFICAR A TAMPA DE COMBUSTÍVEL****⚠ ADVERTÊNCIA**

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

SUBSTITUIÇÃO DA VELA DE IGNIÇÃO

Este motor usa um TORCH L7RTC com uma separação das pontas dos eléctrodos de 0,6 mm - 0,7 mm. Use uma peça de substituição exacta.

⚠ ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado para não enroscar a vela de ignição torta. O cruzamento de fios danificará gravemente o motor.

centro de serviço autorizado.

ARMAZENAR O APARELHO**Armazenamento a curto prazo**

- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde o produto num local bem ventilado a que as crianças não consigam aceder.

Armazenamento a longo prazo (1 mês ou mais)

- Drene todo o combustível do depósito para um recipiente aprovado para gasolina.
- Deixe o motor a trabalhar até que o mesmo páre.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Guarde o produto num local bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação.
- Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma.
- Cumpra todos os regulamentos aplicáveis nacional e localmente ao armazenamento e ao manuseio seguros de gasolina.

INSPECÇÃO APÓS QUEDAS OU OUTROS IMPACTOS

Inspecione cuidadosamente o produto para identificar qualquer problema ou dano. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um

**Portugues(Tradução das instruções originais)****RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca.	Nenhuma centelha.	Verifique o estado da vela. Retire a vela. Reponha a tampa da vela no seu devido lugar e monte a vela no cilindro metálico. Puxe o arrancador e veja se aparece uma centelha no eléctrodo da vela. Se não aparecer nenhuma centelha, torne a fazer este teste com uma nova vela.
	Falta de combustível.	Accione a pêra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se a pêra de ferragem não ficar cheia, o sistema de alimentação de combustível está obstruído. Contacte um centro de reparações. Se a pêra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte).
	O motor está afogado.	Retire a vela e vire o aparador de relva ao contrário de forma que o orifício da vela fique dirigido para o chão. Certifique-se que a alavanca do starter está na posição aberta e puxe 10 a 14 vezes o arrancador. Isso deve limpar o motor do excesso de combustível. Limpe e reponha a vela. Mantendo o gatilho completamente premido, puxe três vezes o arrancador com a alavanca do starter na posição aberta. Se o motor não pegar, coloque a alavanca do starter na posição fechada e siga as instruções contidas na secção "Colocação em funcionamento e paragem da ferramenta". Se o motor continuar a não arrancar, repita estas diversas etapas com uma vela nova.
	O arrancador é mais difícil de puxar do que quando a ferramenta era nova.	Contacte um centro de reparações.
O motor arranca mas não acelera.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	A mistura de combustível deve ser verificada.	Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".
	O carburador precisa de ser ajustado.	Contacte um centro de reparações.
O motor arranca, trabalha e acelera mas não se aguenta ao ralenti.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
A lâmina continua rodar quando o motor está ao ralenti.	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.
A relva enrola-se à volta do tubo da cabeça de fio.	Você corta relva alta rente ao chão.	Corte as relvas altas de cima alto para baixo.
	Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média.	Utilize o aparador de relva à velocidade máxima.
Há óleo que escoar pelo escape.	Você utiliza o aparador de relva numa velocidade média.	Utilize o aparador de relva à velocidade máxima.
	A mistura de combustível deve ser verificada.	Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos.
	O filtro de ar está sujo.	Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar".
	Deve afinar o carburador.	Contacte um centro de reparações.



Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Uw product werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan Ryobi's hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Mits op de juiste wijze onderhouden, zal dit apparaat u vele jaren robuuste, storingsvrije prestaties leveren.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Wanneer u dit niet naleeft kan dit leiden tot ongevallen met elektrische schok, brand en/of ernstige letsels. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

LEES ALLE AANWIJZINGEN.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Laat kinderen of niet-opgeleide personen dit product niet gebruiken.
- Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.
- Maak voor elk gebruik de werkplek vrij. Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, nagels, draad die ongevallen kunnen veroorzaken. Verwijder alle voorwerpen, zoals snoeren, lampen, kabels of draden die in de snijbladen verstrikt kunnen raken.
- Gebruik altijd gezichtsbescherming conform EN 166.
- Draag hoofd- en gezichtsbescherming om verwondingen door vallend afval te voorkomen.
- Draag een stevige, lange broek, laarzen en handschoenen. Draag geen loszittende kledij, short, juwelen en ga niet blootsvoets.
- Maak lang haar vast zodat het zich boven schouderlengte bevindt om te voorkomen dat het in een bewegend deel verstrikt raakt.
- Houd alle omstaanders, kinderen en huisdieren op een afstand van tenminste 15m.
- Gebruik deze machine niet als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien.
- Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Wanneer u overreikt kan dit leiden tot evenwichtsverlies of blootstelling aan hete oppervlakken.
- Houd alle lichaamsdelen weg van de bewegend delen.

- Raak de omgeving van de uitlaat, geluiddemper of motor niet aan. Deze onderdelen worden warm tijdens het gebruik.
- Leg de motor altijd stil, verwijder de bougiekabel en laat het product afkoelen voor u het met brandstof vult, reinigt, onderhoudswerken uitvoert of opbergt.
- Controleer de eenheid voor elk gebruik op losse binders, brandstoflekken, etc.
- Vervang alle beschadigde onderdelen voor gebruik.
- Controleer op losse onderdelen en maak vast.
- Meng en bewaar de brandstof in een container die goedgekeurd is voor brandstof.
- Meng brandstof in de open lucht waar geen vonken of vlammen zijn. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.
- Leg de motor stil en laat deze afkoelen voor u de eenheid opnieuw met brandstof vult of opbergt.
- Afval dat door het maaiblad wordt geraakt kan worden weggeslingerd en kan grote afstanden afleggen.
- Verwijder alle afval van de werkplek voor gebruik.
- Houd omstaanders (in het bijzonder kinderen) op tenminste 15 m afstand van de werkplek.
- Laat de motor afkoelen; ledig de brandstoftank en maak de eenheid vast voor u hem in een voertuig transporteert. Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

GRASTRIMMER

- Vervang de lijnkop als deze gebarsten, gebroken of op een andere manier is beschadigd. Zorg ervoor dat de trimmerkop goed is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.
- Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt.
- Gebruik uitsluitend de originele vervangonderdelen van de fabrikant.
- Bedien het product nooit zonder dat de beschermer is gemonteerd en zich in goede staat bevindt.
- Houd de handvatten stevig vast. Zorg ervoor dat u het werktuig stevig aan beide handvatten vasthoudt en dat u een goed evenwicht houdt met beide voeten op de grond.
- Houd de trimmerkop onder uw taille. Gebruik het product niet als de maaikop zich 76 cm of meer boven de grond bevindt.

**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)****BOSMAAIER**

- Nadat de motor is stilgevallen, houdt u het ronddraaiend maaiblad in dicht gras of houterig onkruid tot het is stilgevallen.
- Bedien het product nooit zonder dat de beschermer is gemonteerd en zich in goede staat bevindt.
- Draag stevig schoeisel terwijl u maaibladeren installeert en verwijdt.
- Leg de motor altijd stil en verwijder de bougiekabel voor u een obstakel dat in de maaibladeren is vastgeraakt, probeert te verwijderen of het maaiblad verwijdt en installeert.
- Probeer het maaiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het draait.
- Een uitlopend maaiblad kan verwondingen veroorzaken terwijl het blijft draaien nadat de motor werd stilgelegd of de snelheidsschakelaar werd losgelaten. Behoud een goede controle tot het maaiblad volledig is stilgevallen.
- Vervang alle maaibladeren die zijn beschadigd. Zorg er voor gebruik altijd voor dat het maaiblad correct is geïnstalleerd en stevig werd vastgemaakt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.
- Gebruik uitsluitend de originele vervangonderdelen van de fabrikant.
- Het Tri-Arc maaiblad is uitsluitend geschikt voor het maaien van onkruid en klimplanten. Gebruik niet voor andere doeleinden. Gebruik het Tri-Arc maaiblad nooit om houterige struiken te maaien.
- Terugschlag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien. Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houterig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugschlag verminderen.
- Maai nooit materiaal met een diameter die groter is dan 13 mm.
- Gebruik altijd de schouderriem/het harnas met uw apparaat. Houd beide handvatten stevig vast terwijl u met een maaiblad maait. Houd het maaiblad weg van het lichaam en onder de gordel. Gebruik het product niet als de maaikop zich 76 cm of meer boven de grond bevindt.

- Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport. Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.

RESTRISICO'S

- Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Het is op heden onbekend of en in hoeverre trillingen of de duur van de blootstelling tot deze aandoening kunnen bijdragen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:
 - a. Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden.
 - b. Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
 - c. Zorg ervoor dat de machine correct in een aangeduide werkpositie bevindt voor u ze start.
 - d. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld. Neem regelmatig een pauze.
 Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit product is uitsluitend geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats

Het product is geschikt voor het maaien van lang gras, houterig onkruid, struikgewas en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. De maalijn moet ongeveer parallel zijn met het grondoppervlak. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere begroeiing te snoeien of trimmen waar het maaiblad niet parallel is met de grond.

In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies

SYMBOLLEN

Enkele van de volgende symbolen kunnen op uw werktuig zijn gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. Een



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

juiste interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het product op een betere en veiligere manier te gebruiken.

	Waarschuwing
	Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt.
	Gevaar voor terugslag. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Deze machine is niet geschikt voor gebruik met een getand zaagblad.
	Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.
	Draag anti-slipschoeisel wanneer u deze machine gebruikt.
	Draag zware, antislip handschoenen.
	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of hoger.
	Gebruik 2-taktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Meng de brandstof grondig en telkens voor u opnieuw met brandstof vult
	EU-conformiteit
	GOST-R-conformiteit
	Tri-Arc maaiblad
	Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt.
	Draag gezichts- en gehoorbescherming wanneer u dit product gebruikt.
	Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.
	Brandgevaar

	Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
	Druk de BRANDSTOFBALG 5 maal volledig in.
	Trek aan de startkoord tot de motor start.
	Een koude motor starten
	Een warme motor starten
	Richting van de handvatrotatie
	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 113 dB.
	Choke gesloten
	Choke open
	Trekken: Snelle ontgrendeltab

VERKLARING

- Aandrijfkop
- Riemhanger
- Handvat
- As
- Snoeibladbeschermer
- Tri-Arc™ maaiblad
- ReelEasy™ line trimmerkop
- Knop
- Snelle ontgrendeltab
- Knipsluiting
- Montagebeugel
- Schroef
- Grasdeflector
- Schroef
- Vergrendeltabs
- Knipsluitingen
- Stiftsleutel
- Opening in de aandrijfbehuizing
- Gleuf, bovenste flenssluitring
- Bovenste flenssluitring
- Maaibladdeksel
- Gebogen sluitring
- Sluitring

**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

24. Maaibladmoer
25. Aandrijfkop
26. Bougiesleutel
27. Driveconnector
28. Maaikopbehuizing
29. Veer
30. Bout
31. Spoel
32. Knop
33. Maaikopdeksel
34. Beste maaibereik
35. Gevaarlijke paaiplaats
36. Draairichting
37. Contactschakelaar
38. Gashendel
39. Gashendelvergrendeling
40. Gashendelvergrendeling
41. Brandstofbalg
42. Chokehendel
43. Maaibladdeksel
44. Filterdeksel
45. Luchtfilterdeksel
46. Filter
47. Harnas

MONTAGE**HANDVAT INSTALLEREN**

Zie afbeelding 2.

1. Maak de knop los.
2. Hef het handvat op en draai het in de gewenste positie.
3. Maak de knop stevig vast.

OPMERKING: Het product heeft een ingebouwde microschakelaar die de motor deactiveert als de knop niet volledig aangespannen is.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer regelmatig of de knop goed vast zit om ernstige letsels te vermijden.

SCHOUDERRIEM VASTMAKEN

Zie afbeelding 3.

1. Verbind de knipsluiting op de schouderriem met de riemhanger.
2. Stel de schouderriemhanger op een evenwichtige positie af waarbij het maaiblad of maaivoorzetstuk tussen de 100 en 300 mm boven de grond hangt.
3. Pas de draagriem aan tot een comfortabele positie.

OPMERKING: Om het product snel van de schouderriem los te maken, trekt u hard aan de snelle ontgrendelstab.

MAAIBLADBESCHERMER EN GRASDEFLECTOR MONTEREN

Zie afbeelding 4.

⚠ WAARSCHUWING

Bij het omvormen van de struikruimer naar lijntrimmer of omgekeerd, dient u ervoor te zorgen dat de correcte beschermer/deflector wordt gebruikt.

Snoeibladbeschermer

Zie afbeelding 5.

1. Maak de maaibladbeschermer aan de montagebeugel vast en lijn de schroefgaten op de maaibladbeschermer af met de schroeven op de montagebeugel.
2. Maak stevig vast.

OPMERKING: De maaibladbeschermer moet altijd op het product gemonteerd zijn.

Grasdeflector

Zie afbeelding 6.

1. Maak de grasbeschermkap aan de snijbladbeschermer vast door de twee slottabs in de twee inkepingen vast te maken.
2. Maak stevig vast.

⚠ WAARSCHUWING

Om het risico op verwondingen te verminderen, legt u altijd de motor stil en verwijdert u de bougiekabel voor u de machine afstelt vb. bij het vervangen van de maaikoppen.

VAN STRUIKRUIMER NAAR LIJNTRIMMER OMVORMEN**⚠ WAARSCHUWING**

Wanneer u de lijnkop van de lijntrimmer gebruikt moet de grasdeflector aan de maaibladbeschermer zijn vastgemaakt.

Maaiblad verwijderen

Zie afbeelding 7.

1. Plaats Stiftsleutel de gleuf in de bovenste flenssluiting en de opening in de aandrijfkop. Draai de bladmoer tegen de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
2. Verwijder de gebogen sluiting en het maaiblad.



**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**

3. Verwijder de bovenste flensring van de aandrijschacht en houd deze bij voor later gebruik.
4. Maak de grasbeschermkap aan de snijbladbeschermer vast door de twee slottabs in de twee inkepingen vast te maken.
5. Maak stevig vast.

OPMERKING: Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

ReelEasy™ line trimmerkop installeren

Zie afbeelding 8.

1. Stop de motor en ontkoppel de bougiekabel.
 2. Verwijder de huidige geïnstalleerde lijntrimmerkop.
 3. Open de ReelEasy™ Line trimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
 4. Verwijder het lijntrimmerkopdeksel, de stootknop en de lijnspoel en leg deze opzij.
 5. Plaats de maaikopbehuizing op de aandrijschacht. Zorg ervoor dat de behuizing goed vastzit.
 6. Installeer de inbusbout om de lijntrimmerkop aan de aandrijschacht vast te maken. Maak vast aan de hand van de inbusvormige opening aan de binnenkant van de stootknop.
- OPMERKING:** Gebruik alleen de stootknop om de bout aan te spannen. Het gebruik van andere werktuigen kan ertoe leiden dat de bout te strak is aangespannen, waardoor de lijntrimmerkop beschadigd kan worden.
7. Herbevestig de stootkopveer in de lijntrimmerkop en druk naar beneden om vast te maken.
 8. Herbevestig de lijnspoel. Bij het gebogen schachtvoorzetstuk met de ReelEasy™ maaikop, moet de spel zo geplaatst worden dat "This side out for curved shaft" op de lijnspoel kan worden afgelezen.
 9. Herbevestig de stootknop door deze in het midden van de lijnspoel in te brengen.
 10. Plaats het lijntrimmerkopdeksel terug en lijn de knipsluitingen met de openingen in de lijntrimmerkop af. Druk het deksel en de lijntrimmerkop samen tot beide knipsluitingen stevig in de openingen klikken.
 11. Installeer de lijn zoals beschreven in het volgende hoofdstuk van deze handleiding.

VAN LIJNTRIMMER NAAR STRUIKRUIMER OMVORMEN**⚠ WAARSCHUWING**

Wanneer de de maaikop van de struikruimer gebruikt, moet de grasdeflector van de maaibladbeschermer worden verwijderd.

Aandrijfkop verwijderen

Zie afbeelding 6. Zie afbeelding 8.

1. Open de ReelEasy™ Line trimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken. De inhoud van de lijntrimmerkop staat onder veerkracht; houd uw andere hand over het lijntrimmerkopdeksel terwijl u de knipsluitingen indrukt.
2. Verwijder het lijnkopdeksel, de stootknop en lijnspoel.
3. Verwijder de inbusmoer van de aandrijschacht met behulp van de zesvormige opening aan de binnenkant van de lijnknop.
4. Verwijder de lijnkopbehuizing van de aandrijschacht.
5. Plaats de houderpen door de bovenste flensring en de aandrijfkop. Met de meegeleverde 16 mm combinatiesleutel draait u het aandrijvingsverbindstuk in de richting van de wijzers van de klok om te verwijderen.
6. Verwijder de bovenste flensring van de aandrijschacht en houd deze bij voor later gebruik.
7. Gebruik de meegeleverde combinatiesleutel om de 3 bouten los te maken en verwijder dan de grasdeflector van de bladbeschermer.

OPMERKING: Berg de gedemonteerde onderdelen samen op voor later gebruik.

Maaiblad installeren

Zie afbeelding 7.

1. Plaats de bovenste flenssluitring over de aandrijfas met de holle zijde in de richting van de maaibladbescherming.
2. Breng het maaiblad in het midden van de bovenste flens aan en zorg ervoor dat het maaiblad vlak ligt. Installeer de gebogen sluitring met het gebogen midden weg van het maaiblad.
3. Bladmoer installeren.
4. Plaats Stiftsleutel de gleuf in de bovenste flenssluitring en de opening in de aandrijfkop. Met behulp van de meegeleverde 13 mm sleutel, draait u de maaibladmoer tegen de richting van de wijzers van de klok en maak stevig vast.



Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

BEDIENING

BRANDSTOF EN BIJTANKEN

Op veilige wijze omgaan met brandstof

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof. Het is licht ontvlambaar.
- Altijd bijtanken in de openlucht. Gebruik geen brandstofdampen inademen.
- Zorg ervoor dat benzine of olie niet in contact komt met uw huid.
- Houd benzine en olie uit de buurt van uw ogen. Wanneer benzine of olie in contact komt met uw ogen, meteen uitspoelen met schoon water. Als de irritatie aanhoudt, onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Maak gemorste brandstof onmiddellijk schoon.

Brandstof mengen

- Dit apparaat wordt aangedreven door een tweetaktmotor en hiervoor moet vooraf benzine en tweetaktolie worden gemengd. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktmotorolie in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- Deze motor is officieel geschikt verklaard voor het gebruik van ongelode autobenzine met een octaangetal van 91 ([R + M] / 2) of hoger.
- Gebruik nooit een voorgemengde benzine/olie-mix van tankstations.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen smeermiddel voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische 2-taktolie in de benzine. Dat is een verhouding van 30:1.
- Meng de brandstof zorgvuldig en doe dit elke keer voordat u bijtankt.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

De tank vullen

- Maak het gebied rond de brandstofdop schoon om vervuiling te voorkomen.

- Draai de brandstofdop voorzichtig open om de druk te verminderen en om te voorkomen dat er brandstof langs de dop ontsnapt.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank. Voorkom dat u morst.
- Voordat u de brandstofdop terugplaatst, afdichtring schoonmaken en controleren.
- Plaats de brandstofdop meteen terug en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof weg. Ga op 9 m (30 voet) afstand van de brandstofvulplaats staan voor u de motor start.

OPMERKING: Tijdens en na het eerste gebruik van een nieuwe motor kan er rook worden uitgeblazen. Dit is normaal.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de motor altijd uit voor u met brandstof vult. Nooit brandstof aan een apparaat toevoegen terwijl de motor draait of heet is. Zorg voor een afstand van minimaal 9 meter (30 ft) tot de brandstoflocatie voordat u de motor start. Niet roken.

LIJNTRIMMER GEBRUIKEN

Zie afbeelding 9.

- Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.
- Gebruik het product altijd aan volle snelheid. Lang maaien aan beperkt vermogen zal ertoe leiden dat smeermiddel uit de geluiddemper druppelt.
- Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras in de schachtbehuizing en de maaikop verstrikt raakt, wat kan leiden tot schade als gevolg van oververhitting.
- Als het gras rond de lijnkop verstrikt raakt, legt u de motor stil, ontkoppelt u de bougie en verwijdert u het gras.

SNOEITIPS

Zie afbeelding 10.

- Houd het product gekanteld in de richting van de plaats die moet worden gemaaid.
- Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen.
- Gebruik de tip van de maailijn om te maaien; forceer

**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**

de maaikop niet in het ongemaaid gras.

- Afrasteringen en omheiningen kunnen zorgen voor bijkomende slijtage en zelfs breuk. Muren uit natuursteen, baksteen, stoepranden en hout kunnen de maalijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struiken. Boomschors, houten kaders, gevelbekleding en omheiningen kunnen door de maalijn makkelijk worden beschadigd.

STARTEN EN STOPPEN

Zie afb. 13 - 14.

	Chokepositie A
	Chokepositie B

⚠ WAARSCHUWING

Start of laat de motor nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte; het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn.

Koude motor starten:

1. Leg het product op een vlak, effen oppervlak.
2. Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
3. Druk ongeveer 5 keer op de brandstofbalg.
4. Plaats de chokehendel in de stand A (choke gesloten).
5. Trek aan de startkoord in een snelle, stevige en regelmatige opwaartse beweging (niet meer dan 6 keer) tot de motor start.
6. Plaats de chokehendel in de stand B (choke open).
7. Laat de motor gedurende 30 seconden opwarmen voor u begint te werken.

Warme motor starten:

1. Leg het product op een vlak, effen oppervlak.
2. Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "I" (AAN).
3. Plaats de chokehendel in de stand B (choke open).
4. Trek aan de startkoord in een snelle, stevige en regelmatige opwaartse beweging (niet meer dan 6 keer) tot de motor start.

Motor stilleggen:

Plaats de ontstekingsschakelaar in de stand "O" (UIT).

STRIUKRUIMER GEBRUIKEN

Zie afb. 11 - 12.

- Houd het product vast met de rechterhand aan de trekhendel en met de linkerhand op het linkerhandvat. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.

- Het product moet in een comfortabele positie worden gehouden, waarbij de gashendel zich op heuphoogte bevindt.
- Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugslagreactie van het maaiblad.
- Pas de draagriem aan tot een comfortabele positie.

Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugslag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien. Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houtig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugslag verminderen.

ZAAGBLAD

Het maaiblad is uitsluitend geschikt voor het maaien van onkruid en klimplanten. Als het maaiblad bot wordt, kan het worden omgekeerd voor een langere levensduur. Slijp het maaiblad niet.

MAAITECHNIEK**⚠ WAARSCHUWING**

De maaibladeren zijn heel scherp en kunnen zelfs verwondingen veroorzaken als ze niet bewegen. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Voor het veilig gebruik van dit gereedschap is het noodzakelijk dat u de gebruikershandleiding leest en begrijpt evenals alle stickers die op het gereedschap zijn aangebracht.

- Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren. Houd met beide handen een stevige grip tijdens de werking.
- Behoud uw greep en evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u het evenwicht niet verliest door de terugslagreactie van het maaiblad.
- Inspecteer de werkplek en maak ze vrij van verborgen voorwerpen, zoals glas, stenen, beton, omheiningen, draad, hout, metaal, etc.
- Gebruik nooit maaibladeren in de buurt van voetpaden, omheiningen, palen, gebouwen of andere vaste voorwerpen.





Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Gebruik een snijblad nooit nadat het een hard voorwerp heeft geraakt zonder eerst te controleren of het schade heeft opgelopen. Gebruik de heggenschaar niet als u schade opmerkt.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen en accessoires. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot slechte prestaties, mogelijke verwondingen en vervalt uw garantie.

- Het maaihulpstuk mag niet werken bij stationair gebruik. Als niet aan deze vereiste wordt voldaan, moet de koppeling worden afgesteld of dient de machine dringend te worden onderhouden door een erkend technicus.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere reparaties, laat u het apparaat door een geautoriseerde onderhoudsagent nakijken.
- De gevolgen van slecht onderhoud zijn mogelijk overmatige koolstofafzetting, wat leidt tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart, olieachtig residu dat uit de geluiddemper druppelt.
- Zorg ervoor dat alle beschermers, riemen, deflectors en handvatten stevig vast zitten om het risico op letsels te voorkomen.

MAAILIJN VERVANGEN

Zie afbeelding 8.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder de bougiekabel om ongewild starten te voorkomen.
- Gebruik een monofilamentlijn met een diameter van 2,4 mm.
- Snijd een stuk lijn van ongeveer 6m lengte af.
- Draai aan de knop op de lijnkop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenzijde van de lijnkop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de zijkant van de lijnkop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant uitsteekt. Blijf de lijn door de lijnkop duwen tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnkop bevindt en de lijn buiten de lijnkop aan beide zijden gelijk is verdeeld.
- Draai de knop op de lijnkop in de richting van de

wijzers van de klok om de lijn op te winden.

- Wind de lijn op tot ongeveer 20cm uit de lijnkop uitsteekt.

SNOEIBLADBESCHERMER

Zie afbeelding 15.

Plaats de maaibladbeschermer altijd op het maaiblad wanneer de machine niet wordt gebruikt. De maaibladbeschermer heeft clips rond de randen om over het maaiblad te klikken en het op zijn plaats te houden. Draag handschoenen en wees voorzichtig wanneer u het maaiblad hanteert.

OPMERKING: Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.

UITLAATPOORT EN GELUIDDEMPER REINIGEN

Afhankelijk van het type brandstof dat is gebruikt, het type en de hoeveel olie die is gebruikt en/of uw gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaatpoort en de geluiddemper verstopt raken door koolstofophopingen. Als u stroomverlies bij uw gasaangedreven werktuig merkt, moet een gekwalificeerde onderhoudstechnicus dit residu verwijderen om het vermogen te herstellen.

HET LUCHTFILTER REINIGEN

Zie afbeelding 16.

- Zorg ervoor dat de machine zich in de uit-stand bevindt
- Verwijder het luchtfilterdeksel.
- Verwijder de luchtfilter en reinig met warm zeepwater.
- Spoel en laat de luchtfilter volledig drogen.
- Vervang de luchtfilter.
- Vervang het luchtfilterdeksel.
- Span de vergrendelschroef aan.

BRANDSTOFDOP CONTROLEREN

WAARSCHUWING

Een lekkende brandstofdop betekent een brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en controleklep. Een verstopte filter leidt tot verminderde motorprestaties. Wanneer het vermogen verbetert, wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Plaats indien nodig de brandstofdop terug.





Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

DE BOUGIE VERVANGEN

Deze motor gebruikt een TORCH L7RTC met 0,6 mm - 0,7 mm elektrodenopening. Gebruik een identiek vervangonderdeel.

LET OP

Zorg ervoor dat u de bougie er niet schuin indraait. Dwars doorvoeren zal de motor ernstig beschadigen.

PRODUCT OPBERGEN

Kortstondige opslag

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar het product op een goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

Langdurige opslag (1 maand of langer)

- Draineer alle brandstof van de brandstoftank in een container die voor benzine is goedgekeurd.
- Laat de motor draaien tot deze stopt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product.
- Bewaar het product op een goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat.
- Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport.
- Neem alle landelijke en regionale voorschriften voor de veilige opslag van en omgang met benzine in acht.

CONTROLEER HET APPARAAT NADAT U HET HEBT LATEN VALLEN OF BIJ IMPACT

Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.



**Nederlands(Vertaling van de originele instructies)****PROBLEEMOPLOSSEN**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	Geen vonk.	Controleer de goede staat van de bougie. Verwijder de bougie. Zet de kap terug op de bougie en plaats de bougie op de metalen cilinder. Trek aan de startkabel en kijk of er een vonk ontstaat bij de elektrode van de bougie. Als u geen vonk ziet, doet u deze test nogmaals met een nieuwe bougie.
	Geen brandstof.	Druk op de aanzuigpompbal totdat deze is gevuld met brandstof. Als de pompbal niet wordt gevuld, is het brandstofaansvoersysteem verstopt. Neem contact op met een reparatiecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf).
	De motor is verzopen.	Verwijder de bougie en keer de grastrimmer om zodat de bougieopening naar de grond wordt gericht. Zorg dat de chokehendel in de open-stand staat en trek 10 tot 14 maal aan de startkabel. Hierdoor wordt overtollige brandstof uit de motor verwijderd. Maak de bougie schoon en zet hem terug op zijn plaats. Terwijl u de gashendel helemaal ingedrukt houdt, trekt u drie maal aan de startkabel met de chokehendel in de open-stand. Als de motor niet aanspringt, plaatst u de chokehendel in de gesloten-stand en volgt u de aanwijzingen uit de sectie "Het apparaat aan- en uitzetten". Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.
	Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was.	Neem contact op met een reparatiecentrum.
De motor start wel, maar gaat niet sneller lopen.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	De mengsmering moet worden gecontroleerd.	Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie.
	Het luchtfilter is vervuild.	Reinig het luchtfilter. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".
	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
De motor start, draait en versnelt, maar blijft niet stationair draaien.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
Het slagmes blijft doordraaien als de motor stationair draait.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.
Er wikkelt zich gras om de buis en de draadkop.	U maait het gras te dicht bij de grond.	Maai hoog gras van boven naar beneden.
	U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid.	Gebruik de grastrimmer op volle snelheid.
Er komt olie vrij uit de uitlaat.	U gebruikt de grastrimmer op halve snelheid.	Gebruik de grastrimmer op volle snelheid.
	De mengsmering moet worden gecontroleerd.	Gebruik brandstof die niet lang geleden in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie.
	Het luchtfilter is vervuild.	Reinig het luchtfilter. Raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen".
	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een servicecentrum.



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Din maskin har utvecklats och tillverkats enligt Ryobis höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Med rätt skötsel kommer den att ge årtal av kraftfull, problemfri användning.

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga personskador ska du inte försöka att använda den här produkten innan du noggrant har läst igenom och förstått anvisningarna i användarhandboken. Om du inte följer alla instruktion kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara denna användarhandbok och läs den med jämna mellanrum för fortsatt säker användning; lär andra personer som ska använda den här produkten hur den fungerar.

LÄS ALLA ANVISNINGAR

GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Låt inte barn eller icke utbildade personer använda produkten.
- Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.
- Rensa upp på arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Ta bort alla föremål, som stenar, glasbitar, spikar, vajer och liknande som kan leda till olyckor. Ta bort alla föremål som kablar, lampor, rep eller trådar som kan trasslas in i skärklingan.
- Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.
- Använd huvud- och ögonskydd för att skydda från fallande skräp.
- Bär grova, långa byxor, stövlar och handskar. Bär inte löst åsittande kläder, shorts, smycken; gå inte heller barfota.
- Fäst långt hår över axelhöjd för att undvika att det fastnar i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd.
- Använd inte den här enheten när du är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, droger eller mediciner.
- Använd endast i god belysning.
- Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Om du sträcker dig kan du tappa balansen eller utsättas för varma ytor.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Rör inte vid omgivningen runt avgasröret, ljuddämpare eller motorn. Dessa delar blir mycket varma när maskinen används.
- Stanna alltid motorn, ta bort tändkabeln och låt

produkten svalna innan tankning, rengöring, underhåll och förvaring.

- Inspektera maskinen innan användning så att inga lösa fästen, bränsleläckor, etc. förekommer.
- Byt ut eventuella skadade delar före användning.
- Kontrollera och sätt fast ev. lösa delar.
- Blanda och förvara bränsle i en behållare som är avsedd för bränsle.
- Blanda bränslet utomhus där det inte finns några gnistor eller öppna lågor. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.
- Stanna motorn och låt den svalna innan påfyllning av bränsle eller förvaring.
- Skräp som träffas av bladet kan kastas iväg långt bort.
- Ta bort allt skräp från arbetsområdet innan användning.
- Håll åskådare (speciellt barn) minst 15 meter bort från arbetsområdet.
- Innan du transporterar maskinen i bil så ska motorn svalna, bränsletanken tömmas och maskinen fästas så att den inte rör sig. Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

TRIMMER

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket, bitar har lossnat eller om det är skadat på något sätt. Kontrollera att trimmer-huvudet är riktigt installerat och ordentligt fastsatt. Om du inte gör det kan du orsaka allvarlig skada.
- Se till att alla skydd, avisare och handtag sitter fast ordentligt
- Använd endast tillverkarens originaldelar.
- Använd aldrig produkten utan säkerhetsskydden på plats och i gott skick.
- Håll i handtagen med ett fast grepp. Säkerställ att du håller i verktyget ordentligt i båda handtagen och att du har god balans med din vikt jämnt fördelad mellan fötterna.
- Trimmerns huvud skall hållas under midjehöjd. Använd aldrig produkten med skärhuvudet högre upp än 76 cm ovanför marken.

RÖJSÅG

- Efter att motorn har stannat ska bladen få fortsätta att rotera i tjockt gräs eller ogräs tills de stannar.
- Använd aldrig produkten utan säkerhetsskydden på plats och i gott skick.
- Använd kraftiga handskar vid montering och



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

borttagning av blad.

- Stanna alltid motorn och ta bort tändkabeln innan du försöker att ta bort saker som har fastnat eller snurrat fast bladen och innan du tar bort och monterar bladet.
- Försök inte att vidröra eller stoppa bladet när det roterar.
- Ett avstängt blad kan orsaka skador under tiden det roterar efter att motorn har stoppats eller efter att avtryckaren har släppts upp. Bibehåll ordentlig kontroll tills bladen har slutat att rotera helt.
- Byt ut alla blad som har blivit skadade. Kontrollera alltid att bladet är korrekt monterat och fastsatt innan användning. Om du inte gör det kan du orsaka allvarlig skada.
- Använd endast tillverkarens originaldelar.
- Tri-Arc-bladet passar enbart för att klippa trådiga grenar och buskar. Får ej användas för annat ändamål. Använd aldrig Tri-Arc-bladet för att klippa tråiga buskar.
- Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftigt att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär. För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion.
- Klipp aldrig något som har en diameter över 13 mm.
- Använd alltid axelremmen/selen med maskinen. Bibehåll ett stadigt grepp på båda handtagen när du skär med ett blad. Håll bladet borta från kroppen och under midjan. Använd aldrig produkten med skärhuvudet högre upp än 76 cm ovanför marken.
- Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten. Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.

KVARSTÅENDE RISKER

- Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till

symptomen eller sjukdomen. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- a. Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder.
 - b. Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
 - c. Se till att maskinen är korrekt placerad i önskat arbetsläge före den startas.
 - d. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag. Ta ofta pauser från arbetet.
- Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

ANVÄNDINGSOMRÅDE

Produkten är endast avsedd för utomhusbruk i ett väl ventilerat område.

Apparaten är avsedd för skärning av långt gräs, mjukt ogräs, buskage och liknande vegetation på eller nära marknivån. Klipplanet bör vara parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att kapa eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärplanet inte är parallellt med marknivån.

En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter

SYMBOLER

Vissa av de följande symbolerna kan användas på ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler gör användning av produkten säkrare och bättre.

	Säkerhetsvarning
	För att undvika allvarliga personskador ska du inte försöka att använda den här produkten innan du noggrant har läst igenom och förstått anvisningarna i användarhandboken.
	Risk för rikoschett. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15m bort från arbetsområdet.
	Den här enheten är inte avsedd för användning med ett sågtandat blad.
	Rotationsriktning och maximal hastighet hos skafet för klipptillbehöret.



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

	Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder den här utrustningen.
	Används halkfria, grova skyddshandskar.
	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Använd 2-taktsolja för luftkylda motorer.
	Blanda bränsleblandningen noggrant och före varje påfyllning
	CE-konformitet
	GOST-R-konformitet
	Tri-Arc-blad
	Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar.
	Bär syn- och hörselskydd när du använder den här produkten.
	För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
	Brand
	Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
	Tryck in och släpp upp PRIMERGUMMIT helt och hållet 5 gånger.
	Dra i startgreppet tills motorn försöker starta.
	Start av kall motor
	Start av varm motor
	Rotationsriktning för handtag

	Garanterad ljudnivå är 113 dB.
	Choken stängd
	Choken öppen
	Dra: Snobblossningsflik

BESKRIVNING

1. Motortoppen
2. Remhänge
3. Cykelstyre
4. Axel
5. Bladskydd
6. Tri-Arc™-blad
7. ReelEasy™ line trimmer head
8. Vred
9. Snobblossningsflik
10. Regel
11. Monteringsfäste
12. Skruv
13. Gräsavvisare
14. Skruv
15. Låsflikar
16. Skåror
17. Insatsnyckel
18. Hål i växellåda
19. Spår, övre flänsbricka
20. Övre flänsbricka
21. Bladskydd
22. Böjd bricka
23. Bricka
24. Knivmutter
25. Växlingshuvud
26. Tändstiftsnyckel
27. Drivkontakt
28. Trådhuskåpa
29. Fjäder
30. Bult
31. Spole
32. Vred
33. Trådhuslock
34. Bästa klippområde
35. Farligt klippningsområde
36. Rotationsriktning
37. Tändningsströmbrytare
38. Avtryckare med hastighetsreglage
39. Avtryckarinterlock
40. Avtryckarlås
41. Primergummi



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

42. Chokespak
43. Bladskydd
44. Locket för att komma åt filtret
45. Luftfilterlock
46. Filter
47. Selen

MONTERING

STÄLLA IN HANDTAGET

Se bild 2.

1. Lossa vredet.
2. Lyft och rotera handtaget till önskat läge.
3. Dra åt vredet ordentligt.

ANMÄRKNING: På produkten finns en inbyggd mikrobrytare som avaktiverar motorn om vredet inte är ordentligt åtdraget.

⚠ VARNING

Kontrollera regelbundet att vredet är åtdraget för att undvika allvarlig skada.

FASTSÄTTNING AV AXELREMMEN

Se bild 3.

1. Koppla fast axelremmen till hängaren.
2. Justera axelremmen till balanserat läge där blad- eller skärtillbehör hänger 100 till 300 mm ovanför marken.
3. Justera axelremmen till ett bekvämt läge.

ANMÄRKNING: Snabblossa produkten från axelremmen genom att dra i lossningsfliken.

FÄSTA BLADSKYDDET OCH GRÄSAVVISAREN

Se bild 4.

⚠ VARNING

Vid omvandling från häcksax till trädtrimmer eller vice versa ska du kontrollera att rätt skydd/avvisare används.

Bladskydd

Se bild 5.

1. Montera knivskyddet på fästarmen och passa in skruvhålen på knivskyddet till skrivararna på fästarmen.
2. Dra åt ordentligt.

ANMÄRKNING: Knivskyddet skall alltid vara fastsatt på apparaten.

Gräsavvisare

Se bild 6.

1. Fäst gräsutkastet vid skyddsskåpan genom att föra in de två låstungorna i urtagen.
2. Dra åt ordentligt.

⚠ VARNING

Minska risken för allvarlig skada genom att alltid stänga av motorn och ta bort tändkabeln innan justeringar som byte av tråd huvudet.

OMVANDLING FRÅN HÄCKSAX TILL TRÄDTRIMMER

⚠ VARNING

När tråd huvudet används måste gräsdeflektorn vara monterad på knivskyddet.

Ta bort bladet

Se bild 7.

1. Placera insatsnyckel genom urtaget i den övre flänsbrinckan och hälet i växel huvudet. Vrid bladmuttern medurs för att ta bort den.
2. Ta bort den böjda brickan och bladet.
3. Ta bort den övre flänsbrickan från växelskaftet och behåll för senare användning.
4. Fäst gräsutkastet vid skyddsskåpan genom att föra in de två låstungorna i urtagen.
5. Dra åt ordentligt.

ANMÄRKNING: Förvara de isärtagna delarna tillsammans för senare användning.

Installera ReelEasy™ line trimmer head

Se bild 8.

1. Stanna motorn och koppla ur tändkabeln.
2. Ta bort det tråd huvud som är installerat.
3. Öppna ReelEasy™ Line Trimmer Head genom att trycka på spärrarna på respektive sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspant så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.
4. Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrullen och lägg åt sidan.
5. Placera skärhuvudskyddet på skaftet. Se till att skyddet sitter ordentligt.
6. Sätt i sexkantsskruven och säkra trimmerhuvudet på skaftet. Dra åt med den sexkantformade öppningen inuti tryckknappen.

ANMÄRKNING: Använd bara tryckknappen för att dra åt. Använder du andra verktyg kanske du drar åt för





Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

mycket och då kan trimmerhuvudet skadas.

- Sätt tillbaka tryckknappen i trimmerhuvudet och tryck fast den.
- Sätt tillbaka trådrollen. För det svängda skafttillbehöret med ReelEasy™ skärhuvud ska rollen placeras så att texten "This side out for curved shaft" syns på trådrollen.
- Sätt tillbaka tryckknappen genom att trycka fast den mitt i trådrollen.
- Sätt tillbaka trimmerhuvudskyddet, linjera spärrarna med öppningarna i trimmerhuvudet. Tryck samman skyddet och trimmerhuvudet tills båda spärrarna hakar i öppningarna ordentligt.
- Sätt i träden enligt beskrivning i nästa avsnitt i manualen.

OMVANDLING FRÅN TRÄDTRIMMER TILL HÄCKSAX

VARNING

När man använder buskskäraren måste gräsdeflektorn tas bort från knivskyddet.

Ta bort trådhuvidet

Se bild 6. Se bild 8.

- Öppna ReelEasy™ Line Trimmer Head genom att trycka på spärrarna på respektive sidor. Innehållet i trimmerhuvudet är fjäderspant så håll den andra handen över trimmerhuvudet när du trycker på spärrarna.
- Ta bort skyddet för trimmerhuvudet, tryckknappen och trådrollen.
- Ta bort sexkantbulten från drivaxeln med hjälp av den sexkantiga öppningen inuti trådvredet.
- Ta bort kåpan till trådhuvidet från drivaxeln.
- För låsstiftet genom den övre flänsbrickan och växlingshuvudet. Använd 16 mm-nyckeln (medföljer) och vrid drivanslutningen medurs för att ta bort den.
- Ta bort den övre flänsbrickan från växelskafet och behåll för senare användning.
- Använd kombinationsnyckeln (medföljer) för att lossa de tre bultarna, ta sedan bort gräsavvisaren från bladskyddet.

ANMÄRKNING: Förvara de isärtaga delarna tillsammans för senare användning.

Installera bladet

Se bild 7.

- Placera den övre flänsbrickan över växelspaken med den hålade sidan mot bladskyddet.
- Centrera bladet på den övre flänsen och se till att bladen sitter vågrätt. Installera den böjda brickan med

upphöjd mitten vänd bort från bladet.

- Installera bladmuttern.
- Placera insatsnyckel genom urtaget i den övre flänsbrickan och hålet i växelhuvidet. Med hjälp av den tillhörande nyckel nr. 13 vrids bladmuttern moturs och dra åt ordentligt.

ANVÄNDNING

BRÄNSLE OCH TANKNING

Säker bränslehantering

- Hantera alltid bränslet försiktigt. Det är ytterst brandfarligt.
- Tanka alltid utomhus. Undvik att andas in bränsleångor.
- Låt inte bensin eller olja komma i kontakt med huden.
- Håll bensin och olja borta från ögonen. Skölj omedelbart med rent vatten, om bensin eller olja kommer i kontakt med ögonen. Sök omedelbart läkare, om irritation kvarstår.
- Städa bort spillt bränsle omedelbart.

Blanda bränslet

- Denna produkt drivs av en tvåtaktsmotor och kräver att bensin blandas med tvåtaktsolja. Blanda blyfri bensin och tvåtaktsolja i en ren behållare som godkänts för bensin.
- Denna motor är godkänd för användning med blyfri bensin för bilar med en oktanhalt på 91 ((R + M)/2) eller högre.
- Använd ingen annan typ av bensin-/oljeblandning som säljs på bensinstationer.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte smörjmedel till bilar eller 2-taktsutombordare.
- Blanda 2 % syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Detta är en proportion på 30:1.
- Blanda bränslet nogga och före varje tankning.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Tankning

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra



**Svenska(Översättning från originalinstruktioner)**

förening.

- Lossa locket till bränsletanken långsamt för att släppa ut trycket och så att bränslet inte tränger ut runt locket.
- Håll försiktigt bränsleblandningen i bränsletanken. Undvik spill.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Sätt omedelbart tillbaka bränslelocket och dra åt för hand. Torka upp eventuellt bränslespill. Förflytta dig 9 m (30ft) bort från påfyllningsstället innan motorn startas.

ANMÄRKNING: Det är normalt att motorn ryker under och efter första användningen.

⚠ VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Fyll aldrig på bränsle i en maskin medan motorn är igång eller varm. Förflytta dig minst 9 meter (30 fot) bort från tankningsstället innan motorn startas. Rökning förbjuden.

ANVÄNDA TRÅDTRIMMERN

Se bild 9.

- Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.
- Använd alltid maskinen på full gas. För lång tids klippning på ett visst varvtal gör att det droppar smörjmedel från ljuddämparen.
- Klipp högt gräs uppifrån och ned för att inte gräs ska linda sig runt skaffet och trådhuvidet vilket kan orsaka skada på grind av överhettning.
- Om gräs lindas runt trådhuvidet ska du stoppa maskinen, koppla från tändkabeln och ta bort gräset.

KLIPPNINGSTIP

Se bild 10.

- Luta produkten mot området som klipps.
- Använd inte i farliga områden.
- Klipp med trådens ände, tvinga inte skärhuvudet framåt i gräset.
- Nätstängsel orsakar mycket slitage på träden och kan till och med slita av den. Sten- och tegelväggar, gatusten och trä sliter mycket på träden.
- Undvik träd och buskar. Bark, träskulpturer, lerskulpturer och stängsel kan lätt förstöras av träden.

STARTA OCH STOPPA

Se bild 13 - 14.

	Choke-läge A
	Choke-läge B

⚠ VARNING

Starta och kör aldrig motorn i ett tillstängt eller dåligt ventilerat utrymme; inandning av ångor kan döda.

För att starta en kall motor:

1. Lägg apparaten på ett jämnt underlag.
2. Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
3. Tryck på tändningslampan ungefär 5 gånger.
4. Sätt chokereglaget i läge A (Choken stängd).
5. Dra startgreppet med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse uppåt (inte mer än 6 gånger) tills motorn startar.
6. Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
7. Låt motorn värmas upp i 30 sekunder innan den används.

För att starta en varm motor:

1. Lägg apparaten på ett jämnt underlag.
2. Sätt tändningskontakten i läge "I" (PÅ).
3. Sätt chokereglaget i läge B (Choken öppen).
4. Dra startgreppet med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse uppåt (inte mer än 6 gånger) tills motorn startar.

För att stanna motorn:

Sätt tändningskontakten i läge "0" (AV).

ANVÄNDA HÄCKSAXEN

Se bild 11 - 12.

- Håll produkten med höger hand på avtryckarhandtaget och vänster hand på det vänstra handtaget. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Produkten ska hållas i bekvämt läge med avtryckarhandtaget ungefär i höfthöjd.
- Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.
- Justera axelremmen till ett bekvämt läge.

Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast





Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

kan vara så kraftig att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär. För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion.

BLAD

Bladet passar enbart för att klippa trådiga grenar och buskar. När bladet blir slött kan du vända på det för att förlänga dess livslängd. Vassa inte bladet.

SKÄRTEKNIK

VARNING

Bladen är mycket vassa och kan skada även om de inte är i rörelse. Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Säker drift av detta verktyg kräver att du läser igenom och förstår användarhandledningen och alla etiketter som fästs på verktyget.

- Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten. Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
- Bibehåll ditt grepp och stå balanserat på båda fötterna. Placera dig själv så att du inte dras ur balans av återkastfenomenet hos skärbladen.
- Inspektera och gör området fritt från gömda föremål, exempelvis glas, stenar, betong, staket, vajrar, trä, metall, etc.
- Använd aldrig skärblad nära gångvägar, stängsel, skyltar, byggnader eller andra icke flyttbara föremål.
- Använd aldrig ett knivblad efter att du har träffat ett hårt föremål utan att förs inspektera skadan. Använd den inte om du upptäcker en skada på den.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster.

UNDERHÅLL

VARNING

Använd enbart godkända ersättningsdelar och tillbehör. Om du inte gör det kan du uppleva dålig effekt, risk för skada och garantin upphör att gälla.

- Klipptillbehöret får inte användas i tomgångsläge. Om detta krav inte uppfylls måste kopplingen justeras eller maskinen omgående ses över av utbildad tekniker.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För andra reparationer

skall produkten servas av en auktoriserad serviceman.

- Konsekvenser av eftersatt underhåll kan vara alltför mycket kolavlagringar som ger försämrad prestanda och utsläpp av svarta oljerester från ljuddämparen.
- Se till att alla skydd, remmar, avisare och handtag är korrekt och säkert fästa för att undvika risk för allvarlig skada.

BYTE AV TRÅD

Se bild 8.

- Se till att enheten är avstängd
- Avlägsna tändstiftskabeln för att förhindra att den startar av misstag.
- Använd 2,4 mm diameters monofilamenttråd (plastlina).
- Skär av en tråd på cirka 6 m längd.
- Vrid kulan på tråd huvudet tills tråden på kulan är i linje med pilarna ovanpå tråd huvudet.
- Sätt i ena ändan av tråden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Fortsätt trycka fram tråd genom huvudet till mittensektionen på tråden är inuti huvudet och tråden utanför är jämnt fördelat på båda sidor.
- Vrid kulan på tråd huvudet medsols för att rulla in tråden.
- Rulla in tråden tills ca 20cm är kvar utanför tråd huvudet.

BLADSKYDD

Se bild 15.

Sätt alltid på bladskyddet på bladet när enheten inte används. Bladskyddet har klämmor runt kanterna som knäpps över bladet och håller det på plats. Använd skyddshandskar och var försiktig vid hantering av skärbladet.

ANMÄRKNING: Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar snurra.

RENGÖRA AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på vilken typ av bränsle, typ och mängd av olja du använder, samt dina arbetsförhållanden, kan avgaskanalen och ljuddämparen bli blockerade av kolavlagringar. Om du lägger märke till en kraftförlust hos ditt gasdrivna redskap måste en kvalificerad servicetekniker avlägsna avsättningarna för att återställa prestandan.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET

Se bild 16.

- Se till att enheten är avstängd



Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Ta bort luftfilterlocket.
- Ta bort luftfiltret och rengör det i varm tvällösning.
- Skölj och låt sedan luftfiltret torka ordentligt.
- Arbeta in två droppar smörjmedel i luftfiltret.
- Byt ut luftfiltret (passar bara på ett sätt).
- Sätt tillbaka luftfilterlocket.
- Dra åt låsskruven.

KONTROLLERA BRÄNSLELOCKET

⚠ VARNING

Ett läckande bränslelock utgör en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Tanklocket innehåller ett fixerat filter och en säkerhetsventil. Ett igensatt bränslefilter försämrar kotorns kapacitet. Om kapaciteten förbättras när tanklocket lossas, säkerhetsventilen kan vara skadad eller filtret igensatt. Byt ut tanklocket om det behövs.

SÄTT TILLBAKA TÄNDSTIFTET

Motorn använder TORCH L7RTC med 0.6 mm - 07 mm gnistavstånd. Använd en exakt ersättning.

⚠ PÅMINNELSE

Var noga med att inte korsgंगा tändstiftet. Skruvning mot gängorna skadar motorn

FÖRVARA PRODUKTEN

Korttidsförvaring

- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara produkten på en välventilerad plats som är oåtkomlig för barn.

Långvarig förvaring (1 månad eller längre)

- Töm allt bränsle till en tank som är avsedd för förvaring av bränsle.
- Kör motorn tills den stannar.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara produkten på en välventilerad plats som är oåtkomlig för barn. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten.
- Följ alla lagar och förordningar beträffande säker förvaring och hantering av bensin.

INSPEKTION EFTER ATT PRODUKTEN TAPPATS ELLER UTSATTS FÖR STÖTAR

Kontrollera produkten noggrant för att identifiera eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

**Svenska(Översättning från originalinstruktioner)****FELSÖKNING**

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn vägrar att starta.	Ingen gnista.	Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcylindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift.
	Inget bränsle.	Manövrera flöddaren ända tills den är fylld med bränsle. Om flöddaren inte fylls, betyder det att bränslesystemet är igensatt. Kontakta en reparationsverkstad. Om flöddaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt).
	Motorn är flödad.	Ta ut tändstiftet och vänd på trimmern så att tändstiftets öppning är riktad mot marken. Kontrollera att chokespaken är i öppet läge och dra i starthandtaget 10-14 gånger. Detta borde befria motorn från överflödigt bränsle. Rengör och montera tillbaka tändstiftet. Dra tre gånger i startsnöret medan du håller avtryckaren helt intryckt, med chokespaken i öppet läge. Om motorn inte startar, placera chokespaken i stängt läge och följ instruktionerna som ges i avsnittet "Starta och stoppa verktyget". Om motorn fortfarande inte startar, upprepa de olika momenten med ett nytt tändstift.
	Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar men går inte upp i varv.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	Kontrollera bränsleblandningen.	Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret".
	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar och går upp i varv, men håller inte tomgång.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Sågklingan fortsätter att snurra då motorn är i tomgång.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.
Gräs rullas runt röret och trådhuvudet.	Du klipper högt gräs alldeles när markytan.	Klipp högt gräs uppifrån nedåt.
	Du använder trimmern på medelhögt varvtal.	Använd trimmern på högsta varvtal.
Olja rinner ut genom avgasöppningen.	Du använder trimmern på medelhögt varvtal.	Använd trimmern på högsta varvtal.
	Kontrollera bränsleblandningen.	Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja.
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret. Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret".
	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en reparationsverkstad.



**Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**

Produktet er designet og fremstillet efter Ryobis høje standard for driftssikkerhed, nem betjening og operatørsikkerhed. Med korrekt pasning vil motorsaven arbejde sikkert og problemfrit år efter år.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader må man ikke forsøge at anvende dette produkt, før man omhyggeligt har læst og forstået brugsanvisningen. Manglende overholdelse af denne instruks kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem denne brugsanvisning, og slå jævnligt op i den for fortsat sikker brug; instruer andre, som evt. skal bruge dette produkt.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE**GENERELLE SIKKERHEDSREGLER**

- Lad ikke børn eller uskoledede personer bruge dette produkt.
- Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.
- Ryd arbejdsområdet inden hver ibrugtagning. Fjern alle genstande som fx sten, glasskår, søm, ledninger, der kan medføre ulykker. Fjern alle objekter som fx ledninger, lamper, kabler eller snore, som kan blive viklet ind i kniven.
- Anvend altid øjenbeskyttelse som overholder EN 166.
- Brug hoved- og øjenværn for at forebygge personskader i forbindelse med faldende affaldsstykker.
- Bær kraftige, lange bukser, støvler og handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikles sig ind i bevægelige dele.
- Alle tilskuere, børn og dyr skal være mindst 15 m væk.
- Undlad at bruge dette produkt, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter.
- Må ikke anvendes under dårlige lysforhold.
- Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Ved at læne sig for langt frem kan man miste balancen eller på anden måde udsætte sig for varme overflader.
- Hold alle legemsdele på afstand af alle bevægelige dele.
- Undgå at berøre området omkring udstødning, lydpotte eller motor i produktet; disse dele bliver meget varme under drift.
- Stop altid motoren, fjern tændrørskablet, og lad produktet køle af inden tankning, rengøring,

vedligeholdelse eller opbevaring.

- Inden produktet tages i brug, skal man altid inspicere det for løse monteringer, brændstoftælkager, osv.
- Udskift evt. beskadigede dele inden brug.
- Kontrollér og efterspænd evt. løse dele.
- Bland og opbevar brændstof i en beholder godkendt til brændstof.
- Benzin/olie skal blandes udendørs og på afstand af steder, hvor gnister eller åben ild forekommer. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.
- Stop motoren, og lad den køle af, inden produktet tankes eller opbevares.
- Affaldsstykker, som rammes af klingen, kan blive til udslyngede objekter og flyve over meget store afstande.
- Fjern alt affald fra arbejdsområdet inden arbejdets start.
- Hold tilskuere (især børn) på 15 m afstand fra arbejdsområdet.
- Lad motoren køle af; tøm brændstoftanken, og fastgør produktet, så det ikke kan bevæge sig, inden det transporteres i et køretøj. Beskyt klingens klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER**TRÅDTRIMMER**

- Udskift tråd hovedet hvis det er revnet, splintret eller på anden måde beskadiget. Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt og ordentligt fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.
- Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten.
- Brug kun produktet med påmonteret sikkerhedsskærm, og når det er i god stand.
- Hold godt fast i håndtagene. Sørg for at holde godt fast i værktøjet med begge hænder, og vær i god balance med din vægt jævnt fordelt på begge fødder.
- Hold trimmerhovedet under hofteniveau. Brug aldrig produktet med trimmerhovedet placeret 76 cm eller højere over jordniveauet.

BUSKRYDDER

- Når motoren er stoppet, holdes den roterende klinge inde i højt græs eller saftigt ukrudt, til den stopper.
- Brug kun produktet med påmonteret sikkerhedsskærm, og når det er i god stand.



**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**

- Brug kraftige handsker under montering eller udtagning af klinger.
- Stop altid motoren, og fjern tændrørskablet, inden der gøres forsøg på at fjerne forhindringer, der har sat sig fast i eller omkring klingen, eller inden klingens udtages og monteres.
- Forsøg aldrig at røre ved eller stoppe en roterende klinge.
- Selv om motoren er stoppet eller gasudløseren er slukket, bliver klingens ved med at rotere et stykke tid og kan da stadig forårsage personskader. Bevar kontrollen med maskinen, indtil klingens ikke længere roterer.
- En beskadiget klinge skal straks udskiftes. Kontrollér altid, at klingens er korrekt monteret og ordentligt fastgjort inden ibrugtagning. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten.
- Tri-Arc bladet er kun beregnet til at skære blødt ukrudt og vinranker. Må ikke bruges til andre formål. Brug aldrig Tri-Arc bladet til at klippe buske med store stammer.
- Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingens stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens hænger fast, går i stå eller blokeres. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i. For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub.
- Skær aldrig materiale med en diameter over 13 mm.
- Brug altid skulderstroppen/selen sammen med produktet. Sørg for at holde godt fast i begge håndtag, når der klippes med klingens. Sørg for, at holde klingens borte fra kroppen og under hoftehøjde. Brug aldrig produktet med trimmehovedet placeret 76 cm eller højere over jordniveauet.
- Beskyt klingens med klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport. Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingens begynder at rotere.

UUNDGÅELIGE RISICI

- Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet

Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Kontrollér, at maskinen er korrekt anbragt i en foreskrevet arbejdsposition, inden maskinen startes.
- Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag. Hold hyppige arbejdspauser.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMÅL

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt, buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippefladen skal være næsten parallel med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.

Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler kan være brugt på dette produkt. Læs dem grundigt, og lær deres betydning. Korrekt fortolkning af disse symboler bidrager til bedre og mere sikker betjening af produktet.

	Sikkerheds Varsel
	For at undgå alvorlige personskader må man ikke forsøge at anvende dette produkt, før man omhyggeligt har læst og forstået brugsanvisningen.



Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Fare for rikolettering. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15m fra arbejdsområdet.
	Dette produkt er ikke beregnet til brug med tandet savklinge.
	Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.
	Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når dette udstyr anvendes.
	Brug friktionsfri, kraftige handsker.
	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
	Brug 2-taktsolie til luftkølede motorer.
	Bland brændstofblandingen grundigt - også altid inden tankning
	CE Overensstemmelse
	GOST-R Overensstemmelse
	Tri-Arc blad
	Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens hænges fast, går i stå eller blokerer.
	Bær øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt.
	For at begrænse risikoen for (person) skader skal man undgå kontakt med enhver varm overflade.
	Brandfare
	Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
	Tryk PRIMEREN helt i bund og slip den igen - 5 gange i alt.
	Træk i starthåndtaget, til motoren forsøger at starte.

	Start af kold motor
	Start af varm motor
	Håndhjulets rotationsretning
	Det garanterede lydeffektniveau er 113 dB(A).
	Choker lukket
	Choker åben
	Hiv: Hurtigudløsertap

BESKRIVELSE

1. Drivhoved
2. strop-ophæng
3. Cykelhåndtag
4. Aksel
5. Skæreblassafsærmning
6. Tri-Arc™ blad
7. ReelEasy™-trimmerhovedet
8. Skrue
9. Hurtigudløsertap
10. Låsemekanisme
11. Monteringskonsol
12. Skrue
13. Græsafsærmning
14. Skrue
15. Låseflige
16. Hak
17. Unbrakonøgle
18. Hul i gearkassen
19. Sprække, øverste flange spændeskive
20. Øverste flange spændeskive
21. Knivdæksel
22. Kopformet spændeskive
23. Spændeskive
24. Knivmøtrik
25. Gearhoved
26. Tændrørnsøgle
27. Drivforbindelse
28. Trådhus
29. Fjeder
30. Bolt
31. Spole

**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**

- 32. Knap
- 33. Trådhoveddæksel
- 34. Bedste klippeområde
- 35. Færligt klippeområde
- 36. Drejningsretning
- 37. Tændings kontakt
- 38. Gashåndtag (klemmegreb)
- 39. Gasspjæld interlock
- 40. Gasspjæld lås
- 41. Primer
- 42. Chokergreb
- 43. Knivdæksel
- 44. Adgangsskærmen til filtret
- 45. Luftfilterdæksel
- 46. Filter
- 47. Selen

MONTERING**OPSÆTNING AF HÅNDTAG**

Se figur 2.

1. Løsn knappen.
2. Løft og drej håndtaget til den ønskede position.
3. Spænd knappen godt til.

BEMÆRK: Produktet har en indbygget mikro kontakt, som afbryder motoren hvis knappen ikke strammes helt.

⚠ ADVARSEL

Kontroller med jævne mellemrum, at knoppen sidder godt fast for at undgå alvorlig skade.

MONTERING AF SKULDERSTROPPE

Se figur 3.

1. Forbind låsemekanismen på skulderstroppen med stropbøjlen.
2. Indjustér skulderstrop-ophænget i en afbalanceret position, så kniv- eller klippetilbehøret befinder sig 100 mm til 300 mm over jordoverfladen.
3. Indstil stropholderen i en komfortabel position.

BEMÆRK: Man kan hurtigt frigøre produktet fra skulderstroppen med et hurtigt ryk i lynudløsertappen.

PÅSÆTNING AF GRÆSAFSKÆRMNING OG

Se figur 4.

⚠ ADVARSEL

Når maskinen konverteres fra busktrimmer til trådtrimmer, eller omvendt, skal man sikre sig, at man anvender den korrekte skærm/deflektor.

Skæreblassafsærmning

Se figur 5.

1. Monter klingskærmen til monteringsbeslaget, og indjustér skruehullerne i klingskærmen i forhold til skruerne på monteringsbeslaget.
2. Spændes hårdt til.
BEMÆRK: Klingskærmen skal altid være monteret på produktet.

Græsafsærmning

Se figur 6.

1. Sæt græsskærmen fast på klingskærmen med de to låsetappe, som stikkes ind i hakkene.
2. Spændes hårdt til.

⚠ ADVARSEL

For at reducere risikoen for alvorlig personskaade, skal motoren altid stoppes og ledningen til tændrøret udtages, før der foretages justeringer, såsom at ændre trimmehoveder.

SKIFTE FRA BUSKRYDDER TIL GRÆSTRIMMER**⚠ ADVARSEL**

Når man bruger trimmerhovedet, skal græsskærmen være monteret til klingskærmen.

Aftage bladet

Se figur 7.

1. Indsæt unbrakonøgle i rillen i den øverste flangespændeskive og hullet i gearhovedet. Drej bladmøtrikken med uret for at aftage den.
2. Aftag den kopformede spændeskive og bladet.
3. Aftag den øverste flange spændeskive fra gearakslen og gem den til senere brug.
4. Sæt græsskærmen fast på klingskærmen med de to låsetappe, som stikkes ind i hakkene.
5. Spændes hårdt til.

BEMÆRK: Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

Montering af ReelEasy™-trimmerhovedet

**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**

Se figur 8.

1. Stop motoren, og afbryd tændrørskablet.
2. Aftag det installerede trimmerhoved.
3. Åbn ReelEasy™-trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.
4. Fjern trimmerhovedets dæksel, knop og trådspole, og læg delene til side.
5. Sæt klippehovedet på drivakslen. Kontrollér, at huset sidder ordentligt fast.
6. Monter sekskantskruen for at sikre trimmerhovedet til drivakslen. Spænd den til ved hjælp af den sekskantede åbning i afstandsknoppen.

BEMÆRK: Skruen må kun spændes ved hjælp af knoppen. Ved brug af andre værktøjer risikerer man at overspænde skruen, hvilket kan ødelægge trimmerhovedet.

7. Genindsæt trådduøser-fjederen i trimmerhovedet, og pres den på plads.
8. Genmonter trådspolen. Når man bruger det buede skaft-tilbehør med ReelEasy™-klippehovedet, skal man anbringe spolen således, at teksten "This side out for curved shaft" (=til buet skaft) er synlig på trådspolen.
9. Genmonter afstandsknoppen ved at indsætte den i midten af trådspolen.
10. Genmonter trimmerhovedets dæksel, så låsemekanismerne passer ind i åbningerne i trimmerhovedet. Pres dækslet og trimmerhovedet sammen, så de to låsemekanismer låser korrekt i åbningerne.
11. Monter tråden som beskrevet i næste afsnit af denne brugsanvisning.

SKIFTE FRA GRÆSTRIMMER TIL BUSKRYDDER**⚠ ADVARSEL**

Når man bruger busktrimmerklingen, skal græsskærmen være fjernet fra klingskærmen.

Aftage trådhovedet

Se figur 6. Se figur 8.

1. Åbn ReelEasy™-trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet. Trimmerhovedets indhold er fjederbelastet; så mens man trykker låsemekanismerne ind med den ene hånd, skal man holde den anden hånd over trimmerhovedets dæksel.

2. Aftag trådhoveddæksel, trykknop og linjespole.
3. Aftag den sekskantede bolt fra drivakslen ved at bruge den sekskantede åbning på indersiden af trådknappen.
4. Aftag trådhovedhus fra drivakslen.
5. Placer holdestiften gennem den øverste flange spændeskive og gearhovedet. Brug den medfølgende 16 mm skruenøgle, drej drev konnektoren med uret for at aftage den.
6. Aftag den øverste flange spændeskive fra gearakslen og gem den til senere brug.
7. Brug en skruenøgle til at løsne alle 3 bolte, aftag derefter græsafsækærmningen fra bladskeden.

BEMÆRK: Opbevar adskilte dele sammen for senere brug.

Montering af bladet

Se figur 7.

1. Anbring den øverste flangespændeskive over gearakslen, så den hule side vender ind mod knivskærmen.
2. Centrér bladet på den øverste flange, sørg for at bladet sidder fladt. Monter den kopformede spændeskive med den hævede midte væk fra bladet.
3. Monter bladmøtrikken.
4. Indsæt unbrakonøgle i rillen i den øverste flangespændeskive og hullet i gearhovedet. Med den medfølgende 13 mm-nøgle skruer man klingemøtrikken imod urets retning og spænder den godt til.

VEKSELSTRØM**BRÆNDSTOF OG OPTANKNING****Sikker håndtering af brændstof**

- Skal håndteres benzin med stor forsigtighed. Benzin er yderst letantændelig.
- Tank altid motorsaven op udendørs. Undgå at indånde benzindampe.
- Undgå at få benzin eller olie på huden.
- Hold benzin og olie på afstand af øjnene. Har man fået benzin eller olie i øjnene, skal de omgående vaskes i rent vand. Hvis der stadig er irritation, søg da læge omgående.
- Spildt benzin skal opsamles med det samme.

Blanding af benzin/olie

- Maskinen drives af en 2-taktsmotor. Den kræver benzin tilsat 2-taktsolie, der skal iblandes i forvejen.
- Bland blyfri benzin og 2-taktsolie i en ren dunk, som er godkendt til brændstof.
- Motoren er godkendt til blyfri bilbenzin med oktantal 91 ((R + M)/2) eller højere, tilsat 2-taktsolie.



Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Brug udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Anvende ikke autosmørelse eller 2-cyklus påhængsmotor smørelse.
- Bland 2 % syntetisk totaktsolie i benzinen. Dette svarer til blandingsforholdet 30:1.
- Bland benzin og olie omhyggeligt og ryst dusken inden hver optankning.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Optankning

- Gør rent omkring dækslet, så der ikke kommer urenheder i tanken.
- Udlign evt. overtryk i tanken ved at løsne tankdækslet langsomt, så benzinen ikke trænger ud omkring dækslet.
- Hæld forsigtigt benzinblanding i tanken. Undgå at spilde benzin.
- Rens og inspicér pakningen, før tankdækslet sættes på igen.
- Sæt straks derefter dækslet på plads og spænd det fast med håndkraft. Alt evt. benzinspild skal optørres. Flyt enheden 9 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes.

BEMÆRK: Det er normalt, at en motor ryger under og efter første gangs brug.

⚠ ADVARSEL

Sluk altid motoren inden tankning. Optankning må aldrig ske med igangværende eller varm motor. Start ikke motorsaven på mindre end 9 meters (30 ft.) afstand af stedet, hvor den blev tanket op. Ingen rygning.

BETJENE TRÅDTRIMMEREN

Se figur 9.

- Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.

- Brug altid produktet ved fuld hastighed. Længere klipning ved delvis hastighed, vil medføre at der drypper smøremiddel fra lyddæmperen.
- Klip højt græs fra toppen og nedefter for at forhindre at græsset snor sig om akslen og trimmehovedet, hvilket kan medføre overophedning.
- Hvis græs vikler sig rundt om trådhovedet, stop motoren, tag tændrørsledningen af og fjern græsset.

KLIPPETIPS

Se figur 10.

- Hold produktet vippet mod området der skal klippes.
- Brug ikke udstyret i farlige omgivelser.
- Brug spidsen af tråden til at klippe; tving ikke trimmehovedet ind i højt græs.
- Trådhegn og stakitter kan forårsage ekstra slid af tråden, selv brud. Sten og murstensvægge, kantsten og træ slider tråden hurtigt.
- Undgå træer og buske. Bark, træliseter, beklædning og hegnspæle kan let blive beskadiget af tråden.

START OG STOP

Se figur 13 - 14.

	Chokerpos. A
	Chokerpos. B

⚠ ADVARSEL

Motoren må aldrig startes eller køres i lukkede eller dårligt ventilerede områder; indånding af udstødningsrøg kan være dødelig.

Sådan startes en kold motor:

1. Læg produktet på en flad, bar overflade.
2. Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
3. Tryk ca. 5 gange på spædebolten.
4. Indstil chokerhåndtaget i pos. A (choker lukket).
5. Træk i starthåndtaget med en hurtig, bestemt og jævn opad-bevægelse (ikke mere end 6 gange), indtil motoren starter.
6. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).
7. Lad motoren varme op i 30 sekunder, inden den skal bruges.

Sådan startes en varm motor:

1. Læg produktet på en flad, bar overflade.
2. Sæt tændingskontakten i pos. "I" (=ON).
3. Indstil chokerhåndtaget i pos. B (choker åben).

**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**

4. Træk i starthåndtaget med en hurtig, bestemt og jævn opad-bevægelse (ikke mere end 6 gange), indtil motoren starter.

Sådan stoppes motoren:

Sæt tændingskontakten i pos. "O" (=OFF).

BETJENE BUSKRYDDEREN

Se figur 11 - 12.

- Hold produktet med højre hånd på aftrækkerhåndtaget og venstre hånd på det venstre håndtag. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Produktet skal holdes i en behagelig position med udløserhåndtaget over hoftehøjde.
- Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben. Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.
- Indstil stropholderen i en komfortabel position.

Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingen på dette produkt. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingen stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingen hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i. For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub.

KLINGE

Bladet er kun beregnet til at skære blødt ukrudt og vinranker. Hvis bladet bliver sløvt, kan det vendes for at forlænge levetiden. Slib ikke blade.

KLIPPETEKNIK**⚠ ADVARSEL**

Knivene er meget skarpe og kan forårsage personskader, selv om de ikke er i bevægelse. Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingen på dette produkt. For at kunne arbejde sikkert med redskabet, må man forinden have sat sig fuldstændigt ind i indholdet af hele instruktionsbogen og af alle mærkater på selve motorsaven.

- Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt. Hold godt fast med begge hænder under arbejdet.
- Fasthold grebet, og stå afbalanceret på begge ben.

Stil dig på en måde, så du ikke risikerer at komme ud af balance pga. klingens tilbageslags-reaktion.

- Inspicér og ryd området for evt. skjulte genstande som fx glas, sten, beton, indhegning, ledninger, træ, metal, osv.
- Brug aldrig blade nær ved gangstier, indhegning, stolper, bygninger eller andre ubevægelige objekter.
- Brug aldrig en kniv efter kollision med en hård genstand uden først at efterse kniven for skader. Undlad brug, hvis der konstateres skader.
- For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre.

VEDLIGEHOLDELSE**⚠ ADVARSEL**

Brug kun originale reservedele og tilbehør. I modsat fald er der fare for dårlig maskinydelse, personskader og annullering af garantien.

- Klippeanordningen må ikke køre i tomgangstilstand. Hvis denne betingelse ikke tilfredsstilles, skal koblingen indstilles eller maskinen har brug for omgående vedligeholdelse af en kvalificeret tekniker.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. Mht. øvrige reparationer skal produktet serviceres hos en autoriseret serviceforhandler.
- Konsekvenser af ukorrekt vedligeholdelse kan inkludere kulaflejringer, der medfører tab af ydelse og afladning af sorte olieagtige rester der drypper fra lyddæmperen.
- Sørg for at alle skærme, remme, afskærmninger og håndtag er korrekt og sikkert fastgjort, for at undgå risiko for personskade.

UDSKIFTNING AF TRÅD

Se figur 8.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Fjern tændrørskablet, så der ikke er fare for, at motoren starter utilsigtet.
- Brug en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Afklip ét stykke tråd på ca. 6 m i længden.
- Drej knoppen på tråd hovedet, til linjen på knoppen flugter med pilene på tråd hovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af tråd hovedet, og skub tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem tråd hovedet, til trådens



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

midtersektion er inde i trådhovedet og tråden uden for trådhovedet er jævnt fordelt på begge sider.

- Drej knoppen på trådhovedet i retning med uret for at vikle tråden på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der rager ca. 20cm tråd ud af trådhovedet.

SKÆREBLADSAFSKÆRMNING

Se figur 15.

Husk altid at montere klingebeskytteren på klingen, når enheden ikke er i brug. Klingebeskytteren har klips på kanterne, som kan hægte sig fast til klingen og holde klingebeskytteren fast. Brug handsker, og udvis forsigtighed, når der arbejdes med klingen.

BEMÆRK: Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingen begynder at rotere.

RENSNING AF UDSSTØDNINGSÅBNING OG LYDPOTTE

Motorens udstødningsport og lyddæmper kan efterhånden blive mere eller mindre tilstoppet af koksaflejringer, afhængigt af den anvendte benzinkvalitet samt olietype og -mængde og/eller af driftsforholdene. Hvis man konstaterer et effekttab på sit gasdrevne værktøj, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at fjerne disse sodpartikler, så maskinens fulde effekt genoprettes.

RENSNING AF LUFTFILTER

Se figur 16.

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET)
- Aftag luftfilterdæksel.
- Aftag luftfilteret og rengør det med varmt sæbevand.
- Skyl, og lad luftfilteret tørre helt.
- Sæt luftfilteret på plads igen.
- Sæt luftfilterdæksel på plads igen.
- Spænd låseskruen til.

KONTROLLERE BRÆNDSTOFDÆKSEL

ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal omgående udskiftes.

I brændstofdækslet findes et ikke-servicerbart filter og en kontrolventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, skal man kontrollere, om ventilen er defekt eller filtret er tilstoppet. Udskift brændstofdækslet efter behov.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

Til denne motor anvendes tændrør af typen TORCH L7RTC med en elektrodeafstand på 0,6 mm - 0,7 mm. Brug en eksakt udskiftningsdel.

PAS PÅ

Pas på ikke at skrue tændrøret skævt i. Hvis gevindet iskrues skævt, ødelægges motoren alvorligt

OPBEVARING AF PRODUKTET

Kortvarig opbevaring

- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar produktet på et godt ventileret sted, der er utilgængeligt for børn.

Langtidsopbevaring (1 måned eller længere)

- Aftag alt brændstoffet fra tanken i en beholder, som er godkendt til benzin.
- Start motoren og lad den gå, til den kører tør.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Opbevar produktet på et godt ventileret sted, der er utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optøningsalt.
- Beskyt klingens klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport.
- Overhold alle ISO-normer og gældende bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin.

INSPEKTION EFTER TAB ELLER ANDRE SLAGPÅVIRKNINGER

Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

**Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)****FEJLFINDING**

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist.	Se tændrøret efter. Tag tændrøret ud. Sæt dækslet over tændrøret på plads, og sæt tændrøret på metalcylinderen. Træk i startkablet, og se efter, om der dannes en gnist ved tændrørets elektrode. Hvis der ikke dannes nogen gnist, gentages testen med et nyt tændrør.
	Ingen brændstof.	Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis spædepumpen ikke bliver fyldt, er brændstofforsyningssystemet stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit).
	Motoren er druknet.	Tag tændrøret ud, og vend kanttrimmeren således, at tændrørsåbningen vender ned mod jorden. Se efter, om chokergrebet er i åben stilling, og træk 10-14 gange i startgrebet. Dermed skulle overskydende brændstof være fjernet fra motoren. Rens tændrøret, og sæt det på plads. Hold speederknappen trykket helt ind, og træk samtidig tre gange i startgrebet med chokergrebet i åben stilling. Hvis motoren ikke starter, sættes chokergrebet i lukket stilling, og anvisningerne i afsnittet "Start og stop af redskabet" følges. Hvis motoren stadig ikke starter, udføres de forskellige trin igen med et nyt tændrør.
	Startkablet er hårdere at trække, end da redskabet var nyt.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter men accelererer ikke.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	Brændstofblandingen kontrolleres.	Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold.
	Luftfilteret er snavset.	Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".
	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter, går og accelererer men holder ikke tomgangen.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Klingen bliver ved med at dreje rundt, når motoren går i tomgang.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.
Græsset vikler sig omkring trimmehovedets rør.	Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden.	Trim højt græs oppefra og ned.
	Kanttrimmeren anvendes mellemhastighed.	Brug kanttrimmeren med fuld kraft.
Der løber olie ud af udstødningen.	Kanttrimmeren anvendes mellemhastighed.	Brug kanttrimmeren med fuld kraft.
	Brændstofblandingen kontrolleres.	Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk totaktsolie i det rigtige forhold.
	Luftfilteret er snavset.	Rens luftfilteret. Se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter".
	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et reparationsværksted.





Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Ditt produkt er konstruert og produsert i henhold til Ryobis høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Hvis du steller den korrekt, vil den gi deg mange år med robust og problemfri bruk.

▲ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, ikke gjør forsøk på å bruke dette produktet før du har lest grundig gjennom og forstått brukermanualen. Å ikke følge dette kan føre til ulykker som elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på brukermanualen og les den ofte for å sikre trygg drift og instruer andre som kan komme til å bruke verktøyet.

LES ALLE INSTRUKSJONENE

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.
- Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.
- Klargjør arbeidsstedet før hver gangs bruk. Fjern alle objekter, som steiner, glassbiter, spiker, ståltråd og annet som kan føre til ulykker. Fjern alle objekter som ledninger, lamper, ståltråd eller tau som kan vikle seg inn i knivene.
- Bruk alltid øyebeskyttelse som tilfredsstiller EN166.
- Bruk hjelm og øyebeskyttelse for å hindre skade fra fallende deler av treet.
- Bruk tykke langbukser, støvler og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, shorts, sandaler, smykker av noe slag eller gå barbert.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned enn skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.
- Ikke bruk i dårlig lys.
- Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Ved å strekke deg kan du risikere å miste balansen eller få kontakt med varme flater.
- Hold alle deler av kroppen vekk fra bevegelige deler.
- Ikke berør områdene rundt eksosanlegg, støydemper og motor på enheten idet disse kan bli meget varme under bruk.
- Stopp alltid motoren og fjern tennkabelen fra tennpluggen og la produktet kjøle seg ned før etterfylling av drivstoff, rengjøring, vedlikehold og lagring.
- Inspiser enheten før hver gangs bruk for å se etter

løse skruer, drivstofflekkasjer, m.v.

- Erstatt alle skadede deler før fortsatt bruk.
- Undersøk og stram alle løse deler.
- Bland og oppbevar drivstoff i en beholder som er godkjent for drivstoff.
- Bland brennstoffet utendørs, på et sted der det ikke finnes gnister eller åpen flamme. Tørk opp alt brennstoffsøl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- Stopp motoren og la den kjøle seg ned før fylling av drivstoff eller lagring av enheten.
- Når gjenstander treffes av kniven kan de kastes over betydelige avstander.
- Fjern alt avfall fra arbeidsområdet før maskinen tas i bruk.
- Hold tilskuere (spesielt barn) på 15 meters avstand fra arbeidsområdet.
- La motoren kjøle seg ned; tøm drivstofftanken og sørg for at enheten ikke kan flytte på seg før den transporteres i et kjøretøy. Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller ved transport.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

TRÅDTRIMMER

- Erstatt snorhodet hvis sprukket eller skadet på annen måte. Vær sikker på at klippehodet er korrekt montert og forsvarlig festet. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.
- Påse at alle deksler, stropper, avvisere og håndtak er korrekt og trygt montert.
- Bruk bare produsentens originale erstatningsdeler.
- Bruk aldri produktet uten at sikkerhetsvernet er på plass og i god stand.
- Ha et fast grep på håndtakene. Påse at du holder verktøyet fast i begge håndtak og at du er i god balanse med like mye vekt på begge føtter.
- Hold klippehodet under hofte høyde. Bruk aldri produktet med klippehodet plassert 76 cm eller mer over bakkenivå.

KRATTRYDDER

- Etter at motoren har stoppet, hold det roterende bladet nede i tykt gress eller ugress til det stanser.
- Bruk aldri produktet uten at sikkerhetsvernet er på plass og i god stand.
- Bruk kraftig hansker når du installerer eller fjerner kniver.
- Stopp alltid motoren og fjern tennkabelen fra tennpluggen før det gjøres forsøk på å fjerne





Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

gjenstander som har blokkert bladet eller før fjerning og installering av bladet.

- Ikke gjør forsøk på å berøre eller stanse kniven når den roterer.
- Et blad som beveger seg på tomgang kan føre til skade selv etter at motoren har stoppet og gassbryteren er løst ut. Behold kontrollen over maskinen inntil kniven har sluttet å rotere.
- Fjern enhver kniv som er påført skade. Påse at bladet alltid er korrekt installert og forsvarlig festet før hver gangs bruk. Å unnlate å gjøre det kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk bare produsentens originale erstatningsdeler.
- Tri-Arc-kniven passer kun for å klippe kjøttfullt ugress og slyngplanter. Ikke bruk til noe annet formål. Bruk aldri Tri-Arc-kniven til å kappe tykke busker.
- Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over. For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse.
- Ikke skjær noe materiale med diameter over 13 mm.
- Bruk alltid skulderstroppen/selen med din enhet. Hold et fast grep på begge håndtak når det klippes med en kniv. Hold kniven vekk fra kroppen og under hoftene. Bruk aldri produktet med klippehodet plassert 76 cm eller mer over bakkenivå.
- Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller ved transport. Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

GENVÆRENDE RISIKO

- Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden.

Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- a. Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen.
 - b. Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
 - c. Påse at maskinen er korrekt plassert i en korrekt arbeidsstilling før den startes.
 - d. Begrens mengden av eksponering pr. dag. Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres.
- Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

TILTENKT BRUK

Dette produktet er kun ment til utendørs bruk i på et godt luftet område.

Produktet er ment for klipping av langt gress, ugress, kratt og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå. Skjærebbladene må være tilnærmedesvis parallelle med bakken. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der kniven ikke er parallell med bakken.

Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til definerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette verktøyet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

	Sikkerhetsalarm
	For å unngå alvorlig personskade, ikke gjør forsøk på å bruke dette produktet før du har lest grundig gjennom og forstått brukermanualen.
	Fare for rikosjettering. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15m vekk fra arbeidsområdet.
	Denne enheten er ikke ment brukt med et tannet knivblad av sagtype.
	Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

	Anvend glisikkert fotstøy ved bruk av dette utstyret.
	Bruk kraftige, sklisikre hansker.
	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Bruk 2-taktsolje for luftkjølte motorer.
	Bland drivstoffet grundig også hver gang før etterfylling av drivstoff
	CE samsvar
	GOST-R samsvar
	Tri-Arc-kniv
	Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres.
	Benytt syns- og hørselsvern når dette verktøyet brukes.
	For å redusere faren for skade på person, unngå kontakt med enhver varm overflate.
	Brannfare
	Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON)
	Trykk PUMPEBLÅSEN helt inn og slipp den 5 ganger.
	Trekk i starthåndtaket inntil motoren gjør forsøk på å starte.
	Starte en kald motor
	Starte en varm motor
	Retning på håndtakroteringen

	Garantert lydeffektnivå er 113 dB.
	Choke stengt
	Choke åpen
	Trekk: Hurtigtutløserflik

BESKRIVELSE

1. Motorhus
2. Strophenger
3. Sykkelhåndtak
4. Aksel
5. Bladhylse
6. Tri-Arc™-kniv
7. ReelEasy™ snortrimmerhode
8. Knott
9. Hurtigtutløserflik
10. Lås
11. Festebrakett
12. Skruer
13. Gressutkaster
14. Skruer
15. Låsetapp
16. Hakk
17. Unbrakonøkkel
18. Hull i girkassen
19. Spor, øvre flensskive
20. Øvre flensskive
21. Knivdeksel
22. Buet skive
23. Pakning
24. Knivmutter
25. Girhode
26. Tennpluggnøkkel
27. Drivtilkobling
28. Snorhodehus
29. Fjær
30. Skruer
31. Spole
32. Knott
33. Snorhodedeksel
34. Beste klippeområde
35. Farlig klippeområde
36. Roteringsretning
37. Startbryter
38. Gasshendel
39. Gass-sperre
40. Gasslås
41. Pumpeblåse

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

42. Chokehendel
43. Knivdeksel
44. Tilgangsdekslet for filteret
45. Luftfilterdeksel
46. Filter
47. Selen

MONTERING

INNSTILLING AV HÅNDTAKET

Se fig. 2.

1. Løsne knotten.
2. Løft og roter håndtaket til ønsket posisjon.
3. Stram til knotten forsvarlig.

MERK: Produktet har en innebygget mikrobryter som deaktiverer motoren dersom knotten ikke er fullstendig tilstrammet.

⚠ ADVARSEL

Kontroller regelmessig at knotten er stram for å unngå alvorlige ulykker.

MONTERING AV SKULDERSTROPPE

Se fig. 3.

1. Koble låsen på skulderstroppen til stropphengeren.
2. Juster skulderstropphengeren til en balansert posisjon, der bladet på klippetilbehøret vil stikke ut mellom 100 mm til 300 mm over bakken.
3. Juster stropphengeren til en komfortabel posisjon.

MERK: For raskt å frigjøre produktet fra skulderstroppen, trekk brått i hurtigutløserliken.

FESTE AV KNIVSKJERMEN OG GRESSUTKASTEREN

Se fig. 4.

⚠ ADVARSEL

Påse at korrekt skjerm/gressutkast benyttes når det bygges om fra krattklipper til snortrimmer eller omvendt.

Bladhylse

Se fig. 5.

1. Sett bladbeskyttelsen i festebraketten og juster skruerhullene på bladbeskyttelsen til å passe på skruene på festebraketten.
2. Stram forsvarlig til.

MERK: Bladbeskyttelsen bør være påmontert på maskinen til enhver tid.

Gressutkaster

Se fig. 6.

1. Fest gressavlederen til bladbeskytteren ved å sette de to låseklaffene inn i innsnittene.
2. Stram forsvarlig til.

⚠ ADVARSEL

For å redusere risikoen for personskade må motoren alltid stoppes og tennkabelen fjernes fra tennpluggen før det foretas endringer, som for eksempel å skifte klippehoder.

KONVERTERING FRA KRATTKLIPPER TIL SNORTRIMMER

⚠ ADVARSEL

Når du bruker kantklipperens trådtupp, må grasdeflektoren settes på bladbeskyttelsen.

Fjerning av kniven

Se fig. 7.

1. Plasser unbrakonøkkel gjennom sporet i den øvre flenspakningen og hullet i girhodet. Drei knivmutteren mot høyre for å ta den ut.
2. Fjern den buede skiven og kniven.
3. Fjern den øvre flenseskiven fra girakselen og ta vare på for senere bruk.
4. Fest gressavlederen til bladbeskytteren ved å sette de to låseklaffene inn i innsnittene.
5. Stram forsvarlig til.

MERK: Oppbevar de demonterte delene sammen for senere bruk.

Installering av ReelEasy™ snortrimmerhode

Se fig. 8.

1. Stopp motoren og trekk ut tennpluggkabelen.
2. Fjern nylig installert snortrimmerhode.
3. Åpne ReelEasy™ snortrimmerhodet ved å trykke inn sperrene på hver side. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
4. Fjern dekslet til snortrimmerhodet, dunkeknappen og snorspolen og sett til side.
5. Plasser klippehodehuset på drivakselen. Påse at huset har full kontakt.
6. Installer sekskantskruen for å feste snortrimmerhodet til drivakselen. Stram til ved å bruke den sekskantformede åpningen på innsiden av dunkeknappen.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

MERK: Bruk bare dunkeknappen til å stramme til bolten. Bruk av annet verktøy kan føre til overstramming av skruen, som i sin tur kan føre til skader på snortrimmerhodet.

7. Sett tilbake dunkehodefjæren i snortrimmerhodet og trykk ned for å feste.
8. Sett tilbake snorspolen. For den buede akseltillbehøret med ReelEasy™ klippehode skal spolen plasseres slik at "This side out for curved shaft" er synlig på snorspolen.
9. Sett tilbake dunkeknotten ved å sette den inn i midten av snorspolen.
10. Sett tilbake dekslet til snortrimmerhodet, tilpass sperrene til åpningen i snortrimmerhodet. Trykk dekslet og snortrimmerhodet sammen inntil begge sperrene smetter forsvarlig på plass i åpningene.
11. Installer snoren som beskrevet i den neste seksjonen av denne manualen.

KONVERTERING FRA SNORTRIMMER TIL KRATTKLIPPER

⚠ ADVARSEL

Når du bruker kantklipperens buskkutter, må grasdeflektoren tas av bladbeskyttelsen.

Fjerning av snorhodet

Se fig. 6. Se fig. 8.

1. Åpne ReelEasy™ snortrimmerhodet ved å trykke inn sperrene på hver side. Innholdet på snortrimmerhodet er fjærbelastet, så hold den andre hånden over dekslet til snortrimmerhodet samtidig som du trykker inn sperrene.
2. Fjern snorhodedekslet, dunkeknotten og snorspolen.
3. Fjern sekskantboltene fra drivakselen ved å bruke den sekskantede åpningen på innsiden av snorknotten.
4. Fjern snortrimmerhodehuset fra drivakselen.
5. Plasser holdepinnen gjennom øvre flenseskive og girhode. Drei driftkontakten til høyre med den medfølgende 16 mm fastnøkkelen.
6. Fjern den øvre flenseskiven fra girakselen og ta vare på for senere bruk.
7. Bruk den medsendte kombinasjonsfastnøkkelen til å løsne alle skruene, fjern så gressutkasteren fra knivskjermen.

MERK: Oppbevar de demonterte delene sammen for senere bruk.

Installering av kniven

Se fig. 7.

1. Plasser den øvre flenspakningen over girakselen med

den hule siden mot bladskjermen.

2. Sentrer kniven på den øvre flensen og påse at kniven ligger flatt an mot flensen. Installer den buede skiven med det hevede senterområdet vendt vekk fra kniven.
3. Installer knivmutteren.
4. Plasser unbrakonøkkel gjennom sporet i den øvre flenspakningen og hullet i girhodet. Bruk den medfølgende 13 mm fastnøkkelen, dreid bladmutteren mot venstre og stram forsvarlig.

BETJENING

BRENNSTOFF OG FYLLING

Sikker håndtering av brennstoff

- Du må alltid håndtere brennstoffet forsiktig. Det er meget brennbart.
- Fylling av brennstoff må alltid foregå utendørs. Du må ikke inhalere brennstoffdampene.
- La ikke bensin og olje komme i kontakt med huden.
- Hold bensin og olje borte fra øynene. Hvis du skulle få bensin eller olje i øynene, må du øyeblikkelig vaske dem grundig med rent vann. Hvis øynene fremdeles er irritert, må du øyeblikkelig oppsøke en lege.
- Tørk opp sølt bensin umiddelbart.

Blande brennstoffet

- Dette produktet drives med en totaktsmotor som må ha bensin blandet med totaktsolje. Bland blyfri bensin og totaktsolje i en ren beholder som er godkjent for oppbevaring av bensin.
- Denne motoren er godkjent for å kjøres på blyfri bensin for bilbruk, med et oktantal på 91([R + M]/2) eller høyere.
- Du må ikke bruke ferdigblandet bensin/olje fra bensinstasjoner.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Ikke bruk motorolje eller 2-taktsolje på utsiden som smøremiddel.
- Bland 2% syntetisk 2-taktsolje inn i bensinen. Dette gir forholdet 30:1.
- Bland brennstoffet godt ved blanding, og også før hver fylling.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Fylle tanken

- Rengjør overflaten rundt tanklokket for å unngå rusk i brennstoffet.
 - Løsne lokket på brennstofftanken forsiktig for å slippe ut evt. overtrykk, og at brennstoffet lekker ut ved lokket.
 - Tøm brennstoffblandingen forsiktig på tanken. Unngå søl.
 - Før du setter tanklokket på igjen, bør du inspisere og reingjøre pakningen.
 - Sett på lokket igjen med én gang, og sett det godt til. Tørk opp alt brennstoffsøl. Flytt 9 m vekk fra påfyllingsstedet for drivstoff før motoren startes.
- MERK:** Det er normalt at det kommer røyk fra motoren under og etter første gangs bruk.

⚠ ADVARSEL

Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Du må aldri fylle brennstoff på en motor som er i gang, eller som er veldig varm. Fjern deg minst 9 meter (30 fot) fra det stedet der du fylte brennstoff før du starter motoren. Du må ikke røyke.

BRUKEN AV SNORTRIMMEREN

Se fig. 9.

- Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.
- Bruk alltid produktet på full gass. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at smøreolje drypper ut fra støydemperen.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned for å unngå at gress legger seg rundt akselhuset og snorhodet, noe som kan føre til skade fra overoppheting.
- Hvis gress tvinner seg rundt skjærehodet, stans motoren, trekk ut tennpluggkabelen og fjern gresset.

TIPS OM KLIPPING

Se fig. 10.

- Hold produktet vippet mot området som klippes.
- Ikke bruk i farlige miljøer.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet

inn i uklippet gress.

- Ståltråd og nettinggjerdet fører til ekstra slitasje på snoren og noen ganger brudd. Stener og murer, fortauer og trær kan føre til rask sliting av snoren.
- Unngå trær og busker. Bark, trelister, kledning og gjerdestolper kan lett bli skadet av snoren.

START OG STOPP

Se fig. 13 - 14.

	Chokeposisjon A
	Chokeposisjon B

⚠ ADVARSEL

Ikke start eller kjør motoren i rom uten god ventilasjon; innånding av eksosgasser kan drepe.

Å starte en kald motor:

1. Legg maskinen på et flatt, bart underlag.
2. Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
3. Trykk inn primerkolben ca. 5 ganger.
4. Sett choke-spaken til posisjon A (choke stengt).
5. Trekk starterhåndtaket med en fast og jevn bevegelse oppover (ikke mer enn 6 ganger) inntil motoren starter.
6. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
7. La motoren varme seg opp i 30 sekunder før bruk.

Å starte en varm motor:

1. Legg maskinen på et flatt, bart underlag.
2. Sett tenningsbryteren til "I"-posisjon (ON) .
3. Sett choke-spaken til posisjon B (choke åpen).
4. Trekk starterhåndtaket med en fast og jevn bevegelse oppover (ikke mer enn 6 ganger) inntil motoren starter.

Å stoppe motoren:

Sett tenningsbryteren til "O"-posisjon (AV) .

BRUKEN AV KRATTKUTTEREN

Se fig. 11 - 12.

- Hold produktet med høyre hånd på avtrekkerhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Produktet må holdes i en komfortabel posisjon, med avtrekkerhåndtaket i omlag hofte høyde.
- Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjærebladet.
- Juster stropphengeren til en komfortabel posisjon.

**Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)**

Utvís ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over. For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse.

BLAD

Kniven passer kun for å klippe kjøttfullt ugress og slyngplanter. Når bladet blir sløvt kan det snus for å forlenge levetiden. Ikke slip kniven.

KLIPPETEKNIKK**⚠ ADVARSEL**

Bladene er meget skarpe og kan føre til skade også når de ikke beveger seg. Utvís ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Sikker bruk av dette redskapet krever at du leser og forstår denne håndboken, samt alle skilt som finnes på redskapet.

- Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Behold grepet og balansen på begge føtter. Plasser deg selv slik at du ikke risikerer å miste balansen ved tilbakeslag fra skjæreblandet.
- Inspiser og rydd området for alle skjulte gjenstander, som glass, steiner, betong, gjerdeelementer, wire, tre, metall, etc.
- Bruk aldri kniver nær stier, gjerder, stolper, bygninger eller andre ubevegelige gjenstander.
- Bruk aldri et blad etter at det har truffet en hard gjenstand uten først å inspiserer for eventuelle skader. Ikke bruk dersom det oppdages skader.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre.

VEDLIKEHOLD**⚠ ADVARSEL**

Bruk bare originale Ryobi reservedeler og tilbehør. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til personskaade, reduserte ytelser og mulig tap av garantirettigheter.

- Klippetilbehøret må ikke bevege seg når motoren går på tomgang. Hvis dette skjer må clutchen justeres eller maskinen snarest mulig vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner må maskinen leveres til et autorisert verksted.
- Konsekvensene av manglende eller feilaktig vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelser og oljeoverskudd som drypper ut fra støydempere.
- Påse at alle sikringsselementer, stropper, gressutkaster og håndtak er korrekt og solid festet for å unngå fare for personskaade.

SNORERSTATNING

Se fig. 8.

- Påse at enheten er slått av
- Fjern tennkabelen fra tennpluggen for å unngå utilsiktet start.
- Bruk en monofilamentsnor med 2,4 mm diameter.
- Skjær en bit av snoren i en lengde på ca. 6m.
- Roter knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pila på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snorhullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snorhullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Roter knotten på snorhodet mot høyre for å vinde opp snoren.
- Vind opp snoren inntil ca. 20cm av snoren stikker ut av snorhodet.

BLADHYLSE

Se fig. 15.

Sett alltid bladbeskytteren på bladet når enheten ikke er i bruk. Bladbeskytteren har klips rundt kantene som festes til bladet og holder den på plass. Bruk hansker og vær forsiktig når du behandler bladet.

MERK: Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten.



**Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)**

Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

RENGJØRING AV EKSOSPORTEN ELLER LYDDEMPEREN

Avhengig av hvilken type brennstoff som brukes, oljetype og blandingsforhold og/eller bruksbetingelsene, kan ekshaustporten og lydempereen bli blokkert av sot og koksing. Hvis du opplever effekttap med ditt bensindrevne verkøy kan det være nødvendig å fjerne disse avleiringene for å gjenopprette ytelse.

REINGJØRE LUFTFILTERET

Se fig. 16.

- Påse at enheten er slått av
- Fjern luftfilterdekslet.
- Fjern luftfilteret og rengjør det med varmt såpevann.
- Skyll og la luftfilteret tørke fullstendig.
- Erstatt luftfilteret.
- Erstatt luftfilterdekslet.
- Stram låseskruen.

KONTROLL AV DRIVSTOFFLOKKET**⚠ ADVARSEL**

Et tanklokk som lekker representerer brannfare og må skiftes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontroller om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett. Erstatt om nødvendig tanklokket.

SKIFTE TENNPLUGGEN

Denne motoren bruker TORCH L7RTC med 0.6 mm - 0.7 mm elektrodeåpning. Bruk nøyaktig samme del.

⚠ FORSIKTIGHETSREGEL

Vær forsiktig så du ikke setter tennpluggen skjevt i gjengene. Kryss-gjenging vil påføre motoren alvorlig skade.

LAGRING AV PRODUKTET**Kortvarig lagring**

- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Oppbevar maskinen i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.

Langtidslagring (1 måned eller lenger)

- Tøm alt drivstoff fra tanken og over i en beholder som er godkjent for bensen.
- Kjør motoren til den stopper.
- Fjern alle fremmedelemerter fra produktet.
- Oppbevar maskinen i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt.
- Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller ved transport.
- Pass på at du overholder både nasjonale og lokale regelverk for sikker lagring og håndtering av bensen.

INSPEKSJON ETTER FALL OG ANDRE FORMER FOR STØT

Foreta en grundig inspeksjon for å identifisere eventuelle skader eller påvirkning av funksjonaliteten. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.



**Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)**

FEILSØKING		
Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Ingen gnist	Sjekk tennpluggens tilstand. Ta ut tennpluggen. Sett tennpluggenheten på plass og plasser tennpluggen på metallsylindere. Dra i startsnoren og se etter om det oppstår en gnist i tennpluggens elektrode. Hvis det ikke oppstår noen gnist, foreta samme test med en ny tennplugg.
	Intet drivstoff	Aktiver startpumpen helt til den er fylt med drivstoff. Hvis startpumpen ikke fylles, er drivstoffets tilførselsystem tetnet til. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt).
	Motoren har for mye	Ta ut tennpluggen og snu gresstrimmeren slik at tennpluggens hull peker mot bakken. Se etter at chokehendelen er i åpen stilling og dra i starteren 10 – 14 ganger. Da skal motoren tømmes for overflødig drivstoff. Gjør ren tennpluggen og sett den på plass igjen. Hold strømbryteren helt inne mens du drar tre ganger i starterhåndtaket med chokehendelen i åpen stilling. Hvis motoren ikke starter, plasser chokehendelen i lukket stilling og følg instruksene i avsnittet "Start og stopp" av verktøyet. Hvis motoren fortsatt ikke starter, gjenta disse forskjellige etappene med en ny tennplugg.
	Startsnoren er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter men akselererer ikke.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	Drivstoffblandingen må kontrolleres.	Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje.
	Luftfilteret er skittent.	Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".
	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter, går og akselererer, men den stopper i tomgang.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Bladet fortsetter å rotere når motoren går i tomgang.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.
Gress vikles rundt skaftet og trimmerhodet.	Du klipper høyt gress nær bakken.	Klipp høyt gress ovenfra og ned.
	Du bruker gresstrimmeren i middels styrke.	Bruk gresstrimmeren i full styrke.
Det drypper olje ut av eksospotten.	Du bruker gresstrimmeren i middels styrke.	Bruk gresstrimmeren i full styrke.
	Drivstoffblandingen må kontrolleres.	Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje.
	Luftfilteret er skittent.	Gjør rent luftfilteret. Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret".
	Forgasseren må justeres.	Kontakt et reparasjonsverksted.





Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tuote on suunniteltu ja valmistettu Ryobin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti huollettuna se toimii ongelmitta kovassakin käytössä vuosikausia.

VAROITUS

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa onnettomuuksiin, kuten sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

- Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä tuotetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Siivoa työalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki kappaleet, kuten kivet, rikkiäinen lasi, naulat ja johdot, jotka voivat aiheuttaa onnettomuuden. Poista kaikki sellaiset esineet, kuten johdot, valot ja langat, jotka voivat tarttua terään.
- Käytä aina silmiensuojainta, johon merkitty sen täyttävän normin EN 166.
- Käytä päänsuojusta ja suojalaseja estääksesi putoavien roskien aiheuttamat vammat.
- Käytä paksuja pitkiä housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, lyhyitä housuja tai minkäänlaisia koruja äläkä ole paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikuviin osiin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä.
- Älä käytä tätä laitetta väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa.
- Pidä vakaa tasapaino. Älä kirkkua liian pitkälle. Jos kirkottelet liian kauas, saatat menettää tasapainon tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä kosketa laitetta pakoaukon, äänenvaimentimen tai moottorin läheltä, sillä nämä osat kuumenevat käytössä.

- Sammuta aina moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja anna laitteen jäähtyä ennen tankkausta, puhdistusta, huoltoa ja varastointia.
- Tarkista laite ennen kutakin käyttökertaa löysien kiinnikkeiden, polttoainevuotojen jne. varalta.
- Vaihda kaikki vioittuneet osat ennen käyttöä.
- Tarkista, onko jokin osa löysällä, ja kiristä tarvittaessa.
- Sekoita ja säilytä polttoainetta bensiiniin säilytykseen hyväksytyssä astiassa.
- Sekoita polttoaine ulkona paikassa, jossa ei ole kipinöitä eikä liekkiä. Pyyhi pois läikkynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen tankkausta ja laitteen varastointia.
- Roskat voivat singota hyvinkin kauas, jos ne osuvat terään.
- Poista kaikki roskat työalueelta ennen käyttöä.
- Pidä sivulliset (erityisesti lapset) 15 m metrin päässä työalueesta.
- Anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja estä laitteen liikkuminen ennen kuljetusta ajoneuvolla. Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

TRIMMERI

- Vaihda siimapää, jos se on halkeillut, lohkeillut tai vioittunut millään tavoin. Tarkista, että trimmauspää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman suojusta tai sen ollessa huonossa kunnossa.
- Pitele kahvoja tukevalla otteella. Pitele laitetta tukevasti molemmin käsin ja seiso tasapainossa siten, että paino jakautuu tasaisesti jalkojen välillä.
- Pidä trimmerin pää vyötärön alapuolella. Älä koskaan käytä tätä tuotetta siten, että leikkuupää on yli 76 cm korkeudelle maanpinnasta.

RUOHORAIVURI

- Pidä pyörivää terää moottorin sammumisen jälkeen tiheässä ruohikossa tai pehmeiden rikkaruohojen seassa, kunnes se pysähtyy.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman suojusta tai sen





Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ollessa huonossa kunnossa.

- Käytä teriä asentaessasi ja irrottaessasi paksuja hansikkaita.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli, ennen kuin yrität poistaa terään jääneen tukoksen ja ennen terän irrottamista ja asentamista.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää terää sen pyöriessä.
- Hidastuva terä voi aiheuttaa vahingon pyöriessään moottorin sammuttamisen tai liipaisimen vapauttamisen jälkeen. Pidä leikkuri hyvin hallinnassa, kunnes terä on lakannut täysin pyörimästä.
- Vaihda voittuneet terät. Varmista ennen käyttöä, että asensit terän oikein ja tukevasti. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia.
- Tri-Arc-terät sopivat ainoastaan pehmeiden rikkaruohojen ja köynnösten leikkaamiseen. Älä käytä muihin tarkoituksiin. Älä koskaan leikkaa Tri-Arc-terillä paksuja pensaita.
- Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistäytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä. Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon.
- Älä koskaan leikkaa mitään materiaalia, joka on yli 13 mm paksu.
- Käytä laitteen kanssa aina olkahihnaa/valjaita. Pitele molempia kädensijoja tukevasti terällä leikatessasi. Pidä terä kaukana kehosta ja vyötärön alapuolella. Älä koskaan käytä tätä tuotetta siten, että leikkuupää on yli 76 cm korkeudelle maanpinnasta.
- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi. Irrota teränsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

- Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauodin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen.

Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäättään sen aiheuttaja. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- a. Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä.
- b. Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyy.
- c. Varmista ennen laitteen käynnistystä, että se on oikeassa työasennossa.
- d. Rajoita päivittaisen tärinän määrä. Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletuilla alueilla.

Laite on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen tai pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.

SYMBOLIT

Koneessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

	Varoitus
	Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön.
	Kimmokevaara. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi hammastetun terän kanssa.
	Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Käytä tätä laitetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.
	Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.
	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ((R+M)/2) oktaanin bensiiniä.
	Käytä ilmajäähdytteisissä moottoreissa kaksitahtiöljyä.
	Sekoita polttoaine huolella ja aina ennen tankkausta
	CE-vastaavuus
	GOST-R-vastaavuus
	Tri-Arc-terä
	Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu.
	Käytä laitetta käyttäessäsi suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
	Tulipalon vaara
	Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
	Paina täysin alas ja vapauta RYYPYTINNUPPI 5 kertaa.
	Nyi käynnistimen kahvaa, kunnes moottori yrittää käynnistyä.
	Kylmän moottorin käynnistäminen
	Lämpimän moottorin käynnistäminen
	Kahvan kiertosuunta

	Taattu äänenteho on 113 dB.
	Rikastin suljettu
	Rikastin auki
	Vedä: Pikavapautuskieleke

KUVUUS

- Käyttöpää
- Hihnan ripustin
- Kahva
- Akseli
- Teräsuojain
- Tri-Arc™-terä
- ReelEasy™ -siimatrimmeripään
- Nuppi
- Pikavapautuskieleke
- Salpa
- Asennuskiinnike
- Ruuvi
- Ruohonohjain
- Ruuvi
- Lukituskielekkeet
- Lovet
- Kuusioavain
- Käyttöpyörästäön kotelon reikä
- Lovi, ylälaipan välilevy
- Ylälaipan välilevy
- Terän suojus
- Kuppivälilevy
- Prikka
- Terän mutteri
- Käyttöpyörästäöpää
- Sytytystulppa-avain
- Vetoliitäntä
- Siimapään kotelo
- Jousi
- Pultti
- Kelan
- Nuppi
- Siimapään suojus
- Paras leikkuualue
- Vaarallinen leikkuualue
- Pyörimissuunta
- Katkaisin
- Kaasuliipaisin
- Kaasuttimen interlock
- Kaasun lukitus
- Ryypytinnuppi



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

42. Rikastinvipu
43. Terän suojus
44. Suodattimen luukun
45. Ilmansuodattimen kansi
46. Suodatin
47. Valjaita

KOKOONPANO

KAHVAN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 2.

1. Löysennä nuppia.
2. Nosta ja käännä kahva haluamaasi asentoon.
3. Kiristä nuppi tiukasti.

HUOMAUTUS: Tuotteessa on kiinteä mikrokytkin, joka sammuttaa moottorin, jos nuppia ei ole kiristetty täysin.

⚠ VAROITUS

Tarkista nupin kireys säännöllisesti, jotta välttyä vakavalta vammalta.

OLKAHIHNAAN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 3.

1. Kytke olkahihnan salpa hihnan ripustimeen.
2. Säädä olkahihnan ripustin tasapainoasentoon, jossa terä tai leikkuri riippuu 100-300 mm maanpinnan yläpuolella.
3. Säädä hihnaripustin mukavaan asentoon.

HUOMAUTUS: Voit vapauttaa tuotteen olkahihnasta nopeasti vetämällä terävästi pikavapautuskielekettä.

TERÄNSUOJUKSEN JA RUOHONOHJAIMEN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvaa 4.

⚠ VAROITUS

Kun laite muunnetaan pensasleikkurista siimaleikkuriksi tai päin vastoin, varmista että käytetään oikeaa suojusta/ohjainta.

Teräsuojain

Katso kuvaa 5.

1. Kytke teränsuojus asennuskiinnikkeeseen ja kohdista teränsuojuksen ruuvinaukot asennuskiinnikkeen ruuvien kanssa.
2. Kiristä hyvin.

HUOMAUTUS: Teränsuojuksen tulee aina olla kiinni laitteessa.

Ruohonohjain

Katso kuvaa 6.

1. Kiinnitä ruohon ohjauslevy teräsuojukseen asettamalla kaksi lukkiutuvaa läppää kaksi koloon.
2. Kiristä hyvin.

⚠ VAROITUS

Jotta vakavan vamman riski pienenesi, sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto aina ennen säätöjen tekemistä, kuten leikkuupäiden vaihtamista.

PENSASLEIKKURIN SIIMATRIMMERIKSI

MUUNTAMINEN

⚠ VAROITUS

Kun käytät siimatrimerin siimapäätä, ruohonohjaimen on oltava kiinni teränsuojuksessa.

Terän irrottaminen

Katso kuvaa 7.

1. Työnnä ylempään laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi sokka. Terän mutteri aukeaa myötäpäivään.
2. Irrota kuppialuslevy ja terä.
3. Irrota ylälaipan aluslevy väliakselista ja säilytä se myöhemmää käyttöä varten.
4. Kiinnitä ruohon ohjauslevy teräsuojukseen asettamalla kaksi lukkiutuvaa läppää kaksi koloon.
5. Kiristä hyvin.

HUOMAUTUS: Säilytä purettuja osia yhdessä myöhemmää käyttöä varten.

ReelEasy™ -siimatrimeripään asentaminen

Katso kuvaa 8.

1. Pysäytä moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli.
2. Irrota siimatrimeripää.
3. Avaa ReelEasy™ -siimatrimeripää painamalla molemmilla puolilla olevia salpoja. Siimatrimeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimeripään kannen päällä kun painat salpoja.
4. Irrota siimatrimeripään kansi, napautusnuppi ja kela ja aseta ne syrjään.
5. Aseta leikkuupään kotelo vetoakselille. Varmista, että kotelo istuu tukevasti.
6. Kiinnitä siimatrimeripää vetoakseliin kuusiopultilla. Kiristä napautusnupin sisällä olevalla kuusionmuotoisella lovellä.

HUOMAUTUS: Käytä pultin kiristämiseen ainoastaan napautusnuppia. Mutteria on helppo ylikiristää muilla



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

työkaluilla, jolloin siimatrimmeripää voi vioittua.

- Asenna napautuspään jousi siimatrimmeripäähän ja paina se paikoilleen.
- Asenna siimakela paikoilleen. Jos käytät kaarevaa akseliosaa ReelEasy™ -leikkuupään kanssa, kela tulee asettaa siten että teksti "This side out for curved shaft" on näkyvässä.
- Asenna napautusnuppi asettamalla se siimakelan keskelle.
- Asenna siimatrimmeripään kansi kohdistaan salvat siimatrimmeripään lovien kanssa. Paina kansi ja siimatrimmeripää yhteen siten, että molemmat salvat lokahtavat loviin.
- Asenna siima käsikirjan seuraavan luvun mukaisesti.

SIIMATRIMMERIN PENSASLEIKKURIKSI

MUUNTAMINEN

VAROITUS

Kun käytät pensasleikkuriterää, ruohonohjaimen on oltava irti teränsuojuksesta.

Siimapään irrottaminen

Katso kuvaa 6. Katso kuvaa 8.

- Avaa ReelEasy™ -siimatrimmeripää painamalla molemmilla puolilla olevia salpoja. Siimatrimmeripää sisältää jousen, joten pidä toinen käsi siimatrimmeripään kannen päällä kun painat salpoja.
- Irrota siimapään suojus, napautusnuppi ja siimakela.
- Irrota kuusiopultti vetoakselista käyttäen siimanupin sisällä olevaa kuusioukkoa.
- Irrota siimapään kotelo vetoakselista.
- Työnnä ylemmän laipan välilevyn ja käyttöpyörästäön pään läpi sokka. Irrota vetoliitäntä kiertämällä sitä myötäpäivään mukana tulleella 16 mm:n avaimella.
- Irrota ylälaipan aluslevy väliakselista ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.
- Käytä mukana tullutta yhdistelmäavainta löysentäessäsi kaikki kolme pulttia ja irrota sitten ruohonohjain teränsuojuksesta.

HUOMAUTUS: Säilytä purettuja osia yhdessä myöhempää käyttöä varten.

Terän asentaminen

Katso kuvaa 7.

- Aseta ylälaipan välilevy väliakselin päälle kovera puoli teränsuojasta kohden.
- Aseta terän ylälaipan keskelle ja varmista, että se istuu tasaisesti. Aseta kuppialuslevy kohotettu keskusta pois päin terästä.
- Asenna terän mutteri.

- Työnnä ylemmän laippavälilevyn loven ja hammasvaihteen reiän läpi sokka. Käännä terän mutteria vastapäivään mukana tulleella 13 mm kiintoavaimella ja kiristä tiukalle.

KÄYTTÖ

POLTTOAINE JA POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

Polttoaineen turvallinen käsittely

- Käsittele polttoainetta aina varoen. Se on erittäin helposti syttyvää.
- Lisää polttoainetta aina ulkona. Älä hengitä polttoaineen höyryjä.
- Älä anna bensiiniin tai öljyn päästä ihon kanssa kosketuksiin.
- Pidä bensiiniä ja öljyä poissa silmistä. Jos bensiiniä tai öljyä pääsee silmiin, pese heti puhtaalla vedellä. Jos ärsytystä jatkuu, käänny välittömästi lääkärin puoleen.
- Siivoo valunut bensiini välittömästi.

Polttoaineen sekoittaminen

- Tämä tuote käy 2-tahtimootorilla, johon tarvitaan esisekoitetun bensiiniin ja 2-tahtimootorin öljyn seos. Sekoita lyijytön bensiiniä ja 2-tahtimootorin öljyä puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Tämä moottori on sertifioitu toimimaan lyijyttömällä bensiinillä, joka on tarkoitettu autojen käyttöön ja jonka oktaaniarvo on 91 ((R + MJ/2) tai korkeampi.
- Älä käytä minkäänlaista esisekoitettua bensiiniä/öljyä huoltoasemilta.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä auton voiteluainetta tai perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2 % synteettistä kaksitahtivoiteluöljyä bensiiniin. Tämä on suhteessa 30:1.
- Sekoita polttoaine hyvin ja joka kerta ennen sitä lisättäessä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Säiliön täyttäminen

- Puhdista polttoainesäiliön tulpan ympärillä oleva pinta saastumisen estämiseksi.



Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Irrota polttoainesäiliön tulppa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja estääksesi polttoaineen pääsyn ulos tulpan ympäriltä.
- Kaada polttoaineseosta varovasti säiliöön. Vältä läikyttämästä.
- Ennen polttoainesäiliön tulpan asettamista takaisin paikoilleen, puhdista ja tarkasta tiivisterengas.
- Kierrä polttoainesäiliön tulppa heti takaisin paikoilleen ja kiristä käsin. Pyyhi pois läikynyt polttoaine. Siirry 9 metrin (30 jalan) päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä.

HUOMAUTUS: On normaalia, että moottorista tulee savua sen ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää polttoainetta koneeseen, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry vähintään 9 metrin (30 jalkaa) päähän polttoaineen lisäyspaikasta ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi.

SIIMATRIMMERIN KÄYTTÖ

Katso kuvaa 9.

- Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.
- Käytä laitetta aina täydellä kaasulla. Pitkäaikainen leikkaus osittaisella kaasulla saa voiteluaineen tihkumaan äänenvaimentimeen.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumenemaan.
- Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa, sammuta moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja irrota ruoho.

LEIKKUUVINKKEJÄ

Katso kuvaa 10.

- Pidä tuote kallistettuna leikkuualueetta kohden.
- Älä käytä sähkötyökalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa.
- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäättä leikkaamattomaan ruohoon.
- Lanka-aidat ja säleaidat lisäävät siiman kulumista ja voivat katkoa sitä. Kivi- ja tiiliseinät, pientareet ja puu voivat kuluttaa siimaa nopeasti.
- Vältä puita ja pensaita. Kaarna, puulistat, metallipäälyste ja aidan tolpat voivat helposti

vahingoittaa siiman takia.

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Katso Kuva 13 - 14.

	Rikastimen asento A
	Rikastimen asento B

VAROITUS

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.

Kylmän moottorin käynnistäminen:

1. Aseta laite paljaalle tasapinnalle.
2. Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
3. Paina pumpppauspalloa noin 5 kertaa.
4. Aseta rikastinvipu asentoon A (rikastin suljettu).
5. Vedä käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin (ei yli 6 kertaa), kunnes moottori käynnistyy.
6. Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
7. Anna moottorin lämmetä 30 sekuntia ennen käyttöä.

Lämpimän moottorin käynnistäminen:

1. Aseta laite paljaalle tasapinnalle.
2. Aseta käynnistyskytkin asentoon "I" (Päällä).
3. Aseta rikastinvipu asentoon B (rikastin auki).
4. Vedä käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin (ei yli 6 kertaa), kunnes moottori käynnistyy.

Moottorin sammuttaminen:

Aseta käynnistyskytkin "O" (Pois) -asentoon.

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ

Katso Kuva 11 - 12.

- Pitele tuotetta oikealla kädellä liipaisinkahvasta ja vasemmalla kädellä vasemmasta kahvasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Tuotetta on pidettävä mukavassa asennossa liipaisinkahva suunnilleen lantion korkeudella.
- Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjahtamaan.
- Säädä hihnaripustin mukavaan asentoon.

Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa kapaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään





Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistäytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä. Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon.

TERÄ

Terät sopivat ainoastaan pehmeiden rikkaruohojen ja köynnösten leikkaamiseen. Kun terä tylsyy, se voidaan kääntää ympäri, pidentäen sen käyttöikää. Älä teroita terää.

LEIKKUUTEKNIikka

VAROITUS

Terät ovat hyvin teräviä ja voivat aiheuttaa vamman, vaikka eivät liikkuisi. Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Tämän työkalun turvallinen käyttö edellyttää, että luet ja ymmärrät tämän käyttäjän käsikirjan ohjeet ja kaikki työkaluun kiinnitetyt tarrat.

- Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä. Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Säilytä ote ja seiso tukevasti. Aseta itsesi siten, että leikkuuterän takapotkureaktio ei saa sinua horjautumaan.
- Tarkista alue piilossa olevien kappaleiden, kuten lasin, kivien, sementin, aitojen, johtojen, puunpalojen, metallin tms. varalta ja poista ne.
- Älä koskaan käytä teriä kävelypolkujen, aitojen, pylväiden, rakennusten tai muiden kiinteiden kappaleiden lähellä.
- Älä koskaan käytä terää sen osuttua kovaan esineeseen tarkistamatta sitä ensin vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.
- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle.

HUOLTO

VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Muutoin laitteen suorituskyky saattaa kärsiä tai se voi aiheuttaa onnettomuuden ja mitätöidä takuun.

- Leikkuulaitteen ei saa toimia tyhjäkännillä. Jos näin ei ole, kytkintä tulee säätää tai laite on vietävä

välittömästi pätevään huoltoon.

- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Jos laite vaatii muuta huoltoa, vie se valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Varmista, että kaikki suojukset, hinnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti, jotta vältyt loukkaantumisvaaralta.

SIIMAN VAIHTAMINEN

Katso kuvaa 8.

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota sytytystulpan kaapeli, jotta laite ei pääse käynnistymään vahingossa.
- Käytä 2.4 mm:n paksuisia yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnä se reijän läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kelaa siima kiertämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kelaa siimaa, kunnes noin 20cm jää siimapään ulkopuolelle.

TERÄSUOJAIN

Katso kuvaa 15.

Aseta terän päälle teräsuojus aina, kun laite ei ole käytössä. Teräsuojuksen sivuilla on kiinnikkeet, joilla se napsautetaan kiinni terään ja joilla se pysyy paikoillaan. Käytä käsineitä ja ole varovainen käsitellessäsi terää.

HUOMAUTUS: Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Riippuen käytetystä polttoainetyypistä, käytetystä öljytyypistä ja määrästä ja/tai laitteen käyttöympäristöstä, pakoaukko ja äänenvaimennin voivat tukkeutua hiilikerrostumista. Jos bensiinikäyttöisen laitteen teho heikkenee, pätevän huoltoteknikon on poistettava keräymät, jotta suorituskyky palautuisi.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Katso kuvaa 16.





Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Varmista, että laite on off-asennossa
- Irrota ilmansuodattimen suojus.
- Irrota ilmansuodatin ja puhdista lämpimällä saippuavedellä.
- Huuhteleta ja anna ilmansuodattimen kuivua täysin.
- Asenna ilmansuodatin.
- Asenna ilmansuodattimen suojus.
- Kiristä lukitusruuvi.

POLTTOAINESÄILIÖN KORKIN TARKISTAMINEN

VAROITUS

Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi.

Polttoainesäiliön korkissa on huoltovapaa suodatin ja sulkuventtiili. Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos suorituskyky paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, sulkuventtiili voi olla viallinen tai tukossa. Asenna polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN

Moottorissa käytetään TORCH L7RTC sytytystulppaa, jonka välys on 0,6 mm - 0,7 mm. Käytä oikeaa varaosaa.

HUOMAUTUS

Ole varovainen ettet kierrä sytytystulppaa pois kierteiltään. Jos pultit eivät mene kierteilleen, moottori vioittuu pahasti.

TUOTTEEN VARASTOINTI

Lyhytaikainen säilytys:

- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi tuote hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.

Pitkäaikaisesti varastoitaessa (yli kuukaudeksi):

- Tyhjennä säiliö polttoaineesta bensiinin varastointiin hyväksyttyyn astiaan.
- Anna moottorin käydä, kunnes se pysähtyy.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi tuote hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta.
- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi.

- Noudata kaikkia kansallisia ja paikallisia bensiinin turvallista säilytystä ja käsittelyä koskevia määräyksiä.

TARKASTAMINEN PUDOTTAMISEN JA MUIDEN ISKIJEN JÄLKEEN

Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.





Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU		
Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	Ei kipinää.	Tarkasta sytytystulppa. Irroita sytytystulppa. Asenna sytytystulpan kansi takaisin ja aseta sytytystulppa metallisylinterille. Veda käynnistinvaijerista ja katso ilmestyykö kipinä sytytystulpan elektrodeille. Jos kipinää ei ilmesty, tee testi uuden sytytystulpan kanssa.
	Ei polttoainetta.	Käytä ryyppytintä kunnes se on täytynyt polttoaineesta. Jos ryyppytin ei täyty, polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukossa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryyppytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta).
	Moottori on tukehtunut.	Irrota sytytystulppa ja käännä tasausleikkuri siten, että sytytystulpan aukko kohdistuu alaspäin. Varmista, että starttivipu on "auki" asennossa ja vedä käynnistimestä 10 – 14 kertaa. Moottorista tulisi poistua liika polttoaine. Puhdista sytytystulppa ja asenna se paikalleen. Pidä liipaisin kokonaan alas painettuna ja vedä kolme kertaa käynnistintä starttivivun ollessa "auki" asennossa. Jos moottori ei käynnisty, aseta starttivipu "suljettu" asentoon ja noudata kohdassa "Työkalun käynnistäminen ja sammuttaminen" annettuja ohjeita. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista vaiheita uuden sytytystulpan kanssa.
	Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, mutta ei kiihdytä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	Polttoaineseikoite on tarkastettava.	Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".
	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy ja kiihtyy, mutta ei pysy joutokäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Terä jatkaa pyörimistä kun moottori on joutokäynnillä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.
Ruoho tartuu putken ja tasaimen ympärille.	Leikkaat korkeaa nurmikkoa läheltä maaperää.	Leikkaa korkeaa nurmikko ylhäältä alaspäin.
	Käytät tasausleikkuria keskiteholla.	Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla.
Äänenvaimentimessa öljyvuoto.	Käytät tasausleikkuria keskiteholla.	Käytä tasausleikkuria aina täydellä teholla.
	Polttoaineseikoite on tarkastettava.	Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin. Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen".
	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys korjaamoon.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A termék a Ryobi megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Ha a szerszám előtt karbantartási munkálatait mindig megfelelőképpen elvégzi, akkor hosszú éveken keresztül használhatja ezt az ellenálló és nagy teljesítményű eszközt.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ennek figyelmen kívül hagyása olyan baleseteket eredményezhet, amelyek áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak. Őrizze meg a kezelői útmutatót, és időnként olvassa át a folyamatos biztonságos használat érdekében, valamint hogy ismertetni tudja másokkal a termék használati módját.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlatilag nem rendelkező személyek használják a terméket.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítsa el az összes tárgyat, mint a köveket, törött üvegpalackokat, szökeket, drótokat, amik balesethez vezethet. Távolítsa el az összes tárgyat, például a kábeleket, lámpákat, drótokat vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a vágókésbe.
- Csak olyan szemvédőt viseljen, ami megfelel az EN 166 szabványnak.
- Viseljen fej- és szemvédőt, hogy megakadályozza a leeső ágaktól eredő sérüléseket.
- Viseljen vastag anyagból készült, hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, semmilyen ékszert, és ne legyen mezítláb.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén.

- Stabílan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést vagy forró felületekkel való érintkezést eredményezhet.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Ne érjen a gép kipufogója, hangtompítója vagy a motor körüli területekhez, mert ezek a részek működés közben felforrósodnak.
- Újratöltés, tisztítás, karbantartás és tárolás előtt mindig állítsa le a motort, vegye le a gyújtáskábelét és hagyja lehűlni a gépet.
- Minden használat előtt vizsgálja át a gépet meglazult kötélemeket, üzemanyag-szivárgást stb. keresve.
- Használat előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt.
- Ellenőrizze és húzza meg a meglazult alkatrészeket.
- Az üzemanyagot benzineskannában tárolja és keverje.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikraes gyújtóforrástól távol keverje. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9 m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.
- A gép tárolása vagy újratöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- A kés által eltalált hulladékból tárgyak repülhetnek ki, amelyek jelentős távolságot tehetnek meg.
- A gép használata előtt távolítsa el a hulladékokat a munkaterületről.
- A bábéskodókat (különösen a gyerekeket) tartsa 15 méter távolságba a munkaterületről.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el. A gép tárolásakor vagy szállításakor helyezze fel a késvédő burkolatot a késre.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

TRIMMER

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágófej helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.
- Csak az eredeti gyártó által előállított cserealkatrészeket használjon.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Mindkét fogantyút erősen fogja. Ügyeljen rá, hogy



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

mindkét fogantyúnál erősen fogja a szerszámot, és hogy a két lábán egyenletesen ossza el a testsúlyát.

- Derékszint alatt tartsa a vágófejet. Soha ne használja a terméket a vágófejjel 76 cm-re vagy magasabb pozícióban a talajszint felett.

BOZÓTVÁGÓ MOTOROS KASZA

- A motor leállítása után, a forgó kést tartsa sűrű fűben vagy puha gazban, amíg meg nem áll.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- A kések eltávolításakor és felszerelésekor használjon nehéz igénybevételhez tervezett kesztyűt.
- Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábel, mielőtt megpróbálja eltávolítani a beakadt vagy eltömődött anyagot a késből, illetve a kés eltávolítása vagy felszerelése előtt.
- Ne próbálja forgás közben megérinteni vagy megállítani a kést.
- A forgó kés sérülést okozhat, és még akkor is tovább forog, ha a motort leállították vagy a gázkart felengedték. Tartsa irányítás alatt a gépet addig, amíg a kés teljesen meg nem áll.
- A sérült késeket cserélje ki. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően fel van szerelve és erősen rögzítve van. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Csak az eredeti gyártó által előállított cserealkatrészeket használjon.
- A Tri-Arc vágókés csak puha gaz és szőlőtőke vágására használható. Semmilyen más célra ne használja. Soha ne használja a Tri-Arc kést elfasodott bozót vágására.
- A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „előlki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítsa a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható. A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gatz. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilökődésének reakcióját.
- Soha ne vágjon 13 mm-nél vastagabb anyagot.
- Mindig használja a vállszíjat/hevedert a géppel. Erősen fogja mindkét fogantyút, amikor vág a késsel. A kést távol a testétől és övmagasság alatt tartsa. Soha ne használja a terméket a vágófejjel 76 cm-re

vagy magasabb pozícióban a talajszint felett.

- A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a kése. Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

- Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitettség mértéke lehet-e felelős az állapot kialakulásáért. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- a. Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához.
- b. Bizonyos időtartam után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- c. Ensure that the machine is correctly located in a designated working position before starting the machine.
- d. Korlátozza a napi munkaidőt. Gyakran tartson munkaszünetet.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült.

A termék hosszú fű, puha gaz, bokrok és más hasonló növényzet talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyesésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a gépen. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

	Biztonsági figyelmeztetés
	A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta, és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat.
	Visszapattanás veszélye. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15m-es távolságra a használati területtől.
	Ez a gép nem alkalmas a fogazott fűrész típusú vágókéssel való használatra.
	A vágószerszék tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszáma.
	A készülék használata közben csúszásmentes biztonsági lábbelit viseljen.
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.
	Használjon 91-es ([R + M]/2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	2 ütemű léghűtéses motorhoz való olajat használjon.
	Minden betöltés előtt jól rázza össze az üzemanyagot
	CE megfelelés
	GOST-R megfelelés
	Tri-Arc kés
	A vágókés hirtelen kilöködését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul.
	A termék működtetésekor viseljen szem- és fülvédőt.

	A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
	Tűzveszély
	A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
	Nyomja meg 5-szer az indító befecskendező pumpát .
	Húzza meg az indítófogantyút többször addig, amíg a motor be nem indul.
	Hidegindítás
	Melegindítás
	A fogantyú forgásiránya
	Garantált hangteljesítményszint: 113 dB.
	Fojtás zárva
	Fojtás nyitva
	Húzza meg: Gyorskioldó fül

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Hajtófej
2. Szíj akasztó
3. Kormányfogantyú
4. Tengely
5. Késvédő
6. Tri-Arc™ kés
7. ReelEasy™ vágófej felszerelése
8. Gomb
9. Gyorskioldó fül
10. Retesz
11. Rögzítőkeret
12. Csavar
13. Füterelő
14. Csavar
15. Rögzítőfülek
16. Bevágások
17. Imbuszkulcs



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

18. Furat a fogaskerékházon
19. Nyílás, felső peremes alátétkarika
20. Felső peremes alátétkarika
21. Késvédő
22. Csésze alakú alátét
23. Alátétkarika
24. Kés csavaranya
25. Vágófej
26. Gyertyakulcs
27. Meghajtó csatlakozó
28. Vágófej háza
29. Rugó
30. Csavar
31. Orsó
32. Gomb
33. Vágófej fedele
34. Legjobb vágási terület
35. Veszélyes vágási terület
36. Forgásirány
37. Gyűjtőkapcsoló
38. Ravasz (gázadagoló gomb)
39. Gázkar retesz
40. Gázrögztítő
41. Indító befecskendező pumpa (szivató)
42. Indítókar
43. Késvédő
44. Szűrőburkolat rögzítése
45. Légszűrő fedele
46. Szűrő
47. Hevedert

ÖSSZESZERELÉS

A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Lásd 2. ábrát.

1. Lazítsa meg a gombot.
2. Emelje meg és forgassa a fogantyút a kívánt állásba.
3. Erősen húzza meg a gombot.

MEGJEGYZÉS: A termék fel van szerelve egy beépített mikrokapcsolóval, ami kikapcsolja a motort, ha a gomb nincs teljesen behúzva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A súlyos sérülések elkerülése érdekében időnként vizsgálja meg a gomb meghúzásának szorosságát.

A VÁLLSZÍJ FELSZERELÉSE

Lásd 3. ábrát.

1. A vállszíjon lévő reteszt akassza a szíjakasztóba.
2. Egy olyan kiegyensúlyozott állásba állítsa be a vállszíj

akasztóját, amelyben a kés vagy a vágószerelék 100 mm és 300 mm közötti magasságban függ a talaj felszíne felett.

3. Állítsa be a szíjakasztót egy kényelmes pozícióba.

MEGJEGYZÉS: Hirtelen húzza meg a gyorskioldó fület a termék gyors kioldásához a vállszíjból.

A KÉSVÉDŐ ÉS A FÜTERELŐ FELSZERELÉSE

Lásd 4. ábrát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a gépet bozótvégéből szegélyvágóvá alakítja vagy ellentétes irányú átalakítást végez, ügyeljen arra, hogy a megfelelő védőburkolatot vagy fűterelőt használja.

Késvédő

Lásd 5. ábrát.

1. Helyezze fel a késvédőt a szerelőkeretre, és illessze egymáshoz a késvédőn levő csavarfuratokat és a szerelőkereten levő csavarokat.

2. Erősen húzza be.

MEGJEGYZÉS: A késvédőnek mindig fel kell lennie szerelve a termékre.

Fűterelő

Lásd 6. ábrát.

1. Rögzítse a védőtárcsát a védőelemhez úgy, hogy a két reteszelő nyelvet bedugja a bemélyedésekbe.
2. Erősen húzza be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Asúlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig állítsa le a motort és vegye le a gyűjtőkábelt, mielőtt bármilyen beállítást végez (például a vágófej cseréjét).

VÁLTÁS BOZÓTVÁGÓ ÉS SZEGÉLYVÁGÓ KÖZÖTT

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szegélyvágó vágófejének használatakor a fűterelőt fel kell szerelni a kés védőburkolatára.

A kés levétele

Lásd 7. ábrát.

1. Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátétén levő nyíláson és a hajtófejen levő furaton. A





Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

kés csavaranyáját az óramutató járásának irányába forgatva távolíthatja el.

2. Vegye le a csésze alakú alátétet és a kést.
3. Távolítsa el a felső peremes alátétet a hajtófejről, és tegye félre későbbi felhasználásra.
4. Rögzítse a védőórácsát a védőelemhez úgy, hogy a két reteszelő nyelvet bedugja a bemélyedésekbe.
5. Erősen húzza be.

MEGJEGYZÉS: A későbbi használathoz tárolja együtt a szétszerelt alkatrészeket.

A ReelEasy™ vágófej felszerelése

Lásd 8. ábrát.

1. Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
2. Távolítsa el az éppen felszerelt vágófejet.
3. Nyissa ki a ReelEasy™ vágófejet a két oldalán lévő reteszeket lenyomva. A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
4. Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és a szálsórt, és tegye félre.
5. A vágófej burkolatát tegye a hajtótengelyre. Ellenőrizze, hogy a burkolat teljesen a helyén ül.
6. Helyezze be a hatlapfejű csavart a vágófej hajtótengelyre rögzítéshez. Húzza meg a csavart az ütközőgomb belsejében lévő hatszög alakú nyílás segítségével.

MEGJEGYZÉS: Csak az ütközőgombot használja a csavar meghúzására. Más szerszám használatával túlhúzhatja a csavart, ami a vágófej károsodását okozhatja.

7. Helyezze vissza az ütközőfej rugóját a vágófejbe, és nyomja le, hogy a helyére kerüljön.
8. Helyezze vissza a szálsórt. Az íves tengely szerelékre szerelt ReelEasy™ vágófej esetében úgy kell behelyezni az orsót, hogy a „This side out for curved shaft” („Az íves tengelyhez”) felirat látható legyen.
9. Helyezze vissza az ütközőgombot a szálsórsó közepébe való beillesztéssel.
10. Tegye vissza a vágófej burkolatát úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban kerüljenek. Nyomja egymásnak a burkolatot és a vágófejet, amíg mindkét retesz be nem kattant a nyílásba.
11. Szerelje fel a vágószálat a kézikönyv következő részében leírtak szerint.

VÁLTÁS SZEGÉLYVÁGÓ ÉS BOZÓTVÁGÓ KÖZÖTT**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A bozótívágó kés használatakor a fűterelőt le kell szerelni a késvédőről.

A vágófej levétele

Lásd 6. ábrát. Lásd 8. ábrát.

1. Nyissa ki a ReelEasy™ vágófejet a két oldalán lévő reteszeket lenyomva. A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
2. Vegye le a vágófej fedelét, az ütközőgombot és az orsót.
3. Csavarja ki a hatlapfejű csavart a hajtótengelyből a vágófej gombjának belsejében lévő hatszög alakú nyíláson át.
4. Távolítsa el a vágófejet a hajtótengelyről.
5. Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátét és a meghajtófejen. A mellékelt 16 mm-es kulccsal az eltávolításhoz az óramutató járásával megegyező irányba forgassa a meghajtó csatlakozót.
6. Távolítsa el a felső peremes alátétet a hajtófejről, és tegye félre későbbi felhasználásra.
7. A mellékelt kombinált kulccsal lazítsa meg mind a 3 csavart, majd távolítsa el a fűterelőt a késvédőről.

MEGJEGYZÉS: A későbbi használathoz tárolja együtt a szétszerelt alkatrészeket.

A kés felszerelése

Lásd 7. ábrát.

1. Tegye a felső peremes alátétet a hajtófej tengelyére úgy, hogy ügyes oldalával a késvédő felé nézzen.
2. Helyezze középre a kést a felső peremre, ügyelve rá, hogy a kés jól felfeküdjön. Helyezze fel a csésze alakú alátétet úgy, hogy kiemelkedő középső része ne a kés felé nézzen.
3. Helyezze fel a kés csavaranyáját.
4. Csúsztassa át a tartó csapszeget a felső peremes alátétben levő nyíláson és a hajtófejen levő furaton. A mellékelt 13 mm-es kulcs segítségével csavarja a késrögzítő csavaranyáját az óramutató járásával ellentétes irányba, és erősen húzza be.

HASZNÁLAT**ÜZEMANYAG ÉS A TARTÁLY FELTÖLTÉSE****Az üzemanyag teljesen biztonságos kezelése**

- Az üzemanyag kezelése közben legyen mindig rendkívül óvatos. A benzín nagyon gyúlékony.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- Mindig a szabadban végezze az üzemanyag töltését. Soha ne lélegezze be a benzingőzt.
- Kerülje, hogy a benzin és az olaj bőrre menjen.
- Még ennél is jobban ügyeljen arra, hogy a benzin vagy az olaj ne kerüljön a szemébe. Ha a benzin vagy az olaj mégis a szemébe fröccsent, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon azonnal orvoshoz.
- A kifolyt benzint azonnal takarítsa fel.

Az üzemanyag keverése

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű olaj keverék üzemanyagával működik. Az ölömmentes benzint és a kétütemű olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.
- A motor 91-es ((R + M)/2) vagy magasabb oktánszámú ölömmentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsikhoz való olajat, vagy 2-ütemű csónakmotorhoz való olajat.
- A benzinhoz 2% szintetikus 2-ütemű olajat adjon. Ily módon 30:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot minden egyes feltöltés előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje. Ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

A tartály feltöltése

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, így módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön, és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba. Hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömítést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Törölje le a kifolyt benzint. Menjen 9

m (30 láb) távolságra az újratöltés helyétől a motor beindítása előtt.

MEGJEGYZÉS: Ha az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Soha ne töltsön egy olyan eszköz tartályába, aminek a motorja még jár, ill. még meleg. Távolodjon el legalább 9 m-re attól a helytől, ahol a gépet az üzemanyaggal feltöltötte a motor beindítása előtt. Tilos a dohányzás.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd 9. ábrát.

- A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen.
- A terméket mindig teljes fordulatszámon működtesse. Ha a vágás hosszabb ideig féléggázzal történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj.
- A magas fűvet fentről lefelé haladva nyírja, hogy a fű ne tekeredjen fel a tengely burkolata és a vágófej köré, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet.
- Ha a fű a vágófej köré tekeredik, állítsa le a motort, vegye le a gyújtásvezetékét és távolítsa el a fűvet.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

Lásd 10. ábrát.

- A terméket a vágandó terület felé megdöntve tartsa.
- Ne használja veszélyes környezetben.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélyek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.
- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, burkolatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 13 - 14. ábrát.



A fajtási pozíció



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)



B fojtási pozíció

▲ FIGYELMEZTETÉS

Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.

Hideg motor beindítása:

1. Fektesse a terméket egy lapos, vízszintes felületre.
2. A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
3. Nyomja meg körülbelül 5-szer az adagolószivattyú gombját.
4. Állítsa a fojtókart A állásba (fojtás zárva).
5. Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút (legfeljebb 6-szor), amíg be nem indul a motor.
6. Állítsa a fojtókart B állásba (fojtás nyitva).
7. Használat előtt 30 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.

Meleg motor beindítása:

1. Fektesse a terméket egy lapos, vízszintes felületre.
2. A gyújtáskapcsolót állítsa „I” (BE) állásba.
3. Állítsa a fojtókart B állásba (fojtás nyitva).
4. Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút (legfeljebb 6-szor), amíg be nem indul a motor.

A motor leállítás:

Állítsa a gyújtáskapcsolót „O” (KI) állásba.

A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd 11 - 12. ábrá.

- A terméket jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A terméket kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen.
- Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.
- Állítsa be a szíjakasztót egy kényelmes pozícióba.

Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „előlki” a gépet az eltálat tárgyától. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítsa a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen

kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható. A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gatz. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés kilökődésének reakcióját.

KÉS

A vágókés csak puha gaz és szőlőtöke vágására használható. Amikor a kés eltompul, az élettartam megnövelése céljából átfordítható a másik oldalra. Ne élezze a vágókést.

VÁGÁSI TECHNIKA**▲ FIGYELMEZTETÉS**

A kések nagyon élesek, és akkor is sérülést okozhatnak, ha nem mozognak. Figyeljen különösen oda, amikor a kést a termékkel használja. A szerszám maximális biztonságban történő használata érdekében kérjük, hogy olvassa el és értelmezze megfelelőképp a használati útmutatóban leírtakat, és a készülékre ragasztott címkéket.

- Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- Fogja erősen a szerszámot, és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.
- A területet fésülje át és tisztítsa meg a rejtett tárgyakról, úgymint üvegek, kövek, sziklák, beton, kerítések, vezetékek, fémdarabok stb.
- Soha ne használja a késeket járdák, kerítések, oszlopok, épületek vagy más nem mozgatható tárgyak közelében.
- Ha a kés kemény tárgyba ütközik, vizsgálja át, mielőtt újra használja. Bármilyen sérülés észlelése esetén hagyja abba a gép használatát.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gatz.

KARBANTARTÁS**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon. Ennek elmulasztása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.



Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- A vágószereléknek alapjáratú üzemmódban nem szabad forognia. Forgása esetén be kell állítani a tengelykapcsolót vagy a gép sürgős karbantartást igényel, amit egy képzett szakember végezhet el.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a gépen egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.
- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet, és fekete olajmaradék csöpöghet a hangtompítóból.
- A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy minden védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve legyen.

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

Lásd 8. ábrát.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Vegye le a gyújtógyertya kábelét, hogy elkerülje a véletlen beindulást.
- 2,4 mm átmérőjű egyszásas vágószálat használjon.
- Vágjon le egy 6 méter hosszúságú vágószálat.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon levő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába.
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20cm nem áll ki a vágófejből.

KÉSVÉDŐ

Lásd 15. ábrát.

Ha a gép használaton kívül van, mindig helyezze fel a késre a védőburkolatot. A vágókés védőburkolata az éleken kapcsolatosan van ellátva a késre való felpattintáshoz és helyére rögzítéséhez. Viseljen kesztyűt, és legyen óvatos a kés kezelésekor.

MEGJEGYZÉS: Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, és a használati körülményektől függően a kipufogónyílast és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében egy képzett szerelővel el kell távolíttatni ezeket a lerakódásokat.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd 16. ábrát.

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Távolítsa el a légszűrő fedelét.
- Vegye ki a légszűrőt, és meleg szappanos vízben tisztítsa ki.
- Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt.
- Cserélje ki a légszűrőt.
- Szerelje vissza a légszűrő fedelét.
- Húzza meg a rögzítőcsavart.

AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELÉNEK ELLENŐRZÉSE

▲ FIGYELMEZTETÉS

A szivargó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapó szelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

GYERTYACSERE

A motor 0,6 mm - 0,7 mm elektródtávolságú TORCH L7RTC gyújtógyertyával működik. Csak azonos cserealkatrészt használjon.

▲ FIGYELEMFLHÍVÁS

Rendkívüli módon figyeljen arra, hogy a gyertyát megfelelő módon helyezze be. A ferde becsavarás a motor súlyos károsodását okozza.

A TERMÉK TÁROLÁSA

Rövid idejű tárolás

**Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)**

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyen tárolja a terméket.

Hosszú távú tárolás (1 vagy több hónap)

- A tartályban lévő összes üzemanyagot engedje le egy benzineskannába.
- Járassa a motort, amíg le nem áll.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyen tárolja a terméket. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelmében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a késre.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket.

LEESÉS VAGY MÁS ÜTÉS UTÁNI ÁTVIZSGÁLÁS

Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.





Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Nincs szikra.	Tesztelje le a gyújtógyertyát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyertyapípát a helyére és érintse a gyertyát a fém hengerhez. Húzza meg az indítózsínort és figyelje meg, hogy képződik-e szikra a gyertya elektródái között. Amennyiben nem képződik szikra, tesztelje le egy új gyertyával.
	Nincs üzemanyag.	Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Ha az indító befecskendező gomb nem töltődik fel, akkor az üzemanyag-ellátó rendszer elzáródott. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefullad (lásd a következő pontot).
	A motor lefullad.	Vegye ki a gyertyát és fordítsa meg a szegélyvágót úgy, hogy a gyertya nyílása a talaj felé nézzen. Bizonyosodjon meg arról, hogy az indítókar nyílt állásban van és húzza meg az indítózsínort 10 - 14-szer. Ez lehetővé kell hogy tegye, hogy a motorból kijöjjön a felesleges üzemanyag. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyertyát a helyére. Tartsa lenyomva a ravaszt teljesen, húzza meg háromszor az indítózsínort úgy, hogy az indítókar nyílt állásban van. Ha a motor nem indul be, helyezze az indítókart zárt pozícióba és kövesse "A szerszám be- és kikapcsolása" c. részben található utasításokat. Amennyiben a motor még így sem indul be, ismételje meg a fentebb leírtakat egy új gyertyával.
	Az indítózsínort nehezebb meghúzni, mint amikor a szerszám új volt.	Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, az de nem gyorsul fel.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és túlzottan füstöl.	Ellenőrizni kell az üzemanyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd "A légszűrő cseréje és tisztítása" c. részt.
	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem esik vissza	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
A vágótárcsa tovább forog a motor alapjáratán.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.
Fű csavarodik az alsó csőrészre és a damilfejre.	Magas fűvet vág alacsonyan a talajhoz.	A magas fűvet fentről lefelé vágja.
	A szegélyvágót közepes fordulatszámon használja.	Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon.
Olaj folyik a kipufogón.	A szegélyvágót közepes	Használja szegélyvágót teljes fordulatszámon. fordulatszámon használja.
	Ellenőrizni kell az üzemanyag keveréket.	Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű olaj.
	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg a hangtompítót a Karbantartás c. részben leírt utasításoknak megfelelően.
	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy javító központhoz.





Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Váš výrobek byl navržen a vyroben ve vysokém standardu společnosti Ryobi pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud budete udržovat pilu v dobrém stavu, budete mít po dlouhá léta odolné, výkonné a bezpečné nářadí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pochybení tak může způsobit vznik požáru, úraz elektrinou a/nebo vážné osobní poranění. Uchovejte si tento návod k obsluze a často se do něj dívejte, abyste stále bezpečně pracovali a poučte ostatní, kteří by mohli nástroj používat.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větráných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo hřebíky, které mohou vést k nehodě. Odstraňte všechny předměty, například kabely, svítidla, dráty nebo strunu, které se mohou vymrštit nebo zamotat do sekacího nože.
- Vždy noste ochranu očí označenou značkou slučitelnosti s EN 166.
- Noste ochranu zraku a sluchu, zabráníte poranění padajícími částicemi.
- Noste pevné, dlouhé kalhoty, boty a ochranné brýle. Nenoste volný oděv, kraťasy, jakékoliv šperky nebo nechoďte bosí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížejíci, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovodujte při slabém osvětlení.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení horkým plochám.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Nedotýkejte se oblastí okolo výfuku, tlumiče a motoru zařízení, během funkce se mohou velmi zahřát.

- Vždy zastavte motor, odstraňte zapalovací kabel a nechte výrobek zcela zchladit před opětovným doplněním paliva, čištěním, údržbou nebo skladováním.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte dotaženost upevňovatel, průsak paliva, atd.
- Před použitím vyměňte jakékoliv poškozené součásti.
- Zkontrolujte a utáhněte všechny volné části.
- Benzin míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu.
- Benzin míchejte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Pečlivě utřete vylitý benzin. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.
- Vypněte motor a nechte jej vychladnout před doplněním paliva nebo uložením přístroje.
- Materiál, který je zasažen nožem nebo strunou může být vymršten a dopadat ve značné vzdálenosti.
- Před provozem odklíďte všechen materiál z pracovní oblasti.
- Všechny přihlížejíci (obzvláště děti) udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
- Nechte motor zchladit; vyprázdněte nádrž pro palivo a zajistěte proti přemístění před převozem ve vozidle. Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umístěte chránič nože.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

NAKLADAČ

- Jakmile je strunová hlava zničena, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Ujistěte se, že je strunová hlava správně nainstalována a bezpečně upevněna. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty, vodící plechy a rukojeti správně a bezpečně nasazeny.
- Používejte pouze původní náhradní díly výrobce.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Držte pevně za rukojeti. Zabezpečte, abyste nástroj drželi pevně oběma rukama a měli svou váhu rovnoměrně rozdělenou na obě nohy.
- Udržujte strunovou hlavu pod úrovní pasu. Výrobek nikdy nepoužívejte s nožem umístěným 76 cm a více nad úrovní půdy.

KŘOVINOŘEZ

- Po vypnutí motoru ponechte točící se nůž ve vysoké trávě nebo měkkém plevelu, až se zastaví.



**Čeština(Překlad z originálních pokynů)**

- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Používejte silné rukavice, když instalujete nebo sundáváte nože.
- Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před pokusem odstranit jakoukoliv překážku zachycenou nebo zaseklou v noži nebo před sundáváním a instalací nože.
- Nezkoušejte se dotýkat nebo zastavovat nůž, když se otáčí.
- Dobíhající nůž může způsobit poranění, když rotace pokračuje po zastavení motoru nebo po uvolnění spouště plynu. Buďte pozorní, dokud se nůž zcela nezastaví.
- Vyměňujte každý poškozený nůž. Vždy se ujistěte, že je nůž řádně nainstalován a bezpečně připevněn před každým použitím. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Používejte pouze původní náhradní díly výrobce.
- Tri-Arc nůž je vhodný pouze pro řezání měkkého plevele a révy. Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům. Nůž Tri-Arc nikdy nepoužívejte pro řezání dřevěného mláží.
- Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přefezat. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení. Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevele zprava do leva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče.
- Nikdy nesečte materiál o průměru větším jak 13 mm.
- Vždy používejte s vaším zařízením ramenní popruh/postroj. Udržujte pevný úchop na obou rukojetích, když řezáte s noží. Nůž udržujte od sebe a pod úrovní pasu. Výrobek nikdy nepoužívejte s nožem umístěným 76 cm a více nad úrovní půdy.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umístějte chránič nože. Před používání nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění přístroje.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

- Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. V současné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k znecitlivění. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:
 - a. Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple.
 - b. Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
 - c. Ujistěte se, že je nástroj správně umístěn v navržené provozní poloze před spuštěním nástroje.
 - d. Omezte dobu práce za den. Zařazujte časté pracovní přestávky.
 Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní použití v dobře větraném prostoru.

Výrobek je určen k sekání vysoké trávy, měkké plevele, křovin a podobné vegetace na nebo v úrovni země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžná s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžná s plochou země.

Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení

SYMBOLY

Na vašem nástroji mohou být některé z těchto symbolů. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

	Bezpečnostní výstraha
	Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití.



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

	Nebezpečí prudkého odražení předmětu. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m od pracovní oblasti.
	Tento přístroj není vhodný pro používání s ozubenými kotouči rotačních pil.
	Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.
	Noste neklouzavou bezpečnostní obuv, když používáte toto zařízení.
	Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.
	Používejte pouze bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 (IR + M)/2) nebo více.
	Používejte olej pro 2 dobré motory chlazené vzduchem.
	Palivo důkladně promíchejte a opět ho zamíchejte vždy před použitím
	Shoda CE
	Shoda GOST-R
	Nůž Tri-Arc
	Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne.
	Noste ochranu očí a uší, když používáte tento nástroj.
	Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
	Nebezpečí požáru
	Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
	Fully press and release the primer bulb 5 times.
	Tahejte za startovací rukojeť, dokud se motor nepokusí nstartovat.

	Startování motoru za studena
	Startování motoru za tepla
	Směr otáčení rukojeti
	Zaručená hladina akustického výkonu je 113 dB.
	Sytič zavřený
	Sytič otevřený
	Táhněte: Rychlounvolňovací pásek

POPIS

1. Poháněná hlava
2. Háček pro řemen
3. Řídková rukojeť
4. Hřídel
5. Kryt lišty
6. Nůž Tri-Arc™
7. Hlavy strunového vyžínače ReelEasy™
8. Otočný knoflík
9. Rychlounvolňovací pásek
10. Západka
11. Montážní držák
12. Šroub
13. Kryt proti trávě
14. Šroub
15. Zamykací západky
16. Zářezy
17. Imbusový klíč
18. Otvor v převodovce
19. Štěrba, horní přírubová podložka
20. Horní přírubová podložka
21. Kryt nože
22. Miskovitá podložka
23. Podložka
24. Matice nože
25. Převodová hlava
26. Klíč zapalovací svíčky
27. Konektor pohonu
28. Pouzdro strunové hlavy
29. Pružina
30. Šroub
31. Cívky

**Čeština(Překlad z originálních pokynů)**

32. Tlačítko
33. Kryt strunové hlavy
34. Ideální oblast sekání
35. Nebezpečná oblast sekání
36. Směr otáčení
37. Spínač zapalování
38. Spouštěč - zvyšování otáček
39. Západky páky plynu
40. Zámek páky plynu
41. Čerpadlo
42. Páčka startéru
43. Kryt nože
44. Přístupový kryt filtru
45. Kryt vzduchového filtru
46. Filtr
47. Postroj

MONTÁŽ**NASTAVENÍ RUKOJETI**

Viz obrázek 2.

1. Povolte šroub
2. Zvedněte a otočte rukojeť do požadované polohy.
3. Šroub bezpečně utáhněte.

POZNÁMKA: Výrobek má vestavěn mikrospínač pro deaktivaci motoru, pokud šroub není plně dotažen.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Během používání šroub pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vážnému poranění.

PŘIPOJENÍ RAMENNÍHO POPRUHU

Viz obrázek 3.

1. Připojte západku na ramenním popruhu k závěsu popruhu.
2. Seřídte závěs ramenního popruhu do vyvážené polohy, kde nůž nebo sekací příslušenství bude nastaveno na 100 mm až 300 mm nad úrovní země.
3. Nastavte popruh závěsu do pohodlné úrovně.

POZNÁMKA: Pro rychlé uvolnění výrobku z ramenního popruhu rázně zatáhněte za rychlouvolňovací pásek.

PŘIPOJENÍ CHRÁNIČE NOŽE A DEFLEKTORU

Viz obrázek 4.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při přestavování z křovinořezu na strunovou sekačku nebo naopak zajistěte použití správného krytu/ deflektoru.

Kryt lišty

Viz obrázek 5.

1. Nasaďte ochranný kryt nože do nosného držáku, vyrovnejte otvory pro šrouby na ochranném krytu nože s maticemi na nosném držáku.
2. Pevně utáhněte.

POZNÁMKA: Ochranný kryt nože by po celou dobu měl zůstat namontován na výrobku.

Kryt proti trávě

Viz obrázek 6.

1. Připevněte chránič proti trávě k chrániči nože umístěním dvě klíčovacích výstupků do dvě drážek.
2. Pevně utáhněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před jakýmkoliv seřizováním, například výměnou řezacích hlav; toto snižuje nebezpečí vážného poranění osob.

PŘESTAVBA KŘOVINOŘEZU NA STRUNOVOU SEKAČKU**⚠ UPOZORNĚNÍ**

Při použití strunové hlavy musí být vodící plech pro trávu nasazen na ochranný kryt nože.

Demontáž nože

Viz obrázek 7.

1. Provlékněte přidržovací kolík štěrbínou v horní přírubové podložce a otvorem v hlavě převodovky. Pro sundání otáčejte maticí nože kotouče ve směru chodu hodinových ručiček.
2. Sundejte podložku a nůž.
3. Sundejte horní přírubovou podložku z předlohy hřídele a uschovejte pro pozdější používání.
4. Připevněte chránič proti trávě k chrániči nože umístěním dvě klíčovacích výstupků do dvě drážek.
5. Pevně utáhněte.

POZNÁMKA: Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

Instalace hlavy strunového vyžínače ReelEasy™

Viz obrázek 8.

1. Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
2. Sundejte stávající strunovou hlavu.
3. Otevřete hlavu strunového vyžínače ReelEasy™ stlačením západek na všech stranách. Obsah hlavy



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

strunového vyžínače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžínače, když mačkáte západky.

4. Sundejte kryt hlavy strunového vyžínače, nárazové tlačítko a strunovou cívku a dejte stranou.
5. Vložte kryt sekací hlavy na hnací hřídel. Ujistěte se, že je kryt plně usazen.
6. Namontujte šestihřanný šroub pro zajištění hlavy strunové sekačky k hnací hřídeli. Utáhněte pomocí šestihřanného otvoru na vnitřní straně nárazového tlačítka.
POZNÁMKA: Používejte pouze nárazové tlačítko pro utažení šroubu. Použití jiných nástrojů může přivodit přetažení šroubu, který by pak mohl poškodit hlavu strunového vyžínače.
7. Znovu vložte pružinu nárazového tlačítka do hlavy strunového vyžínače a pro dosednutí zatlačte.
8. Znovu nainstalujte strunovou cívku. Pro příslušenství s tvarovanou násadou se sekací hlavou ReelEasy™ se cívka musí umísťovat tak, že je viditelná „This side out for curved shaft“ na strunové cívce.
9. Vraťte nárazové tlačítko vložení do středu strunové cívky.
10. Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžínače zarovnáním západek s otvory v hlavě strunového vyžínače. Zasuňte do sebe kryt a hlavu strunového vyžínače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.
11. Nainstalujte sekací strunu dle popisu v další části této příručky.

PŘESTAVBA STRUNOVÉ SEKAČKY NA KŘOVINOŘEZ

UPOZORNĚNÍ

Při použití kotouče křovinořezu musí být z ochranného krytu nože odstraněn vodící plech pro trávu.

Demontáž strunové hlavy

Viz obrázek 6. Viz obrázek 8.

1. Otevřete hlavu strunového vyžínače ReelEasy™ stlačením západek na všech stranách. Obsah hlavy strunového vyžínače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžínače, když mačkáte západky.
2. Sundejte kryt strunové hlavy, nárazové tlačítko a cívku se strunou.
3. Sundejte šroub se šestihřannou hlavou z hnací hřídele pomocí šestihřanného otvoru na vnitřní straně tlačítka pro strunu.
4. Sundejte kryt strunové hlavy z hnací hřídele.
5. Vložte přídržný kolík otvorem horní přírubovou podložkou a otvorem v převodové hlavě. Použijte

dodaný 16 mm klíč, otáčejte pro demontáž spojku pohonu ve smyslu chodu hodinových ručiček.

6. Sundejte horní přírubovou podložku z předlohové hřídele a uschovejte pro pozdější používání.
7. Použijte dodaný kombinovaný klíč, uvolněte všechny 3 šrouby, pak sundejte kryt proti trávě k krytu nože.

POZNÁMKA: Uložte pospolu všechny demontované části pro pozdější používání.

Instalace nože

Viz obrázek 7.

1. Umístěte horní přírubovou podložku na hřídel převodky tak, aby prohloubená strana směřovala ke krytu nože.
2. Vystředte nůž na horní přírubě, ujistěte se, že nůž sedí rovně. Nainstalujte podložku vystouplým středem směrem od nože.
3. Namontujte matici nože.
4. Provlékněte přídržovací kolík štěrbinou v horní přírubové podložce a otvorem v hlavě převodky. Pomocí dodaného klíče 13 mm, otáčejte maticí nože doleva a pevně je utáhněte.

POUŽITÍ

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

Bezpečná manipulace s palivem

- Při manipulaci s palivem buďte vždy velmi opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.
- Palivovou nádrž plňte vždy venku. Nevdechujte benzínové výpary.
- Chraňte pokožku před stykem s benzínem a olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Rozlité palivo ihned otřete.

Benzínová směs

- Toto nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzín a olej. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoutaktní motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M]/2) nebo více.
- Nepoužívejte mchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte automobilové oleje nebo olej pro vnější 2-dobé motory.
- Přimíchejte 2% syntetického oleje pro 2dobé motory

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

do benzínu. Míchejte v poměru 30:1.

- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství. Benzinovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Plnění palivové nádrže

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozilo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže. Dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Pečlivě utřete vylitý benzin. Přesuňte se o 9 m (30 stop) od místa doplnění před spuštěním motoru.

POZNÁMKA: Při prvním používání a bezprostředně po použití je zcela normálním jevem, že se z motoru kouří.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před doplněním paliva vypněte motor. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor náhádí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzin do nádrže. Nekuřte.

OBSLUHA STRUNOVÉ SEKAČKY

Viz obrázek 9.

- Držte produkt pravou rukou a rukojetí se spouští a levou rukou na levé rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.
- Vždy produkt používejte na plný plyn. Delší sekání při částečném stisknutí plynu má za následek ukapávání maziva z tlumiče.

- Sečte vysokou trávu odshora dolů, to zabraňuje trávě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání.
- Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, zastavte motor, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte.

RADY KE STŘIHÁNÍ

Viz obrázek 10.

- Udržujte výrobek nahnut do oblasti sečení.
- Nepoužívejte v nebezpečných prostředí.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou trávu.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhýbejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, oblady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Viz obrázek 13 - 14.

	Poloha sytiče A
	Poloha sytiče B

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.

Spouštění studeného motoru:

1. Položte přístroj na rovný a holý povrch.
2. Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
3. Push the primer bulb approximately 5 times.
4. Nastavte páčku sytiče do polohy A (sytič zavřený).
5. Zatáhněte za startovací rukojeť rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru (ne více než 6krát), dokud motor nenastartuje.
6. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
7. Před prací nechte motor zahřát po dobu 30 sekund.

Spouštění teplého motoru:

1. Položte přístroj na rovný a holý povrch.
2. Nastavte spínač zapalování do polohy "I" (Zap.).
3. Nastavte páčku sytiče do polohy B (sytič otevřený).
4. Zatáhněte za startovací rukojeť rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru (ne více než 6krát), dokud motor



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

nenastartuje.

Zastavení motoru:

Nastavte spínač zapalování do polohy "O" (Vyp.).

OBSLUHA KŘOVINOŘEZU

Viz obrázek 11 - 12.

- Držte produkt pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Výrobek se musí držet v pohodlné poloze se spouštěcí rukojetí nad výškou pasu.
- Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připraveni na zpětnou reakci řezacího nože.
- Nastavte popruh závěsu do pohodlné úrovně.

Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přefezat. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení. Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevele zprava do leva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče.

NŮŽ

Nůž je vhodný pouze pro řezání měkkého plevele a révy. Když se nůž otupí, lze jej otočit pro prodloužení životnosti nože. Nebruste nůž.

ŽACÍ TECHNIKA

UPOZORNĚNÍ

Kotouče jsou velmi ostré a mohou poranit i při v jejich klidové poloze. Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Pro bezpečné používání nářadí se pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se s pokyny uvedenými na štítku nářadí.

- Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připraveni na zpětnou reakci řezacího nože.
- Zkontrolujte a vyčistěte oblast od skrytých objektů, například sklo, kameny, beton, plot, dráty, dřevo, kov,

atd.

- Nikdy nepoužívejte nůžky blízko rozvodů elektřiny, plotů, sloupů, budov nebo jiných nepřesouvatelných objektů.
- Nůž nikdy nepoužívejte po zasažení tvrdého předmětu, dokud jej nekontrolujete na poškození. Nepoužívejte, pokud zjistíte poškození.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevele zprava do leva.

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

- Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není tento požadavek uspokojen, je třeba seřídít spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Opravy zařízení se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojeti řádně a bezpečně připojeny, abyste zabránili poraněním osob.

VÝMĚNA STRUNY

Viz obrázek 8.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Odpojením kabelu zapalovací svíčky zabráníte náhodnému spuštění.
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6 m
- Otáčejte knoflíkem (šroubem) na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do oka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.



Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20cm.

KRYT LIŠTY

Viz obrázek 15.

Pokud nástroj nepoužíváte, vždy na nůž umísťte chránič nože. Chránič nože má okolo okraje svorky pro uchycení nože a jeho udržení v dané poloze. Noste rukavice a buďte opatrní při manipulaci s nožem.

POZNÁMKA: Před používání nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění přístroje.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a tlumiče karbonem. Pokud si všimnete snížení výkonu u benzinového nářadí, vyhledejte kvalifikovaného servisního technika, který výkon obnoví odstraněním zbytků.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Viz obrázek 16.

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut
- Sejměte kryt vzduchového filtru.
- Sundejte vzduchový filtr a vyčistěte jej v teplé vodě se saponátem.
- Opláchněte a řádně vysušte vzduchový filtr.
- Vraťte vzduchový filtru zpět.
- Vraťte kryt vzduchového filtru zpět.
- Utáhněte šroub zámku.

KONTROLA VÍKA PALIVOVÉ NÁDRŽE

⚠ UPOZORNĚNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Motor používá zapalovací svíčku TORCH L7RTC se vzdáleností mezi elektrodami 0,6 mm - 0,7 mm. Používejte přesnou součástku.

⚠ VAROVÁNÍ

Dbejte na správné nasazení zapalovací svíčky. Poškození závitů při montáži vážně poškodí motor.

SKLADOVÁNÍ PRODUKTU

Krátkodobé skladování

- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Ukládejte produkt v dobře větraných prostorách, které nejsou přístupné dětem.

Dlouhodobé skladování (déle než 1 měsíc)

- Vylijte veškeré palivo do nádoby určené pro benzin.
- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Ukládejte produkt v dobře větraných prostorách, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neuskládujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umísťte chránič nože.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot.

PROHLÍDKA PO PÁDU ČI JINÝCH ÚDERECH

Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

**Čeština(Překlad z originálních pokynů)****ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

Problém	Možná příčina	Řešení
Nelze spustit motor.	Chybí jiskření.	Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasaďte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatáhněte za hnací část spouštěče a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou.
	V nádrži není palivo.	Stiskněte hruškový balónek tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se hruškový balónek nenaplní palivem, oběhový systém paliva je ucpaný. Obratťe se na servisní opravnu. Pokud se hruškový balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec).
	Motor je zaplaven palivem.	Demontujte zapalovací svíčku a obraťte strunovou sekačku tak, aby otvor ve svíče byl otočený směrem k zemi. Zkontrolujte, že je páčka sytiče v otevřené poloze a zatáhněte za startovací lanko (startovací rukojeť) 10krát až 14krát. Tím se odčerpá z motoru přebytečné palivo. Vyčistěte zapalovací svíčku a vraťte ji na místo. Zamáčkněte blokační pojistku, zatáhněte třikrát za startovací lanko, páčka sytiče musí být v otevřené poloze. Pokud nedojde k nastartování motoru, nastavte páčku sytiče do zavřené polohy a dále postupujte podle pokynů uvedených v části "Zapínání a vypínání nářadí". Pokud i přes provedené úkony se nepodaří motor nastartovat, proveďte celý postup ještě jednou s novou zapalovací svíčkou.
	Za hnací část spouštěče lze tahat jen obtížně, ve srovnání s novým nářadím.	Obratťe se na servisní opravnu.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Je třeba seřídít karburátor.	Obratťe se na servisní opravnu.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr. Přečtěte si informace uvedené v části "Výměna a čištění vzduchového filtru".
	Je třeba seřídít karburátor.	Obratťe se na servisní opravnu.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je třeba seřídít karburátor.	Obratťe se na servisní opravnu.
Kotouč se otáčí i při volnoběhu.	Je třeba seřídít karburátor.	Obratťe se na servisní opravnu.
Tráva se namotává na dolní část trubky pohonu a na řezací hlavu.	Sekáte vysokou travu příliš nízkou od země.	Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů.
	Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim.	Sekačku používejte na plný pracovní režim.
Z výfuku vytéká olej.	Sekačku máte nastavenou na střední pracovní režim.	Sekačku používejte na plný pracovní režim.
	Zkontrolujte palivovou směs.	Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr oleje pro dvoudobé motory.
	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte filtrový článek v souladu s informacemi uvedenými v části "Údržba".
	Je třeba seřídít karburátor.	Obratťe se na servisní opravnu.





Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Данное устройство спроектировано и изготовлено с учетом высоких стандартов надежности, простоты эксплуатации и безопасности работы, принятых в компании Ryobi. Заботливый уход за инструментом обеспечит его долгосрочную работу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание тяжелых телесных повреждений не пытайтесь использовать данный инструмент, пока не прочитаете внимательно и не запомните все инструкции данного руководства. Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастным случаям, включая поражение электрическим током, возгорание и тяжкие телесные повреждения. Сохраните данное руководство по эксплуатации и в дальнейшем обращайтесь к нему чаще, чтобы помнить указания по безопасной эксплуатации инструмента и инструктировать лиц, которые могут пользоваться данным инструментом.

ПРОЧИТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.
- Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.
- Перед каждым использованием проверяйте рабочую зону. Уберите все такие предметы, как камни, битое стекло, гвозди, провода, которые могут привести к несчастному случаю. Уберите из рабочей зоны все посторонние объекты, такие как кабели, источники освещения, провода или веревки, которые могут попасть в режущее полотно.
- Всегда используйте защиту глаз, которая отмечена, чтобы исполнить EN 166.
- Во избежание телесного повреждения в результате падения отходов надевайте средства защиты головы и органов слуха.
- Надевайте длинные плотные брюки, ботинки и перчатки. Не надевайте свободную одежду, шорты, украшения любого вида, не работайте босиком.
- Чтобы избежать наматывания волос на вращающиеся детали, закрепите длинные волосы таким образом, чтобы они не свисали ниже плеч.
- При работе не позволяйте приближаться к вам на расстояние ближе 15 метров посторонним лицам, детям и домашним животным.
- Не работайте с данным инструментом в случае

усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.

- Не работайте при недостаточном освещении.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Чрезмерные усилия могут привести к потере равновесия или прикосновению к горячей поверхности.
- Не допускайте попадания частей тела в движущиеся детали.
- Не прикасайтесь к поверхностям в области выхлопной трубы, глушителя и двигателя инструмента, так как эти детали нагреваются во время работы.
- Перед дозаправкой, очисткой, техническим обслуживанием или хранением всегда останавливайте двигатель, снимайте провод свечи зажигания и дождитесь охлаждения двигателя.
- Осматривайте устройство каждый раз перед использованием на предмет ослабления крепежных деталей, утечки топлива и т.д.
- Перед использованием замените поврежденные детали.
- Проверьте и, при необходимости, затяните ослабленные детали.
- Готовьте топливную смесь и храните ее в предназначенной для этого канистре.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.
- Остановите двигатель и дождитесь его полного остывания перед заправкой или хранением устройства.
- Мусор при соприкосновении с режущим полотном может отбрасываться на значительные расстояния.
- Перед работой с устройством удалите весь мусор из рабочей зоны.
- Не подпускайте посторонних (особенно детей) ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
- Перед транспортировкой устройства дождитесь полного остывания двигателя; слейте топливо из топливного бака и закрепите устройство, чтобы предотвратить его перемещение. Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке.



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПОДРЕЗЧИК

- Замените струнную головку при образовании в ней трещин, сколов и любых других повреждениях. Убедитесь в правильной установке головки триммера и ее надежном креплении. Невыполнение данного требования может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств, отражателей и ручек.
- Используйте только оригинальные запасные детали от производителя.
- При работе защитные приспособления и отражатели должны быть установлены на месте и быть исправными.
- Крепко возьмите инструмент за ручки. Надежно удерживайте инструмент за обе ручки и сохраняйте равновесие, распределяя вес тела на обе ноги.
- Не поднимайте головку триммера выше своего пояса. Не поднимайте режущую головку работающего инструмента выше 76 см над уровнем земли.

ТРИММЕР

- После останова двигателя оставьте вращающееся режущее полотно в густой траве или мягких сорняках до его полной остановки.
- При работе защитные приспособления и отражатели должны быть установлены на месте и быть исправными.
- При установке или снятии режущих полотен пользуйтесь толстыми перчатками.
- Всегда останавливайте двигатель и снимайте провод свечи зажигания перед тем, как убрать застрявшее препятствие с режущего полотна, а также перед тем, как снять или установить режущее лезвие.
- Не прикасайтесь к вращающемуся режущему полотну и не пытайтесь его остановить.
- Вращающееся по инерции после останова двигателя или отпускании рычажка дросселя режущее полотно может привести к травме. Сохраняйте управляемость устройством до остановки вращения режущего полотна.
- Заменяйте поврежденное режущее полотно. Всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления режущего полотна перед каждым использованием. Невыполнение данного требования может привести к тяжкому телесному повреждению.

- Используйте только оригинальные запасные детали от производителя.
- Режущее полотно Tri-Arc используется только для подрезания мягких сорняков и выходящих растений. Не используйте устройство для каких-либо иных целей. Не используйте режущие полотна Tri-Arc для подрезания древесных кустарников.
- Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал. Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу.
- Не подрезайте материал диаметром более 13 мм.
- Всегда пользуйтесь плечевым/крепежным ремнем. При кошении крепко держитесь руками за обе ручки. Удерживайте режущее полотно на безопасном расстоянии от тела и ниже талии. Не поднимайте режущую головку работающего инструмента выше 76 см над уровнем земли.
- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке. Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

- Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле.
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Перед запуском инструмента установите его в правильное рабочее положение.
- Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе. Чаще делайте перерывы в работе.
При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Данное устройство предназначено для подрезки длинной травы, мягких сорняков, кустов и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость подрезания должна быть примерно параллельна поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для обрезки или подравнивания живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном устройстве могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

	Внимание
	Во избежание тяжких телесных повреждений не пытайтесь использовать данный инструмент, пока не прочитаете внимательно и не запомните все инструкции данного руководства.

	Опасность рикошета. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Данный инструмент не предназначен для использования зазубренного лезвия.
	Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.
	При работе с данным инструментом надевайте нескользящую защитную обувь.
	Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.
	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ((R+M)/2) или выше.
	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 2-тактных двигателей.
	Перед каждой заправкой тщательно перемешайте топливную смесь
	Соответствие требованиям CE
	Соответствие требованиям GOST-R
	Режущее полотно Tri-Arc
	Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает.
	При работе с данным инструментом надевайте средства защиты органов зрения и слуха.
	Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
	Возможно возгорание
	Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
	Подкапайте подсос 5 раз .

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

	Держайте за ручку стартера, пока двигатель не запустится.
	Запуск холодного мотора
	Запуск горячего мотора
	Направление вращения рукоятки
	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 113 дБ.
	Заслонка закрыта
	Заслонка открыта
	Тянуть: Защелка быстрого отсоединения

ОПИСАНИЕ

1. Силовой агрегат
2. Ремешок для подвески
3. Рукоятка велосипедного типа
4. Вал
5. Предохранительный колпак для режущего устройства
6. Режущее полотно Tri-Arc™
7. Головки для струны ReelEasy™
8. Маховик
9. Защелка быстрого отсоединения
10. Защелка
11. Крепежный кронштейн
12. Винт
13. Отражатель травы
14. Винт
15. Фиксирующие защелки
16. Выемки
17. Торцовый ключ
18. Отверстие в картоне коробки передач
19. Паз, шайба верхнего фланца
20. Шайба верхнего фланца
21. Крышка режущего полотна
22. Тарельчатая шайба
23. Шайба
24. Гайка режущего лезвия
25. Редуктор
26. Свечной ключ
27. Муфта привода
28. Корпус струнной головки

29. Цилиндрическая пружина
30. Болт
31. Бобины
32. Ручка
33. Крышка струнной головки
34. Наилучшая зона подрезания
35. Опасная зона подрезания
36. Направление вращения
37. Выключатель запала
38. Курок акселератора
39. Замок дроссельной заслонки
40. Фиксатор дроссельной заслонки
41. Подсос
42. Рычаг заслонки
43. Крышка режущего полотна
44. Крышки доступа к фильтру
45. Крышка воздушного фильтра
46. Фильтр
47. Крепежным

СБОРКА

УСТАНОВКА РУКОЯТКИ

См. рис. 2.

1. Ослабьте соединительную ручку.
2. Поднимите и поверните рукоятку в нужное положение.
3. Надежно затяните ручку

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство оснащено встроенным микропереключателем, который отключает двигатель, если данная рукоятка не полностью затянута.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание тяжких телесных повреждений регулярно проверяйте надежность затяжки ручки.

КРЕПЛЕНИЕ ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ

См. рис. 3.

1. Защелку на плечевом ремне закрепите на ремешке для подвески.
2. Отрегулируйте плечевой ремень таким образом, чтобы режущая головка находилась на расстоянии 10-30 см над поверхностью земли.
3. Установите ремешок для подвески в удобное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы быстро снять плечевой ремень с инструмента, резко надавите на защелку быстрого отсоединения.

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)****КРЕПЛЕНИЕ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА РЕЖУЩЕГО ПОЛОТНА И ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ***См. рис. 4.***⚠ ОСТОРОЖНО**

В случае переделки кустореза в струнный триммер и наоборот проследите за использованием надлежащего защитного кожуха/отражателя травы.

Предохранительный колпак для режущего устройства*См. рис. 5.*

1. Прикрепите защитное устройство режущего лезвия к монтажному кронштейну, обеспечив совпадение отверстий на защитном устройстве режущего лезвия и винтов на монтажном кронштейне.
2. Надежно затяните.

ПРИМЕЧАНИЕ: На инструменте должно быть постоянно установлено устройство защиты режущего полотна.

Отражатель травы*См. рис. 6.*

1. Приложите отражатель травы к охране лезвия, помещая два счета захвата в два метки.
2. Надежно затяните.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для снижения опасности получения тяжелых телесных повреждений перед выполнением регулировки любого вида (например, при замене струнной головки) остановите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ КУСТОРЕЗА В ТРИММЕР**⚠ ОСТОРОЖНО**

При использовании струнной головки для подрезания травы отражатель травы следует установить на защитное устройство режущего полотна.

Снятие режущего полотна*См. рис. 7.*

1. Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие на редукторе.

Для снятия гайки режущего полотна поверните ее по часовой стрелке.

2. Снимите тарельчатую шайбу и режущее полотно.
3. Снимите шайбу верхнего фланца с вала редуктора и сохраните для последующего использования.
4. Приложите отражатель травы к охране лезвия, помещая два счета захвата в два метки.
5. Надежно затяните.

ПРИМЕЧАНИЕ: Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

Установка головки для струны ReelEasy™*См. рис. 8.*

1. Остановите двигатель и снимите провод свечи зажигания.
2. Снимите установленную струнную головку триммера.
3. Откройте головку для режущей струны ReelEasy™ Line, надавив на защелки с каждой из сторон. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.
4. Снимите крышку головки, ручку и бобину и отложите в сторону.
5. Установите головку на приводной вал. Убедитесь, что корпус головки полностью установлен на месте.
6. Шестигранным болтом закрепите головку на приводном валу. С помощью шестигранного отверстия в ручке затяните болт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для затягивания болта пользуйтесь только ручкой. При использовании для затягивания другого инструмента можно перетянуть болт и повредить головку.

7. Установите струну в головку и надавите, чтобы она встала на место.
8. Установите на место бобину. При использовании изогнутого вала с головкой ReelEasy™ бобину следует устанавливать таким образом, чтобы была видна надпись на бобине "This side out for curved shaft" (Для изогнутого вала).
9. Установите на место ручку, вставив ее в центр бобины.
10. Установите на место крышку головки, совместив защелки с отверстиями на головке. Надавите на крышку и головку, пока защелки не защелкнутся надежно на месте.
11. Установите струну, как это описано в следующем разделе данного руководства.



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ТРИММЕРА В КУСТОРЕЗ

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании режущего полотна для подрезания кустов отражатель травы следует снять с устройства защиты режущего полотна

Снятие струнной головки

См. рис. 6. См. рис. 8.

1. Откройте головку для режущей струны ReelEasy™ Line, надавив на защелки с каждой из сторон. В головке натянута струна для подрезания, поэтому при нажатии на защелки держите руку над крышкой головки.
2. Снимите крышку струнной головки, ручку и бобину.
3. Выверните шестигранный болт из приводного вала с помощью шестигранного отверстия в ручке.
4. Снимите кожух струнной головки с приводного вала.
5. Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие в зубчатом редукторе. Для снятия с помощью 16-мм гаечного ключа поверните муфту привода по часовой стрелке.
6. Снимите шайбу верхнего фланца с вала редуктора и сохраните для последующего использования.
7. Отверните все 3 болта с помощью комбинированного гаечного ключа, входящего в комплект поставки, и снимите отражатель травы с защитного кожуха режущего полотна.

ПРИМЕЧАНИЕ: Храните снятые детали в одном месте для последующего использования.

Установка режущего полотна

См. рис. 7.

1. Установите шайбу верхнего фланца на вал редуктора вогнутой стороной к защитному устройству режущего полотна.
2. Установите режущее полотно по центру верхнего фланца, следя за плотностью прилегания. Установите тарельчатую шайбу выпуклой стороной от режущего полотна.
3. Установите гайку режущего полотна.
4. Пропустите крепежный штифт через отверстие шайбы верхнего фланца и отверстие на редукторе. С помощью 13-мм гаечного ключа из комплекта надежно затяните гайку режущего полотна, поворачивая ее против часовой стрелки

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

Безопасное обращение с топливом

- Будьте всегда крайне осторожны с топливом. Она очень легко воспламеняется.
- Заправляйте бак всегда на улице. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте контакта бензина или масла с кожей.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их частой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь ко врачу.
- Сразу же вытирайте пролитый бензин.

Топливная смесь

- Мотор инструмента - двухтактный, он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 91 или выше.
- Не пользуйтесь топливной смесью, приготовленной на бензоколонках для мопедов и мотороллеров.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не используйте автомобильную смазку или 2-циклическую наружную смазку
- Добавьте в бензин 2%-ное синтетическое масло для 2-тактного двигателя. Пропорция 1:30.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Заправка бака

- Во избежание засорения топлива протрите бак вокруг крышки.

**Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**

- Медленно отвинтите крышку топливного бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, проверьте состояние прокладки.
- Наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся горючее. Перед запуском двигателя переместитесь на 9 метров от места заправки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время и после первого использования мотор может дымить.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда глушите двигатель перед заправкой. Никогда не направляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака отойдите не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курить.

РАБОТА СО СТРУНЫМ ТРИММЕРОМ

См. рис. 9.

- Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.
- Всегда работайте на полной мощности. Длительное подрезание на неполной мощности приводит к разбрызгиванию масла из глушителя.
- Подрезайте высокую траву сверху вниз, чтобы она не наматывалась на кожух вала и струнную головку, так как это может привести к поломке вследствие перегрева.
- Если трава наматалась на струнную головку, остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания и удалите траву.

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ

См. рис. 10.

- Держите инструмент, наклонив его в сторону участка подрезания.
- Не используйте инструмент в опасных условиях эксплуатации.
- Подрезание выполняйте кончиком струны; не прилагайте излишних усилий, направляя струнную головку в нескошенную траву.
- При соприкосновении струны с забором из

проволочной сетки и оградой из штакетника происходит дополнительный износ струны и даже ее повреждение. Соприкосновение струны с каменными и кирпичными стенами, бордюрами, камнями и лесоматериалами может привести к ее быстрому износу.

- Обходите деревья и кустарники. При соприкосновении струны с корой деревьев, деревянными рейками, наружной обшивкой и столбами ограды они могут быть легко повреждены струной.

ЗАПУСК И ОСТАНОВ

См. рис. 13 - 14.

	Положение А заслонки дросселя
	Положение В заслонки дросселя

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не запускайте и не используйте работающий двигатель в закрытом или плохо проветриваемом месте; вдыхание выхлопных газов может привести к летальному исходу.

Запуск холодного двигателя.

1. Положите инструмент на ровную чистую поверхность.
2. Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
3. Нажмите кнопку подсоса примерно 5 раз.
4. Установите рычажок дросселя в положение А (заслонка закрыта).
5. Дергайте рычаг стартера резкими сильными движениями вверх (не более 6 раз) до запуска двигателя.
6. Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
7. Перед работой дайте двигателю прогреться в течение около 30 секунд.

Запуск прогретого двигателя.

1. Положите инструмент на ровную чистую поверхность.
2. Установите ключ зажигания в положение "I" (ВКЛ.).
3. Установите рычажок дросселя в положение В (заслонка открыта).
4. Дергайте рычаг стартера резкими сильными движениями вверх (не более 6 раз) до запуска двигателя.

Останов двигателя.

Переведите переключатель в положение "О" (ВЫКЛ.).





Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

РАБОТА С КУСТОРЕЗОМ

См. рис. 11 - 12.

- Возьмите устройство правой рукой за рукоятку с курком, а левой рукой – за левую рукоятку. При работе крепко держите инструмент обеими руками.
- Устройство следует держать в удобном положении, чтобы рычажок дросселя был на уровне бедра.
- Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в случае отскока режущего полотна.
- Установите ремешок для подвески в удобное положение.

Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал. Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу.

ПИЛЬНОЕ ПОЛОТНО

Режущее полотно используется только для подрезания мягких сорняков и вяжущихся растений. Если режущее полотно затупилось, его можно перевернуть и использовать другую его сторону, тем самым продлив его срок службы. Не затачивайте режущее полотно.

ТЕХНИКА КОШЕНИЯ

ОСТОРОЖНО

Режущие лезвия очень острые и могут стать причиной телесного повреждения даже в неподвижном состоянии. Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Чтобы работать в полной безопасности прочтите и усвойте настоящее руководство по эксплуатации и поймите смысл всех условных обозначений на инструменте.

- Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками. При работе крепко держите

инструмент обеими руками.

- Крепко держите инструмент, опирайтесь на обе ноги. Стойте так, чтобы не потерять равновесие в случае отскока режущего полотна.
- Проверьте и очистите рабочую зону от скрытых предметов (осколков стекла, камней, бетона, ограждения, проволоки, древесных отходов, металла и т.п.)
- Не пользуйтесь работающим инструментом вблизи тротуаров, заборов, опор, зданий и других неподвижных объектов.
- Не пользуйтесь инструментом после соприкосновения с твердым объектом, пока не проверите состояние режущего полотна. Не пользуйтесь неисправным инструментом.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСТОРОЖНО

Используйте запасные части и принадлежности только от компании-производителя. Невыполнение данного указания может привести к неудовлетворительной работе инструмента, телесному повреждению и аннулированию гарантии.

- Режущая насадка не должна работать в холостом режиме. Если данное указание не выполняется, может потребоваться регулировка муфты или срочный ремонт инструмента квалифицированным специалистом.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Другие виды ремонта должны выполняться специалистом уполномоченной сервисной центра.
- Вследствие ненадлежащего технического обслуживания может происходить чрезмерное образование нагара, что ведет к снижению производительности, и вытекание из глушителя черного маслянистого отстоя.
- Во избежание телесных повреждения защитные кожаные ремни, отражатели и рукоятки должны быть правильно и надежно установлены.

ЗАМЕНА СТРУНЫ

См. рис. 8.

- Выключите устройство
- Снимите провод свечи зажигания, чтобы





Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- предотвратить случайный запуск.
- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Отрежьте кусок струны длиной приблизительно 6 м.
- Вращайте ручку на головке, пока струна на ручке не выровняется со стрелками на верхней стороне головки.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и протаскивайте струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну.
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КОЛПАК ДЛЯ РЕЖУЩЕГО УСТРОЙСТВА

См. рис. 15.

Если инструмент не используется, всегда устанавливайте на режущее лезвие защитное устройство. На краях защитного устройства режущего лезвия имеются защелки для его закрепления на месте. При обращении с режущим лезвием пользуйтесь перчатками и соблюдайте осторожность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.

ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина. Если отмечается снижение мощности двигателя устройства, для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление такого нагара, что следует поручить квалифицированному специалисту.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 16.

- Выключите устройство
- Снимите крышку воздушного фильтра.
- Снимите воздушный фильтр и промойте его в теплой мыльной воде.

- Промойте и полностью просушите воздушный фильтр.
- Установите воздушный фильтр.
- Установите крышку воздушного фильтра.
- Затяните винт фиксации.

ПРОВЕРКА КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО БАКА

⚠ ОСТОРОЖНО

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного бака имеется несменяемый фильтр и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра. При необходимости замените крышку топливного бака.

ЗАМЕНА СВЕЧИ

В двигателе используются свечи зажигания TORCH L7RTC с зазором между электродами 0,6 мм - 0,7 мм. Используйте точные замены.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы свеча была ввернута правильно. Перекос при завинчивании может серьезно повредить двигатель.

ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Краткосрочное хранение

- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Храните устройство в хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей.

Долгосрочное хранение (1 месяц и более)

- Слейте все топливо из бака в канистру, предназначенную для бензина.
- Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Храните устройство в хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Не держите бензопилу рядом с коррозионными





Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.

- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива.

ОСМОТР ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ ИЛИ ДРУГИХ УДАРОВ

Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.



Русский(Перевод из первоначальных инструкций)**ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Возможные причины	Решение
Мотор не запускается	Нет искры.	Проверьте свечу. Снимите свечу. Наденете на свечу провод и прислоните ее к металлическому цилиндру. Потяните за стартер и посмотрите, есть ли между электродами свечи искра. Если искры нет, проделайте ту же операцию с новой свечой.
	Нет горючего.	Подкачать топливо в бензонасос до заполнения топливом. Если баллон не заполняется, первичная топливная система поставки блокирована. Войдите в контакт с дилером обслуживания. Если баллон бензонасоса заполняется, двигатель может быть затоплен, переходить к следующему пункту.
	Мотор залит.	Снимите свечу и переверните триммер, чтобы гнездо свечи смотрело вниз. Убедитесь в том, что рычаг дросселя стоит в открытом положении и дерните стартер 10-14 раз. Это освободит мотор от лишнего топлива. Прочистите свечу и установите ее на место. Полностью нажав на курок, поставьте рычаг дросселя в открытое положение и дерните три раза стартер. Если мотор не заводится, поставьте рычаг стартера в закрытое положение и следуйте инструкциям из раздела "Запуск и остановка". Если и после этого мотор не завелся, повторите все эти операции с новой свечой.
	Стартер работает туже, чем когда он был новый	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится, но не разгоняется.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор не разгоняется до полного режима, и из него идет много дыма.	Проверьте топливную смесь.	Используйте новую смесь с правильной пропорция й масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите воздушный фильтр. См раздел Смена и чистка воздушного фильтра
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится и ускоряется, но не снижает режим работы.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
При работе мотора в низком режиме нож продолжает вращаться.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Трава наматывается на нижнюю трубку и на триммерную головку.	Вы косите высокую траву по самый корень.	Косите высокую траву сверху, опускаясь ниже.
	Вы работаете триммером в среднем режиме мотора.	Работайте триммером в полном режиме мотора.
Из выхлопного отверстия течет масло.	Вы работаете триммером в среднем режиме мотора.	Работайте триммером в полном режиме мотора.
	Проверьте топливную смесь.	Используйте новую смесь с правильной пропорция й масла для двухтактных двигателей.
	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите глушитель в соответствии с инструкциями из раздела "Обслуживание".
	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Обратитесь в Центр технического обслуживания.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Produsul dvs. a fost proiectat și fabricat conform celor mai înalte standarde Ryobi privind fiabilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Având grijă să îl întrețineți corect, veți profita de un aparat rezistent și performant timp de mulți ani.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita răni grave, nu încercați să utilizați produsul fără a citi și înțelege manualul de utilizare. Nerespectarea poate cauza accidente care implică electrocutarea, incendiul, și / sau vătămări corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l frecvent pentru o funcționare constantă în condiții de siguranță și pentru a-i instrui pe alți potențiali utilizatori ai acestui produs.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Nu permiteți copiilor sau persoanele fără experiență să utilizeze acest produs.
- Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul uni zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de echipament poate cauza moartea.
- Eliberați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele, precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă, care pot conduce la accidente. Îndepărtați toate obiectele, precum cabluri, becuri, fire sau cordoane care s-ar putea prinde în lama de tăiere.
- Întotdeauna purtați protecție a ochilor ce este marcată în conformitate cu EN 166.
- Purtați protecție pentru cap și pentru ochi pentru a preveni vătămarea cauzată de resturile în cădere.
- Purtați pantaloni lungi, groși, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii sau nu mergeți desculț.
- Strângeți părul lung mai sus de nivelul umerilor pentru a preveni prinderea în orice piese în mișcare.
- Țineți trecătorii, copii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m.
- Nu utilizați unealta când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Nu utilizați în condiții de iluminare necorespunzătoare.
- Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Întinderea corpului poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți.
- Țineți toate părțile corpului la distanță de orice piesă în mișcare.
- Nu atingeți zona din jurul echipamentului, a

amortizorului sau a motorului unității, aceste piese să înfierbântă în timpul funcționării.

- Opriti întotdeauna motorul, scoateți fișa bujiei și lăsați produsul să se răcească înainte de alimentare cu combustibil, curățare, întreținere sau depozitare.
- Inspectați unitatea înainte de fiecare utilizare pentru a vedea dacă există elemente de fixare desfăcute, scurgeri de combustibil etc.
- Înlocuiți toate piesele deteriorate înainte de utilizare.
- Verificați dacă există și strângeți orice piese desprinse.
- Amestecați și depozitați combustibilul într-un container aprobat pentru combustibil.
- Amestecați carburantul în aer liber, departe de orice scântee sau flacără. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de realimentare sau de depozitarea unității.
- Când este lovit de lamă, molozul poate fi proiectat la distanță mare.
- Îndepărtați tot molozul din zona de lucru înainte de operare.
- Țineți trecătorii (în special copii) la o distanță de 15 m de zona de lucru.
- Lăsați motorul să se răcească; goliiți rezervorul de combustibil și asigurați unitatea împotriva deplasării înainte de transportul într-un vehicul. Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului.

REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

TRIMMER

- Înlocuiți cutia de angrenaje dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în orice fel. Asigurați-vă că capul de cosire este instalat corespunzător și fixat. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție, deflectorii și mânerii sunt fixate corect și strâns.
- Utilizați doar piesele de schimb originale ale producătorului.
- Nu utilizați niciodată produsul fără apărătoarea de protecție montată și în stare bună.
- Țineți strâns de mâner. Asigurați-vă că țineți unealta ferm de ambele mâneri și că sunteți bine echilibrat, greutatea fiind distribuită uniform pe ambele picioare.
- Păstrați capul de cosire sub nivelul taliei. Nu folosiți niciodată produsul cu capul de tăiere poziționat la 76 de cm sau mai mult deasupra nivelului solului.



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

APARAT PENTRU TUNS TUFISUR

- După ce motorul se oprește, țineți lama care se rotește în iarbă deasă sau în buruieni moi până când se oprește.
- Nu utilizați niciodată produsul fără apărătoarea de protecție montată și în stare bună.
- Utilizați mănuși groase când montați sau scoateți lamele.
- Opiți întotdeauna motorul și scoateți fișa bujei înainte de a încerca să scoateți orice obstrucție prinsă sau blocată în lamă sau înainte de a scoate și a instala lama.
- Nu încercați să atingeți sau să opriți lama când aceasta se rotește.
- O lamă în curs de oprire poate cauza vătămare corporală în timp ce se învârtă după ce motorul este oprit sau declanșatorul accelerației este eliberat. Păstrați controlul adecvat până când lama s-a oprit complet din rotație.
- Înlocuiți toate lamele deteriorate. Asigurați-vă întotdeauna că lama este instalată corect și fixată strâns înainte de fiecare utilizare. În caz contrar, pot fi cauzate vătămări corporale grave.
- Utilizați doar piesele de schimb originale ale producătorului.
- Lama Tri-Arc este proiectată să taie doar iarbă moale și lujeri. Nu folosiți în alte scopuri. Nu folosiți niciodată lama Tri-Arc pentru a tăia tufiș lemnos.
- Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat. Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înșpre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau bușten de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei.
- Nu tăiați niciodată material cu un diametru mai mare de 13 mm.
- Utilizați întotdeauna cureaua pentru umăr/hamul cu unitatea dvs. Țineți strâns ambele mânere în timp ce tăiați cu o lamă. Țineți lama la distanță de corp și sub talie. Nu folosiți niciodată produsul cu capul de tăiere poziționat la 76 de cm sau mai mult deasupra nivelului solului.

- Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului. Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.

RISCURI REZIDUALE

- S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apar, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. În prezent nu se cunoaște care, dacă este cazul, vibrații sau grad de expunere pot contribui la această stare. Există măsurători care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:
 - a. Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați unitatea purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură.
 - b. După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
 - c. Asigurați-vă că mașina este amplasată corect într-o poziție de lucru indicată, înainte de a porni mașina.
 - d. Limitați expunerea zilnică. Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate.
- Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în spații exterioare, într-o zonă bine aerisită.

Produsul este destinat pentru tăierea ierbii lungi, a buruienilor moi, a lăstărișului și a vegetației similare la sau aproape de nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru a tăia sau a tunde garduri vii, tufișuri sau altă vegetație în care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

Unele regiuni au reglementări care restricționează utilizarea produsului la unele operațiuni. Cereți sfatul autorității locale

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi utilizate pe unealta dvs. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

operați produsul mai bine și mai în siguranță.

	Avertizare de siguranță
	Pentru a evita răni grave, nu încercați să utilizați produsul fără a citi și înțelege manualul de utilizare.
	Pericol de ricoșeu. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15m distanță de zona de lucru.
	Această unitate nu este destinată pentru utilizare cu o lamă de tip ferăstrău cu dinți.
	Direcția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.
	Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest echipament.
	Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele.
	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 (IR+M/2) sau mai mare.
	Utilizați ulei pentru motoare în 2 timp la motoarele răcite cu aer.
	Amestecați combustibilul bine și, de asemenea, înainte de fiecare alimentare
	Conform CE
	Conform GOST-R
	Lamă Tri-Arc
	Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește.
	Purtați protecție pentru ochi și urechi atunci când utilizați acest produs.
	Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitați contactul cu orice suprafață fierbinte.
	Pericol de incendiu
	Setați comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).

	Apăsați pompa de amorsare de 5 ori .
	Trageți mânerul starterului până când motorul încearcă să pornească.
	Pornirea la rece
	Pornirea la cald
	Direcția de rotire a mânerului
	Nivelul de putere sonoră garantat este de 113 dB.
	Șoc închis
	Șoc deschis
	Trage: Gaică de eliberare rapidă

DESCRIERE

- Motor
- Inel curea
- Mâner de bicicletă
- Ax
- Element de protecție lamă
- Lamă Tri-Arc
- Capului de tundere cu fir ReelEasy™
- Buton rotativ
- Gaică de eliberare rapidă
- Element de blocare
- Braț de suport
- Șurub
- Deflector de iarbă
- Șurub
- Clapetă de blocare
- Caneluri
- Cheie Allen
- Gaură în cutia cu angrenaje
- Slot, șaibă superioară a flanșei
- Șaibă superioară a flanșei
- Capac lamă
- Șaibă concavă
- Șaibă
- Piuliță lamă
- Cutie de angrenaje
- Cheie pentru bujie



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

27. Conector comandă
28. Carcasă cap cu fir
29. Fir
30. Șurub
31. Bobinei
32. Buton
33. Capac cap cu fir
34. Cea mai bună zonă de tăiere
35. Zonă de tăiat periculoasă
36. Direcția de rotire
37. Întrerupător pornire
38. Trăgaciul acceleratorului
39. Interblocare clapetă de accelerație
40. Blocare clapetă de accelerație
41. Pompa de amorsare
42. Mănerul șocului
43. Capac lamă
44. Capacul de acces la filtru
45. Capac filtru de aer
46. Filtru
47. Hamul

MONTARE

MONTAREA MÂNERULUI

A se vedea figura 2.

1. Slăbiți butonul.
2. Ridicați și rotiți mânerul în poziția dorită.
3. Strângeți fix butonul.

OBSERVAȚIE: Produsul are încorporat un micro-întrerupător care dezactivează motorul dacă butonul rotativ nu este complet strâns.

A AVERTISMENT

Verificați periodic cât de strâns e butonul rotativ pentru a evita vătămarea personală gravă.

ATAȘAREA CURELEI PENTRU UMĂR

A se vedea figura 3.

1. Conectați catarama de pe curea pentru umăr la dispozitivul de atașare la centură.
2. Ajustați inelul de reglare a curelei pentru umăr într-o poziție echilibrată unde lama sau accesoriul de tăiere va suspenda între 100 mm și 300 mm deasupra solului.
3. Reglați dispozitivul de atașare la centură într-o poziție confortabilă.

OBSERVAȚIE: Pentru eliberarea rapidă a produsului din curea pentru umăr, trageți brusc de gaica de eliberare.

ATAȘAREA APĂRĂTORII LAMEI ȘI A DEFLECTORULUI DE IARBĂ

A se vedea figura 4.

A AVERTISMENT

Atunci când transformați mașina de tăiat tufăriș în motocosoare sau viceversa, asigurați-vă că apărătoarea/deflectorul corect este folosit.

Element de protecție lamă

A se vedea figura 5.

1. Atașați protecția lamei la suportul de montare și aliniați găurile pentru șuruburi pe protecția lamei cu șuruburile de pe suportul de montare.

2. Strângeți bine.

OBSERVAȚIE: Protecția lamei trebuie să rămână montată pe produs în orice moment.

Deflector de iarbă

A se vedea figura 6.

1. Atașați apărătoarea pentru iarbă la apărătoarea lamei poziționând cele două agățatori oprioare în cele două șaibe oprioare.
2. Strângeți bine.

A AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul unei vătămări personale grave, opriți întotdeauna motorul și îndepărtați fișa bujiei înainte de a efectua orice reglare precum schimbarea capurilor de tăiere.

TRANSFORMAREA DIN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL ÎN MOTOCOSITORE

A AVERTISMENT

Când se utilizează capul de cosire cu fir, deflectorul de iarbă trebuie să fie atașat la protecția lamei.

Îndepărtarea lamei.

A se vedea figura 7.

1. Introduceți știftul de susținere prin fanta din șaiba flanșei superioare și gaura din capul angrenajului. Rotiți piulița lamei în sensul acelor de ceas pentru a o îndepărta.
2. Îndepărtați șaiba concavă și lama.
3. Îndepărtați șaiba concavă de pe flanșa cutiei de



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

angrenaje și puneți-o deoparte pentru o folosire ulterioară.

- Atașați apărătoarea pentru iarbă la apărătoarea lamei poziționând cele două agățători opritoare în cele două șaibe opritoare.
- Strângeți bine.

OBSERVAȚIE: Depozitați piesele dezasamblate împreună pentru o folosire ulterioară.

Instalarea capului de tundere cu fir ReelEasy™

A se vedea figura 8.

- Opriti motorul și deconectați fișa bujiei.
- Îndepărtați capul de tăiere cu fir instalat în prezent.
- Deschideți capul de tundere cu fir ReelEasy™ apăsând clișeei de pe fiecare parte laterală. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clișeei.
- Scoateți capacul capului de tundere cu fir, butonul rotativ și bobina cu fir și puneți-le deoparte.
- Plasați carcasa capului de tăiere pe bara de ghidare. Asigurați-vă că carcasa este complet poziționată.
- Înșurubați șurubul hexagonal pentru a fixa capul de tunder ecu fir pe bara de ghidare. Strângeți folosind butonul rotativ.

OBSERVAȚIE: Folosiți doar butonul rotativ pentru a strânge șurubul. Folosirea altor unelte ar face posibilă strângerea excesivă a șurubului, ceea ce ar putea deteriora capul de tundere cu fir.

- Reinstalați arcul capului butonului rotativ pe capul de tundere și apăsați pentru a-l fixa.
- Reinstalați bobina cu fir. Pentru atașarea pe bara curbată a capului de tăiere ReelEasy™, bobina trebuie așezată așa încât inscripția "This side out for curved shaft" să fie vizibilă pe bobina cu fir.
- Reașezați butonul rotativ introducându-l în centrul bobinei cu fir.
- Puneți la loc capacul capului de tundere, aliniind clișeei cu deschizăturile în capul de tundere. Apăsați simultan capacul și capul de tundere până când clișeei se fixează ferm în deschizătură.
- Instalați firul așa cum este descris în următoarea secțiune a acestui manual.

TRANSFORMAREA DIN MOTOCOSITOARE ÎN MAȘINĂ DE TĂIAT TUFĂRIȘUL

⚠ AVERTISMENT

Când se folosește lama pentru lăstăriș, deflectorul de iarbă trebuie să fie scos de pe protecția lamei.

Îndepărtarea cutiei de angrenaje

A se vedea figura 6. A se vedea figura 8.

- Deschideți capul de tundere cu fir ReelEasy™ apăsând clișeei de pe fiecare parte laterală. Conținutul capului de tundere cu fir este prins cu un arc astfel încât țineți cealaltă mână pe capacul capului de tundere cu fir în timp ce apăsați pe clișeei.
- Îndepărtați capacul cutiei de angrenaje, butonul rotativ și bobina cu fir.
- Deșurubați șurubul hexagonal de pe arborele motor folosind deschizătură de formă hexagonală din interiorul butonului rotativ cu fir.
- Îndepărtați carcasa cutiei de angrenaje de pe arborele motor.
- Treceți boltul de susținere prin șaiba superioară a flanșei și a cutiei de angrenaje. Folosind cheia de 16 mm furnizată, rotiți conectorul de acționare în sensul acelor de ceas pentru a-l îndepărta.
- Îndepărtați șaiba concavă de pe flanșa cutiei de angrenaje și puneți-o deoparte pentru o folosire ulterioară.
- Folosiți setul de chei furnizate pentru a slăbi toate cele 3 șuruburi, apoi îndepărtați deflectorul de iarbă de pe apărătoarea lamei.

OBSERVAȚIE: Depozitați piesele dezasamblate împreună pentru o folosire ulterioară.

Instalarea lamei

A se vedea figura 7.

- Așezați șaiba flanșei superioare pe arborele de transmisie cu partea goală spre protecția lamei.
- Centrați lama pe flanșa superioară, asigurându-vă că lama stă plată. Instalați șaiba concavă cu centrul ridicat în afara lamei.
- Instalați piulița lamei.
- Introduceți știftul de susținere prin fanta din șaiba flanșei superioare și gaura din capul angrenajului. Utilizând cheia de 13 mm furnizată, rotiți piulița lamei la stânga și strângeți bine.

UTILIZARE

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

Manipularea carburantului în deplină siguranță



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Fiți întotdeauna foarte prudent când manipulați carburant: Carburantul este o substanță foarte inflamabilă.
- Efectuați întotdeauna umplerea în aer liber. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Evitați ca benzina sau uleiul să intre în contact cu pielea dumneavoastră.
- Evitați mai ales să vă proiectați benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Curățați imediat tot combustibilul vărsat.

Amestecul carburantului

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 ((R + M)/2) sau mai mare.
- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei preparate în benzinării.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiți lubrifiante auto sau lubrifiant în 2 timpi pentru motoare suspendate.
- Amestecați 2% lubrifiant pentru motoare în 2 timpi în carburant. Adică într-un raport de 30:1.
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici. Nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Umplerea rezervorului

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor. Evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și

asigurați-vă că aceasta este în bună stare.

- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Ștergeți carburantul vărsat. Îndepărtați-vă 9 m (30 ft) de zona de alimentare înainte de a porni motorul.

OBSERVAȚIE: Este normal ca motorul să emită fum în timpul și după prima utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de alimentare. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul înainte de a porni motorul. Nu fumați.

OPERAREA MOTOCOSITOAREI

A se vedea figura 9.

- Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.
- Operați întotdeauna produsul la capacitate maximă. Tăierea prelungită la capacitate parțială va rezulta în picurarea din amortizorul de zgomot.
- Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei coloanei și a capului de tăiere fapt ce ar putea cauza deteriorarea datorită supraîncălzirii.
- Dacă iarba se înfășoară în jurul capului de tăiere, opriți motorul, deconectați-l de la priză și îndepărtați iarba.

SFATURI PENTRU TUNDERE

A se vedea figura 10.

- Țineți produsul înclinat înspre zona ce vine tăiată.
- Nu utilizați în medii periculoase.
- Folosiți pentru tăiere vârful firului, nu forțați capul cu fir să intre în iarba netăiată.
- Gardurile din sârmă și țărșii pot cauza extra uzură a firului, și chiar ruperea lui. Pietrele, zidurile din cărămidă, bordurile și lemnul ar putea uza rapid firul.
- Evitați copacii și tufărișul. Scoarța copacilor, piesele din lemn, suprafețele metalice și stâlpii gardurilor pot fi cu ușurință deteriorați de fir.

PORNIREA ȘI OPRIREA

A se vedea figura 13 - 14.





Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Poziție șoc A
	Poziție șoc B

⚠️ AVERTISMENT

Nu porniți sau lăsați motorul să funcționeze în interiorul unei zone închise sau slab ventilate; respirarea gazelor de eșapament poate cauza moartea.

Pentru a porni un motor rece:

1. Așezați produsul pe o suprafață plată, liberă.
2. Setează comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).
3. Apăsăți pompa de amorsare de circa 5 ori.
4. Setează maneta șocului în poziția A (șoc închis).
5. Trageți de mânerul starterului cu o mișcare rapidă, fermă și continuă de ridicare (cel mult de 6 ori), până când motorul pornește.
6. Setează maneta șocului în poziția B (șoc deschis).
7. Lăsați motorul să se încălzească timp de 30 de secunde înainte de operație.

Pentru a porni un motor cald:

1. Așezați produsul pe o suprafață plată, liberă.
2. Setează comutatorul de aprindere în poziția "I" (PORNIT).
3. Setează maneta șocului în poziția B (șoc deschis).
4. Trageți de mânerul starterului cu o mișcare rapidă, fermă și continuă de ridicare (cel mult de 6 ori), până când motorul pornește.

Pentru a opri motorul:

Setați comutatorul de aprindere în poziția "O" (OPRIT).

OPERAREA MAȘINII DE TĂIAT TUFĂRIȘ

A se vedea figura 11 - 12.

- Țineți produsul cu mâna dreaptă pe mânerul cu trăgaci și mâna stângă pe mânerul din stânga. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Produsul trebuie ținut într-o poziție comodă cu mânerul cu trăgaci deasupra șoldului.
- Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.
- Reglați dispozitivul de atașare la centură într-o poziție confortabilă.

Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei

pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat. Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau buștean de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei.

LAMĂ

Lama este proiectată să taie doar iarbă moale și lujeri. Atunci când lama devine tocită, puteți s-o întoarceți invers pentru a-i prelungi perioada de funcționare. Nu ascuțiți lama.

TEHNICĂ DE TĂIERE

⚠️ AVERTISMENT

Lamele sunt foarte ascuțite și pot să rănească chiar dacă nu se mișcă. Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Pentru a utiliza acest aparat în deplină siguranță, citiți și înțelegeți prezentul manual de utilizare și, de asemenea, toate etichetele lipite pe aparat.

- Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs. Prindeți ferm cu ambele mâini în timpul funcționării.
- Țineți strâns și echilibrați-vă pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reculul lamei de tăiere.
- Inspectați și eliberați zona de orice obiecte ascunse precum sticlă, pietre, beton, garduri, cabluri, lemn, metal etc.
- Nu folosiți niciodată lamele în preajma cărărilor, gardurilor, stâlpilor, clădirilor sau altor obiecte nedepasabile.
- Nu utilizați o lamă după lovirea unui obiect dur fără să verificați, mai întâi, dacă există daune. Nu utilizați dacă este detectată vreo deteriorare.
- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga.



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ÎNȚREȚINEREA

AVERTISMENT

Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale. În caz contrar, pot fi cauzate scăderea performanței, vătămări corporale și garanția dvs. va fi anulată.

- Accesorii de tăiere nu trebuie să funcționeze în modul relanti. Dacă această cerință nu este satisfăcută, trebuie reglat ambreiajul sau mașina are nevoie urgentă de întreținere efectuată de către un tehnician calificat.
- Puteți face reglaje și reparații descrise în acest manual de instrucțiuni. Pentru alte reparații, solicitați revizia unității la un agent de service autorizat.
- Consecințele întreținerii necorespunzătoare pot include depozite de carbon în exces rezultând într-o pierdere a randamentului și scurgere de reziduuri negre uleioase din amortizorul de zgomet.
- Asigurați-vă că toate apărătorile, curelele, deflectoarele și mânerul sunt corespunzător și fix atașate pentru a evita riscul vătămării personale.

ÎNLOCUIREA FIRULUI

A se vedea figura 8.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Scoateți cablul bujiei pentru a preveni pornirea accidentală.
- Utilizați un fir monofilat cu diametrul de 2.4 mm.
- Tăiați o bucată de fir de aproximativ 6 m lungime.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capului uneltei.
- Introduceți un capăt al firului în gaura situată pe partea laterală a capului uneltei și împingeți până ce firul iese prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul uneltei până ce secțiunea mediană a firului este în interiorul capului uneltei, iar firul din afara capului uneltei este împărțit unitar pe fiecare parte.
- Răsuciți butonul rotativ de pe capul uneltei în sens opus acelor de ceasornic pentru a bobina firul.
- Bobinați firul până ce aproximativ 20cm din el rămâne în afara capului motocoasei cu fir.

ELEMENT DE PROTECȚIE LAMĂ

A se vedea figura 15.

Plasați întotdeauna dispozitivul de protecție al lamei pe lamă atunci când nu operați unitatea. Dispozitivul de protecție al lamei dispune de cleme în jurul marginilor care

se vor prinde de lamă și o vor ține în siguranță. Purtați mănuși și aveți grijă când operați lama.

OBSERVAȚIE: Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.

CURĂȚAREA CANALULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI DE ZGOMET

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și de condițiile de folosire, orificiul de eșapament și eșapamentul pot fi colmate de un exces de calamină. Dacă observați o pierdere de putere a motouneltei dvs, un tehnician de service calificat va trebui să îndepărteze aceste depozite pentru a restabili performanța.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

A se vedea figura 16.

- Asigurați-vă că unealta este oprită
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.
- Îndepărtați filtrul de aer și curățați-l cu apă caldă cu săpun.
- Clătiți și lăsați filtrul de aer să se usuce complet.
- Îndepărtați filtrul de aer.
- Îndepărtați capacul filtrului de aer.
- Strângeți șurubul de blocare.

VERIFICAREA CAPACULUI COMBUSTIBILULUI

AVERTISMENT

Capacul de alimentare cu combustibil care prezintă scurgeri este un pericol de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare cu carburant conține un filtru care nu necesită service și o supapă de reținere. Un filtru de combustibil înfundat va duce la scăderea performanței motorului. În cazul în care performanța este îmbunătățită în cazul în care capacul de alimentare cu carburant este slăbit, supapa de reținere poate fi defectă sau filtrul poate fi înfundat. Înlocuiți capacul de alimentare cu carburant.

ÎNLOCUIREA BUJIEI

Acest motor utilizează TORCH L7RTC cu distanță între electrozi de 0,6 mm - 0,7 mm. Utilizați o piesă de schimb identică.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**⚠ ATENȚIE**

Aveți grijă să introduceți bujia corect; în caz contrar. Alinierea greșită a fileturilor va deteriora grav motorul.

DEPOZITAREA PRODUSULUI**Depozitate pe termen scurt**

- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați produsul într-un loc bine aerisit care nu este accesibil pentru copii.

Depozitarea pe termen lung (1 lună sau mai mult)

- Goliți tot combustibilul din rezervor într-un container aprobat pentru benzină.
- Porniți motorul până când acesta se oprește singur.
- Curățați toate materialele străine din produs.
- Depozitați produsul într-un loc bine aerisit care nu este accesibil pentru copii. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.
- Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului.

INSPECȚIA DUPĂ CĂDERE SAU ALTE IMPACTURI

Inspectați amănunțit produsul și identificați orice defecțiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.



Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește.	Nu există scântee la bujie.	Testați bujia. Scoateți bujia. Montați din nou fișa bujiei și așezați bujia pe cilindrul metalic. Trageți de demaror și uitați-vă dacă se produce o scântee la electrodul bujiei. Dacă nu se produce nici o scântee, refaceți testul cu o bujie nouă.
	Nu mai este carburant.	Acționați para de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă para de amorsare nu se umple, sistemul de alimentare cu carburant este obturat. Contactați un centru de reparații. Dacă para de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor).
	Motorul este înecat.	Scoateți bujia și întoarceți aparatul astfel încât orificiul bujiei să fie orientat spre sol. Asigurați-vă că mânerul șocului este în poziția deschis și trageți de demaror de 10 până la 14 ori. Acest lucru ar trebui să elimine excedentul de carburant din motor. Curățați și montați din nou bujia. Ținând trăgaciul apăsat complet, trageți de trei ori de demaror cu mânerul șocului în poziția deschis. Dacă motorul nu pornește, puneți mânerul șocului în poziția închis și urmați instrucțiunile din secțiunea "Pornirea și oprirea aparatului". Dacă nici acum nu pornește motorul, repetați toate aceste etape cu o bujie nouă.
	Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou.	Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește dar nu accelerează.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Motorul nu atinge regimul maxim și degajă fum în exces.	Trebuie să verificați amestecul de carburant	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Înlocuirea și curățarea filtrului de aer".
	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Lama continuă să se învârtă atunci când motorul este în ralanti.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.
Iarba se înfășoară în jurul tubului inferior și a capului de fir.	Tăiați iarbă înaltă foarte aproape de sol.	Tăiați ierburile înalte de sus în jos.
	Utilizați trimmer-ul la un regim mediu.	Utilizați trimmer-ul la regim maxim.
Se scurge ulei prin orificiul de eșapament.	Utilizați trimmer-ul la un regim mediu.	Utilizați trimmer-ul la regim maxim.
	Trebuie să verificați amestecul de carburant.	Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei în 2 timpi.
	Filtrul de aer este murdar.	Curățați amortizorul conform instrucțiunilor din secțiunea Întreținere.
	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un centru de reparații.





Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z zachowaniem najwyższych standardów firmy Ryobi w zakresie niezawodności, łatwości obsługi i bezpieczeństwa operatora. Jeżeli będziecie je odpowiednio konserwowali, będziecie mogli bezpiecznie korzystać z tego odpornego i wydajnego narzędzia przez wiele lat.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści. W przeciwnym razie może dojść do wypadku obejmującego porażenie prądem, pożar oraz/ lub poważne obrażenia ciała. Podręcznik należy przechowywać i okresowo przeglądać, zapewniając bezpieczeństwo obsługi urządzenia i instruując inne osoby, które mogą to urządzenie obsługiwać.

PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno zezwalać dzieciom ani osobom bez odpowiedniego przeszkolenia na korzystanie z tego urządzenia.
- Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.
- Oczyszczyć miejsce pracy każdorazowo przed rozpoczęciem pracy. Usunąć wszystkie przedmioty taki jak kamienie, odłamki szkła, gwoździe, drut, które mogą spowodować zagrożenie. Usunąć wszystkie przedmioty, takie jak przewody, lampy, druty, sznurki, które mogą ulec zapłataniu w ostrze tnące.
- Stosowane środki ochrony wzroku muszą posiadać oznaczenie zgodności z normą EN 166.
- Stosować środki ochrony głowy i wzroku, aby zapobiec zranieniu spadającymi przedmiotami.
- Należy zakładać grube, długie spodnie, wysokie buty i rękawice. Nie zakładać luźnej odzieży, krótkich spodni, sandałów, biżuterii dowolnego typu ani pracować boso.
- Długie włosy należy zabezpieczyć w taki sposób, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion, co pozwoli uniknąć ryzyka ich zaplątania w ruchome elementy urządzenia.
- Trzymać osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 od miejsca pracy.
- Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.
- Nie pracować w słabym oświetleniu.

- Stać stabilnie, zachowując równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi i narażeniem na kontakt z gorącymi powierzchniami.
- Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ruchomych elementów urządzenia.
- Nie dotykać urządzenia w pobliżu tłumika lub silnika, te elementy nagrzewają się podczas pracy.
- Przed przystąpieniem do tankowania, czyszczenia, konserwacji lub przechowywania należy zawsze zatrzymać silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i odczekać, aż silnik ostygnie.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie na obecność luźnych elementów mocujących, wycieku paliwa itp.
- Wymienić wszystkie uszkodzone elementy przed rozpoczęciem użytkowania.
- Sprawdzić, czy nie ma obluźwionych elementów i w razie potrzeby dokręcić je.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać w pojemniku do tego przeznaczonym.
- Paliwo mieszać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Wytrzeć natychmiast rozchłapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).
- Przed schowaniem urządzenia lub tankowaniem wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie.
- Przedmioty obce po zderzeniu z ostrzem mogą zostać odrzucone na znaczną odległość.
- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie przedmioty obce z obszaru roboczego.
- Trzymać osoby postronne (szczególnie dzieci) w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
- Aby przetransportować urządzenie w pojeździe, należy odczekać, aż silnik ostygnie, opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie przed poruszeniem się. Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

TRIMMER

- Wymień głowicę żytkową, jeśli jest pęknięta, wyszczerbiona lub uszkodzona w inny sposób. Upewnij się, że głowica tnąca jest prawidłowo założona i bezpiecznie zamocowana. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.
- Upewnij się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.





Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie należy uruchamiać urządzenia bez założonej osłony bezpieczeństwa lub jeśli nie jest ona w dobrym stanie technicznym.
- Obydwa uchwyty należy trzymać w sposób pewny. Należy pamiętać, aby trzymać urządzenie w sposób pewny w obydwu dłoniach i zachowywać równowagę, rozkładając równomiernie ciężar ciała na obydwie stopy.
- Głowica podkaszarki musi być zawsze utrzymywana poniżej linii talii. Nigdy nie należy używać urządzenia z głowicą tnącą znajdującą się 76 cm lub więcej od powierzchni podłoża.

ŚCINACZ KRZEWÓW

- Po zatrzymaniu silnika, końcówkę z obracającym się ostrzem umieścić w wysokiej trawie lub w chwastach, aż do zatrzymania ostrza.
- Nie należy uruchamiać urządzenia bez założonej osłony bezpieczeństwa lub jeśli nie jest ona w dobrym stanie technicznym.
- Podczas zakładania i zdejmowania ostrza należy mieć założone grube rękawice.
- Przed jakąkolwiek próbą usunięcia blokady lub ciała obcego z ostrza oraz przed demontażem i ponownym montażem ostrza należy zawsze zatrzymywać silnik i odłączyć przewód od świecy zapłonowej.
- Nie wolno próbować dotykać ani zatrzymywać obracającego się ostrza.
- Po zatrzymaniu silnika lub zwolnieniu spustu przepustnicy ostrze może jeszcze wirować, stwarzając poważne zagrożenie bezpieczeństwa. Nie wolno dopuścić do utraty kontroli nad kosiarką, aż ostrze nie zatrzyma się całkowicie.
- Uszkodzone ostrze należy niezwłocznie wymienić. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Ostrze Tri-Arc jest przeznaczone do cięcia miękkich chwastów i roślin. Nie używać do żadnych innych celów. Nigdy nie należy używać ostrza Tri-Arc do cięcia zdrewniałych gałęzi.
- Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzućcie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego

zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze widoczny. Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odskoczenia ostrza.

- Nie należy ciąć obiektów o średnicy powyżej 13 mm.
- Do obsługi urządzenia stosować zawsze dołączony pas naramienny/uprząż. Podczas koszenia za pomocą ostrza trzymać urządzenie w sposób pewny za obydwa uchwyty. Ostrze trzymać z dala od ciała i poniżej linii talii. Nigdy nie należy używać urządzenia z głowicą tnącą znajdującą się 76 cm lub więcej od powierzchni podłoża.
- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę. Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.

RYZIKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

- Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Obecnie nie wiadomo czy i jakie wibracje lub rozmiar ekspozycji może przyczynić się do takiego stanu. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:
- a. Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe.
 - b. Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
 - c. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono właściwie ustawione w położeniu roboczym.
 - d. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia. Podczas pracy robić częste przerwy.
- W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

PRZEZNACZENIE

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji.



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Niniejszy produkt jest przeznaczony do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

	Alarm bezpieczeństwa
	Aby uniknąć poważnych obrażeń, nie wolno używać tego urządzenia przed dokładnym zapoznaniem się z podręcznikiem obsługi i zrozumieniem jego treści.
	Niebezpieczeństwo rykoszetu. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15m od miejsca pracy.
	Urządzenie nie jest przeznaczone do zakładania tarcz zębanych.
	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.
	Podczas korzystania z tego urządzenia należy zakładać wysokie, antypoślizgowe obuwie ochronne.
	Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.
	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
	Stosować olej smarujący do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.
	Wymieszać dokładnie mieszankę paliwową oraz każdorazowo przed uzupełnieniem paliwa
	Zgodność CE

	Zgodność GOST-R
	Ostrze Tri-Arc
	Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza.
	Podczas pracy z tym urządzeniem należy zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.
	Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Ryzyko pożaru
	Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
	Naciśnąć 5 razy pompkę paliwową .
	Pociągnąć za uchwyt rozrusznika tak, aby uruchomić silnik.
	Uruchamianie zimnego silnika
	Uruchamianie ciepłego silnika
	Kierunek obrotów uchwytu
	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 113 dB.
	Ssanie wyłączone
	Ssanie włączone
	Ciągnięcie: Wypust szybkozłączca

OPIS

1. Głowica napędowa
2. Wieszak paska
3. Uchwyt rowerowy
4. Walek
5. Osłona ostrza
6. Ostrze Tri-Arc™
7. Żyłki tnącej ReelEasy™

**Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

8. Śruba zaciskowa
9. Wypust szybkozłączca
10. Zatrząsek
11. Wspornik montażowy
12. Wkręt
13. Deflektor trawy
14. Wkręt
15. Zatrząski
16. Nacięcia
17. Klucz imbusowy
18. Otwór w obudowie przekładni
19. Otwór, górna podkładka kołnierзова
20. Górna podkładka kołnierзова
21. Osłona ostrza
22. Wydrążona podkładka
23. Podkładka
24. Nakrętka ostrza
25. Obudowa przekładni
26. Klucz do świec żarowych
27. Złącze napędu
28. Obudowa głowicy żyłkowej
29. Sprężyna
30. Śruba
31. Szpuli
32. Pokrętło
33. Osłona głowicy żyłkowej
34. Najlepszy obszar cięcia
35. Niebezpieczny obszar cięcia
36. Kierunek obrotów
37. Przelącznik zapłonu
38. Spust przepustnicy
39. Blokada przepustnicy
40. Przepustnica zablokowana
41. Pompka paliwowa
42. Dźwignia startera
43. Osłona ostrza
44. Pokrywą dostępową filtra
45. Pokrywa filtra powietrza
46. Filtr
47. Uprząż.

MONTAŻ**USTAWIANIE UCHWYTU**

Zobacz rysunek 2.

1. Poluzować pokrętło mocujące.
2. Podnieś i obróć uchwyt, aby uzyskać odpowiednią pozycję.
3. Dokręcić dokładnie pokrętło mocujące.

OBJAŚNIENIE: Produkt posiada wbudowany mikroprzelącznik, który wyłącza silnik, jeśli pokrętło nie jest całkowicie dokręcone.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdź co jakiś czas, czy pokrętło jest dobrze dokręcone, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.

MONTAŻ PASA NARAMIENNEGO

Zobacz rysunek 3.

1. Zatrząsek na pasie naramiennym podłączyć do zaczepu.
2. Dopasuj wieszak paska barkowego, tak aby uzyskać dobrze wyważoną pozycję – ostrze lub przyrząd tnący powinny znajdować się w odległości od 100 mm do 300 mm nad powierzchnią ziemi.
3. Ustawić zaczep uprząży w najbardziej wygodnym położeniu.

OBJAŚNIENIE: Aby szybko odciąć produkt od paska barkowego, pociągnij mocno za wypust szybkozłączca.

MOCOWANIE OSŁONY OSTRZA I DEFLEKTORA TRAWY

Zobacz rysunek 4.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy konwersji z podkaszarki na kosiarkę żyłkową lub odwrotnie, należy zwrócić uwagę na stosowanie odpowiedniej osłony/deflektora.

Osłona ostrza

Zobacz rysunek 5.

1. Założyć osłonę na ostrze do wspornika montażowego i wyróżnić otwory na wkręty w osłonie ostrza z wkrętami na wsporniku montażowym.
2. Dokręcić dokładnie.

OBJAŚNIENIE: Osłona ostrza powinna być założona na stałe.

Deflektor trawy

Zobacz rysunek 6.

1. Zamocować osłonę cięcia na osłonie ostrza, poprzez umieszczenie dwa zatrząsków blokujących w dwa zagłębieniach.
2. Dokręcić dokładnie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, zawsze należy wyłączać silnik i zdejmować przewód świecy zapłonowej przed przeprowadzeniem regulacji, np. przed wymianą głowicy tnącej.



**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****KONWERSJA Z WYKASZARKI NA PODKASZARKĘ ŻYŁKOWĄ****⚠ OSTRZEŻENIE**

W przypadku stosowania głowicy żyłkowej, do osłony ostrza musi być zamocowana osłona na trawę.

Zdejmowanie ostrza

Zobacz rysunek 7.

1. Przełożyć sworzeń mocujący przez gniazdo w górnej podkładce kołnierkowej i otwór w głowicy napędowej. Obróć nakrętkę ostrza w prawo, aby zdjąć ostrze.
2. Zdejmij wydrążoną podkładkę oraz ostrze.
3. Zdejmij górną podkładkę kołnierkową z wałka przekładni i zachowaj do późniejszego wykorzystania.
4. Zamocować osłonę cięcia na osłonie ostrza, poprzez umieszczenie dwa zatrzasków blokujących w dwa zagłębieniach.
5. Dokręcić dokładnie.

OBJAŚNIENIE: Rozmontowane części należy przechowywać razem w celu późniejszego wykorzystania.

Montaż głowicy żyłki tnącej ReelEasy™

Zobacz rysunek 8.

1. Zatrzymać pracę silnika i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Zdejmij obecnie zamontowaną głowicę podkaszarki żyłkowej.
3. Otwórz głowicę żyłki tnącej ReelEasy™, naciskając zatrzask z obu stron. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrzasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
4. Zdejmij osłonę głowicy żyłki tnącej, pokrętko oraz szpulę z żyłką i odłóż na bok.
5. Nałóż obudowę głowicy tnącej na wał napędowy. Obudowa musi być odpowiednio zamocowana.
6. Przykręć śrubę sześciokątną, aby przymocować głowicę żyłki tnącej do wału napędowego. Dokręć ją, używając w tym celu sześciokątnego otworu wewnątrz pokrętła.

OBJAŚNIENIE: Do dokręcania śruby należy używać wyłącznie pokrętła. Użycie innego narzędzia może spowodować nadmierne dokręcenie śruby, co może doprowadzić do uszkodzenia głowicy żyłki tnącej.

7. Zamontuj sprężynę dociskową w głowicy żyłki tnącej i dociśnij do gniazda.
8. Zamontuj szpulę z żyłką. W przypadku wygiętego mocowania wału z głowicą tnącą ReelEasy™ szpula powinna być umieszczona w taki sposób, aby oznaczenie „This side out for curved shaft” było

widoczne na szpuli z żyłką.

9. Zamocuj pokrętko, umieszczając je na środku szpuli z żyłką.
10. Załóż osłonę głowicy żyłki tnącej, ustawiając zatrzaski na wysokości otworów w głowicy żyłki tnącej. Dociśnij osłonę do głowicy żyłki tnącej, aż oba zatrzaski zablokują się w otworach.
11. Zainstaluj żyłkę zgodnie z procedurą opisaną w następnej sekcji tej instrukcji.

KONWERSJA Z PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ NA WYKASZARKĘ**⚠ OSTRZEŻENIE**

W przypadku stosowania tarczy tnącej, z osłony ostrza należy zdjąć osłonę na trawę.

Zdejmowanie głowicy żyłkowej

Zobacz rysunek 6. Zobacz rysunek 8.

1. Otwórz głowicę żyłki tnącej ReelEasy™, naciskając zatrzask z obu stron. Głowica żyłki tnącej jest wyposażona w sprężynę, więc w chwili naciskania zatrzasków drugą ręką należy przytrzymać osłonę głowicy żyłki tnącej.
2. Zdejmij pokrywę głowicy żyłkowej, pokrętko odbojnikowe oraz szpulę żyłki.
3. Odkręć śrubę sześciokątną z wałka napędowego za pomocą sześciokątnego otworu wewnątrz pokrętła żyłki.
4. Zdejmij obudowę głowicy żyłkowej z wałka napędowego.
5. Przełóż sworzeń mocujący przez górną podkładkę kołnierkową oraz głowicę przekładni. Za pomocą dostarczonego klucza 16 mm należy obrócić złącze napędu w prawo, aby je zdjąć.
6. Zdejmij górną podkładkę kołnierkową z wałka przekładni i zachowaj do późniejszego wykorzystania.
7. Za pomocą dołączonego klucza oczkowo-płaskiego poluzuj wszystkie 3 śruby, a następnie zdejmij deflektor trawy z osłony ostrza.

OBJAŚNIENIE: Rozmontowane części należy przechowywać razem w celu późniejszego wykorzystania.

Montaż ostrza

Zobacz rysunek 7.

1. Założyć górną podkładkę kołnierkową na wał napędowy, kierując ją wypustem w stronę osłony ostrza.
2. Wyśrodkuj ostrze na górnym kołnierzu, zwracając uwagę, aby ostrze przylegało równomiernie. Zainstaluj wydrążoną podkładkę, tak aby podniesiony środek był



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

odsunięty od ostrza.

3. Przykręć nakrętkę ostrza.
4. Przełóż śworzeń mocujący przez gniazdo w górnej podkładce kołnierkowej i otwór w głowicy napędowej. Za pomocą dołączonego do zestawu klucza 13 mm, przekręć nakrętkę ostrza w lewo i dobrze dokręć.

SPOSÓB UŻYCIA

PALIWO I TANKOWANIE

Bezpieczeństwo pracy z paliwem

- Bądźcie zawsze wyjątkowo ostrożni kiedy obchodzicie się z paliwem: Chodzi o substancję bardzo łatwopalną.
- Zawsze napełniajcie zbiornik na zewnątrz i nie wdychajcie oparów paliwa. Nie wdychać oparów paliwa.
- Unikajcie zetknięcia się paliwa czy oleju z waszą skórą.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Rozlane paliwo należy niezwłocznie usuwać.

Sporządzanie mieszanki paliwowej

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym i dlatego wymaga uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 ((R + M)/2) lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie stosować zwykłych olejów silnikowych lub olejów do silników dwusuwowych pozaburtowych.
- Wymieszaj z benzyną 2% oleju syntetycznego do silników dwusuwowych. Czyli stosunek 30 : 1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym tankowaniem.
- Mieszanke należy sporządzać w małych ilościach. Nie przygotowywać więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2- suwowych zawierających stabilizator paliwa.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Tankowanie

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy luzować powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i niedopuszczenia do rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszanke paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Wytrzeć natychmiast rozchlapane paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy oddalić się od miejsca uzupełniania paliwa na 9 m (30 stóp).

OBJAŚNIENIE: Jest rzeczą normalną, że silnik wydziela dym podczas i po pierwszym użyciu.

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno wlewać paliwa do zbiornika narzędzia, którego silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Palenie zabronione.

OBŚŁUGA PODKASZARKI ŻYŁKOWEJ

Zobacz rysunek 9.

- Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwyć lewy uchwyt. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.
- Produkt zawsze powinien pracować przy pełnym otwarciu przepustnicy. Długotrwałe cięcie przy częściowym otwarciu przepustnicy spowoduje kapanie smaru z tłumika.
- Wysoką trawę należy ciąć od góry, aby uniknąć zawiąania się trawy wokół obudowy wałka i głowicy żyłkowej, co może spowodować uszkodzenie na

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

skutek przegrzania.

- Jeśli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, wyłącz silnik, odłącz przewód świecy zapłonowej i usuń trawę.

CIECIE - WSKAZÓWKI

Zobacz rysunek 10.

- Pochylaj urządzenie w stronę koszonego obszaru.
- Nie używać tego urządzenia w warunkach niebezpiecznych.
- Użyj końcówki żyłki do cięcia – nie dociskaj głowicy żyłkowej do nieskoszonej trawy.
- Ogrodzenie siatkowe i palikowe powoduje bardzo szybkie zużycie żyłki, a nawet jej zerwanie. Ściany z kamienia i cegły, krawężniki oraz drewno mogą przyspieszyć zużycie żyłki.
- Unikaj drzew i krzewów. Kora drzew, drewno profilowane, okładziny i słupki ogrodzeniowe mogą ulec uszkodzeniu na skutek kontaktu z żyłką.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

Zobacz rysunek 13 - 14.

	Położenie A dźwigni ssania
	Położenie B dźwigni ssania

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych ani słabo wentylowanych pomieszczeniach; wdychanie spalin zagraża życiu.

Aby uruchomić zimny silnik:

1. Położyć urządzenie na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.
2. Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
3. Nacisnąć pompkę ręczną paliwa około 5 razy.
4. Ustawić dźwignię ssania w położenie A (ssanie włączone).
5. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika szybkim, pewnym i płynnym ruchem do góry (nie więcej niż 6 razy) tak, aby uruchomić silnik.
6. Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
7. Przed przystąpieniem do pracy odczekać 30 sekund na rozgrzanie silnika.

Aby uruchomić gorący silnik:

1. Położyć urządzenie na płaskiej, wolnej od obcych przedmiotów powierzchni.

2. Ustawić przełącznik zapłonu w położeniu (I) (ON).
3. Ustawić dźwignię ssania w położeniu B (ssanie włączone).
4. Pociągnąć za uchwyt rozrusznika szybkim, pewnym i płynnym ruchem do góry (nie więcej niż 6 razy) tak, aby uruchomić silnik.

Zatrzymywanie silnika:

Ustawić przełącznik w położeniu "O" (OFF).

OBŚLUGA WYKASZARKI

Zobacz rysunek 11 - 12.

- Przytrzymaj urządzenie prawą ręką na uchwycie spustu, a lewą ręką chwyć lewy uchwyt. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.
- Urządzenie należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby uchwyt ze spustem znajdował się na wysokości biodra.
- Utrzymywać dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustawić się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.
- Ustawić zaczep uprząży w najbardziej wygodnym położeniu.

Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzućcie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze widoczny. Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony. W przypadku kontaktu z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odskoczenia ostrza.

OSTRZE

Ostrze jest przeznaczone do cięcia miękkich chwastów i roślin. Gdy ostrze stępi się, można je odwrócić, aby wydłużyć jego żywotność. Nie należy ostrzyć ostrza.



Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

METODA KOSZENIA

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała, nawet jeśli nie są w ruchu. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. W celu bezpiecznego używania tego narzędzia, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz wszystkich naklejek znajdujących się na narzędziu.

- Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk. Podczas pracy utrzymywaj pewny chwyt obiema rękami.
- Utrzymywaj dobry chwyt i równowagę na obu stopach. Ustaw się tak, aby nie stracić równowagi w przypadku odbicia ostrza.
- Sprawdzić i oczyścić obszar roboczy z niewidocznych przedmiotów, takich jak szkło, kamienie, siatka, drut, elementy metalowe, drewno itp.
- Nigdy nie należy zbliżać ostrzy do ścieżek, ogrodzeń, słupów, budynków ani innych nieruchomych obiektów.
- Nie wolno używać ostrza po uderzeniu w twardy przedmiot, zanim operator nie upewni się, że ostrze nie jest uszkodzone. Nie używać uszkodzonego w dowolny sposób ostrza.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciężkiej trawy należy zbliżyć się od prawej do lewej strony.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. W przeciwnym wypadku może dojść do spadku wydajności, ryzyka zranienia i unieważnienia gwarancji.

- Przyrząd tnący nie może pracować w trybie biegu jałowego. Jeśli ten warunek nie zostanie spełniony, należy wyregulować sprzęgło lub maszyna potrzebuje pilnej konserwacji przez wykwalifikowanego mechanika.
- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw konieczne będzie oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu.
- Konsekwencje nieprawidłowej konserwacji mogą obejmować nadmiar nagaru, który wpływa na spadek wydajności oraz kapanie czarnej olejistej cieczy z tłumika.

- Upewnij się, że wszystkie osłony, pasy, deflektory i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała.

WYMIANA ŻYŁKI

Zobacz rysunek 8.

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone
- Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Stosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Utnij jeden kawałek żyłki o długości około 6 m
- Przekręcić pokrętkę głowicy żyłkowej tak, aby linia na pokrętle była wyrównana ze strzałkami znajdującymi się w górnej części głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręcić pokrętkę na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinąć żyłkę.
- Żyłkę należy nawinąć tak, aby z głowicy wystawał odcinek o długości około 20cm.

OSŁONA OSTRZA

Zobacz rysunek 15.

Gdy urządzenie nie jest używane, na ostrze należy zakładać osłonę. Osłona ostrza wyposażona jest w zaciski, które obejmują ostrze, utrzymując osłonę na swoim miejscu. Zakładać rękawice ochronne i zachować ostrożność podczas obsługi elementów tnących.

OBJAŚNIENIE: Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju w mieszance i warunków użytkowania. W przypadku stwierdzenia spadku mocy urządzenia, w celu przywrócenia wydajności konieczne będzie usunięcie tych nagromadzeń przez wykwalifikowanego technika serwisowego.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

Zobacz rysunek 16.

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Zdejmij pokrywę filtra powietrza.
- Wyjmij filtr powietrza i wyczyść go ciepłą wodą z mydłem.
- Wypłucz filtr i pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.
- Załóż filtr powietrza.
- Załóż pokrywę filtra powietrza.
- Dokręć śrubę blokującą.

SPRAWDZANIE KORKA PALIWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony.

Korek paliwa zawiera jednorazowy filtr i zawór zwrotny. Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Silnik wykorzystuje świecę zapłonową TORCH L7RTC ze szczeliną międzyelektrodową 0,6 mm - 0,7 mm. Stosować ściśle zamienniki.

⚠ UWAGA

Postarajcie się wprowadzić jak należy świecę zapłonową. Przekręcenie gwintu spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

PRZECZYSZCZANIE URZĄDZENIA

Krótkie przechowywanie

- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci.

Dłuższe przechowywanie (1 miesiąc lub dłużej)

- Spuścić całe paliwo z urządzenia do pojemnika posiadającego odpowiednią aprobatę.
- Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę.
- Odniescie się do przepisów krajowych i lokalnych w

zakresie magazynowania i manipulowania paliwa.

SPRAWDZENIE PO UPUSZCZENIU LUB INNYCH UDERZENIACH

Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

**Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)****ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie startuje.	Brak iskry.	Sprawdzić świecę zapłonową. Wykręcić świecę. Złożyć ponownie kółko świecy i położyć świecę na cylindrze metalowym. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować czy elektroda świecy zaiskrzy. Jeżeli nie ma iskry, to powtórzyć ten sam test z nową świecą.
	Brak paliwa.	Nacisnąć bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napełni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt).
	Silnik jest zalany.	Wykręcić świecę zapłonową i przekręcić podkaszarkę tak, aby otwór świecy był skierowany do ziemi. Upewnijcie się, że dźwignia startera jest w pozycji otwartej i pociągnijcie 10 do 14 razy za rozrusznik. Spowoduje to usunięcie nadmiaru paliwa z silnika. Wyczyścić i założyć świecę zapłonową. Przytrzymując spust całkowicie wciśnięty, pociągnąć trzy razy za rozrusznik przy dźwigni startera ustawionej w pozycji otwartej. Jeżeli silnik dalej nie zapala, ustawić dźwignię startera na pozycję zamkniętą i postępować dalej zgodnie z instrukcjami rozdziału "Uruchamianie i zatrzymywanie" narzędzia. Jeżeli mimo to silnik nie daje się uruchomić, to należy powtórzyć powyższą procedurę, lecz przy założonej nowej świecy.
	Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	Sprawdzić mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych/ilości paliwa.
	Budny filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału "Wymiana i czyszczenie filtra powietrza"
	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale nie przechodzi na wolne obroty (bieg jałowy).	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Tarcza dalej się obraca kiedy silnik jest na biegu jałowym.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Trawa owinęła się wokół dolnej rurki i głowicy żyłkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Długą trawę należy ciąć od góry w dół.
	Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy).	Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
Wyciek oleju z tłumika.	Używajcie podkaszarki na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy).	Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
	Sprawdzić mieszankę paliwową.	Używać świeżego paliwa i poprawić stosunek mieszanki ilości oleju do silników 2-suwowych (ilości paliwa).
	Budny filtr powietrza.	Wyczyścić tłumik zgodnie z instrukcjami rozdziału dot. konserwacji.
	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z punktem naprawczym.



**Slovensko(Prevod originalnih navodil)**

Vaš izdelek je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi Ryobi za odvisnost, enostavno upravljanje in varnost upravljalca. Če boste zanj ustrezno skrbeli, vam bo delovala dolga leta brez težav.

⚠ OPOZORILO

Da se izognete resnim poškodbam, ne uporabljajte tega proizvoda, dokler ne preberete in popolnoma razumete navodil za uporabo. Neupoštevanje tega lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila za uporabo in jih pogosto pregledajte za nadaljevanje varnega delovanja in usposabljanja drugih, ki bodo uporabljali ta proizvod.

PREBERITE VSA NAVODILA**SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA**

- Otrokom in neusposobljenim osebam ne dovolite, da bi uporabljali ta izdelek.
- Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.
- Pred vsako uporabo temeljito očistite območje obratovanja. Odstranite predmete, kot so kamni, razbito steklo, žebli in žice, ki bi lahko povzročili nesrečo. Odstranite vse predmete, ki se lahko zapletejo v rezilo, kot npr. kabli, svetilke, žica ali vrvice.
- Vedno uporabljajte zaščito za oči, ki je skladna z EN 166.
- Nosite zaščito za glavo in oči, da preprečite poškodbe zaradi padajočih delcev.
- Nosite trdne, dolge hlače, čevlje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nakita, niti ne bodite bosi.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite, da bi se ujeli v premikajoče se dele.
- Opazovalci, otroci in živali naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15 m.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- S cepilnikom ne upravljajte pri slabi osvetljavi.
- Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte preliš daleko. Če segate preko dosega, lahko izgubite ravnotežje, večje pa je tudi tveganje, da se opečete.
- Dele telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Ne dotikajte se delov okoli izpuha, dušilca in motorja enote, saj se ti med obratovanjem zelo segrejejo.
- Preden v napravo dolivate gorivo, jo čistite, vzdržujete ali shranite, motor vedno ugasnite, odstranite kabel vžigalne svečke in počakajte, da se ohladi.
- Pred vsako uporabo preverite privitost in pritrjenost

delov, tesnenje goriva, itd.

- Pred uporabo zamenjajte poškodovane dele.
- Preverite, ali so kateri koli deli zrahljani in jih privijte.
- Gorivo mešajte in hranite v posodi, ki je za to odobrena.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskenja ali plamena. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se odmaknite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.
- Pred točenjem goriva ali shranjevanjem naprave dovolite, da se slednja ustrezno ohladi.
- Če rezilo zadane ob ostanke, ti lahko zletijo daleč naokrog.
- Z delovnega območja najprej odstranite vse ostanke.
- Opazovalci (posebej otroci) naj bodo od delovnega območja oddaljeni vsaj 15 metrov.
- Pred prevažanjem naprave v vozilu pustite da se motor ohladi, izpraznite rezervoar za gorivo in zavarujte premikajoče dele pred premikanjem. Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORIILA**OBREZOVALNIK**

- Če je glava kosilnice razpokana, odlomljena ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava obrezovalnika ustrezno nameščena in trdno pritrjena. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resne poškodbe.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji in ročaji pravilno in trdno pritrjeni.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Nikoli ne upravljajte izdelka, če ta nima nameščenega varovala ali če ni v dobrem stanju.
- Ročaja dobro držite. Orodje trdno držite za oba ročaja in poskrbite, da trdno stojite na tleh in je teža enakomerno porazdeljena na obe nogi.
- Glavo obrezovalnika imejte nenehno pod višino pasu. Izdelka nikoli ne uporabljajte tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.

OBREZOVALNIK GRMOVJA

- Ko se motor zaustavi, pustite vrteče se rezilo, da se zaustavi v visoki travi ali mehkem plevelu.
- Nikoli ne upravljajte izdelka, če ta nima nameščenega varovala ali če ni v dobrem stanju.
- Ko nameščate ali odstranjujete rezila, nosite zaščitne rokavice.
- Pred odstranjevanjem zagozdenih predmetov ali pred nameščanjem in odstranjevanjem rezil vedno



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

zaustavite motor in odstranite kabel vžigalne svečke.

- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega se rezila.
- Rezilo se lahko vrti tudi potem, ko ste napravo ugasnili oziroma sprostili sprožilec. Vzdržujte ustrezen nadzor dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.
- Zamenjajte poškodovano rezilo. Pred uporabo se vedno prepričajte, če je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resne poškodbe.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Rezilo Tri-Arc je primerno le za rezanje strženastega plevela in vinske trte. Za druge namene ga ne uporabljajte. Nikoli ne uporabljajte rezila Tri-Arc za rezanje lesenih delov grmovja.
- Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja. Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila.
- Nikoli ne kosite predmetov, ki imajo premer večji od 13 mm.
- Pri uporabi naprave vedno uporabljajte ramenski pas/oprtnik. Med rezanjem vedno trdno držite oba ročaja. Rezilo vedno držite proč od sebe in pod višino pasu. Izdelka nikoli ne uporabljajte tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.
- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila. Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odrglo proč od naprave.

REZIDUALNA TVEGANJA:

- Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobeljeni prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Trenutno še ni znano, katere vibracije ali raven izpostavljenosti, če sploh, lahko prispevajo k temu. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- a. Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij.
- b. Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- c. Pazite, da je naprava v v ustreznem delovnem položaju, preden jo zaženete.
- d. Omejite dnevno količino izpostavljenosti. Pogosto si vzemite odmor.
Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

NAMEN UPORABE

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela, grmičevja in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna s tlemi.

V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti

SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše upravljanje naprave.

	Varnostni alarm
	Da se izognete resnim poškodbam, ne uporabljajte tega proizvoda, dokler ne preberete in popolnoma razumete navodil za uporabo.
	Nevarnost odbijanja. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Ta naprava ni predvidena za uporabo ozobljenih rezil, kot jih uporablja krožna žaga.
	Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.
	Ko uporabljate to opremo, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.
	Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

	Uporabljajte neosvinčen bencin, namenjen za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Uporabljajte olje za 2-taktne motorje z zračnim hlajenjem.
	Pred vsakim točenjem goriva dobro premešajte mešanico goriva
	Skladnost CE
	Skladnost GOST-R
	Tri-Arc rezilo
	Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro.
	Ko upravljate ta izdelek, nosite zaščito za oči in ušesa.
	Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
	Nevarnost požara
	Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
	Fully press and release the primer bulb 5 times.
	Povlecite ročaj zaganjalnika, da se bo motor zagnal.
	Zagon hladnega motorja
	Zagon toplega motorja
	Smer vrtenja ročaja
	Zajamčena raven zvočne moči je 113 dB.
	Zadušitev zaprta
	Zadušitev odprta



Povlecite: Jeziček za hitro sprostitvev

OPIS

1. Pogonska glava
2. Zanka za trak
3. Ročaj
4. Pogonska gred
5. Varovalo rezila
6. Tri-Arc™ rezilo
7. Glave kosilnice ReelEasy™
8. Gumb
9. Jeziček za hitro sprostitvev
10. Zapah
11. Montažna opora
12. Vijak
13. Deflektor trave
14. Vijak
15. Zaklepni jezički
16. Zareze
17. Inbus ključ
18. Odprtina v okrovu menjalnika
19. Reža, podložka zgornje prirobnice
20. Podložka zgornje prirobnice
21. Pokrov rezila
22. Privihana podložka
23. Podložka
24. Matica rezila
25. Zobniška glava
26. Ključ za vžigalne svečke
27. Pogonski priključek
28. Ohišje glave z nitko
29. Vzmet
30. Vijak
31. Vreteno
32. Gumb
33. Pokrov glave z nitko
34. Najboljše območje košnje
35. Nevarno območje za košnjo
36. Smer vrtenja
37. Stikalo za vklop
38. Stikalo dušilne lopute
39. Gumb za zaporo stikala
40. Sprožilni gumb
41. Gumb vbrizgalke
42. Vzvod lopute za hladni zagon
43. Pokrov rezila
44. Pokrova za dostop do filtra
45. Pokrov zračnega filtra
46. Filter
47. Oprtnik

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

MONTAŽA

NAMESTITEV ROČICE

Glejte sliko 2.

1. Sprostite gumb.
2. Kosilnico dvignite in ročaj zavrtite v želeni položaj.
3. Gumb dobro privijte.

OPOMBA: Izdelek ima vgrajeno mikro stikalo, zaradi katerega motor preneha delovati, če gumb ni dovolj zategnjen.

⚠ OPOZORILO

Da bi se izognili resnim poškodbam, redno preverjajte, ali je gumb dovolj zatesnjen.

PRITRJEVANJE RAMENSKEGA PASU

Glejte sliko 3.

1. Vstavite zaplek ramenskega pasu in usnjeno zanko.
2. Prilagodite naramni trak tako, da je kosilnica uravnovežena in je rezilo ali rezilni priključek približno 100 do 300 mm nad površino tal.
3. Usnjeno zanko nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

OPOMBA: Za hitro ramenskega traku z izdelka močno potegnite jeziček za hitro sprostitvev.

PRITRJEVANJE ŠČITNIKA REZILA IN DEFLEKTORJA TRAVE

Glejte sliko 4.

⚠ OPOZORILO

Kadar obrezovalnik grmov pretvarjate v kosilnico na nitko ali obratno, pazite, da boste namestili ustrezen ščitnik/deflektor.

Varovalo rezila

Glejte sliko 5.

1. Pritrdite varovalo rezila na montažno konzolo in odprtine za vijake na varovalu poravnajte z vijaki na montažni konzoli.
2. Varno privijte.

OPOMBA: Varovalo rezila mora biti vedno pritrjeno na izdelek.

Deflektor trave

Glejte sliko 6.

1. Deflektor trave namestite na varovalo rezila tako, da

vstavite dvakrat zatiče v utore.

2. Varno privijte.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred vsakim opravljanjem nastavitvev, kot je na primer zamenjava glave kosilnice, ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.

PRETVORBA KOSILNICE Z NITKO V OBREZOVALNIK GRMOVJA

⚠ OPOZORILO

Ko uporabljate vpenjalno glavo kosilnice, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila.

Odstranitev rezila

Glejte sliko 7.

1. Vstavite nosilni zatič skozi režo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči. Matico rezila zavrtite v smeri urnega kazalca, da jo odstranite.
2. Odstranite privihano podložko in rezilo.
3. Odstranite podložko zgornje prirobnice s pogonske gredi in jo hranite za kasnejšo uporabo.
4. Deflektor trave namestite na varovalo rezila tako, da vstavite dvakrat zatiče v utore.
5. Varno privijte.

OPOMBA: Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

Nameščanje glave kosilnice ReelEasy™

Glejte sliko 8.

1. Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
2. Odstranite trenutno nameščeno glavo kosilnice z nitko.
3. Odprite glavo ReelEasy™, tako da stisnete stranske zatiče. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
4. Odstranite pokrov glave kosilnice na nitko, gumb za podajanje in vreteno nitke ter jih postavite na podlago.
5. Postavite ohišje glave kosilnice na pogonsko gred. Prepričajte se, da je ohišje dobro nameščeno.
6. Namestite šestorokotni vijak in tako pritrdite glavo kosilnice na pogonsko gred. Zategnite s šestorokotno odprtno na notranji strani gumba za podajanje.

OPOMBA: Za privijte vijaka uporabite le gumb za podajanje. Uporaba drugih orodij lahko omogoči odvitje vijaka, kar lahko povzroči poškodbe glave rezalne nitke.

**Slovensko(Prevod originalnih navodil)**

- Vzmet ponovno namestite v glavo kosilnice z nitko in pritisnite v ležišče.
- Namestite vreteno z nitko. Za kosilnico z ukrivljeno gredjo z glavo ReelEasy™ morate vreteno namestiti tako, da je oznaka "This side out for curved shaft" vidna na vretenu z nitko.
- Ponovno namestite gumb za podajanje tako, da ga vstavite v sredino vretena z nitko.
- Pokrov kosilnice namestite nazaj, odprtine za poravnavo pa postavite v linijo glavo kosilnice. Pritisnite pokrov in glavo nitne kosilnice, da oba zatiča skočita v odprtine.
- Namestite rezalno nitko kot je navedeno v naslednjem poglavju navodil.

PRETVORBA OBREZOVALNIKA GRMOVJA V KOSILNICO Z NITKO**⚠ OPOZORILO**

Ko uporabljate rezilo za rezalnik grmičevja, morate deflektor trave odstraniti z varovala rezila.

Odstranitev glave kosilnice

Glejte sliko 6. Glejte sliko 8.

- Odprite glavo ReelEasy™, tako da stisnete stranske zatiče. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
- Odstranite pokrov glave, gumb za podaljševanje nitke in vreteno nitke.
- Odstranite šestrobni vijak s pogonskega vretena tako, da uporabite šestrobno odprtino na notranji strani gumba.
- Odstranite ohišje glave s pogonskega vretena.
- Nosilni zatič vstavite skozi podložko zgornje prirobnice in zobniško glavo. S priloženim 16 mm ključem konektor zavrtite v smeri urnega kazalca, da ga odstranite.
- Odstranite podložko zgornje prirobnice s pogonske gredi in jo hranite za kasnejšo uporabo.
- S priloženim ključem razrahljajte vse tri vijake, potem pa s ščitnika rezila odstranite deflektor trave.

OPOMBA: Kose, ki ste jih razstavili, hranite za kasnejšo uporabo.

Nameščanje rezila

Glejte sliko 7.

- Namestite podložko zgornje prirobnice preko pogonske gredi, pri čemer mora biti votla stran obrnjena proti ščitniku rezila.
- Rezilo poravnajte na zgornjo prirobnico in se prepričajte, da je dobro nameščeno. Namestite

privihano podložko, pri čemer naj bo dvignjeno središče nameščeno proč od rezila.

- Namestite matico rezila.
- Vstavite nosilni zatič skozi rezo v podložki zgornje prirobnice in luknjo v glavi prenosa moči. S priloženim 13-mm ključem matico rezila zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in jo dobro privijte.

DELOVANJE**GORIVO IN POLNJENJE****Varno ravnanje z gorivom**

- Z gorivom vedno ravnajte previdno. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Gorivo vedno dolivajte zunaj, tam kjer ni iskenja ali plamena. Ne vdihavajte hlapov goriva.
- Pazite, da vaša koža ne pride v stik z bencinom ali oljem.
- Pazite, da bencin in olje ne prideta v stik z očmi. Če prideta bencin ali olje v stik z očmi, jih takoj umijte s čisto vodo. Če še vedno občutite draženje oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Razlit bencin takoj počistite.

Mešanje goriva

- Orodje poganja 2-taktni motor in zahteva, da predhodno naredite mešanico bencina in sintetičnega 2-taktnega olja. Neosvinčen bencin in sintetično 2-taktno strojno olje predhodno premešajte v čisti posodi, odobreni za bencin.
- Ta motor je odobren za delovanje z neosvinčenim bencinom, namenjenim za uporabo v motornih vozilih z oktansko vrednostjo 91 ((R + M)/2) ali višjo.
- Ne uporabljajte nobene vrste pripravljenih mešanic bencina/olja iz bencinskih črpalk.
- Uporabljajte samo 2-taktno olje. Ne uporabite olja za avtomobile ali 2-taktno olje za zunanjo uporabo.
- Gorivu primešajte 2 % sintetično 2-taktno mazivo. To je razmerje 30:1.
- Dobro premešajte gorivo, prav tako tudi pred vsakih dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	



**Slovensko(Prevod originalnih navodil)****Polnjenje posode za gorivo**

- Očistite površino okrog pokrovčka za gorivo, da preprečite onesnaženje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije.
- Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in pregledajte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Preden motor zaženete, se oddaljite najmanj 9 m (30 ft) stran od območja točenja goriva.

OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo in po njej uhaja dim iz novega motorja.

⚠ OPOZORILO

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri delujočem ali vročem motorju. Preden zaženete motor, se umaknite vsaj 9 m proč od mesta polnjenja. Ne kadite.

UPORABA KOSILNICE Z NITKO

Glejte sliko 9.

- Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.
- Izdelek vedno uporabljajte s polnim plinom. Zaradi daljše neprekinjene košnje z delnim plinom lahko začne iz dušilca zvoka kapljati mazivo.
- Visoko travo kosite od zgoraj navzdol, saj boste tako preprečili ovijanje trave okrog ohišja gredi in glave kosilnice, zaradi česar bi lahko prišlo do škode zaradi pregretja.
- Če se trava ovije okoli glave kosilnice, zaustavite motor, odklopite vžigalno svečko in travo odstranite.

NASVETI ZA REZANJE

Glejte sliko 10.

- Kosilnico držite nagnjeno v smeri območja košnje.
- Izdelka ne uporabljajte v nevarnem okolju.
- Kosite s konico nitke; glave kosilnice ne potiskajte v nepokošeno travo.
- Žične in lesene ograje povzročijo dodatno obrabo ali celo pretrganje nitke. Kamniti ali opečnati zidovi ter

robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.

- Izgibajte se drevesom in grmičevju. Nitka lahko zlahka poškoduje drevesno lubje, lesene ornamente, deske in drobove ograj.

ZAGON IN ZAUSTAVLJANJE

Glejte sliko 13 - 14.

	Položaj zadušitve A
	Položaj zadušitve B

⚠ OPOZORILO

Naprave nikoli ne zaganjajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih; vdihavanje izpušnih plinov je lahko smrtonosno.

Zagon hladnega motorja:

1. Izdelek položite na ravno, ploščato površino.
2. Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
3. Mehurček za pomoč pri zagonu pritisnite približno 5-krat.
4. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj A (zadušitev zaprta).
5. Zagonski ročaj povlecite s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom navzgor (ne več kot 6-krat), da se motor zažene.
6. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadušitev odprta).
7. Pred uporabo počakajte 30 sekund, da se motor ogreje.

Zagon toplega motorja:

1. Izdelek položite na ravno, ploščato površino.
2. Stikalo za vžig prestavite v položaj »I« (VKLOP).
3. Ročico dušilne lopute premaknite v položaj B (zadušitev odprta).
4. Zagonski ročaj povlecite s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom navzgor (ne več kot 6-krat), da se motor zažene.

Za ustavitev motorja:

Stikalo za vžig prestavite v položaj »O« (IZKLOP).

UPORABA OBREZOVALNIKA GRMOVJA

Glejte sliko 11 - 12.

- Izdelek z desno roko držite za ročaj s stikalom za vklop, z levo roko pa za levi ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Izdelek morate držati v udobnem položaju tako, da je ročaj s stikalom za vklop približno v višini bokov.



**Slovensko(Prevod originalnih navodil)**

- Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.
- Usnjeno zanko nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogostejše pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja. Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila.

REZILO

Rezilo je primerno le za rezanje strženastega plevela in vinske trte. Ko rezilo postane topo, ga lahko obrnete, da podaljšate njegovo življenjsko dobo. Rezila ne ostrite.

TEHNIKA KOŠENJA**⚠ OPOZORILO**

Rezila so zelo ostra in lahko povzročijo poškodbe, tudi če se ne premikajo. Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Za varno uporabo orodja morate prebrati in razumeti priročnik za uporabnika in vse nalepke na orodju.

- Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.
- Preglejte, ali so na območju skriti predmeti, npr. steklo, kamni, beton, ograje, žice, les, kovine itd., in jih odstranite.
- Rezil nikoli ne uporabljajte v bližini pešpoti, ograj, strebrov, zgradb ali drugih nepremičnih objektov.
- Rezila nikoli ne uporabljate, če ste z njim predhodno zadeli ob trd predmet; prej ga preglejte za poškodbe. Ne uporabljajte naprave, če odkrijete škodo.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi.

VZDRŽEVANJE**⚠ OPOZORILO**

Uporabljajte le originalne rezervne in nadomestne dele. V nasprotnem primeru lahko pride do slabega delovanja in morebitnih poškodb, vaša garancija pa se izniči.

- Rezilni nastavek se v načinu mirovanja ne sme vrteti. Če ta zahteva ni izpolnjena, je treba nastaviti sklopko ali pa morate napravo odnesti na nujno vzdrževanje k usposobljenemu tehniku.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za ostala popravila dostavite enoto k pooblaščenemu serviserju.
- Posledice nepravilnega vzdrževanja so lahko npr. prekomerno kopičenje ogljika, kar povzroča zmanjševanje učinkovitosti in izpust črnih oljnih ostankov, ki kapljajo iz dušilca zvoka.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, pasovi, deflektorji in ročaji ustrezno in varno nameščeni, da bi se izognili tveganju telesnih poškodb.

ZAMENJAVA NITKE

Glejte sliko 8.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Snemite kabel varovalke, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 6 m dolg kos nitke.
- Obračajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v stransko odprtino glave za nitko in ga potiskajte, dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave, enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20cm nitke.

VAROVALO REZILA

Glejte sliko 15.

Na rezilo vedno namestite ščitnik za rezilo, kadar naprave ne uporabljate. Na ščitniku so ob robovih zatiče, da se ščitnik dobro namesti na rezilu in se ne sname. Ko uporabljate rezilo, bodite previdni in nosite rokavice.

OPOMBA: Pred uporabo naprave ščitnik vedno



Slovensko(Prevod originalnih navodil)

odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrгло proč od naprave.

ČIŠČENJE IZPUŠNE CEVI IN DUŠILCA

Glede na vrsto uporabljenega goriva, vrsto in količino uporabljenega olja in pogojev pri delu, se lahko izpušna odprtina in glušnik zamašita z oblogami saj. Če opazite izgubo moči naprave, bo morala usposobljena strokovna oseba te obloge odstraniti, da bi napravi povrnili moč.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 16.

- Prepričajte se, da je naprava izključena
- Odstranite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite zračni filter in ga očistite s toplo milnico.
- Izperite ga in počakajte, da se posuši v celoti.
- Zamenjajte zračni filter.
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra.
- Privijte zaklepni vijak.

PREVERJANJE POKROVA POSODE ZA GORIVO

OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se moč motorja po odvitju pokrovčka zmanjša, je lahko ventil za preverjanje poškodovan ali pa je filter zamašen. Če je treba, pokrovček za gorivo namestite nazaj.

ZAMENJAVA VŽIGALNE SVEČKE

Ta motor uporablja TORCH L7RTC z 0,6 mm - 0,7 mm razmikom elektrod. Del zamenjajte z enakim delom.

POZOR

Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Zaradi nepravilne lege se lahko motor zelo poškoduje.

SHRANJEVANJE IZDELKA

Kratkotrajno shranjevanje

- Očistite vse tujke z izdelka.
- Izdelek shranjujte v dobro prezračenem prostoru izven dosega otrok.

Dolgotrajno shranjevanje (1 mesec ali dlje)

- Izpusite gorivo iz rezervoarja v ustrezno odobreno posodo za bencin.
- Pustite delovati motor, dokler se ne zaustavi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Izdelek shranjujte v dobro prezračenem prostoru izven dosega otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom.

PREGLED, ČE NAPRAVA PADE ALI PREJME DRUG UDAREC

Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.

**Slovensko(Prevod originalnih navodil)****ODPRAVLJANJE NAPAK**

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene.	Ni iskre.	Preverite iskro. Odstranite vžigalno svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke in jo vstavite nazaj v kovinski valj. Potegnite vrv za zagon motorja ter pogledajte, če pride do iskre. Če ne pride do iskre, je treba ta test ponoviti z novo vžigalno svečko.
	Ni goriva.	Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjen z gorivom. V primeru, da se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko).
	Poplavljen motor.	Odstranite vžigalno svečko, obrnite kosilnico, tako da je luknja za vžigalno svečko obrnjena proti tlu. Preverite ali je vzvod lopute za hladni zagon v odprtem položaju in 10 do 14 krat potegnite zaganjalno vrstico. Na ta način boste očistili odvečno gorivo iz motorja. Očistite in ponovno namestite vžigalno svečko. Do konca pritisnite na stikalo dušilne lopute in trikrat potegnite zaganjalno vrstico, medtem ko je vzvod lopute za hladni zagon v odprtem položaju. Če motor ne vžge, pomaknite vzvod lopute za hladni zagon v položaj zaprte lopute in sledite navodilom za običajni postopek zaganjanja v poglavju "ZAGON IN USTAVITEV". Če motorja še vedno ne morete zagnati, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.
	Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer.	Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	Preverite mešanico olje/gorivo.	Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktno motorje.
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite začni filter, preberite poglavje "Zamenjava in čiščenje zračnega filtra".
	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Rezilo se vrti tudi pri hitrosti prostega teka.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.
Trava se omota okoli ohišja pogonske gredi in glave kosilnice.	Visoko travo kosite pri tleh.	Visoko travo kosite od zgoraj navzdol.
	Uporaba kosilnice z delnim plinom.	Uporabite kosilnico s polnim plinom.
Olje kaplja z dušilca.	Uporaba kosilnice z delnim plinom.	Uporabite kosilnico s polnim plinom.
	Preverite mešanico olje/gorivo.	Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktno motorje.
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite v skladu z opisom v poglavju "Vzdrževanje".
	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na serviserja.



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Vaš proizvod je projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Ryobi. Ako budete vodili računa da ju pravilno održavate, imat ćete koristi od alata otpornog u radu tijekom godina.

⚠ UPOZORENJE

Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti proizvod sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu. Nepriдрžavanje može dovesti do nesreća koje uključuju strujni udar, požar i/ili ozbiljne osobne ozljede. Spremite ove upute za uporabu i povremeno ih pregledajte radi nastavka sigurnog rada i uputa drugima koji mogu koristiti ovaj proizvod.

PROČITAJTE SVE UPUTE

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste ovaj proizvod.
- Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.
- Prije svakog korištenja očistite radno područje. Uklonite sve predmete kao što su kamenje, slomljeno staklo, čavli, žica koji mogu dovesti do nezgoda. Uklonite sve predmete poput kabela, žarulja, žica ili konopa koji se mogu zaglaviti u nožu rezača.
- Koristite damo onu zaštitu očiju koja ima oznaku da odgovara standardu EN 166.
- Nosite zaštitu za glavu i oči kako biste spriječili ozljede od padajućih ostataka.
- Nosite hlače s dugim nogavicama, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, sandale, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u bilo koje pokretne dijelove.
- Držite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 m.
- Nemojte raditi s uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Nemojte raditi u slabom osvjetljenju.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Naginjanje preko ruba može dovesti do gubitka ravnoteže ili izlaganja vrućim površinama.
- Držite sve dijelove tijela dalje od svih pokretnih dijelova.
- Nemojte dodirivati područje oko ispuha, prigušnika i

motora jedinice, ovi dijelovi postaju vrući tijekom rada.

- Uvijek zaustavite motor, uklonite kabel svjeće i dopustite uređaju da se ohladi prije ponovnog punjenja gorivom, čišćenja, održavanja ili skladištenja.
- Prije svake uporabe provjerite uređaj radi olabavljenih zatezača, curenja goriva itd.
- Prije korištenja zamijenite sve oštećene dijelove.
- Provjerite ima li i pritegnite sve labave dijelove.
- Mješajte i držite gorivo u za to predviđenom spremniku.
- Mješajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor i dopustite da se ohladi prije ponovnog punjenja ili skladištenja jedinice.
- Ostaci, kada su pogođeni od oštrice, postaju odbačeni predmeti i mogu prijeći značajnu udaljenost.
- Prije rada uklonite sve ostatke iz radnog područja.
- Promatrače (posebice djecu) držite na udaljenosti od 15 metara od radnog područja.
- Dopustite uređaju da se ohladi, ispraznite spremnik za gorivo i prije transporta u vozilu osigurajte jedinicu. Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

TRIMMER

- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Provjerite da li je glava trimera pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Osigurajte da su svi štitnici, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača.
- Nikada ne radite s proizvodom bez postavljenih štitnika i u dobrom stanju.
- Čvrsto držite ručke. Obavezno alat držite čvrsto s obje ruke i budite u ravnoteži s težinom ravnomjerno na oba stopala.
- Držite glavu trimera ispod razine pojasa. Nikada ne koristite proizvod s reznom glavom postavljenom 76 cm ili više od razine tla.

REZAČICA

- Nakon što se motor zaustavi, držite rotirajuću oštricu u visokoj travi ili u krovu dok se ne zaustavi.
- Nikada ne radite s proizvodom bez postavljenih štitnika i u dobrom stanju.

**Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)**

- Prilikom postavljanje ili uklanjanja oštrica koristite rukavice.
- Uvijek zaustavite motor i uklonite kabel svjeće prije nego što pokušate ukloniti bilo kakvu prepreku ili zaglavljenje u oštrici ili prije uklanjanja i ugradnje oštrice.
- Nemojte pokušavati dodirnuti ili zaustaviti oštricu kada se okreće.
- Oštrica može izazvati ozljedu dok se nastavlja okretati nakon što je motor zaustavljen ili otpuštena ručica gasa. Imajte pravilnu kontrolu sve dok se oštrica potpuno ne zaustavi.
- Zamijenite svaku oštricu koja je oštećena. Prije svakog korištenja uvijek provjerite da je oštrica pravilno i čvrsto pritegnuta. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača.
- Oštrica Tri-Arc je prikladna za rezanje korova i vinove loze. Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu. Nikada nemojte koristiti oštricu Tri-Arc za rezanje grmlja od drveća.
- Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operator izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža.
- Nikada ne režite neki materijal promjera preko 13 mm.
- Uvijek koristite rameni remen/kopču s jedinicom. Čvrsto držite hvat na obje ruke tijekom rezanja s oštricom. Držite oštricu dalje od tijela i ispod pojasa. Nikada ne koristite proizvod s reznom glavom postavljenom 76 cm ili više od razine tla.
- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu. Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.

OSTALE OPASNOSTI:

- Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu

uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Trenutačno nije poznato koji od ovih vibracija ili duljeg izlaganja može doprinijeti ovom stanju. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- a. Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima.
- b. Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- c. Osigurajte da je uređaj pravilno smješten u prepoznatom radnom položaju prije pokretanja uređaja.
- d. Ograničite količinu izlaganja po danu. Uzimajte česte stanke u radu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

NAMJENA

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje visoke trave, korova, grmlja i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

	Sigurnosno upozorenje
	Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda ne pokušavajte koristiti proizvod sve dok temeljito ne pročitate i potpuno ne shvatite upute za uporabu.
	Opasnost od odbitka. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15m od radnog područja.



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

	Ova jedinica nije namijenjena za korištenje s oštricama nazubljenim poput pile.
	Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.
	Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ove opreme.
	Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.
	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (R+M)/2 ili većom.
	Koristite 2-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
	Miješajte mješavinu goriva temeljito te svaki puta prije ponovnog punjenja
	Sukladno CE
	Sukladno GOST-R
	Oštrica Tri-Arc
	Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati.
	Kada radite s ovom opremom nosite zaštitu za oči i sluh.
	Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
	Opasnost od požara
	Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
	Pumpajte pumpicu za gorivo 5 puta.
	Povucite ručku za pokretanje dok se motor ne pokrene.
	Pokretanje hladnog motora

	Pokretanje vrućeg motora
	Smjer okretanja ručke
	Jamčena razina zvučne snage 113 dB.
	Čok zatvoren
	Čok otvoren
	Povući: Jezičac za brzo oslobađanje

OPIS

1. Pogonska glava
2. Kuka remena
3. Ručka
4. Osovina
5. Štitnik za nož
6. Oštrica Tri-Arc™
7. Glave trimera s flaksom ling ReelEasy™
8. Gumb
9. Jezičac za brzo oslobađanje
10. Zasun
11. Nosač za montažu
12. Vijak
13. Deflektor za travu
14. Vijak
15. Jezičac za blokiranje
16. Urezi
17. Allen ključ
18. Otvor u kućištu mjenjača
19. Utor, gornja podloška prirubnice
20. Gornja podloška prirubnice
21. Poklopac oštrice
22. Podloška s izdignutim središtem
23. Podloška
24. Matica oštrice
25. Glava zupčanika
26. Ključ za svječiću
27. Priključak pogona
28. Kućište glave s flaksom
29. Opruga
30. Svornjak
31. Kalema
32. Gumb
33. Poklopca glave s flaksom
34. Najbolje područje za rezanje

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

35. Opasnosti područja rezanja
36. Smjer rotacije
37. Prekidač za paljenje
38. Otponac akceleratora
39. Sklopka za blokiranje gasa
40. Blokiranje gasa
41. Pumpica za gorivo
42. Ručica startera
43. Poklopac oštrice
44. Poklopca za pristup filtru
45. Pokrov filtra za zrak
46. Filtar
47. Kopču

POSTAVLJANJE

POSTAVLJANJE RUČKE

Pogledajte sliku 2.

1. Otpustite gumb.
2. Podignite i zakrenite ručku u željeni položaj.
3. Čvrsto pritegnite gumb.

NAPOMENA: Proizvod ima ugrađeni mikro prekidač koji isključuje motor ako gumb nije potpuno pritegnut.

⚠ UPOZORENJE

Povremeno provjerite gumb na pričvršćenost kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

PRIKLJUČIVANJE RAMENOG REMENA

Pogledajte sliku 3.

1. Priključite zasun na rameni remen kako biste objesili remen.
2. Podesite kuku za rameni remen u položaj za balansiranje gdje se oštrica ili priključak rezača nalaze između 100 mm do 300 mm iznad površine tla.
3. Podesite remene radi udobnog položaja.

NAPOMENA: Za brzo oslobađanje proizvoda iz ramenog remena, oštro povucite jezičak za brzo oslobađanje.

PRIKLJUČIVANJE ŠTITNIKA ZA OŠTRICU I DEFLEKTORA TRAVE

Pogledajte sliku 4.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom pretvaranja iz rezača žbunja u trimmer i obratno, provjerite da je korišten točan štitić/deflektor.

Štitić za nož

Pogledajte sliku 5.

1. Štitić za travu priključite na nosač za montažu, osiguravajući da su poravnate rupe za vijke na štitiću za travu i vijci na nosaču za montažu.
2. Čvrsto pritegnite.

NAPOMENA: Štitić za oštricu mora ostati postavljen na proizvodu cijelo vrijeme.

Deflektor za travu

Pogledajte sliku 6.

1. Postavite odbojnik trave na štitić noža tako što ćete postaviti dva blokirajuća jezička u dva utora.
2. Čvrsto pritegnite.

⚠ UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od ozbiljnih osobnih povreda, uvijek zaustavite motor i uklonite žicu za svjeću prije izvršenja bilo kakvih podešenja poput promjene rezne glave.

PRETVARANJE IZ REZAČA ŽBUNJA U TRIMER

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite glavu trimera sa flaksom deflektor za travu mora biti priključen na štitić za oštricu.

Uklanjanje oštrice

Pogledajte sliku 7.

1. Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci pribornice i otvora u glavi zupčanika. Za uklanjanje zakrenite maticu oštrice u smjeru kretanja kazaljki na satu.
2. Uklonite podlošku s izdignutim središtem i oštricu.
3. Uklonite gornju podlošku pribornice s osovine mjenjača i spremite za kasnije korištenje.
4. Postavite odbojnik trave na štitić noža tako što ćete postaviti dva blokirajuća jezička u dva utora.
5. Čvrsto pritegnite.

NAPOMENA: Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

Instalacija glave trimera s flaksom ling ReelEasy™

Pogledajte sliku 8.

1. Zaustavite motor i odspojite kabel svjeće.
2. Uklonite trenutačno instaliranu glavu trimera s flaksom.
3. Otvorite glavu trimera ReelEasy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugi ruku



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- preko poklopca glave trimera s flaksom.
- Uklonite poklopac glave trimera, gumb za otpuštanje, kalem i odložite sa strane.
 - Postavite kućište glave trimera na pogonsku osovinu. Provjerite je li kućište potpuno nasjelo.
 - Ugradite vijak sa šestostranom glavom kako biste pričvrstili glavu trimera na pogonsku osovinu. Pritegnite korištenjem otvora šesterokutnog oblika na unutrašnjosti gumba za otpuštanje.
- NAPOMENA:** Za pritezanje svornjaka koristite samo gumb za otpuštanje. Korištenjem drugih alata može doći do pretezanja svornjaka, što može oštetiti glavu trimera.
- Ponovno instalirajte oprugu u glavu trimera i pritisnite prema dolje da nasjedne.
 - Ponovno instalirajte kalem. Za zakrivljenu osovinu s reznom glavom ReelEasy™, kalem treba postaviti tako da je na kalemu vidljivo „This side out for curved shaft“.
 - Ponovno postavite gumb za otpuštanje tako da ga umetnete u centar kalema.
 - Ponovno postavite poklopac glave trimera poravnavajući jezička s otvorima u glavi trimera. Pritisnite poklopac i glavu trimera zajedno sve dok oba jezička čvrsto ne uskoče u otvore.
 - Instalirajte flaks kao što je opisano u sljedećem poglavlju ovog priručnika.

PRETVARANJE IZ TRIMERA U REZAČ ŽBUNJA

UPOZORENJE

Kada koristite oštricu za rezanje grmlja deflektor za travu se mora ukloniti sa štitnika oštrice.

Uklanjanje glave s flaksom

Pogledajte sliku 6. Pogledajte sliku 8.

- Otvorite glavu trimera ReelEasy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani. U glavi trimera je napregnuta spirala, stoga dok otpuštate jezičke držite drugi ruku preko poklopca glave trimera s flaksom.
- Uklonite poklopac glave s flaksom, gumb za otpuštanje i kalem.
- Uklonite vijak sa šesterokutnom glavom iz pogonske osovine tako da koristite šesterokutni otvor unutar gumba za flaks.
- Uklonite kućište glave s flaksom iz pogonske osovine.
- Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci priрубnice i glavu zupčanika. Pomoću isporučene ključa od 16 mm zakrenite priključak pogona u smjeru kazaljke na satu kako biste ga uklonili.
- Uklonite gornju podlošku priрубnice s osovine

mjenjača i spremite za kasnije korištenje.

- Koristite isporučeni kombinirani ključ za otpuštanje 3 vijka, potom uklonite deflektor za travu sa štitnika oštrice.

NAPOMENA: Spremite za kasnije korištenje dijelove glave trimera zajedno.

Ugradnja oštrice

Pogledajte sliku 7.

- Postavite gornju podlošku priрубnice preko osovine s šupljom stranom prema štitniku oštrice.
- Centrirajte oštricu na gornjoj priрубnici osiguravajući da je oštrica ravno nasjela. Montirajte podlošku s izdignutim središtem dalje od oštrice.
- Ugradite maticu oštrice.
- Postavite zatik kroz utor u gornjoj podlošci priрубnice i otvora u glavi zupčanika. Korištenjem isporučene ključa 13 mm zakrenite maticu oštrice u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i čvrsto pritegnite.

UPORABA

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

Potpuno sigurno rukovanje gorivom

- Uvijek budite iznimno oprezni kad rukujete gorivom: riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci. Punjenje uvijek obavljajte na otvorenom i ne udišite pare goriva. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Nemojte udisati isparavanja goriva.
- Nemojte dopustiti da gorivo ili sredstvo za podmazivanje dođu u dodir s vašom kožom.
- Držite gorivo i sredstvo za podmazivanje dalje od očiju. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite proliveno gorivo.

Miješanje goriva

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 ((R + M)/2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne koristite automobilsko ulje niti dvotaktno ulje za izvanbrodske motore.



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Pomiješajte 2% sintetičkog 2-taktnog sredstva za podmazivanje u gorivo. Odnosno u omjeru 30 : 1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama. Pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Punjenje spremnika za gorivo

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom. Da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite. Obrišite razliveno gorivo. Pomaknite se 9 m (30 stopa) dalje od mjesta punjenja prije pokretanja motora.

NAPOMENA: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom i nakon prve uporabe.

UPOZORENJE

Prije punjenja uvijek ugasite motor. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti.

RAD S TRIMEROM

Pogledajte sliku 9.

- Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopkom za pokretanje, a lijevu ruku na lijevoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Uvijek radite s proizvodom pod punim gasom. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja sredstva za podmazivanje iz prigušnika.

- Kosite visoku odozgo prema dolje kako biste spriječili umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja.
- Ako se trava omota oko glave s flaksom, zaustavite motor, odspojite kabel svjećice i uklonite travu.

SAVJETI ZA REZANJE

Pogledajte sliku 10.

- Držite proizvod nagnut prema području koje ćete rezati.
- Nemojte koristiti u opasnim okruženjima.
- Koristite vrh flaksa za rezanje; nemojte gurati glavu s flaksom u neodrezanu travu.
- Žica i ograde od kolaca dovode do dodatnog trošenja flaksa, čak i puknuća. Zidovi od kamena i cigle, rubnjaci i drveće mogu brzo istrošiti flaks.
- Izbjegavajte stabla i šikare. Kora drveća, drveni namještaj, kućne fasade i ograde mogu se lako oštetiti flaksom.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 13 - 14.

	Položaj čoka A
	Položaj čoka B

UPOZORENJE

Nikada ne pokrećite ili pogonite motor u zatvorenom ili slabo ventiliranom području; udisanje ispušnih plinova može usmrtniti.

Za pokretanje hladnog motora:

1. Položite uređaj na ravnu, površinu.
2. Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
3. Gurnite pumpicu za gorivo oko 5 puta.
4. Postavite polugu čoka u položaj A (Čok zatvoren).
5. Povucite ručku za pokretanje brzm, čvrstom i ravnom kretnjom prema gore (ne više od 6 puta) sve dok se motor ne pokrene.
6. Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
7. Prije rada omogućite motoru da se zagrije za 30 sekundi.

Za pokretanje toplog motora:

1. Položite uređaj na ravnu, površinu.
2. Postavite prekidač paljenja u položaj "I" (Uključeno).
3. Postavite polugu čoka u položaj B (Čok otvoren).
4. Povucite ručku za pokretanje brzm, čvrstom i ravnom



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

kretanjem prema gore (ne više od 6 puta) sve dok se motor ne pokrene.

Za zaustavljanje motora:

Postavite prekidlač paljenja u položaj "O" (Isključeno).

RAD S REZAČEM GRMLJA

Pogledajte sliku 11 - 12.

- Držite proizvod desnom rukom na ručki sa sklopkom za pokretanje, a lijevu ruku na lijevoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Proizvod treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.
- Podesite remene radi udobnog položaja.

Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža.

OŠTRICA

Oštrica je prikladna za rezanje korova i vinove loze. Kada se oštrica istupi, može se okrenuti kako bi se produljio vijek trajanja. Nemojte oštriti oštricu.

TEHNIKE REZANJA

UPOZORENJE

Oštrice su vrlo oštre i mogu ozlijediti čak iako se ne pomiču. Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i razumijete korisnički priručnik kao i sve naljepnice koje se nalaze na alatu.

- Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Postavite se tako da ne budete izbačeni iz ravnoteže povratnom reakcijom noža za rezanje.
- Provjerite i očistite područje od svih skrivenih predmeta

poput stakla, kamenja, betona, ograda, žica, drveta, metala itd.

- Nikada ne koristite oštrice pored putova, ograda, klinova, zgrada ili drugih nepokretnih objekata.
- Nikada ne koristite oštrice nakon odbacivanja tvrdih predmeta bez prethodne provjere na oštećenja. Nemojte koristiti ako su otkrivena neka oštećenja.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove i dodatni pribor. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti, loše učinkovitosti, mogućih ozljeda i može dovesti do poništenja jamstva.

- Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. Ako ovaj uvjet nije zadovoljen, treba podesiti spojku ili stroj treba žurno održavanje od strane kvalificiranog tehničara.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Ostale popravke jedinice neka servisira ovlaštení servisni agent.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od osobnih ozljeda osigurajte da su svi štitnici, remeni, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.

ZAMIJENA FLAKSA

Pogledajte sliku 8.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Kako biste spriječili nehотиčno pokretanje, uklonite kabel svjećice.
- Koristite najlonski flaks promjera 2.4 mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz stranu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste namotali flaks.



Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20cm iz glave s flaksom.

ŠTITNIK ZA NOŽ

Pogledajte sliku 15.

Kada se jedinica ne koristi uvijek postavite štitnik noža na nož. Štitnik noža ima zakačke oko rubova kako bi nasjeo preko noža i držao ga na mjestu. Prilikom rukovanja s nožem nosite rukavice i budite oprezni.

NAPOMENA: Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNOG LONCA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako primijetite gubitak snage na alatu pogonjenim na benzin, ovlaštenu servisnu možda bude trebao ukloniti ove naslage kako biste vratili učinkovitost.

ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA

Pogledajte sliku 16.

- Osigurajte da je jedinica u položaju off (Isključeno)
- Uklonite pokrov filtra za zrak.
- Uklonite filter za zrak i očistite ga s toplom sapunicom.
- Isperite i pustite da se filter za zrak potpuno osuši.
- Zamjena filtra za zrak.
- Ponovno postavite pokrov filtra za zrak.
- Pritegnite blokirni vijak.

PROVJERITE ČEP ZA GORIVO

⚠ UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sadrži filter koji se ne servisira i zaporni ventil. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter. Po potrebi zamijenite čep za gorivo.

ZAMJENA SVJEČICE

Ovaj motor koristi TORCH L7RTC s zazorom elektrode od 0.6 mm - 0.7 mm. Koristite točne zamjene.

⚠ UPOZORENJE

Pazite da dobro umetnete svječicu Narezivanje u presjeku ozbiljno oštećuje motor.

SKLADIŠTENJE PROIZVODA

Kratkotrajno skladištenje

- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.

Dugotrajno skladištenje (1 mjesec ili dulje)

- Ispustite svo gorivo iz spremnika u spremnik koji je odobren za čuvanje benzina.
- Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Skladištite ga na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje.
- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom.

PROVJERITE NAKON PADA ILI DRUGIH UDARA

Temeljito provjerite proizvod i identificirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisnu centar.

**Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)****OTKLANJANJE SMETNJI**

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Nema iskre.	Ispitajte svjeću. Uklonite svjeću. Vratite poklopac svjeće na mjesto i postavite svjeću na metalni cilindar. Povucite lanser i gledajte da li elektroda na svjeći proizvodi iskr. Ako se ne proizvodi nikakva iskra, ponovite ovo ispitivanje s novom svjećicom.
	Nema goriva.	Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se gumb za startanje ne puni, sustav napajanja gorivom je zapriječen. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak).
	Motor je preplavljen.	Uklonite svjeću i okrenite rezačicu na način da otvor svjeće bude usmjeren prema tlu. Osigurajte se da je startna poluga u otvorenom položaju i povucite lanser 10 do 14 puta. To bi trebalo osloboditi motor od viška goriva. Očistite i vratite svjeću na mjesto. Sa otpuncem koji je potpuno utisnut, povucite tri puta lanser sa startnom polugom u otvorenom položaju . Ako se motor ne upali, postavite startnu polugu u zatvoreni položaj i pratite upute sadržane u odjeljku " stavljanje u rad i zaustavljanje " alata. Ako se motor još uvijek ne pali, ponovite ove različite etape s novom svjećicom.
	Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	Treba provjeriti mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Očistite zračni filter. Obratite se na odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra".
	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže mirovanje.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Oštrica se vrti i kad je motor u leru.	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.
Bilje se omotava oko osovine i glave oštrice.	Režete visoko bilje blizu tla.	Režite visoko bilje odozgo prema dole.
	Rabite svoj šišač na nižemu režimu.	Rabite svoj šišač u punome režimu.
Ulje istječe kroz ispušni sustav.	Rabite svoj šišač na nižemu režimu.	Rabite svoj šišač u punome režimu.
	Treba provjeriti mješavinu goriva.	Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja.
	Zračni filter je zaprljan.	Očistite zračni filter. Obratite se na odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra".
	Treba podesiti karburator.	Kontaktirajte centar za popravke.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Ryobi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Õigesti hoituna teenib kettisaag Teid probleemideta palju aastaid.

⚠ HOIATUS

Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse. Hoidke kasutusjuhend alles ja lugege seda perioodiliselt, et tagada ohutu töötamine ning juhendada teisi, kes võivad seda tööriista kasutada.

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.
- Enne töö alustamist tuleb tööpiirkond alati korrastada. Eemaldage kõik kõrvalsed esemed, mis võivad põhjustada õnnetuse, nagu kivid, klaasitükid, naelad ja traat. Eemaldage kõik esemed, nagu traadid, valgustid, juhtmed või nõõrid, mis võivad takerduda lõiketera külge.
- Kandke alati silmakaitsemeid, mis on märgitud vastama EN 166 standardiga.
- Allakukkuva prahi eest kaitsmiseks kandke kiivrit ja kaitseprille.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avarat riietust, lühikesi pükse, mistahes liiki ehteid ega käige paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Ärge kasutage tööriista väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimaste, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage seadet halva valgustatuse korral.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Liigse väljaküünitamise korral võite kaotada tasakaalu või puutuda vastu kuumasid pindasid.
- Hoidke kõik kehaosad liikuvatest osadest eemal.
- Ärge puudutage trimmeri väljalasketoru, summutit või mootorit, sest töötamise ajal need osad kuumenevad.

- Enne tankimist, puhastamist, hooldamist või hoiustamist seisake alati mootor, eemaldage süüteküünlajuhed ja laske masin maha jahtuda.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, et seadmel ei ole lõtvunud kinniteid, kütuselekked jne.
- Enne kasutamist asendage kõik vigastatud koosteosad.
- Kontrollige ja pingutage lõtvunud osad.
- Kütusesegu segage ja hoidke kütuse jaoks heaks kiidetud nõus.
- Segage kütust väliitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.
- Enne tankimist või hoiulepanekut seisake mootor ja laske maha jahtuda.
- Kui lõiketera tabab võõrkeha, siis võib see paiskuda märkimisväärselt kaugusele.
- Enne töötamise alustamist korjake tööpiirkonnast kogu praht ära.
- Hoidke kõrvalseisjad (eriti lapsed) tööalalt 15 m kaugusele.
- Enne teisaldamist laske mootoril maha jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage sõidukile, et see liikuma ei hakkaks. Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekatttega.

OHUTUSE ERINÕUDED

TRIMMER

- Kui jõhvipea on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Veenduge, et trimmeripea on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Veenduge, et kõik kaitseid, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.
- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi.
- Ärge kasutage seadet ilma, et kaitsekate on oma kohal ja heas seisundis.
- Hoidke käepidemetest tugevasti kinni. Hoidke tööriista kindlalt kinni mõlema käega ja hoidke end hästi tasakaalus, et jagada oma kaalu võrdsele mõlemale jalale.
- Hoidke trimmeripead allapoole võõd. Ärge tõstke lõikepeaga seadet mingil juhul maapinnast kõrgemale kui 76 cm.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VÕSALÕIKUR

- Pärast mootori seiskamist hoidke pöörlevaid lõiketerasid peatumiseni tihedas rohus või pehmes umbrohus.
- Ärge kasutage seadet ilma, et kaitsekate on oma kohal ja heas seisundis.
- Lõiketerade paigaldamisel ja mahavõtmisel kasutage tugevaid töökindaid.
- Alati seisake mootor ja eemaldage süüteküünla juhe, enne kui teralt eemaldate ette sattunud või kinni kiilunud takistust ning siis kui eemaldate või paigaldate lõiketera.
- Ärge püüdke pöörlevat lõiketera puudutada või mingil moel peatada.
- Vabakäigul pöörlev tera võib põhjustada vigastusi ka pärast mootori seiskamist või gaasipäästiku vabastamist. Hoidke seadet nõutud asendis, kuni tera on pöörlemise täielikult lõpetanud.
- Vigastatud lõiketera tuleb igal juhul asendada. Alati enne kasutamist veenduge, et tera on nõuetekohaselt paigaldatud ja kindlalt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi.
- Tri-Arc lõiketera sobib ainult pehme umbrohu ja väätide lõikamiseks. Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks. Ärge kasutage Tri-Arc lõiketera puitunud harude lõikamiseks.
- Kui tera pörkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib pörkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivimatu seiskumise ja seade võib ootamatult pörkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera pörkumine võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmneda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktsiooni.
- Ärge mingil juhul lõigake materjali, mille läbimõõt on üle 13 mm.
- Seadmega töötamisel kasutage alati rihma/rakmeid. Lõiketeraga lõikamisel hoidke mõlemast käepidemest kindlalt kinni. Hoidke lõiketera oma kehast eemal ja allpool vööd. Ärge tõstke lõikepeaga seadet mingil juhul maapinnast kõrgemale kui 76 cm.
- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekatttega. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub

terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.

JÄÄKRISKID

- Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmneda sõrmedetuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmast töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, diidist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Käesoleval ajal on teadmatu, kas vibratsioon või selle mõjuulatus võib seisundi muutumisele kaasa aidata. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.
 - a. Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed sooja.
 - b. Pärast külmast töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
 - c. Enne seadme käivitamist veenduge, et seade on õiges tööasendis.
 - d. Piirake tööperioodi pikkust. Tehke regulaarselt töövaheaegasid.
 Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest

SÜMBOLID

Seadmel võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

	Ohutusalane teave
	Tõsise kehavigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seadet enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja selle juhistest täielikult aru saanud.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Väljapaiskumise oht. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks hammastatud ketastega.
	Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.
	Kandke selle seadme kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatseid.
	Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.
	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Kasutage 2-taktilise õhkjahutusega mootori õli.
	Segage kütusesegu hoolikalt läbi ja tehke seda ka alati enne tankimist
	CE vastavus
	GOST-R vastavus
	Tri-Arc-lõiketera
	Tera pörkumine võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb.
	Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe.
	Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
	Tuleoht
	Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
	Vajutage SÜÜTEKAPSEL 5 korda lõpuni alla.
	Tõmmake starterinöörist seni, kui mootor käivitub.

	Mootori käivitamine külmalt
	Sooja mootori käivitamine
	Käepideme pöörlemissuund
	Garanteeritud helivõimsuse tase on 113 dB.
	Õhuklapp suletud
	Õhuklapp avatud
	Tõmba: Kiirühenduse fiksaator

KIRJELDUS

- Ajampea
- Rihma riputi
- Juhtraud
- Võli
- Terakaitse
- Tri-Arc™-lõiketera
- "ReelEasy™"-jõhvtrimmeri pea
- Tiibmutter
- Kiirühenduse fiksaator
- Lukusti
- Kinnitusaas
- Kruvi
- Rohusuunaja
- Kruvi
- Lukustusfiksaatorid
- Süvendid
- Kuuskantvõti
- Ülekande korpuse ava
- Soon, ülemine äärikseib
- Ülemine äärikseib
- Lõiketera kate
- Kübarseib
- Seib
- Lõiketera mutter
- Ülekande pea
- Süüteküünla võti
- Veoliitmik
- Jõhvipea korpus
- Spiraalvedru
- Polt
- Pooli

**Eesti(Originaaljuhendi tõlge)**

32. Nupp
33. Jõhviipea kate
34. Parim niitmisaal
35. Ohtlik niitmisaal
36. Pöörlemissuund
37. Süütelüliti
38. Päästik
39. Gaasi päästiku blokeering
40. Gaasi päästiku lukusti
41. Süütekapsel
42. Õhuklapi nupp
43. Lõikekater kate
44. Filtri teeninduskatte
45. Õhufiltri kaas
46. Filter
47. Rakmeid

KOKKUPANEK**KÄEPIDEME REGULEERIMINE**

Vaata joonist 2.

1. Lõdvendage nupp.
2. Tõstke käepide üles ja keerake endale sobivasse asendisse.
3. Seadke nupp kindlalt oma kohale.

MÄRKUS. Seadmel on sisseehitatud mikrolüliti, mis lülitab mootori välja kui nupp ei ole nõuetekohaselt pingutatud.

⚠ HOIATUS

Tõsiste vigastuste vältimiseks, kontrollige kasutamise ajal perioodiliselt selle pingust.

ÕLARIHMA KINNITAMINE

Vaata joonist 3.

1. Kinnitage õlarihmale olev kinniti rihma riputile.
2. Reguleerige õlarihma riputi tasakaaluasendisse, mille puhul lõiketera või lõikorgan jääb maapinnast 100 kuni 300 mm kõrgusele.
3. Seadke riputusrihmad mugavasse asendisse.

MÄRKUS. Seadme kiireks eemaldamiseks tõmmake järsult kiireühendusfiksaatorit.

LÕIKETERA KAITSEKATTE JA ROHUSUUNAJA KINNITAMINE

Vaata joonist 4.

⚠ HOIATUS

Kui võsalõikuri ümber seadistada jõhvtrimmerile või vastupidi, veenduge et kasutate õiget kaitsekatet/rohusuunajat.

Terakaitse

Vaata joonist 5.

1. Kinnitage lõikeketta kaitsekate klambrile, ühitades poldiavad lõikeketta kaitsekatte kinnitusklambri poldide avadega.
2. Keerake tugevasti kinni.
MÄRKUS. Lõikeketta kaitsekate peab jääma oma kohale kinnitatuks kogu seadme kasutamise ajaks.

Rohusuunaja

Vaata joonist 6.

1. Paigaldage kaitsekiil terakaitsele asetades kaks lukustussakki kaks salku.
2. Keerake tugevasti kinni.

⚠ HOIATUS

Raske kehavigastuse ohu vähendamiseks seisake alati mootor ja eemaldage süüteküünla juhe enne seadme kohandamist, näiteks enne lõikepea vahetamist.

VÕSALÕIKURI SEADISTAMINE MURUTRIMMERIKS**⚠ HOIATUS**

Kui kasutate jõhvpead, siis tuleb lõikeketta kaitsekattele kinnitada rohusuunaja.

Lõiketera mahavõtmine

Vaata joonist 7.

1. Pange ülemisel äärikul olevasse avasse tõkestussõrm, millega kinni hoida ajampead. Keerake lõiketera mutter eemaldamiseks lahti päripäeva.
2. Võtke maha taldriksaib ja lõiketera.
3. Eemaldage ülemine ääriksaib ajamivõlliit ja hoidke kättesaadavana edaspidiseks kasutamiseks.
4. Paigaldage kaitsekiil terakaitsele asetades kaks lukustussakki kaks salku.
5. Keerake tugevasti kinni.

MÄRKUS. Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

"ReelEasy™"-jõhvtrimmeri pea paigaldamine

Vaata joonist 8.





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

1. Seisake mootor ja ühendage süüteküünla juhe lahti.
 2. Võtke jõhvtrimmeri pea maha.
 3. Avage ReelEasy™-jõhvtrimmeri pea, vajutades selleks külgedel olevatele lukustitele. Trimmeri siseosad on vedru pingel all, seetõttu hoidke teist kätt lukustitele vajutamise ajal jõhvpea kaanel.
 4. Võtke maha trimmerpea kaas, etteande nupp, pool ja pange need kõrvale.
 5. Pange lõikepea korpus veovõlli varrele. Veenduge, et korpus on oma kohale täielikult kinnitatud.
 6. Pange oma kohale kuuskantpeaga polt, mis kinnitab trimmeri pea veovõlli. Pingutage etteande nupus olevat kuuskantsüvendit kasutades.
- MÄRKUS.** Kasutage kinnikeeramiseks vaid etteande nuppu. Muude tööriistadega kinnikeeramisel võite poldi üle pingutada ja sellega jõhvtrimmeri pead vigastada.
7. Pange jõhvtrimmeri etteande peasse tagasi vedru ja suruge see oma pesse sisse.
 8. Pange jõhvpool oma kohale tagasi. "Reel Easy"-lõikepea kõvera varrega tööorganil peab pool olema paigutatud nii, et markeering "This side out for curved shaft" jääb nähtavaks.
 9. Pange etteande nupp tagasi, sisestades selle jõhvpooli keskosale.
 10. Pange oma kohale tagasi trimmerpea kaas, ühitades sealjuures lukustid jõhvtrimmeri pea väljalõigetega. Suruge kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni lukustid klõpsavad kindlalt oma kohale.
 11. Pange jõhv sisse nagu kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi järgmises osas.

MURUTRIMMERI SEADISTAMINE VÕSALÕIKURIKS

⚠ HOIATUS

Kui kasutate võsaloiketera, tuleb rohusuunaja lõikeketta kaitsekattelt eemaldada.

Jõhvpea eemaldamine

Vaata joonist 6. Vaata joonist 8.

1. Avage ReelEasy™-jõhvtrimmeri pea, vajutades selleks külgedel olevatele lukustitele. Trimmeri siseosad on vedru pingel all, seetõttu hoidke teist kätt lukustitele vajutamise ajal jõhvpea kaanel.
2. Võtke maha jõhvpea kaas, etteande nupp ja jõhvpool.
3. Keerake kuuskantpolt veovõlliilt lahti, kasutades kuuskantava jõhvi nupu sees.
4. Võtke jõhvpea korpus veovõlliilt maha.
5. Pange hoidesõrm läbi ülemise äärikseibi ja ajampea. Kasutades komplektis olevat 16 mm võtit, keerake eemaldamiseks ajami liitmikku päripäeva.

6. Eemaldage ülemine äärikseib ajamivõlliilt ja hoidke kättesaadavana edaspidiseks kasutamiseks.
7. Kasutades komplektis olevat kombineeritud võtit, keerake lahti kõik 3 polti ja võtke lõiketera kaitsekattelt ära rohusuunaja.

MÄRKUS. Hoidke lahtivõetud osad üheskoos hilisemaks kasutamiseks.

Lõiketera paigaldamine

Vaata joonist 7.

1. Seadke ülemine äärikseib ajamivõlliil nii, et avaga pool on vastu lõiketera kaitsekattet.
2. Tsentreerige lõiketera ülemisele äärikule ja veenduge, et lõiktera on tihedalt selle vastas. Paigaldage kumer seib nii, et kõrgenev keskosa on lõiketerast eemal.
3. Pange oma kohale tagasi lõiketera mutter.
4. Pange ülemisel äärikul olevasse avasse tõkestussõrm, millega kinni hoida ajampead. Komplektis olevat võtit 13 mm kasutades keerake lõikeketta mutrit vastupäeva ja pingutage tugevasti.

KASUTAMINE

KÜTUS JA TANKIMINE

Ohutu ümberkäimine kütusega

- Käige kütusega alati hoolikalt ümber. See on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiiniauru.
- Ärge laske bensiinil või õil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Pühkige kogu mahavalgunud bensiin kohe ära.

Kütuse segamine

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijamades saadavat eelnevalt segatud bensiini ja õli segu.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage autodele mõeldud määret ega 2-taktiilist välispidist määret.
- Segage bensiini sisse 2% 2-taktilise mootori õli. Suhe on 30:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korraldage segamist ka enne iga tankimist.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilist mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Tankimine

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist.
- Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast 9 m (30 jala) kaugusele.

MÄRKUS. Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne

⚠ HOIATUS

Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt 9 meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.

TRIMMERI KASUTAMINE

Vaata joonist 9.

- Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.
- Töötage trimmeriga alati täispöoretel. Pikemaajaline lõikamine osalistel pööretel põhjustab õli tilkumist summutist.
- Niitke pikka rohtu ülevalt alla, et vältida rohu mähkumist ümber vöölikorpuse ja jõhvipea, mis võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada.
- Kui rohi mässitakse ümber jõhvipea, seisake mootor, ühendage lahti süüteküünla juhe ja kõrvaldage rohi.

KASUTUSOOVITUSED

Vaata joonist 10.

- Hoidke seadet kallutatuna niidetava ala suhtes.
- Ärge töötage ohtlikes keskkondades.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsa, ärge suruge jõhvipead niitmata rohu sisse.
- Traat- ja lattaed põhjustavad jõhvi täiendavat kulumist või isegi katkemist. Kivi- ja tellisseinad, äärekivid ja puitsad võivad jõhvi kiiresti ära kulutada.
- Vältige puid ja pöösaid. Puukoor, puittalid, voodrilauad ja aiapostid võivad jõhviga hõlpsalt vigastada saada.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vaata joonist 13 - 14.

	Õhuklapi asend "A"
	Õhuklapi asend "B"

⚠ HOIATUS

Ärge käivitage ega käitage mootorit suletud või halvasti ventileeritud kohas, sest heitgaasid võivad olla surmavad.

Külma mootori käivitamine.

1. Asetage seade tasasele, paljale pinnale.
2. Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
3. Suruge etteandekuplile umbes 5 korda.
4. Seadke õhuklapi hoob asendisse "A" (õhuklapp suletud).
5. Tõmmake starteri käepidet kiiresti ja kindlalt mitu korda (mitte üle 6 korra) üles, kuni mootor käivitub.
6. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp avatud).
7. Enne töö alustamist laske mootoril 30 sekundi jooksul üles soojeneda.

Sooja mootori käivitamine.

1. Asetage seade tasasele, paljale pinnale.
2. Seadke süütelüliti asendisse "I" (SEES).
3. Seadke õhuklapi hoob asendisse "B" (õhuklapp avatud).
4. Tõmmake starteri käepidet kiiresti ja kindlalt mitu korda (mitte üle 6 korra) üles, kuni mootor käivitub.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Seadke süütelüliti asendisse "O" (VÄLJAS).

VÕSALÕIKURI KASUTAMINE

Vaata joonist 11 - 12.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Hoidke seadet parema käega päästiku käepidemest ja vasaku käega vasakust käepidemest. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Seadet tuleks hoida mugavas asendis, kus päästiku käepide oleks umbes puusa kõrgusel.
- Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale. Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsoonijõud ei vii teid tasakaalust välja.
- Seadke riputusrihmad mugavasse asendisse.

Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera pörkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib pörkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatut seiskumise ja seade võib ootamatult pörkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktatsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera pörkumine võib ilmnedda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmnedda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktiooni.

SAELEHT

Lõiketera sobib ainult pehme umbrohu ja väärtide lõikamiseks. Kui lõiketera nürineb, võib selle tööea pikendamiseks ümber pöörata. Ärge teritage lõiketerasid.

NIITMISVÕTTED

⚠ HOIATUS

Terad on väga teravad ja võivad teid vigastada isegi siis kui need ei liigu. Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Tööriista turvaline kasutamine eeldab, et olete kasutusjuhendit ja seadmele kinnitatud silte lugenud ning nende sisu teatavaks võtnud.

- Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni. Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Haarake kindlalt kinni ja toetuge mõlemale jalale. Hoidke oma keha nii, et lõiketera tagasilöögi reaktsoonijõud ei vii teid tasakaalust välja.
- Kontrollige tööpiirkond üle ja puhastage see varjatud esemetest nagu klaasitükid, kivid, betoonitükid, piirded, traat, puit, metall jne.
- Ärge kasutage lõiketera käiguradade, piirete, postide, ehitiste või muude kinnisobjektide läheduses.
- Pärast lõiketera sattumist kõva eseme vastu ärge jätkake lõiketera kasutamist ilma, et selle vigastused on üle vaadatud. Ärge kasutage, kui ilmneb vigastus.

- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Selle nõude eiramine võib põhjustada tootluse languse, kehavigastuse ja teile antud garantii tühistamise.

- Lõikeorgan ei tohi tühikäigurežiimis pöörelda. Kui see tingimus ei ole täidetud, tuleb sidur välja reguleerida või tuleb seade lasta kohe pädeva tehniku poolt hooldada.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude parandustööde tegemiseks jaoks viige trimmer volitatud teenindustöökotta.
- Ebapiisava hoolduse tagajärjel võib koguneda liigselt põlemisjääke ja sellega langeb tootlus ja summutist hakkab välja voolama musta õlijääki.
- Veenduge, et kõik kaitsed, riidmad, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud, et vältida kehavigastuse ohtu.

JÕHVI ASENDAMINE

Vaata joonist 8.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Võtke süüteküünlä juhe maha, et vältida juhuslikku käivitumist.
- Kasutada tohib ühekülist jõhvi, mille läbimõõt on 2,4 mm.
- Lõigake jõhvilõik pikkusega umbes 6 meetrit.
- Pöörake jõhvtrimmeri nuppu, kuni nupul olev joon ühtib trimmeripeal olevate nooltega.
- Pange jõhvi üks ots trimmeripea küljel asuvasse silma avasse ja lükake, kuni jõhv tuleb teisel poolel olevast silmast välja. Jätke jõhvi läbilükkamist läbi jõhvtrimmeri pea, kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea keskel ja väljaulatuvad jõhviharud on kumbagil poolel sama pikkusega.
- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata päripäeva.
- Kerige jõhvi niipalju peale, et jõhvipeast jääb välja ligikaudu 20cm jõhvi.

TERAKAITSE

Vaata joonist 15.

Sel ajal, kui seadet ei kasutata, pange terale kaitsekate. Lõiketera kaitse on serva ümber fiksaatorid, mis hoiavad





Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

seda ümber tera oma kohal. Tera käsitsemisel olge ettevaatlik ja kandke alati kaitsekindaid.

MÄRKUS. Võtke tera kaitsekatte enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui märkate mootori võimsuskadu, siis on vaja võimsuse taastamiseks need ladestused väljaõppinud teenindajal lasta eemaldada.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE

Vaata joonist 16.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud
- Eemaldage õhufiltri kaas.
- Eemaldage õhufilter ja peske see sooja vee ning seebiga puhtaks.
- Pühkige puhtaks ja laske õhufiltril täielikult kuivada.
- Asendage õhufilter.
- Asendage õhufiltri kaas.
- Keerake lukustuskrui kinni.

KÜTUSEPAAGI KORGI KONTROLLIMINE

HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud kütusefilter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lõdvendamisel suureneb, siis võib selle klapp olla rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

Mootoril võib kasutada süüteküünalt TORCH L7RTC elektroodivahega 0,6 mm - 7,0 mm. Kasutage samasugust varuosa.

ETTEVAATUST

Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Vale kerme asend võib mootorit vigastada.

SEADME HOIUSTAMINE

Lühiajaline hoiustamine

- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Hoidke seadet hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.

Pikaajaline hoiustamine (1 kuu või kauem)

- Laske kogu kütus kütusepaagist bensiinikindlasse nõusse.
- Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Hoidke seadet hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekattega.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel.

KONTROLLIGE PÄRAST MAHAKUKKUMIST VÕI SAADUD LÖÖKI

Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.



**Eesti(Originaaljuhendi tõlge)****RIKKEOTSING**

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Süüde puudub	Kontrollige süüdet. Eemaldage süüteküünal. Asetage süüteküünla kork tagasi ja pange süüteküünal metallsilindrisse. Tõmmake starteri nõõrist ja jälgige, kas süüteküünla otsas on säde. Kui säde puudub, korra ke katset uue süüteküünlaga.
	Kütus on otsas.	Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esindusse. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt).
	Mootor on üle ujutatud.	Eemaldage süüteküünal, pöörake trimmerit, nii et süüteküünla avaus oleks suunatud alla. Veenduge, et hoob on avatud õhuklapi asendis ning tõmmake starteri nõõrist 10-14 korda. See kõrvaldab mootorist üleliigse kütuse. Puhastage süüteküünal ning asetage tagasi. Päästikut põhja vajutades ja hooba avatud õhuklapi asendis hoides tõmmake kolm korda starteri nõõrist. Kui mootor ei käivitu, viige õhuklapi hoob suletud õhuklapi asendisse ning järgige tavalisi käivitusjuhiseid jaotisest "KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE". Kui mootor ikka ei käivitu, korra ke protseduuri uue süüteküünlaga.
	Starteri nõõr liigub	Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor ei jõua täispöõreteni ning suitseb	Kontrollige kütusesegu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage õhufilter, vt peatükki "Õhufiltri puhastamine ja vahetamine".
	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Lõiketera pöörleb vabajooksukiirusel	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.
Rohi mähkub ümber telje ja trimmeri pea	Pika rohu niitmine maapinna juures.	Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole.
	Trimmeri kasutamine poolpöõretel.	Töötage trimmeriga täispöõretel.
Summutist tilgub õli	Trimmeri kasutamine poolpöõretel.	Töötage trimmeriga täispöõretel.
	Kontrollige õli ja kütuse segu.	Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu.
	Õhufilter on puhastamata.	Puhastage vastavalt juhisele peatükis "Hooldus".
	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge esinduse poole.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Jūsų produktas yra sukurtas ir pagamintas pagal aukščiausius „Ryobi“ standartus siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Teisingai prižiūradami jį, jūs turėsite patikimą įrankį su puikiomis eksploatacinėmis savybėmis per daugelį metų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi įrankiu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisavinkite vartotojo instrukciją. Nesilaikant taisyklių gali įvykti nelaimingas atsitikimas, susijęs su elektros smūgiu, gaisru ir (ar) sunkiais sužeidimais. Dėl nuolatinio saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir dažnai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus asmenis, dirbančius su šiuo įrankiu.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis šiuo prietaisu.
- Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtinas.
- Prieš pradėdami darbą sutvarkykite darbo vietą. Pašalinkite visus objektus, pvz., akmenis, stiklo šukes, vinis, laidus, kurie gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Pašalinkite visus objektus – laidus, lempas, vielas ar virves, galinčius įspainuoti į pjovimo geležtę.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius, kurie atitinka EN 166 reikalavimus.
- Norėdami apsaugoti ir nesusižeisti nuo krentančių atliekų dėvėkite šalimą ir akių apsaugos priemones.
- Dėvėkite ilgus storas kelnes, avėkite ilgus batus ir mūvėkite pirštines. Nedėvėkite laisvų neprikludusių drabužių, šortų ir juvelyrinių dirbinių, dirbkite tik avėdami avalynę.
- Ilgus plaukus suriškite aukščiau pečių, priešingu atveju, jie gali įspainuoti į judančias įrankio dalis.
- Visi asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti bent 15 metrų atstumu.
- Nesinaudokite šiuo įrankiu, kai esate pavargę, sergate, ar esate pavartoję alkoholio, narkotikų ar vaistų.
- Dirbkite gerai apšviestoje aplinkoje.
- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Jei sieksite per toli, galite prarasti pusiausvyrą ar prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Stovėkite toliau nuo visų judančių įrankio detalių.
- Nelieskite vietų šalia išmetamo vamzdžio, duslintuvo ar prietaiso variklio, nes šios detalės prietaiso

naudojimo metu įkaista.

- Prieš pildydami kurą, valydami, atlikdami techninės priežiūros darbus ar padėdami prietaisą saugoti visada išjunkite variklį, atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Kiekvieną kartą prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar neatsilaisvinę fiksatoriai, ar kuras neteka ir t. t.
- Prieš naudodami prietaisą pakeiskite visas pažeistas dalis.
- Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinsusių detalių ir jas priveržkite.
- Maišykite ir saugokite kurą jam specialiai patvirtintame rezervuare.
- Maišykite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.
- Prieš pildydami kurą ar padėdami jį saugoti visada išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
- Atliekos, atsitraukusios į geležtę, gali būti nusviestos dideliu atstumu.
- Prieš pradėdami darbą iš darbo vietos pašalinkite visas šiukšles.
- Pašaliniai asmenys (ypač vaikai) nuo darbo zonos turi stovėti 15 m atstumu.
- Prieš įrankį gabendami transporto priemonėje, palaukite, kol variklis atvės, išpilkite degalų baką ir įrankį pritvirtinkite, kad gabenant jis nejudėtų. Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu.

SPECIFINĖS SAUGOS TAISYKLĖS

TRIMMER

- Jei juostos geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Patikrinkite, ar trimerio galvutė tinkamai sumontuota ir ar gerai pritvirtinta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Patikrinkite, ar visos apsaugos, deflektoriai, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos.
- Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis.
- Niekada nenaudokite įrankio neuždėję apsaugų ir neįsitikinę, kad jis tinkamas darbui.
- Tvirtai laikykite už rankenų. Įsitinkinkite, kad tvirtai laikote įrankį už abiejų rankenų ir stovėdami ant abiejų kojų išlaikote pusiausvyrą.
- Trimerio galvutę visada laikykite žemiau juosmens lygmens. Niekada gaminio nenaudokite, kai jo pjovimo galvutė yra nustatyta 76 cm ar daugiau virš žemės paviršiaus.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

KRŪMAPJOVĖ

- Varikliui sustojus, besisukančią geležtę laikykite tankioje žolėje arba piktžolėse tol, kol ji nustos sukstis.
- Niekada nenaudokite įrankio neuždėję apsaugų ir neįsitikinę, kad jis tinkamas darbui.
- Tvirtindami ir nuimdami geležtės visada mūvėkite stipriomis pirštinėmis.
- Prieš pašalindami bet kokius objektus, patekusius į geležtę ar joje užsikirtusius, ar prieš montuodami ar nuimdami geležtę, visada išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Geležtės nebandykite priliesti ar sustabdyti, kai ji sukasi.
- Išilginė geležtė gali jus sužeisti, kai ji vis dar sukasi variklį išjungus ar atleidus droselinę rankenėlę. Būkite ypač atsargūs kol geležtė visiškai nustos sukstis.
- Visas pažėistas geležtės būtina pakeisti. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar geležtė yra teisingai pritvirtinta ir tvirtai priveržta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis.
- „Tri-Arc“ geležtė tinkama pjauti tik minkštas piktžoles ir vijoklinius augalus. Nenaudokite kitais tikslais. Niekada nenaudokite „Tri-Arc“ geležtės sumedėjusiems krūmams pjauti.
- Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliecia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti sukstis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą. Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės viedimo reakciją.
- Niekada nepaaukite jokių medžiagų, kurių skersmuo yra didesnis nei 13 mm.
- Su prietaisu visada naudokite juostą laikymui ant pečių/diržus. Pjaudami geležtę įrankį tvirtai laikykite už abiejų rankenų. Geležtę laikykite toliau nuo kūno ir žemiau liemens. Niekada gaminio nenaudokite, kai jo pjovimo galvutė yra nustatyta 76 cm ar daugiau virš žemės paviršiaus.
- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu. Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukstis, gaubtas gali būti nusviestas.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

- Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Šiuo metu nėra žinoma, ar vibracija arba koks laikotarpis esant vibracijai gali turėti įtakos šiam sveikatos sutrikimui. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:
 - a. Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltais.
 - b. po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
 - c. Prieš užvesdami prietaisą patikrinkite, ar jis teisingai pastatytas nurodytoje darbinėje padėtyje.
 - d. Apribokite darbo laikotarpį per dieną. dažnai darykite darbo pertraukas.
 Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis prietaisas skirtas naudoti tik lauke gerai vėdinamoje vietoje.

Šis gaminys yra skirtas pjauti aukštą žolę, minkštas piktžoles, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvorių, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti pažymėti kai kurie iš šių ženklų. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

	Pranešimas apie saugumą
	Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų, prieš naudodamiesi įrankiu įdėmiai perskaitykite ir visiškai įsisavinkite vartotojo instrukciją.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

	Atatrankos pavojus. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	Šio prietaiso negalima naudoti su pjūklo dantyta geležte.
	Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.
	Naudodamiesi šiuo prietaisu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.
	Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.
	Naudokite benzina be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 91 (IR+M)/2 arba didesniu.
	Naudokite dvitaškio variklio alyvą oru aušinamiems varikliams.
	Kuro mišinį gerai išmaišykite, tai taip pat būtina atlikti kiekvieną kartą prieš pildant kūrą.
	CE suderinimas
	GOST-R suderinimas
	„Tri-Arc“ geležtė
	Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma.
	Naudodamiesi šiuo įrankiu visada dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.
	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Fire hazard
	Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
	Panaudokite pasiurbimo pompę 5 kartus.
	Traukite užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti.

	Šaltas paleidimas
	Karštas paleidimas
	Rankenos sukimosi kryptis
	Garantuotas garso galios lygis yra 113 dB.
	Droselis uždarytas
	Droselis atidarytas
	Traukti: Greito atleidimo fiksatorius

PAVAIZDAVIMAS

1. Motorinė galvutė
2. Juostos laikiklis
3. Rankena
4. Ašis
5. Geležtės apsauginis gaubtas
6. „Tri-Arc™“ geležtė
7. ReelEasy™ žoliapjovės galvutės
8. Rankenėlė
9. Greito atleidimo fiksatorius
10. Fiksatoriai
11. Montavimo apkaaba
12. Varžtas
13. Žolės kreiptuvas
14. Varžtas
15. Fiksatoriai
16. Įrastos
17. Šešiakampis raktas
18. Anga pavarų dėžėje
19. Griovelis, viršutinė jungės poverzlė
20. Viršutinė jungės poverzlė
21. Geležtės gaubtas
22. Taurės formos poverzlė
23. Poverzlė
24. Geležtės veržlė
25. Varomoji galvutė
26. Uždegimo žvakės veržliaraktis
27. Pavaros jungiamoji detalė
28. Juostos galvutės korpusas
29. Spyruoklė
30. Varžtas
31. Ritės

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

32. Rankenėlė
33. Juostos galvutės dangtelis
34. Geriausia pjovimo zona
35. Pavojinga pjovimo zona
36. Sukimosi kryptis
37. Uždegimo spynelė
38. Akceleratoriaus mygtukas
39. Perjungiklio blokuotė
40. Perjungiklio užraktas
41. Pasiurbimo pumpytė
42. Droselio svirtis
43. Geležtės gaubtas
44. Filtro prieigos dangtelį
45. Oro filtro dangtelis
46. Filtras
47. Diržus

SURINKIMAS

RANKENOS NUSTATYMAS

Žr. 2 pav.

1. Atsukite rankenėlę
2. Rankeną pakelkite ir pasukite ją į reikiamą padėtį.
3. Tvirtai priveržkite rankeną.

PASTABA: Šiame prietaise yra įmontuotas mikrojungiklis, kuris išjungia variklį, jei rankenėlė nėra iki galo priveržta.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei norite išvengti sužeidimų pavojaus, reguliariai patikrinkite, ar rankenėlė saugiai priveržta.

JUOSTOS LAIKYMUĮ ANT PEČIŲ TVIRTINIMAS

Žr. 3 pav.

1. Juostos laikymui ant pečių fiksatorių sujunkite su juostos laikikliu.
2. Laikymo ant pečių juostos laikiklį nustatykite į tokią pusiausvyros padėtį, kad geležtė arba pjoviklio priedas būtų nuo 100 mm iki 300 mm virš žemės paviršiaus.
3. Juostų laikiklį nustatykite patogiai darbui padėčiai.

PASTABA: Jei norite prietaisą greitai atleisti iš laikymo ant pečių juostos, staigiu judesiu patraukite greitai atleidimo fiksatorių.

GELEŽTĖS APSAUGOS IR GELEŽTĖS KREIPTUVO TVIRTINIMAS

Žr. 4 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš prietaisą keisdami iš krūmapjovės į juostinę žoliapjovę ir atvirkščiai, būtinai patikrinkite, ar pritvirtintas tinkama apsauga / kreiptuvas.

Geležtės apsauginis gaubtas

Žr. 5 pav.

1. Geležtės apsaugą pritvirtinkite prie montavimo apkabos ir sulyinkite geležtės kreiptuvo varžtų angas su montavimo apkabos varžtais.

2. Tvirtai priveržkite.

PASTABA: Geležtės apsauga prie įrankio turi būti visada pritvirtinta.

Žolės kreiptuvas

Žr. 6 pav.

1. Prijunkite žolės apsauginį skydą prie geležtės apsauginio skydo, įstatydami į dviejų įrantas dviejų fiksavimo kabliukus.
2. Tvirtai priveržkite.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei norite sumažinti sužeidimų pavojų, prieš nustatydami prietaisą bet kokių būdu, pvz., prieš keičiant pjovimo galvutę, visada išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės laidą.

PRIETAISO KEITIMAS IŠ KRŪMAPJOVĖS Į JUOSTINĘ ŽOLIAPJOVĘ

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant juostinės žoliapjovės pjovimo galvutę, žolės kreiptuvas turi būti pritvirtintas prie geležtės kreiptuvo.

Geležtės nuėmimas

Žr. 7 pav.

1. Pro angelę viršutinėje jungės poveržlėje ir angelę pavaros galvutėje įkiškite fiksavimo kaištelį. Jei norite geležtės veržlę nuimti, ją pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite taurės formos poveržlę ir geležtę.
3. Nuo varomojo veleno nuimkite viršutinės jungės poveržlę ir jį išsaugokite panaudojimui ateityje.
4. Prijunkite žolės apsauginį skydą prie geležtės apsauginio skydo, įstatydami į dviejų įrantas dviejų fiksavimo kabliukus.
5. Tvirtai priveržkite.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

PASTABA: Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

ReelEasy™ juostinės žoliapjovės galvutės montavimas

Žr. 8 pav.

1. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Nuimkite pritvirtintą juostinės žoliapjovės galvutę.
3. Atidarykite ReelEasy™ juostinės žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
4. Nuimkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, rankenėlę ir ritę bei jas padėkite į šalį.
5. Pjovimo galvutės korpusą uždėkite ant varančiojo veleno. Patikrinkite, ar galvutė iki galo įstumta.
6. Įkiškite šešiakampį varžtą, kad juostinės žoliapjovės galvutė būtų pritvirtinta prie varančiojo veleno. Varžtą priveržkite iškiliosios rankenėlės viduje esančia šešiakampe anga.

PASTABA: Varžtą veržkite tik iškiląja rankenėle. Naudojant kitus įrankius, varžtą galima priveržti per stipriai bei taip pažeisti juostinės žoliapjovės galvutę.

7. Iškiliosios galvutės spyruoklę įdėkite į juostinės žoliapjovės galvutę ir stumkite žemyn, kad ją įstatytumėte.
8. Pritvirtinkite juostos ritę. Jei naudojate išlenktosios ašies priedą su „Reel Easy“ pjovimo galvute, ritę reikia pritvirtinti taip, kad ant juostos ritės būtų matoma išlenktoji ašis.
9. Pritvirtinkite iškiląją rankenėlę ją įkišant į juostos ritės vidurį.
10. Uždėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatorius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais. Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę stumkite kartu tol, kol fiksatoriai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
11. Juostą pritvirtinkite pagal nurodymus kitame šios instrukcijos skyriuje.

PRIETAISO KEITIMAS IŠ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS Į KRŪMAPJOVĘ

▲ ĮSPĖJIMAS

Naudojant krūmapjovės geležtę, žolės kreiptuvą nuo geležtės apsaugos būtina nuimti.

Juostos galvutės nuėmimas

Žr. 6 pav. Žr. 8 pav.

1. Atidarykite ReelEasy™ juostinės žoliapjovės

galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.

2. Nuimkite juostos galvutės dangtelį, rankenėlę ir juostos ritę.
3. Nuo varomojo veleno nuimkite šešiakampį varžtą juostos rankenėlės viduje esančia šešiakampe anga.
4. Padavimo galvutės korpusą nuimkite nuo varomojo veleno.
5. Fiksavimo kaištį įkiškite pro viršutinės jungės poveržlę ir varomąją galvutę. Pridėtu 16 mm veržliarakčiu pasukite varomąją jungiamąją dalį pagal laikrodžio rodyklę, kad ją nuimtumėte.
6. Nuo varomojo veleno nuimkite viršutinės jungės poveržlę ir jį išsaugokite panaudojimui ateityje.
7. Pridedamu daugiafunkčiu veržliarakčiu atlaisvinkite visus 3 varžtus, po to nuimkite žolės kreiptuvą nuo geležtės apsauginio gaubto.

PASTABA: Išmontuotas dalis saugokite kartu, kad galėtumėte jas panaudoti ateityje.

Geležtės tvirtinimas

Žr. 7 pav.

1. Viršutinės jungės poveržlę uždėkite ant pavarų veleno taip, kad įdubusi pusė būtų nukreipta į geležtės apsaugą.
2. Geležtę nustatykite viršutinės jungės viduryje, užtikrindami, kad geležtė būtų pritvirtinta plokščioje padėtyje. Taurės formos poveržlę pritvirtinkite taip, kad iškilusis vidurys būtų toliau nuo geležtės.
3. Pritvirtinkite geležtės veržlę.
4. Pro angelę viršutinėje jungės poveržlėje ir angelę pavaros galvutėje įkiškite fiksavimo kaištį. Pridedamu 13 mm veržliarakčiu, geležtės veržlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir ją saugiai priveržkite.

EKSPLOATAVIMAS

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

Visai saugus manipuliavimas degalais

- Visuomet būkite labai atsargūs, kai jūs dirbate su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- Visuomet imkitės bako pripildymo lauke ir. Venkite neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite, kad benzinas ar alyva patektų ant jūsų odos.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švari vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tai nedelsdami pasitarkite su gydytoju.
- Išpiltą benziną nedelsdami išvalykite.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Degalų maišymas

- Jūs įrankis veikia naudojant 2 taktų variklį, kuriam reikia benzino ir alyvos mišinio 2 taktų varikliams. Maišykite benzina be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švare inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benzina be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 91 ((R+M)/2).
- Nenaudokite benzino/alyvos mišinių, paruoštų degalinėse.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilinio tepalo ar dvitaktiams valčių varikliams skirto tepalo.
- Į kurį įpilkite 2 proc. sintetinės 2-ų taktų variklio alyvos. t.y. santykiu 30-1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais. Neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Bako pripildymas

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Pamažu atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai pilkite degalų mišinį į baką. Vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuo pat sugrąžinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai užsukite jį. Nušluostykite išsiliejusius degalus. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite 9 m nuo tos vietos, kur į įrangą pylėte degalus.

PASTABA: Yra normalu, kad variklis išskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Niekuiomet nepripilkite įrankio bako, kurio variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkyti.

DARBAS SU JUOSTINE ŽOLIAPJOVE

Žr. 9 pav.

- Prietaisą laikykite dešine ranka ant perjungiklio rankenos, o kairę ranką ant kairės rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.
- Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus droselinę rankeną, alyva gali pradėti tekėti iš slopintuvo.
- Aukštą žolę nupjaukite nuo viršaus žemyn, kad žolė neapsivyniotų aplink veleną ir juostos galvutę, nes, priešingu atveju, galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.
- Jei žolė apsivynioja aplink juostos galvutę, išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir nuvalykite žolę.

PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 10 pav.

- Prietaisą laikykite kilstelėję link pjaunamos vietos.
- Prietaiso nenaudokite pavojingoje aplinkoje.
- Pjaukite juostos galiuku; juostos galvutės jėga nespauskite prie nenupjautos žolės.
- Dėl vielinės ar kuolų tvoros juosta greičiau nusidėvi arba gali net nutrūkti. Juosta gali greitai nusidėvėti pjaunant prie akmeninės ar plytų sienos, šaligatvio krašto ir medžio.
- Venkite medžių ir krūmų. Juosta gali lengvai pažeisti medžio žievę, medines dekoracijas, plakiruotes ir tvoros stulpus.

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Žr. 13 - 14 pav.

	Droselio A padėtis
	Droselio B padėtis

⚠ ĮSPĖJIMAS

Niekada neužveskite variklio ir neleiskite varikliui dirbti uždaroje ar prastai vėdinamoje patalpoje, nes kvėpavimas išmetimo dūmais gali būti mirtingas.

Šalto variklio užvedimas:

- Prietaisą padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
- Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.



Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

3. Paspauskite pripildymo lemputę apie 5 kartų.
4. Droselio svirtį nustatykite į A padėtį (droselis uždarytas).
5. Greitai, tvirtai ir nuosekliai patraukite starterio droselį į viršų (ne daugiau nei 6 kartus) tol, kol variklis užsives.
6. Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
7. Prieš pradėdami darbą, leiskite varikliui įšilti apie 30 sekundžių.

Šilto variklio užvedimas:

1. Prietaisą padėkite ant lygaus ir tuščio paviršiaus.
2. Uždegimo jungiklį nustatykite į „I“ (įjungta) padėtį.
3. Droselio svirtį nustatykite į B padėtį (droselis atidarytas).
4. Greitai, tvirtai ir nuosekliai patraukite starterio droselį į viršų (ne daugiau nei 6 kartus) tol, kol variklis užsives.

Variklio išjungimas:

Uždegimo jungiklį nustatykite į „O“ (išjungta) padėtį.

DARBAS SU KRŪMAPJOVE

Žr. 11 - 12 pav.

- Prietaisą laikykite dešine ranka ant perjungiklio rankenos, o kairę ranką ant kairės rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Prietaisą reikia laikyti patogioje padėtyje taip, kad perjungiklio rankena būtų klubų aukštyje.
- Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės atitrūkui.
- Juostų laikiklį nustatykite patogiai darbui padėčiai.

Kai su šiuo gaminiumi naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti suktis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrūkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti bei įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą. Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją.

GELEŽTĖ

Geležtė tinkama pjauti tik minkštas piktžoles ir vijoklinius augalus. Geležtei atšipus, ją galite apversti ir tokiu būdu pailginti jos naudojimo laiką. Geležtės negaląskite.

PJOVIMO BŪDAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Geležtės yra labai aštrios ir gali sužeisti, net jei jos nejuda. Kai su šiuo gaminiumi naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Kad naudotumėte savo įrankį visai saugiai, prašom perskaityti ir suprasti naudojimo vadovą bei visas ant įrankio priklijuotas etiketes.

- Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Tvirtai laikykite įrankį ir stovėkite ant abiejų kojų, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros įvykus pjovimo geležtės atitrūkui.
- Patikrinkite, ar darbo vietoje nėra jokių paslėptų objektų, pvz., stiklų, akmenų, betono gabalų, tvoros dalių, laidų, medienos atplaišų, metalo ir t. t.
- Niekada nepjaukite prie pėsčiųjų takų, tvorų, stulpų, pastatų ir kitų nekilnojamojo daikto.
- Jei geležtė atsitrūkia į kietą objektą, jos niekada nenaudokite prieš tai napatikrinę, ar ji neapgadinta. Prietaiso nenaudokite, pastebėję jo gedimą.
- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę.

PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik originalias atsargines detales ir priedus. Priešingu atveju, įrankis gali tinkamai neveikti, galite susižaloti, be to, tai panaikins prietaiso garantiją.

- Pjovimo priedas neturi sukti suščiaja eiga. Jei šio nurodymo nesilaikoma, būtina nustatyti sankabą arba kvalifikuotas techninis darbuotojas turi atlikti įrankio skubų remontą.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Kitą įrankio remontą turi atlikti tik igalios techninės priežiūros atstovas.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Visos apsauginės detalės, laikymo juostos, kreiptuvai ir rankenos turi būti tinkamai ir saugiai pritvirtinti, kad išvengtumėte sužeidimų pavojaus.

JUOSTOS KEITIMAS

Žr. 8 pav.

- Įrankis turi būti išjungtas





Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užsivedimo.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juostą.
- Nukirpkite vieną maždaug 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės linija yra lygi su juostinės galvutės rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juostą pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.
- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės liks išsikišusi apie 20cm.

GELEŽTĖS APSAUGINIS GAUBTAS

Žr. 15 pav.

Kai įrankio nenaudojate, visada uždėkite geležtės apsauginį gaubtą. Geležtės apsauginiame gaubte prie kraštų yra pritvirtinti du fiksatoriai, kurie užlenkiami į geležtės pusę, ją prilaikydami. Dirbdami su geležte mūvėkite pirštines ir būkite atsargūs.

PASTABA: Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukintis, gaubtas gali būti nusviestas.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pastebėjus, kad dujinis įrankis veikia mažesniu galingumu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi pašalinti šias sankaupas, kad įrankis vėl dirbtų kaip anksčiau.

ORO FILTRO VALYMAS

Žr. 16 pav.

- Įrankis turi būti išjungtas
- Nuimkite oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą ir jį nuplaukite šiltu vandeniu su muilu.
- Nuskalaukite ir palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.
- Pritvirtinkite oro filtrą.
- Uždėkite oro filtro dangtelį.
- Priveržkite užrakinimo varžtą.

DEGALŲ DANGTELIO TIKRINIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS

Jei kuro dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

Kuro dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas. Dėl užsikūšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro filtrą veikimas yra geresnis, vožtuvas gali būti sugedęs ar užsikūšęs filtras. Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS PAKEITIMAS

Šis variklis veikia su TORCH L7RTC uždegimo žvake su 0.6 mm - 07.mm elektrodų atstumu. Naudokite tokią pačią atsgarinę detalę.

⚠ ATSARGIAI

Pasistenkite teisingai įdėti žvakę. Kryžminis sriegių įsukimas sunkiai pažeidžia variklį.

PRIETAISO SAUGOJIMAS

Trumpalaikis laikymas

- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Įrankį laikykite gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

Įrankio ilgalaikis laikymas (1 mėn. ar ilgiau)

- Visą kurą išpilkite iš bako į benzinui tinkamą rezervuarą.
- Tegul variklis sukasi, kol jis sustos.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Įrankį laikykite gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždėkite apsauginiu gaubtu.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais.

PATIKRINIMAS ĮRANKIUI NUKRITUS AR PO KITŲ SMŪGIŲ

Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizotame aptarnavimo centre.





Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMŲ NUSTATYMAS		
Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neįsijungia	Nėra kibirkštis.	Patikrinkite uždegimo žvakę. Išimkite uždegimo žvakę. Sugrąžinkite žvakės dangtelį į vietą ir padėkite žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite už starterio lyno rankenėlės ir žiūrėkite, ar prie žvakės elektrodo atsiras kibirkštis. Jei neatsiranda jokios kibirkštis, tai pakartokite šį testą su nauja žvake.
	Nėra degalų.	Panaudokite pasiurbimo pumpytę (primerį), kol ji bus pripildyta degalų. Jei pasiurbimo pumpytė (primeris) nepripildė, tai degalų maitinimo sistema užkimšta. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pumpytė (primeris) pripildė, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą).
	Užlietas variklis.	Išimkite žvakę ir pasukite žoliaprovę tokiu būdu, kad žvakės skylutė būtų nukreipta į žemę. Įsitikinkite, kad droselinė svirtis yra atidarytoje padėtyje, ir patraukite už starterio lyno rankenėlės 10-14 kartų. Tai turi pašalinti degalų perteklių iš variklio. Išvalykite ir sugrąžinkite žvakę į vietą. Laikydami akseleratoriaus rankenėlę visiškai nuspausta, patraukite tris kartus už starterio lyno rankenėlės, droselinei svirčiai esant atidarytoje padėtyje. Jei variklis neužsiveda, tai perjunkite droselinę svirtį į uždarytą padėtį ir sekite nurodymais, esančiais skirsnyje "Prietaiso įjungimas ir išjungimas". Jei variklis vis dar neužsiveda, tai pakartokite šiuos skirtingus etapus su nauja žvake.
	Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	Reikia patikrinti degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras nešvarus.	Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".
	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet nesulėtėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Varikliui esant tuščios eigos režime, ašmenys toliau sukasi.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.
Žolė užsivynioja ant koto ir vielos galvutės	Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės.	Pjunkite aukštą žolę iš viršaus apačion.
	Jūs naudojate savo žoliaprovę vidutiniu greičiu.	Naudokite savo žoliaprovę pilnu greičiu.
Šiek tiek alyvos išbėga iš duslintuvo.	Jūs naudojate savo žoliaprovę vidutiniu greičiu.	Naudokite savo žoliaprovę pilnu greičiu.
	Reikia patikrinti degalų mišinį.	Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją.
	Oro filtras nešvarus.	Išvalykite oro filtrą. Remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas".
	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su taisymo centru.





Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šī ierīce ir izstrādāta un ražota atbilstoši Ryobi augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Ja to apkopsit rūpīgi, tad pārliecināties, ka motorzāģis var būt izturīgs un ražīgs darbarīks uz daudziem gadiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nopietnu paša savainošanos, nemēģiniet lietot produktu, kamēr neesat rūpīgi izlasījis un pilnībā sapratis operatora rokasgrāmatu. Noteikumu neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus saistībā ar elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagiem ievainojumiem. Saglabājiet šo operatora rokasgrāmatu un bieži to pārskatiet, lai nodrošinātu turpmāku drošu lietošanu un instruētu citus šī produkta lietotājus.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Neļaujiet bērniem vai personām bez apmācības izmantot šo ražojumu.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.
- Pirms katras izmantošanas attīriet darba zonu. Novāciet visus priekšmetus, kas var izraisīt negadījumus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, vadus. Atbrīvojiet no visiem priekšmetus, piemēram, kabeļiem, gaismām, vadiem vai auklām, kas var sapīties asmeni.
- Visada dēvēkite apsauginius akinius, kurie atitinka EN 166.reikalavimus.
- Nēsājiet galvas un ausu aizsargus, lai nepieļautu ievainojumus no krītošiem atkritumiem.
- Valkājiet smagas, garas bikses, zābakus un cimdus. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, īsas bikses, jebkādas rotaslietas un nestaigājiet kailām kājām.
- Nostipriniet garus matus virs pleciem, lai nepieļautu to iekēršanos kustīgās detaļās.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem, bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m.
- Nedarbiniet šo ierīci, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē.
- Nelietojiet slīktā apgaismojumā.
- Visada tvirtai stovēkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitēmkite. Stiepšanās var likt zaudēt līdzsvaru vai pieskarties karstām virsmām.
- Turiet visas ķermeņa daļas tālu no visām kustīgajām detaļām.
- Neaiztieciot iekārtas izplūdes, klusinātāja vai dzinēja apkārti, jo šīs daļas darba laikā sakarst.

- Vienmēr apturiet dzinēju, izņemiet aizdedzes sveces vadu un ļaujiet ierīcei atdzist pirms degvielas uzpildīšanas, tīrīšanas, apkopes vai glabāšanas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav vaļīgu stiprinājumu, degvielas noplūdes u. tml.
- Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.
- Pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas.
- Samaisiet un uzglabājiet degvielu tam tīrāsi paredzētā tvertnē.
- Degvielu ļauciet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Izlijusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.
- Pirms degvielas uzpildes vai ierīces uzglabāšanas apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- Atkritumi pēc sitiena ar asmeni var tikt izsviesti lielā attālumā.
- Pirms darba sākšanas aizvāciet visus gruzus no darba vietas.
- Neļaujiet blakusstāvētājiem (īpaši bērniem) atrasties tuvāk par 15 m no darba vietas.
- Ļaujiet dzinējam atdzist; iztukšojiet degvielas tvertni un pirms transportēšanas nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos. Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā.

NOTEIKTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

TRIMMER

- Nomainiet auklas galvu, ja tā ir ieplaisājusi, sadalījusies vai kā citādi bojāta. Pārliecinieties, ka trimmera galva ir pareizi uzstādīta un stingri pievienota. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Pārbaudiet, vai visi aizsargi, noliecēji un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti.
- Izmantojiet tikai oriģinālā ražotāja rezerves daļas.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet izstrādājumu, ja drošības aizsargs nav vietā un labā stāvoklī.
- Cieši satveriet rokturus. Obligāti turiet instrumentu stingri aiz abiem rokturiem un sadaliet savu svaru vienmērīgi uz abām kājām, lai būtu līdzsvarā.
- Turiet trimmera galvu zem jostas līmeņa. Nekad ierīci neizmantojiet tā, ka griešanas galva atrodas 76 cm vai augstāk virs zemes līmeņa.

KRŪMGRIEZIS

- Pēc dzinēja apturēšanas turiet rotējošo asmeni biežā zālē vai nezālēs, kamēr tas apstājas.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet izstrādājumu, ja





Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

drošības aizsargs nav vietā un labā stāvoklī.

- Uzstādot vai noņemot asmeņus, lietojiet biezus cimdus.
- Pirms mēģināt noņemt jebkādu asmeni ierautu vai iesprūdušu traucēkli un pirms asmens noņemšanas un uzstādīšanas vienmēr apturiet dzinēju un izņemiet aizdedzes sveces vadu.
- Nemēģiniet pieskarties vai apstādināt asmeni, kamēr tas griežas.
- Pēc motora izslēgšanas un droses sprūda atlaišanas asmens var izraisīt ievainojumu izskrējiena laikā, jo tas turpina griezties. Saglabāiet atbilstošu vadību, kamēr asmens ir pilnīgi pārtraucis griezties.
- Vienmēr nomainiet bojātu asmeni. Vienmēr pirms lietošanas pārlicinieties, ka asmens ir uzstādīts pareizi un ir stingri piestiprināts. Pretējā gadījumā varat iegūt smagu ievainojumu.
- Izmantojiet tikai oriģinālā ražotāja rezerves daļas.
- Tri-Arc asmens ir paredzēts tikai leknu nezāļu un vītenu apgriešanai. Nelietojiet citiem mērķiem. Nekad Tri-Arc asmeni neizmantojiet pārkoksņējušos krūmu griešanai.
- Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griežamo materiālu. Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu.
- Nekad negrieziet materiālu, kura diametrs pārsniedz 13 mm.
- Vienmēr lietojiet plecu siksnu/drošības jostu ar savu iekārtu. Pļaujot ar asmeni, turiet ierīci cieši ar abām rokām. Turiet asmeni nost no ķermeņa un zemāk par jostas vietu. Nekad ierīci neizmantojiet tā, ka griešanas galva atrodas 76 cm vai augstāk virs zemes līmeņa.
- Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā. Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāks griezties.

OBJEKTĪVIE RISKI

- Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu

tinkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Pašlaik nav zināms, vai vibrācija (ja tāda ir) vai tās palielināšanās var veicināt šo stāvokli. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- a. Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsāiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas.
- b. Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- c. Pirms iedarbināt iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi novietota paredzētajā darba pozīcijā.
- d. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā. Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šis ražojums ir paredzēts lietošanai tikai āra apstākļos labi vēdinātā vietā.

Izstrādājums ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu, krūmu un līdzīgas veģetācijas griešanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst lietot dzīvžogu, krūmu vai cita apauguma griešanai vai cirpšanai, ja griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm

APZĪMĒJUMI

Uz instrumenta var būt izmantots kāds no šiem apzīmējumiem. Lūdzu, izpētiet tos un apgūstiet to nozīmi. Pareiza šo simbolu interpretācija ļaus jums lietot izstrādājumu drošāk un labāk.

	Drošības brīdinājums
	Lai novērstu nopietnu paša savainošanos, nemēģiniet lietot produktu, kamēr neesat rūpīgi izlasījis un pilnībā sapratīs operatora rokasgrāmatu.
	Atsietena bīstamība. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvojies darba zonai tuvāk par 15m.



Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ar zobu zāģa tipa asmeni.
	Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.
	Kad izmantojat šo ierīci, lietojiet neslīdošus aizsargapavus.
	Valkājiet neslīdošus darba cimdus.
	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 91 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli.
	Lietojiet 2 taktu eļļu gaisa dzesētiem dzinējiem.
	Katru reizi pirms degvielas uzpildīšanas rūpīgi sajauciet degvielas maisījumu
	CE atbilstība
	GOST-R atbilstība
	Tri-Arc asmens
	Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp.
	Kad strādājat ar šo ierīci, lietojiet acu un ausu aizsargus.
	Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
	Aizdegšanās risks
	Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (Iesl.).
	Fully press and release the primer bulb 5 times.
	Pavelciet startera rokturi, līdz dzinējs uzsāk darboties.
	Neiesildīta dzinēja iedarbināšana

	Iesildīta dzinēja iedarbināšana
	Roktura rotācijas virziens
	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 113 dB.
	Drosele aizvērta
	Drosele atvērta
	Vilkst: Ātrās atlaišanas cilpa

APRAKSTS

- Instrumentgalva
- Siksnas āķis
- Velosipēda veida rokturis
- Ass
- Asmens aizsargs
- Tri-Arc™ asmens
- ReelEasy™ trimera galvas
- Spānmuzgrieznis
- Ātrās atlaišanas cilpa
- Fiksators
- Montāžas kronšteins
- Skrūve
- Zāles novirzītājs
- Skrūve
- Bloķēšanas izciļņi
- Gropes
- Seškanšu atslēga
- Atvere pārnēsūmkārbā
- Grope, augšējā atloka paplāksne
- Augšējā atloka paplāksne
- Asmens vāks
- Kausveida paplāksne
- Paplāksne
- Asmens uzgrieznis
- Pārvada galva
- Aizdedzes sveces uzgriežņu atslēga
- Piedziņas savienotājs
- Auklas galvas korpuss
- Spirālveida atspere
- Bultskrūve
- Spoles
- Poga
- Auklas galvas vāks
- Labākais griešanas laukums

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

35. Bīstams griešanas laukums
36. Griešanās virziens
37. Aizdedzes slēdzis
38. Slēdzis
39. Drošes bloķēšana
40. Drošes bloķētājs
41. Sākumzupildes pūslis
42. Startera svira
43. Asmens vāks
44. Filtra piekļuves pārsegu
45. Gaisa filtra vāciņš
46. Filtrs
47. Drošības

MONTĀŽA

ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 2. attēlu.

1. Palaidiet valīgāk kloķi.
2. Rokturi paceliet un pagrieziet nepieciešamajā pozīcijā.
3. Cieši pievelciet kloķi.

PIEZĪME: Produktam ir iebūvēts mikroslēdzis, kas deaktivizē dzinēju, ja poga nav pievilka līdz galam.

▲ BRĪDINĀJUMS

Regulāri pārbaudiet pārbaudes pievilkumu, lai izvairītos no nopietnām traumām.

PLECU SIKSNAS UZLIKŠANA

Skatiet 3. attēlu.

1. Pievienojiet plecu siksnas fiksatoru siksnas turētājam.
2. Noregulējiet plecu siksnas āķi līdzsvarotā pozīcijā, lai asmens vai griešanas pierce atrastos starp 100 mm un 300 mm virs zemes.
3. Noregulējiet siksnas turētāju ērtā stāvoklī.

PIEZĪME: Lai ātri atbrīvotu produktu no plecu siksnas, strauji pavelciet ātrās atlaišanas cilpu.

ASMENS AIZSARGA UN ZĀLES NOVIRZĪTĀJA PIESTIPRINĀŠANA

Skatiet 4. attēlu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pārveidojot krūmgriezi par auklas trimmeri un otrādi, pārliecinieties, vai tiek izmantots pareizais aizsargs/ deflektors.

Asmens aizsargs

Skatiet 5. attēlu.

1. Piestipriniet asmens aizsargu montāžas balstiem un pielīdziniet skrūvju atveres uz asmens aizsarga skrūvēm uz montāžas balsteņa.
2. Cieši pievelciet.

PIEZĪME: Asmens aizsargam ir ieteicams visu laiku būt piestiprinātam ražojumam.

Zāles novirzītājs

Skatiet 6. attēlu.

1. Piestipriniet zāles deflektoru pie asmeņa aizsarga, novietojot divi fiksācijas tapas divi robos.
2. Cieši pievelciet.

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu nopietnas traumas risku, vienmēr pirms regulēšanas, piemēram, griešanas galvu maiņas, apstādiniet dzinēju un noņemiet aizdedzes sveču vadu.

KRŪMGRIEŽA PĀRVEIDOŠANA PAR AUKLAS TRIMMERI

▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojot auklas trimmeri auklas galvu, zāles novirzītājam ir jābūt piestiprinātam pie asmens aizsarga.

Asmens noņemšana

Skatiet 7. attēlu.

1. Saturošo tapu ievietojiet caur spraugu augšējā atloka paplāksnē un pārvada galvas atverē. Asmens uzgriezni pagrieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to noņemtu.
2. Noņemiet kausveida paplāksni un asmeni.
3. Noņemiet augšējā atloka paplāksni no pārvada ass un saglabājiet vēlākai izmantošanai.
4. Piestipriniet zāles deflektoru pie asmeņa aizsarga, novietojot divi fiksācijas tapas divi robos.
5. Cieši pievelciet.

PIEZĪME: Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

ReelEasy™ trimera galvas uzstādīšana

Skatiet 8. attēlu.

1. Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
2. Noņemiet pašlaik uzstādīto auklas trimmeri galvu.
3. Atveriet ReelEasy™ trimera galvu, piespiežot abās



Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

pusēs esošos fiksatorus. Trimera galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.

4. Noņemiet trimera galvas vāciņu, rievoto pogu un stīgas spoli, un nolieciet tos malā.
 5. Novietojiet griezējgalviņas apvalku uz dzenošās vārpstas. Pārliecinieties, vai apvalks ir kārtīgi novietots.
 6. Uzlieciet sešstūra skrūvi, lai piestiprinātu trimera galvu dzenošajai vārpstai. Pievelciet izmantojot sešstūrveida atveri rievotās pogas iekšienē.
- PIEZĪME:** Skrūves pievilkšanai izmantojiet tikai rievoto pogu. Izmantojot citus instrumentus, var gadīties pārāk cieši pievilkt skrūvi, kas var izraisīt bojājumus trimera galvā.
7. No jauna ielieciet rievotās galvas atspere trimera galvā un piespiediet uz leju, lai to nostiprinātu.
 8. No jauna uzlieciet stīgas spoli. Liektās vārpstas pierīcei ar ReelEasy™ griezējgalviņu spoli ieteicams uzlikt tā, lai uz stīgas spoles ir redzams uzraksts "This side out for curved shaft".
 9. Uzlieciet rievoto pogu, ievietojot to stīgas spoles centrā.
 10. Uzlieciet trimera galvas vāciņu, tā lai fiksatori sakristu ar atverēm trimera galvā. Saspieties kopā vāciņu un trimera galvu līdz abi fiksatori cieši nostiprinās atverēs.
 11. Uzdāstiet stīgu atbilstoši aprakstam šīs rokasgrāmatas nākamajā nodaļā.

AUKLAS TRIMMERA PĀRVEIDOŠANA PAR KRŪMGRIEZI

⚠ BRĪDINĀJUMS

Lietojot krūmgrieža asmeni, zāles novirzītājam ir jābūt noņemtam no asmens aizsarga.

Auklas galvas noņemšana

Skatiet 6. attēlu. Skatiet 8. attēlu.

1. Atveriet ReelEasy™ trimera galvu, piespiežot abās pusēs esošos fiksatorus. Trimera galvas saturs ir ar atsperes spriegojumu, tādēļ turiet savu otru roku virs trimera galvas vāciņa fiksatoru nospiešanas laikā.
2. Noņemiet auklas galvas vāciņu, izvirzīto pogu un auklas spoli.
3. Noņemiet sešstūra skrūvi no piedziņas ass, izmantojot sešstūrveida atveri auklas pogas iekšpusē.
4. Auklas galvas korpusu noņemiet no piedziņas ass.
5. Saturošo tapu ievietojiet caur augšējā atloka paplāksni un pārvada galvu. Izmantojot komplektā iekļauto 16 mm uzgriežņu atslēgu, pagrieziet piedziņas savienotāju pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to noņemtu.

6. Noņemiet augšējā atloka paplāksni no pārvada ass un saglabājiet vēlākai izmantošanai.
7. Atskrūvējiet visas 3 skrūves ar komplektā iekļauto kombinēto uzgriežņu atslēgu, pēc tam noņemiet zāles novirzītāju no asmens aizsarga.

PIEZĪME: Demontētās daļas uzglabājiet kopā vēlākai izmantošanai.

Asmens uzstādīšana

Skatiet 7. attēlu.

1. Augšējo atloka paplāksni novietojiet virs pārvada ass ar dobo pusi asmens aizsarga virzienā.
2. Centrējiet asmeni uz augšējā atloka un pārliecinieties, vai asmens ir novietots līdzēni. Kausveida paplāksni uzstādiet ar izvirzīto centru projām no asmens.
3. Uzlieciet asmens uzgriezni.
4. Saturošo tapu ievietojiet caur spraugu augšējā atloka paplāksnē un pārvada galvas atverē. Ar komplektā iekļauto 13 mm uzgriežņu atslēgu pagrieziet asmens uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un stingri pievelciet.

EKSPLUATĀCIJA

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

Darbošanās ar degvielu, neapdraudot sevi

- Esiet allaž ļoti piesardzīgs, kad darbojaties ar degvielu. Šī viela ļoti viegli uzliesmo.
- Uzpildīšanu noteikti veiciet zem klajas debess. Nevajadzētu centīties neieelpot degvielas izgarojumus.
- Neļaujiet degvielai un eļļai nonākt jums uz ādas.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta!
- Nekavējoties savāciet izšļakstījušos benzīnu.

Degvielas jaukšana

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt benzīna un divtaktu dzinējiem domātas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratu un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R + M]/2) vai lielāks.
- Neizmantojiet benzīna un eļļas maisījumus, ko gatavo degvielas uzpildes stacijās.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Nelietojiet automobiļu eļļu vai kontrabandas divtaktu dzinēja eļļu.



Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- 2% sintētisko 2-taktu motora smērvielu samaisiet ar benzīnu. Lai attiecība būtu 30:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsauc nelielā daudzumā. Nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Tvertnes uzpildīšana

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degviela iekļūst sāpī.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties. Lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, vai tur nav bojājumu.
- Uzreiz pēc tam uzskrūvējiet tvertnei vāciņu, atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Izlīdusi vai izšļakstījusies degviela ir uzreiz jānoslauka. Pirms dzinēja palaišanas atkāpieties 9 m (30 pēdas) no uzpildes vietas.

PIEZĪME: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē (arī pēc tam) no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pirms uzpildes vienmēr izslēdziet dzinēju. Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā vai ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet.

AUKLAS TRIMMERA LIETOŠANA

Skatiet 9. attēlu.

- Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trigeru rokturi aptuveni gurnu augstumā.

- Ierīci vienmēr darbiniet ar pilniem apgriezieniem. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa smērvielas pilēšanu no slāpētāja.
- Garo zāli grieziet no augšas uz leju, lai nepieļautu zāles aptīšanos ap ass korpusu un auklas galvu, lai ierīce nepārkarstu un tai nerastos bojājumi.
- Ja zāle aptinas ap auklas galvu, apturiet dzinēju, atvienojiet aizdedzes sveču vadu un noņemiet zāli.

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS PADOMI

Skatiet 10. attēlu.

- Ierīci turiet savērtu griežamās virsmas virzienā.
- Neizmantojiet bīstamā vidē.
- Griešanai izmantojiet auklas galu; nēgrūdiet nenopļautā zālē auklas galvu.
- Atsišanās pret stiepli un koka žogiem izraisa auklas ātrāku nodilšanu vai pat saplīšanu. Atsišanās pret akmens un ķieģeļu sienām, apmalēm un kokiem var paātrināt auklas nodilšanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Aukla var viegli sabojāt koka mizu, koka dekoratīvus elementus, apšuvumus un žoga daļas.

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Skatiet 13 - 14. attēlu.

	Drozeles pozīcija A
	Drozeles pozīcija B

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās vai nepietiekami vēdinātās vietās; izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt nāvi.

Darbības uzsākšana ar aukstu dzinēju:

1. Novietojiet produktu uz līdzenas, atbrīvotas virsmas.
2. Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (iesl.).
3. Piespiediet uzpildes sūkni apmēram 5 reizes.
4. Drozeles sviru iestatiet pozīcijā A (drosele aizvērta).
5. Ar ātru, stingru un konsekventu augšupvērstu kustību pavelciet startera rokturi (ne vairāk kā 6 reizes), līdz dzinējs iedarbojas.
6. Drozeles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
7. Pirms darbības ļaujiet dzinējam uzsilt 30 sekundes.

Darbības uzsākšana ar siltu dzinēju:

1. Novietojiet produktu uz līdzenas, atbrīvotas virsmas.
2. Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "I" (iesl.).



Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

3. Droseles sviru iestatiet pozīcijā B (drosele atvērta).
4. Ar ātru, stingru un konsekventu augšupvērstu kustību pavelciet startera rokturi (ne vairāk kā 6 reizes), līdz dzinējs iedarbojas.

Dzinēja darbības pārtraukšana:

Aizdedzes slēdzi iestatiet pozīcijā "O" (Izsl.).

KRŪMGRIEŽA LIETOŠANA

Skatiet 11 - 12. attēlu.

- Turiet ierīci ar labo roku aiz slēdža roktura, bet ar kreiso roku aiz kreisā roktura. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Ierīce ir jātur ērtā pozīcijā ar trīgera rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Saglabājiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griežējasmens atsitiena dēļ.
- Noregulējiet siksnas turētāju ērtā stāvoklī.

Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griežamo materiālu. Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu.

ASMENS

Tri-Arc asmens ir paredzēts tikai leknu nezāļu un vīģeņu apgriešanai. Kad asmens kļūst neass, to var apgriezt otrādi, lai pagarinātu tā kalpošanas laiku. Neasiniet Tri-Arc asmeni.

PLĀUŠANAS TEHNOLOĢIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Asmeņi ir ļoti asi un var ievainot pat tad, ja nekustas. Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Lūdzu, izlasiet un izprotiet lietošanas rokasgrāmatu, kā arī visas uzlīmes, kas piestiprinātas pie darbarīka - tad varēsiet lietot šo rīku pilnīgā drošībā!

- Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas. Darba laikā ierīci turiet cieši ar abām rokām.
- Saglabājiet stingru tvērienu un stabili stāviet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs nezaudētu līdzsvaru griežējasmens atsitiena dēļ.

- Pārbaudiet un novāciet visus slēptos priekšmetus, piemēram, stiklu, akmeņus, betonu, iežogojumu, vadus, kokus, metālu u.c.
- Nekad neizmantojiet asmeņus pie taciņām, žogiem, stabiem, ēkām un citiem nekustīgiem priekšmetiem.
- Nekad neizmantojiet asmeni pēc tā uzduršanās cietam priekšmetam, ja neesat pārbaudījis, vai tas nav bojāts. Neizmantojiet trimmeri, ja konstatējat jebkādas bojājumus.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso.

APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Pretējā gadījumā var pasliktināties kvalitāte, jūs varat iegūt ievainojumu, un tas var anulēt garantiju.

- Griešanas pierīce nedrīkst darboties tukšgaitā. Ja šis nosacījums netiek izpildīts, jānoregulē sajūgs vai arī kvalificētam tehnikam steidzami jāveic iekārtas apkope.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Cita veida remontu veikšanai nododiet iekārtu apkopē autorizētam apkalpošanas pārstāvim.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumi, kas izraisa veiktspējas zudumu un melnu, eļļainu nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Pārliecinieties, vai visi aizsargi, siksnas, novirzītāji un rokturi ir pareizi droši piestiprināti, lai izvairītos no traumu riska.

AUKLAS NOMAIŅA

Skatiet 8. attēlu.

- Pārliecinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Atvienojiet aizdedzes sveču vadu, lai nepieļautu nejaušu iedarbināšanu.
- Izmantojiet 2,4 mm diametra monošķiedras auklu.
- Nogrieziet vienu auklas gabalu aptuveni 6m garumā.
- Grieziet kļoķi uz spoles līdz līnija uz kļoķa izlīdzinās ar bultīņām uz spoles virspuses.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē, kas atrodas spoles sānā, un izveriet auklu līdz tā iznāk no otrā pusē esošās atveres. Turpiniet vīt auklu caur spoli līdz spolē atrodas auklas vidusdaļa un pārējā aukla ir sadalīta vienādās daļās uz abām pusēm.
- Grieziet kļoķi uz spoles pulkstenrādītāja virzienā, lai tītu auklu.





Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Tiniet auklu tik ilgi, līdz no spoles atlikuši 20cm.

ASMENS AIZSARGS

Skatiet 15. attēlu.

Vienmēr uzlieciet asmens aizsargu uz asmens, kad iekārta netiek izmantota. Asmens aizsargam gar malām ir aizdares, lai nostiprinātos uz asmens un to saturētu. Valkājiet cimdus un ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asmeni.

PIEZĪME: Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.

IZPLŪDES PORTA UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārogļotu nogulšņu dēļ. Ja ievērojat, ka jūsu gāzes barošanas instruments zaudē jaudu, iespējams, ka kvalificētam servisa tehniķim jāiztīra šie nosēdumi, lai atjaunotu veiktspēju.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

Skatiet 16. attēlu.

- Pārlicinieties, vai iekārta ir izslēgtā stāvoklī
- Noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet gaisa filtru un notīriet to ar siltu ziepjūdeni.
- Noskalojiet un ļaujiet gaisam pilnīgi nožūt.
- Nomainiet gaisa filtru.
- Uzlieciet gaisa filtra pārsegu.
- Pievelciet bloķējošo skrūvi.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅA PĀRBAUDE

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja degvielas vāciņā rodas noplūde, pastāv aizdegšanās risks, tāpēc tas nekavējoties jānomaina.

Degvielas tvertnes vāciņš satur neizturīgu filtru un pretvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisa vāju dzinēja veiktspēju. Ja veiktspēja uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš ir valītāks, pārbaudiet, vai vārsts nav bojāts un vai filtrs nav aizsērējis. Nomainiet degvielas tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

SVECES NOMAIŅA

Šis dzinējs izmanto TORCH L7RTC ar 0.6 mm - 0.7 mm elektrodu atstarpi. Izmantojiet precīzi atbilstošas rezerves daļas.

▲ UZMANĪBU

Rūpīgi raugieties, lai svece tiktu ievietota pareizi. Griešana šķēršām vītnei var nopietni sabojāt motoru.

IZSTRĀDĀJUMA UZGLABĀŠANA

Īslaicīga uzglabāšana

- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet izstrādājumu labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem.

Ilgtermiņa glabāšana (1 mēnesi vai ilgāk)

- Izteciet visu degvielu no tvertnes īpaši benzīnam paredzētā tvertnē.
- Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Uzglabājiet izstrādājumu labi vēdinātā vietā, kas nav pieejama bērniem. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldešanai domāta sāls.
- Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu.

PĀRBAUDE PĒC NOSVIEŠANAS VAI CITIEM TRIECIENIEM

Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaīņai pilnvarotā apkopes centrā.





Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA		
Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Neieslēdzas dzinējs.	Nav dzirksteles.	Pārbaudiet sveci. Izņemiet sveci. Atlieciet sveces pārsegu vietā un nolieciet sveci uz metāla cilindra. Pavelciet palaides sviru un lūkojieties, vai pie sveces elektrodiem lec dzirkstele. Ja dzirkstele nav manāma, tad izmēģiniet tādu pašu pārbaudi ar jaunu sveci.
	Nav degvielas.	Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja sākumuzpildes pūsli nepiepildās, tad ir radies nosprostojums degvielas pievades sistēmā. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūsli piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rindkopu).
	Dzinējā notikusi pārplūde.	Izņemiet sveci un novietojiet plaujmašīnu tā, lai sveces atvere atrodas uz leju. Pārliecinieties, ka startera svira atrodas atvērtā stāvoklī, un pavelciet palaides sviru kādas 10-14 reizes. Tādējādi dzinējs tiks atbrīvots no pārplūdušās degvielas. Izlīdēt sveci un atlieciet to atpakaļ vietā. Turot mēlītes slēdzi līdz galam nospiestu, trīs reizes pavelciet palaides sviru; startera svirai šajā laikā jābūt atvērtā stāvoklī. Ja dzinējs nesāk darboties, startera sviru pagrieziet noslēgtā stāvoklī un rīkojieties saskaņā ar norādījumiem darbarīka lietošanas instrukcijas sadaļā "Iedarbināšana un apturēšana". Ja dzinējs vēl arvien nav iedarbināms, atkārtojiet šīs darbības ar jaunu sveci.
	Palaides sviru tagad ir grūtāk pavilkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns.	Griezieties darbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepaliekina ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs nerasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomainīšana un tīrīšana"!
	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Motoram darbojoties tukšgaitā, asmens turpina griezties.	Nepieciešams veikt karburatora regulēšanu.	Vērsieties remontdarbnīcā.
Zāle ķeras ap cauruli un plaušanas galvīšu.	Jūs plaujat garu zāli līdz ar zemi.	Mēģiniet sākumā plaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu.
	Jūs izmantojat plaujmašīnu ar vidēju jaudu.	Plaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu.
Pa izplūdes cauruli noplūst eļļa.	Jūs izmantojat plaujmašīnu ar vidēju jaudu.	Plaujmašīna vienmēr ir jāieslēdz uz pilnu jaudu.
	Jāpārbauda, vai degviela pareizi sajaukta.	Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas.
	Gaisa filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomainīšana un tīrīšana"!
	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Vērsieties remontdarbnīcā.





Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento produkt bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu spoločnosti Ryobi pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pokiaľ ju budete udržiavať v dobrom stave, budete mať počas dlhých rokov odolné, výkonné a bezpečné záhradnícke náradie.

VAROVANIE

Aby nedošlo k vážnemu poraneniu, nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste si predtým dôkladne s porozumením neprečítali tento návod na obsluhu. Pri ich nedodržaní by mohlo dôjsť k nehodám ako úder elektrickým prúdom, požiar alebo závažné osobné poranenie. Odložte si tento návod na obsluhu a pravidelne ho kontrolujte, dosiahnete tak bezpečnú prevádzku a môžete informovať iné osoby, ktoré môžu tento produkt používať.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY INŠTRUKCIE

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Nedovoľte tento produkt používať deťom a nezaškoleným osobám.
- Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtenie.
- Pred každým použitím vyčistite pracovisko. Odstráňte všetky predmety, ako sú kamene, rozbité sklo, klinec a drôty, ktoré by mohli spôsobiť nehodu. Odstráňte všetky predmety ako káble, svetlá, drôty alebo vlákna, ktoré by sa mohli zamotať do rezného ostria.
- Vždy noste ochranu očí označenú značkou zhody s EN166.
- Používajte ochranu hlavy a zraku, predídete tak poraneniam od padajúcej sutiny.
- Noste hrubé a dlhé nohavice, topánky a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaskítte, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Všetci okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m.
- Nepoužívajte tento produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepracujte pri nedostatočnom osvetlení.
- Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Neprečunujte sa. Pri siahaní príliš ďaleko môžete stratiť rovnováhu a vystaviť sa horúcim povrchom.
- Žiadnu časť tela nedávajte do blízkosti žiadnej pohyblivej časti.

- Nedotýkajte sa priestorov v okolí výfuku, tlmiča alebo motora zariadenia, tieto diely sú počas činnosti horúce.
- Pred dopĺňaním paliva, čistením, údržbou alebo skladovaním, vždy zastavte motor, odpojte vodič zapalovacej sviečky a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred použitím skontrolujte zariadenie, či nemá voľné upínače, neuniká palivo a pod.
- Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely.
- Skontrolujte a utiahnite prípadne uvoľnené diely.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na palivo.
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.
- Pred doplnením paliva alebo skladovaním zariadenia zastavte motor a nechajte zariadenie vychladnúť.
- Sutura sa pri zásahu ostrím môže vymrštiť a doletieť na značnú vzdialenosť.
- Pred prácou odstráňte z pracoviska všetku sutinu.
- Všetci okolostojace osoby (najmä deti) musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m od pracoviska.
- Pred prevozom v automobile nechajte motor vychladnúť, vyprázdnite palivovú nádrž a zaistite zariadenie pred posunutím. Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

OREZÁVAČ

- Ak je hlava s vláknom prasknutá, vyštrbená alebo inak poškodená, vymeňte ju. Skontrolujte, či je hlava strihača správne namontovaná a bezpečne upnutá. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Skontrolujte, či sú všetky kryty, odchyľovače a rukoväte bezpečne nasadené.
- Používajte len originálne náhradné diely výrobcu.
- Pri práci musí vždy byť nasadený ochranný kryt a musí byť v dobrom stave.
- Rukoväť držte pevne. Nástroj vždy držte pevne za obe rukoväte, udržiavajte správne vyváženie s hmotnosťou rovnomerne rozloženou na oboch nohách.
- Hlavu strihača udržiavajte pod úrovňou pásu. Zariadenie nikdy nepoužívajte s reznou hlavou v polohe 76 cm alebo viac nad úrovňou zeme.

KROVINOREZ

- Po zastavení motora pokračuje v otáčaní ostria v hustej tráve alebo dreňovej burine, kým sa nezastaví.
- Pri práci musí vždy byť nasadený ochranný kryt a musí





Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

byť v dobrom stave.

- Pri montáži alebo demontáži ostrí použite hrubé rukavice.
- Predtým, ako sa pokúsite odstrániť akúkoľvek prekážku zachytenú alebo zaseknutú v ostrí alebo pred demontážou a montážou ostria vždy zastavte motor a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
- Ne pokúšajte sa dotýkať rotujúceho ostria, ani ho zastaviť.
- Po zastavení motora alebo uvoľnení regulačného spínača ostrie ďalej beží na voľnobeh a môže spôsobiť poranenie. Udržiavajte primeranú kontrolu, kým sa ostrie úplne neprestane otáčať.
- Vymeňte ostrie, ktoré bolo poškodené. Pred každým použitím vždy skontrolujte, či je ostrie namontované správne a bezpečne utiahnuté. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
- Používajte len originálne náhradné diely výrobcu.
- Ostrie Tri-Arc je vhodné len na strihanie dreňovej buriny a viniča. Nepoužívajte na žiadne iné účely. Ostrie Tri-Arc nikdy nepoužívajte na rezanie drevných kríkov.
- Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čímkoľvek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné šklbnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál. Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, pristupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným pňom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria.
- Nikdy nerezte materiál s priemerom nad 13 mm.
- S jednotkou vždy používajte popruh/postroj na plece. Pri strihaní ostrím vyvíjate na obe rukoväte pevný úchop. Nedávajte ostrie do blízkosti tela a pod úroveň pásu. Zariadenie nikdy nepoužívajte s reznou hlavou v polohe 76 cm alebo viac nad úrovňou zeme.
- Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria. Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

- Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému

Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je známe, či by vibrácie alebo dlhodobé používanie mohli prispievať k tomuto stavu. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- a. V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple.
- b. Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- c. Pred spustením skontrolujte, či je nástroj správne umiestnený v určenej pracovnej polohe.
- d. Obmedzte počet vystavení za deň. Počas práce si dajte časté prestávky.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch.

Tej to produkt je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny, kríkov a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou. Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na strihanie či orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poradte sa s miestnym úradom

SYMBOLY

Na tomto nástroji môžu byť použité niektoré z nasledujúcich symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Nesprávna interpretácia týchto symbolov však umožní pracovať so zariadením lepšie a bezpečnejšie.

	Výstražná značka
	Aby nedošlo k vážnemu poraneniu, nepoužívajte zariadenie, pokiaľ ste si predtým dôkladne s porozumením neprečítali tento návod na obsluhu.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Nebezpečenstvo odskočenia. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od pracoviska.
	Toto zariadenie nie je určené na použitie s typmi ostria s ozubením.
	Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.
	Pri používaní zariadenia používajte nešmykľavú obuv.
	Používajte protišmykové odolné rukavice.
	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktanovým číslom 91 [(R + M)/2] a viac.
	Pre vzduchom chladené motory použite olej pre 2-taktné motory.
	Palivo miešajte dôkladne a rovnako aj pred každým jeho dopĺňaním
	CE konformita
	GOST-R konformita
	Ostrie Tri-Arc
	Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu.
	Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu.
	Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
	Nebezpečenstvo požiaru
	Prepnite spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
	Stlačte 5-krát GUMOVÝ BALÓNÍK .
	Potahujte lanko štartéra, kým sa motor nenašartuje.

	Štartovanie studeného motora
	Štartovanie teplého motora
	Smer otáčania rukoväte
	Garantovaná hladina akustického výkonu je 113 dB.
	Sýtič uzavretý
	Sýtič otvorený
	Ťahať: Výložka rýchleho uvoľnenia

OPIS

- Elektrická hlavica
- Vešiak popruhu
- Bicyklová rukoväť
- Hriadeľ
- Chránič čepele
- Ostrie Tri-Arc™
- Hlavy drôtového orezávača ReelEasy™
- Tlačidlo
- Výložka rýchleho uvoľnenia
- Západka
- Montážna konzola
- Skrutka
- Odchyľovač trávy
- Skrutka
- Poistné výložky
- Vruby
- Inbusový kľúč
- Otvor v skrinke prevodovky
- Štrbina, podložka hornej príruby
- Podložka hornej príruby
- Kryt ostria
- Misková podložka
- Podložka
- Matica ostria
- Prevodová hlava
- Kľúč na zapalovaciu sviečku
- Konektor pohonu
- Skrinka hlavy s vláknom
- Pružina
- Maticová skrutka
- Cievky

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

32. Tlačidlo
33. Kryt hlavy s vláknom
34. Najlepši priestor strihania
35. Nebezpečný priestor strihania
36. Smer otáčania
37. Spínač zapalovania
38. Plynová páčka
39. Zaistenie škrtiacej klapky
40. Zámok škrtiacej klapky
41. Gumový balónik
42. Páčka sýtiča
43. Kryt ostria
44. Prístupový kryt filtra
45. Kryt vzduchového filtra
46. Filter
47. Postroj

MONTÁŽ

NASTAVENIE RUKOVÄTE

Pozrite si obrázok 2.

1. Uvoľnite tlačidlo.
2. Nadvihnite a otočte rukoväť do požadovanej polohy.
3. Bezpečne utiahnite tlačidlo.

POZNÁMKA: Zariadenie má zabudovaný mikrosplínač has, ktorý odpojí motor, ak tlačidlo nie je úplne dotiahnuté.

VAROVANIE

Pravidelne kontrolujte, či tlačidlo tesní, aby nedošlo k vážnemu poraneniu.

NASADENIE POPRUHU NA PLECE

Pozrite si obrázok 3.

1. Pripojte západku na popruh na plece k vešiaku popruhov.
2. Nastavte vešiak popruhu na plece do vyváženej polohy, kde sa nástavec s ostrím alebo nožom zavesí v rozmedzí 100 mm až 300 mm nad povrchom zeme.
3. Nastavte vešiak popruhov do pohodlnej polohy.

POZNÁMKA: Ak chcete rýchlo uvoľniť zariadenie z popruhu na plece, prudko potiahnite výložku rýchleho uvoľnenia.

NASADENIE KRYTU OSTRIA A ODCHYLŔOVAČA TRÁVY

Pozrite si obrázok 4.

VAROVANIE

Pri konvertovaní z krovinnorezu vláknoový strihač alebo opačne dbajte na to, aby ste použili správny kryt/odchylŔovač.

Chránič čepale

Pozrite si obrázok 5.

1. Nasadte kryt ostria na montážnu konzolu a zarovnajte otvory na skrutky na kryte ostria so skrutkami na montážnej konzole.
 2. Bezpečne utiahnite.
- POZNÁMKA:** kryt ostria musí byť neustále namontovaný na produkte.

OdchylŔovač trávy

Pozrite si obrázok 6.

1. Pripevnite deflektor na vyhadzovanie trávy ku krytu rezného kotúča zasunutím 2 poistných výstupkov do dvoch drážok.
2. Bezpečne utiahnite.

VAROVANIE

Na zníženie rizika vážneho osobného poranenia vždy pred vykonaním akýchkoľvek úprav, napríklad výmene rezných hlav, zastavte motor a odpojte vodič zapalovacej sviečky.

KONVERZIA Z KROVINOREZU NA VLÁKNOVÝ STRIHAČ

VAROVANIE

Pri použití hlavy drŔtového orezávača musí byť odchylŔovač trávy nasadený na kryt ostria.

Demontáž ostria

Pozrite si obrázok 7.

1. Prestrčte upínací kolík cez štrbinu v podložke hornej príruby s otvorom v prevodovej hlave. Odstráňte otáčaním maticovej skrutky v smere pohybu hodinových ručičiek.
2. Odstráňte miskovú podložku a ostrie.
3. Odstráňte podložku hornej príruby z prevodového hriadeľa a odložte na neskoršie použitie.
4. Pripevnite deflektor na vyhadzovanie trávy ku krytu rezného kotúča zasunutím 2 poistných výstupkov do dvoch drážok.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

5. Bezpečne utiahnite.

POZNÁMKA: Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

Inštalácia hlavy drôtového orezávača ReelEasy™

Pozrite si obrázok 8.

1. Zastavte nástroj a odpojte vodič zapalovacej sviečky.
 2. Odstráňte práve nemontovanú hlavu vlákňového orezávača.
 3. Otvorte hlavu drôtového orezávača ReelEasy™ zatlačením výložiek po každej strane. Obsah hlavy drôtového orezávača je pritlačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
 4. Odstráňte kryt hlavy drôtového orezávača, pružinové tlačidlo a cievku na drôt a odložte tieto položky bokom.
 5. Nasadte kryt rezacej hlavy na hnací hriadeľ. Skontrolujte, či je kryt pevne nasadený.
 6. Namontujte skrutku so šesťhrannou hlavou, ktorá zaisťuje hlavu orezávača na hnací hriadeľ. Uťahnite pomocou šesťhranného otvoru vnútri pružinového tlačidla.
- POZNÁMKA:** Na utiahnutie matice použijete len pružinové tlačidlo. Pri použití iných nástrojov môže dôjsť k nadmernému utiahnutiu matice, čo by mohlo poškodiť hlavu drôtového orezávača.
7. Znova nasadte pružinu nárazovej hlavy na hlavu drôtového orezávača a zatlačením nadol ju dosadte.
 8. Znova namontujte cievku na drôt. Pri nasadzovaní na zakrivený hriadeľ s rezacou hlavou ReelEasy™ je potrebné cievku umiestniť tak, aby na cievke na drôt bol viditeľný nápis „This side out for curved shaft“ (Pre zakrivený hriadeľ).
 9. Znova nasadte pružinové tlačidlo – vložte ho do stredu cievky na drôt.
 10. Znova nasadte kryt hlavy drôtového orezávača, pričom zarovnaj západky s otvormi v hlave orezávača. Pritláčajte k sebe kryt a hlavu drôtového orezávača, kým obe západky pevne nezapadnú do otvorov.
 11. Namontujte drôt podľa popisu v nasledujúcej časti tohto návodu.

KONVERZIA Z VLÁKNOVÉHO STRIHAČA NA KROVINOREZ

VAROVANIE

Pri použití krovinnorezného ostria je potrebné demontovať odchyľovač trávy z krytu ostria.

Demontáž hlavy s vláknom

Pozrite si obrázok 6. Pozrite si obrázok 8.

1. Otvorte hlavu drôtového orezávača ReelEasy™ zatlačením výložiek po každej strane. Obsah hlavy drôtového orezávača je pritlačený pružinou, takže keď stláčate západky, držte druhú ruku nad krytom hlavy drôtového orezávača.
2. Odstráňte kryt hlavy s vláknom, pružinové tlačidlo a cievku na drôt.
3. Odstráňte šesťhrannú maticovú skrutku z hnacieho hriadeľa pomocou šesťhranného otvoru vnútri pružinového tlačidla.
4. Odstráňte skrinku hlavy s vláknom z hnacieho hriadeľa.
5. Prestrčte upínací kolík cez podložku hornej príruby a prevodovú hlavu. Pomocou pribaleného 16 mm kľúča odstráňte konektor pohonu jeho otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
6. Odstráňte podložku hornej príruby z prevodového hriadeľa a odložte na neskoršie použitie.
7. Pomocou pribaleného kombinovaného kľúča uvoľnite 3 maticové skrutky, potom odstráňte odchyľovač trávy z krytu ostria.

POZNÁMKA: Demontované diely odložte spoločne na neskoršie použitie.

Montáž ostria

Pozrite si obrázok 7.

1. Podložku hornej príruby položte na prevodový hriadeľ dutou stranou smerom ku krytu ostria.
2. Vycentrujte ostrie na hornej príрубе tak, aby ostrie dosadlo na doraz. Namontujte miskovú podložku so zdvihnutým stredom smerom od ostria.
3. Namontujte maticu ostria.
4. Prestrčte upínací kolík cez štrbinu v podložke hornej príruby s otvorom v prevodovej hlave. Pomocou priloženého 13 mm kľúča bezpečne utiahnite maticu ostria jej otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

PREVÁDZKA

PALIVO A PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

Bezpečná manipulácia s palivom

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Palivo dolievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevдыхajte výpary paliva.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí si ich ihneď dôkladne vypláchnite čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Vyliaty benzín hneď vyčistite.

Palivová zmes

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Tento motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M]/2) a viac.
- Nepoužívajte žiadne vopred pripravené zmesi benzínu s olejom, ktoré sa predávajú na benzínových čerpacích staniciach.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte automobilové mazivá, alebo dvojtaktné pomocné mazivá.
- Zamiešajte do benzínu 2 % syntetické mazivo pre dvojdobé motory. Teda v pomere 30:1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Neprípavujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Plnenie palivovej nádrže

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali.
- Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadíte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa presuňte 9 m (30 stôp) od miesta na dopĺňanie paliva.

POZNÁMKA: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

VAROVANIE

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti minimálne 9 m od miesta, kde ste nalievali palivo do nádrže. Nefajčite.

OBSLUHA VLÁKNOVÉHO STRIHAČA

Pozrite si obrázok 9.

- Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou a ľavou rukou na ľavej rukoväti. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.
- So zariadením vždy pracujte na plný plyn. Dlhodobé rezanie pri čiastočnom plyne spôsobí vykvapkávanie maziva z tlmíča.
- Vysokú trávu koste zhora nadol, aby nedošlo k jej omotaniam okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia.
- Ak sa tráva omotá okolo hlavy s vláknom, zastavte motor, odpojte vodič zapalovacej sviečky a odstráňte trávu.

TIPY NA STRIHANIE

Pozrite si obrázok 10.

- Zariadenie držte naklonené smerom k rezanému priestoru.
- Nepoužívajte v nebezpečných prostrediach.
- Strihajte pomocou špičky vlákna – netlačte hlavu s vláknom do nepokosenej trávy.
- Drôtové a tyčkové ploty spôsobujú nadmerné opotrebenie vlákna, dokonca pretrhnutie. Kamenné a tehlové steny, obrubníky a drevo môžu spôsobiť rýchle opotrebenie vlákna.
- Vyhýbajte sa stromom a krovinám. Stromová kôra, drevené výlisky, krytina a stĺpy v plote sa dajú vláknom ľahko poškodiť.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Pozrite si obrázok 13 - 14.

	Poloha sýtiča A
	Poloha sýtiča B

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ VAROVANIE

Nikdy neštartujte ani nespúšťajte motor v uzavretom alebo nedostatočnej vetranom priestore – pri nadýchaní výfukových plynov hrozí usmrtienie.

Spustenie studeného motora:

1. Položte produkt na rovný hladký povrch.
2. Prepnite spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
3. Približne 5-krát stlačte primárnu banku.
4. Nastavte páčku sýtiča do polohy A (sýtič uzavretý).
5. Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor (maximálne 6-krát), kým sa motor nespustí.
6. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
7. Pred použitím nechajte motor 30 sekúnd zohriať sa.

Spustenie teplého motora:

1. Položte produkt na rovný hladký povrch.
2. Prepnite spínač zapalovania do polohy „I“ (zapnuté).
3. Nastavte páčku sýtiča do polohy B (sýtič otvorený).
4. Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor (maximálne 6-krát), kým sa motor nespustí.

Zastavenie motora:

Prepnite spínač zapalovania do polohy „O“ (vypnuté).

OBSLUHA KROVINOREZU

Pozrite si obrázok 11 - 12.

- Držte zariadenie pravou rukou na rukoväti so spúšťou a ľavou rukou na ľavej rukoväti. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Zariadenie sa musí držať v pohodlnej polohe a rukoväť so spúšťou by mala byť približne vo výške bedier.
- Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.
- Nastavte vešiak popruhov do pohodlnej polohy.

Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čímkolvek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné škľabnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál. Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, pristupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným pňom tak môžete

minimalizovať reakciu pri zachytení ostria.

OSTRIE

Ostrie je vhodné len na strihanie dreňovej buriny a viniča. Keď sa ostrie otupí, môžete ho pretočiť a predĺžiť tak jeho životnosť. Ostrie nebrúste.

TECHNIKA REZANIA**⚠ VAROVANIE**

Ostria sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie, aj keď sa nepohybujú. Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Pre bezpečné používanie tohto náradia si pozorne prečítajte tento návod a oboznámte sa so všetkými štítkami pripevnenými na náradí.

- Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe ruky. Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Udržiavajte správny úchop a rovnováhu na oboch nohách. Postavte sa tak, aby ste nestratili rovnováhu pri reakcii na spätný náraz rezného ostria.
- Skontrolujte, a vyčistite priestor od všetkých skrytých predmetov, ako je sklo, kamene, oplotenie, drôty, kov a pod.
- Nikdy nepoužívajte ostria v blízkosti chodníkov, plotov, stĺpov, budov či iných nehnuteľných objektov.
- Nikdy nepoužívajte ostrie po zásahu tvrdým objektom, kým najskôr neskontrolujete poškodenie. Ak zistíte akúkoľvek poruchu, zariadenie nepoužívajte.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, pristupujte k rezanej burine sprava doľava.

ÚDRŽBA**⚠ VAROVANIE**

Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo. V opačnom prípade môže dôjsť k nedostatočnému výkonu, možnému poraneniu a strate platnosti záruky.

- Rezný nástavec nesmie pracovať v režime naprázdno. Ak nie je splnená táto požiadavka, je potrebné nastaviť spojku alebo zariadenie vyžaduje urgentnú údržbu kvalifikovaným technikom.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách ponechajte servis zariadenia autorizovanému servisnému technikovi.
- Nesprávna údržba môže mať za následok nadmerné usadzovanie uhlika, čo spôsobí stratu výkonnosti a

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

uvolňovanie čiernych olejových zvyškov kvapkajúcich z tlmíča.

- Dbajte na to, aby boli všetky kryty, popruhy, odchyľovače a rukoväte správne a bezpečne nasadené, aby nedošlo k osobnému poraneniu.

VÝMENA VLÁKNA

Pozrite si obrázok 8.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave
- Odstráňte vodič zapalovacej sviečky, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu.
- Použite monofilové vlákno s priemerom 2,4 mm.
- Odstrihnite vlákna s dĺžkou približne 6 m.
- Otáčajte tlačidlo na hlavici s vláknom, kým sa čiara na tlačidle nezarovná so šípkami na vrchnej strane hlavice s vláknom.
- Jeden koniec vlákna zasunúť do očka nachádzajúceho sa na bočnej strane hlavice s vláknom a tlačte ho, kým sa nevysunie cez očko na druhej strane. Ďalej pretláčajte vlákno cez hlavu s vláknom, kým sa stredná časť vlákna neocitne vnútri hlavy s vláknom a vlákno, ktoré je mimo hlavy s vláknom, nie je rovnomerne rozmiestnené po každej strane.
- Otáčaním tlačidla na hlavici s vláknom v smere pohybu hodinových ručičiek navijate vlákno.
- Navijajte vlákno, kým z hlavice s vláknom nepresahuje približne 20cm.

CHRÁNIČ ČEPELE

Pozrite si obrázok 15.

Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy na ostrie nasadte ochranný kryt ostria. Ochranný kryt ostria má okolo okrajov spony, ktoré sa zacvaknú na ostrie a udržia ho na svojom mieste. Pri manipulácii s ostrím používajte rukavice a dbajte na opatrnosť.

POZNÁMKA: Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.

ČISTENIE VYFUKOVACIEHO OTVORU A TLMÍČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmíča uhlíkom. Ak na benzínom poháňanom zariadení zaznamenáte stratu výkonu, tieto usadeniny musí odstrániť kvalifikovaný servisný technik a obnoviť tak pôvodný výkon zariadenia.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

Pozrite si obrázok 16.

- Skontrolujte, či je zariadenie vo vypnutom stave

- Odstráňte kryt vzduchového filtra.
- Odstráňte vzduchový filter a vyčistite ho v teplej vode s mydlom.
- Vzduchový filter opláchnite a nechajte úplne uschnúť.
- Znova namontujte vzduchový filter.
- Znova namontujte kryt vzduchového filtra.
- Uťahnite poistnú skrutku.

KONTROLA PALIVOVÉHO VIEČKA

⚠ VAROVANIE

Presakujúce palivové viečko predstavuje riziko požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Palivové viečko obsahuje bezúdržbový filter a spätnú klapku. Upchatý palivový filter spôsobí nedostatočný výkon motora. Ak dôjde k zlepšeniu výkonu pri uvoľnenom palivovom viečku, skontrolujte ventil, môže byť poškodený alebo filter, môže byť upchatý. Podľa potreby vymeňte palivové viečko.

VÝMENA ZAPALOVACEJ SVIEČKY

Tento stroj používa TORCH L7RTC s medzerou medzi elektródami 0,6 mm - 0,7 mm. Použite presne ten istý náhradný diel.

⚠ VÝSTRAHA

Dbajte na správne nasadenie sviečky do závit. Pri pretočení závitov dôjde k vážnemu poškodeniu motora.

SKLADOVANIE PRODUKTU

Krátkodobé skladovanie

- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte zariadenie na dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti.

Dlhodobé skladovanie (1 mesiac a dlhšie)

- Vypustíte všetko palivo z nádrže do nádoby určenej na benzín.
- Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály.
- Odložte zariadenie na dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Oboznámte sa so všetkými vládnyimi a miestnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom.

KONTROLA PO PÁDE ČI INÝCH NÁRAZOCH

Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.



Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Motor nie je možné spustiť.	Žiadna iskra.	Skontrolujte zapalovaciu sviečku. Vyberte zapalovaciu sviečku. Nasadte veko zapalovacej sviečky a položte sviečku na kovový valec. Zatiahnite za hnaciu časť spúšťača a sledujte, či nastane iskrenie. Ak iskrenie nenastane, zopakujte skúšku s inou zapalovacou sviečkou.
	V nádrži nie je palivo.	Stlačte gumový balónik toľkokrát, kým sa nenaplní palivom. Ak sa gumový balónik nenaplní palivom, obehový systém paliva je upchaný. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek).
	Motor je zaplavený palivom.	Vyberte zapalovaciu sviečku a obráťte strunovú kosačku tak, aby otvor so sviečkou bol otočený smerom k zemi. Skontrolujte, či je páčka sýtiča v otvorenej polohe, a zatiahnite za štartovacie lanko spúšťača 10- až 14-krát. Týmto odčerpáte z motora prebytočné palivo. Vyčistíte zapalovaciu sviečku a vráťte ju na miesto. Stlačte úplne plynovú páčku, zatiahnite trikrát za štartovacie lanko spúšťača, pričom páčka sýtiča musí byť v polohe otvoreného sýtiča. Ak motor nenaštartuje, nastavte páčku sýtiča do polohy zatvoreného sýtiča a ďalej postupujte podľa pokynov uvedených v časti "ZAPNUTIE A VYPNUTIE NÁRADIA". Ak sa aj napriek vykonaným úkonom nepodarí motor naštartovať, vykonajte celý postup ešte raz s novou zapalovacou sviečkou.
	Za hnaciu časť spúšťača je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojťaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite vzduchový filter. Prečítajte si informácie uvedené v časti "Výmena a čistenie vzduchového filtra".
	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Nôž sa naďalej otáča voľnobežnými otáčkami.	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Tráva sa namotáva na dolnú časť rúrky násady a na vyžiniacu hlavu.	Kosíte vysokú trávu príliš nízko pri zemi.	Pri kosení vysokej trávy treba kosiť zhora nadol.
	Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim.	Kosačku používajte na plný pracovný režim.
Z výfuku vyteká olej.	Kosačku máte nastavenú na stredný pracovný režim.	Kosačku používajte na plný pracovný režim.
	Skontrolujte palivovú zmes.	Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojťaktné motory.
	Je znečistený vzduchový filter.	Vyčistite filtračnú vložku v súlade s informáciami uvedenými v časti "Údržba".
	Je potrebné zoradiť karburátor.	Obráťte sa na autorizovaný servis.

**България(Превод от оригиналните инструкции)**

Вашият продукт е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна поддръжка ще разполагате със здрава и добре функционираща машина в продължение на години.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегнат сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Несъобразяването с това предупреждение може да предизвика трудови злополуки, включително токов удар, пожар и/или сериозни физически наранявания. Запазете това ръководство и периодично го преглеждайте, за да се гарантира безопасното ви боравене с този продукт, както и за да инструктирате други лица, които ще го използват.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ**ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този продукт.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Винаги почиствайте работното пространство, преди да използвате уреда. Премахнете всички предмети, като камъни, счулено стъкло, гвоздеи, проводници, които може да доведат до инциденти. Отстранете всички предмети, като кабели, лампи, жици или върви, които може да се заплетат в острието.
- Винаги използвайте защитни очила, които спазват стандарта EN 166.
- Носете каска и очила, за да предотвратите нараняване от падащи отпадъци.
- Носете здрави дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, шорти и бижута и не ходете боси.
- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне заплитането ѝ в движещите се части.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15м.
- Не използвайте тази машина, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не използвайте тази машина при слабо осветление.

- Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на равновесие или контакт с горещи повърхности.
- Дръжте движещите се части на разстояние от тялото си.
- Не докосвайте областта около ауспуха, заглушителя или двигателя на уреда, тези части се нагорещават много по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя, отстранявайте проводника на свещта и оставете продукта да се охлади преди допълване с гориво, почистване, профилактика или съхранение.
- Преди всяка употреба проверявайте за разхлабени свързки, горивни течове и т.н.
- Заменяйте повредените части преди употреба.
- Проверете има ли незатегнати детайли и при необходимост ги затегнете.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, одобрен за гориво.
- Смесвайте и силвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 м (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
- Преди да презареждате с гориво или да прибирате инструмента за съхранение, спирайте двигателя и изчакайте да се охлади.
- Отпадъците могат да отхвъркнат или да отскочат на голямо разстояние при удар в острието или влакното.
- Отстранете всички отпадъци от работната зона преди работа.
- Дръжте страничните наблюдатели (и особено децата) на поне 15 метра разстояние от работната зона.
- Ако ще транспортирате уреда с превозно средство, изчакайте двигателят му да се охлади, изпразнете резервоара и закрепете стабилно уреда. Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**ТРИМЕР**

- Сменете главата в влакно, ако е пукната, нащърбена или повредена по друг начин. Уверете се, че тримерната глава е правилно монтирана и здраво затегната. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители



**България(Превод от оригиналните инструкции)**

и дръжки са правилно стабилно прикрепени.

- Използвайте само оригинални резервни части.
- Никога не работете с този инструмент, без предпазителят да е на мястото си и в изправност.
- Поддържайте здрав захват за ръкохватките. Замайте стабилна позиция, като разпределяте тежестта си поравно върху двата крака и поддържайте здрав хват на двете ръкохватки.
- Дръжте тримерната глава под нивото на кръста. Никога не използвайте продукта, когато главата за рязане е разположена на 76 см или повече от нивото на земята.

ТРИМЕР ЗА РАЗЧИСТВАНЕ

- След като изключите двигателя, задръжте въртящото се острие в гъста трева или месести бурени, докато спре.
- Никога не работете с този инструмент, без предпазителят да е на мястото си и в изправност.
- Носете здрави ръкавици, докато монтирате или демонтирате остриета.
- Винаги спирайте двигателя и откачвайте проводника на свещта, преди да монтирате/демонтирате острието или да го почиствате от заклещен материал.
- Не докосвайте и не се опитвайте да спирате острието, когато се върти.
- След спирането на двигателя или освобождаването на дроселния спусък острието продължава да се върти по инерция и може да нанесе сериозни физически наранявания. Не отслабвайте контрола върху уреда, преди острието да е спряло напълно.
- Заменяйте повредените остриета. Всеки път преди да използвате уреда, проверявайте дали острието е правилно и стабилно монтирано. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Острието Tri-Arc е подходящо само за косене на месести бурени и асми. Не го използвайте за никакви други цели. Никога не използвайте острието Tri-Arc, за да косите дървовидни или дебели храсти.
- Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може

да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно. За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал.

- Никога не косете материал с диаметър над 13 мм.
- Винаги използвайте презрамката/самара, когато боравите със своя уред. Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато боравите с уреда. Дръжте острието далеч от тялото и под нивото на кръста. Никога не използвайте продукта, когато главата за рязане е разположена на 76 см или повече от нивото на земята.
- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието. Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

- Известно е, че вибрациите, произведени от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и изbledняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:
 - a. Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли.
 - b. Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
 - c. Уверете се, че инструментът е правилно разположен в предназначена работна позиция, преди да стартирате инструмента.
 - d. Ограничете излагането на вибрации на ден. Редовно излизайте в почивка.
- При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.



България(Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, месести бурени, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти

СИМВОЛИ

Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

	Предупреждение относно безопасността
	За да се избегнат сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора.
	Опасност от рикошет. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	Този уред не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.
	Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.
	Носете непъرزалиящи се защитни обувки, когато използвате това оборудване.
	Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.
	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 (R+M)/2) или по-високо.
	Използвайте масло за 2-тактови двигатели с въздушно охлаждане.

	Разбърквайте старателно горивото всеки път преди презареждане
	ЕС Съответствие
	GOST-R Съответствие
	Острие Tri-Arc
	Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира.
	Носете средства за защита на вашето зрение и слух, когато боравите с този продукт.
	За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвайте контакт с нагорещените повърхности.
	Опасност от пожар
	Поставете стартиращия ключ в позицията „I“ (включено).
	Натиснете и отпуснете 5 пъти пусковата помпа.
	Издърпайте дръжката за стартиране, докато двигателят заработи.
	Стартиране при студен двигател
	Стартиране при топъл двигател
	Посока на въртене на кормилото
	Гарантираното ниво на шум е 113 dB.
	Затворен дросел
	Отворен дросел
	Дърпане: Щифт за бързо освобождаване

ОПИСАНИЕ

1. Задвижваща глава

България(Превод от оригиналните инструкции)

2. Халка за презрамката
3. Велосипедно кормило
4. Вал
5. Предпазител на острието
6. Острие Tri-Arc™
7. Тримерна глава ReelEasy™
8. Врътка
9. Щифт за бързо освобождаване
10. Ключалка
11. Монтажна скоба
12. Винт
13. Отклонител за трева
14. Винт
15. Фиксатори
16. Резки
17. Шестостенен ключ
18. Отвор в скоростната кутия
19. Жлеб, горна фланцова шайба
20. Горна фланцова шайба
21. Капак на острие
22. Чашковидна шайба
23. Шайба
24. Гайка на острието
25. Трансмисионна глава
26. Комбиниран гаечен ключ за запалителни свещи
27. Съединител на задвижването
28. Корпус на глава с влакно
29. Пружина
30. Болт
31. Макарат
32. Врътка
33. Капак на глава с влакно
34. Най-добро пространство за косене
35. Опасни пространства за косене
36. Посока на въртене
37. Ключ за запалване
38. Лост за скоростта
39. Заклучване на дросела
40. Заклучване на дросела
41. Пускова помпа
42. Лост за затваряне
43. Капак на острие
44. Капака за филтъра
45. Капак на въздушния филтър
46. Филтър
47. Самара

СГЛОБЯВАНЕ

НАСТРОЙВАНЕ НА РЪКОХВАТКАТА

Виж Фигура 2.

1. Развийте врътката.
2. Повдигнете и завъртете ръкохватката в желаната

позиция.

3. Затегнете здраво врътката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктът притежава вграден микропревключвател, който дезактивира двигателя, ако врътката не е напълно затегната.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверявайте стегнатостта на копчето периодично, за да избегнете сериозни наранявания.

ПРИКРЕПВАНЕ НА ПРЕЗРАМКАТА

Виж Фигура 3.

1. Свържете ключалката на презрамката към халката на презрамката.
2. Регулирайте халката за презрамката до балансирана позиция, при която острието или приставката с острие ще виси между 100 mm и 300 mm над повърхността на земята.
3. Нагласете халката за презрамката в удобна позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да освободите бързо продукта от презрамката за рано, рязко дръпнете щифта за бързо освобождаване.

ЗАКРЕПВАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА ОСТРИЕТА И ОТКЛОНИТЕЛЯ ЗА ТРЕВА

Виж Фигура 4.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато преобразувате продукта от хросторез в тример с влакно или обратното, уверете се, че използвате правилния предпазител/отклонител.

Предпазител на острието

Виж Фигура 5.

1. Поставете предпазителя на острието към монтажната скоба, и подравнете отворите за завинтване върху него и тези върху скобата.
2. Затегнете здраво.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предпазителят на острието трябва да е прикрепен към продукта по всяко време.

Отклонител за трева

Виж Фигура 6.

1. Прикрепете отклонителя на трева към предпазителя на острието, като поставите два застопоряващи езичета в жлебовете.
2. Затегнете здраво.

България(Превод от оригиналните инструкции)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от сериозно нараняване, винаги спирайте двигателя и махайте проводника на запалителната свещ, преди да правите каквито и да било настройки, като например смяна на режещите глави.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ХРАСТОРЕЗ В ТРИМЕР С ВЛАКНО

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате главата с влакно на тримера, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

Премахване на острието

Виж Фигура 7.

1. Поставете задържащия нит в слота на горната фланцовата шайба и отвора в трансмисионната глава. Завъртете гайката на острието по посока на часовниковата стрелка, за да я махнете.
2. Махнете чашковидната шайба и острието.
3. Махнете горната фланцова шайба от трансмисионната ос и я запазете за по-нататъшна употреба.
4. Прикрепете отклонителя на трева към предпазителя на острието, като поставите два застопоряващи езичета в жлебовете.
5. Затегнете здраво.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба.

Монтиране на тримерна глава ReelEasy™

Виж Фигура 8.

1. Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
2. Махнете поставената в момента глава на тримера с влакно.
3. Отворете тримерната глава ReelEasy™, като освободите фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на тримерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.
4. Отстранете капака, копчето за тласкане и ролката с влакно на тримерната глава и ги отделете настрана.
5. Поставете корпуса на режещата глава върху задвижващия вал. Уверете се, че корпусът е напълно поставен.

6. Поставете шестограмния болт, за да закрепите тримерната глава към задвижващия вал. Затегнете чрез шестограмния отвор от вътрешната страна на копчето за тласкане.

ЗАБЕЛЕЖКА: За затягане на болта използвайте само копчето за тласкане. Използването на други инструменти може да презатегне болта, което може да увреди тримерната глава.

7. Поставете отново влакното в тримерната глава и го натиснете надолу, за да се фиксира.
8. Поставете отново макарата с влакното. За поставяне на извития прът с режеща глава ReelEasy™, макарата трябва да се постави така, че „This side out for curved shaft“ (За извития прът) да се вижда на макарата с влакното.
9. Поставете обратно копчето за тласкане, като го вкарате в центъра на макарата с влакно.
10. Поставете обратно капака на тримерната глава, като подравните фиксаторите с отворите в тримерната глава. Притеснете капака и тримерната глава, докато двата фиксатора щракнат в отворите.
11. Инсталирайте влакното по начина, описан в следващия раздел от това ръководство.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ ОТ ТРИМЕР С ВЛАКНО В ХРАСТОРЕЗ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на острието на хростореа отклонителят на трева трябва да се сваля от предпазителя на острието.

Премахване на главата с влакно

Виж Фигура 6. Виж Фигура 8.

1. Отворете тримерната глава ReelEasy™, като освободите фиксаторите от всяка страна. Съдържанието на тримерната глава е под напрежение от пружина, затова дръжте другата си ръка над нея, докато освобождавате фиксаторите.
2. Махнете капака на главата с влакното, копчето за тласкане и макарата за влакно.
3. Махнете шестостенен болт от задвижващия вал, като използвате шестостенния отвор от вътрешната страна на врътката за влакно.
4. Махнете корпуса на главата с влакното от задвижващия вал.
5. Прекарайте задържащия нит през горната шайба на фланеца и трансмисионната глава. С помощта на предоставения 16-милиметров гаечен ключ завъртете конектора за задвижване по посока на часовниковата стрелка, за да го махнете.

България(Превод от оригиналните инструкции)

6. Махнете горната фланцова шайба от трансмисионната ос и я запазете за по-нататъшна употреба.
7. Използвайте предоставения комбиниран гаечен ключ, за да разхлабите и 3-те болта, след което свалете отклонителя за трева от предпазителя на острието.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранявайте разглобените части заедно за по-нататъшна употреба.

Поставяне на острието

Виж Фигура 7.

1. Поставете горната фланцовата шайба върху трансмисионната ос с вдлъбнатата страна към предпазителя на острието.
2. Центрирайте острието върху горния фланец и се уверете, че острието приляга водоравно. Поставете чашковидната шайба така, че издигнатият ѝ център да е обратно на острието.
3. Поставете гайката на острието.
4. Поставете задържащия нит в слота на горната фланцовата шайба и отвора в трансмисионната глава. С помощта на предоставения гаечен ключ т 13 mm завъртете гайката на острието обратно на часовниковата стрелка, за да я затегнете здраво.

РАБОТА

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

Безопасна работа с горивото

- При работа с горивото винаги бъдете изключително внимателни. Това е изключително запалим продукт.
- Винаги зареждайте на открито. Не вдишвайте парите от горивото.
- Внимавайте по кожата ви да не попадне бензин или масло.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Моментално почиствайте разлятото гориво.

Смесване на горивото

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и масло за двутактов двигател. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 ((R + M)/2) или по-високо.

- Не използвайте смеси бензин/масло, приготвени в бензиностанциите.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло или масло за извънбордови двутактови двигатели.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови двигатели с бензина. Съотношението е 30 : 1.
- Всеки път преди зареждане смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества. Не пригответе смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.

	+		=	
1 Litre	+	33 ml	=	} 30:1
2 Litres	+	67 ml	=	
3 Litres	+	100 ml	=	
4 Litres	+	133 ml	=	
5 Litres	+	167 ml	=	

Зареждане на резервоара

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиеете капачката, почистете
- уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Съберете разсипаното гориво. Преместете се на разстояние 9 m (30 ft) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път и след това.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги изключвайте двигателя преди зареждане с гориво. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 m от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете.

РАБОТА С ТРИМЕРА С ВЛАКНО

Виж Фигура 9.



България(Превод от оригиналните инструкции)

- Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.
- Винаги използвайте продукта на пълна скорост. Продължителното косене със скорост, по-ниска от максималната, ще доведе до прокапване на масло през заглушителя.
- Косете високата трева от горе надолу, за да предотвратите обвиването на трева около корпуса на вала и главата с влакното, което може да причини повреди от прегряване.
- Ако трева се заплете около главата с влакното, спрете двигателя, разкачете проводника на запалителната свещ и почистете влакното.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигура 10.

- Дръжте продукта наклонен към областта на косене.
- Не използвайте в опасни среди.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.
- Телените и дървените огради допълнително изхабяват на влакното и дори могат да го скъсат. Стени от камък и тухли, бордюри и дървесина могат бързо да износят влакното.
- Избягвайте дървета и храсти. Кора на дърво, дървени корнизи, облицовки и огради могат лесно да бъдат повредени от влакното.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигура 13 - 14.

	Позиция на дросела А
	Позиция на дросела В

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.

За да стартирате студен двигател:

1. Положете продукта на равна открита повърхност.
2. Поставете стартирация ключ в позиция „I“

(включено).

3. Натиснете бутона за подкачване на горивото около 5 пъти.
4. Поставете дроселния лост на позиция А (затворен дросел).
5. Издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре (не повече от 6 пъти), докато двигателят се стартира.
6. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
7. Оставете двигателя да загрее за 30 секунди преди работа.

За да стартирате топъл двигател:

1. Положете продукта на равна открита повърхност.
2. Поставете стартирация ключ в позиция „I“ (включено).
3. Поставете дроселния лост на В (отворен дросел).
4. Издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре (не повече от 6 пъти), докато двигателят се стартира.

За да спрете двигателя:

Поставете стартирация ключ в позиция „O“ (изключено).

РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

Виж Фигура 11 - 12.

- Дръжте продукта с дясната ръка за ръкохватката със спусък и с лявата ръка за лявата ръкохватка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Продуктът трябва да се държи на удобна позиция с дръжката със спусък, намираща се на височината на бедрото.
- Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.
- Нагласете халката за презрамката в удобна позиция.

Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне“ уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затыкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно. За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които



България(Превод от оригиналните инструкции)

ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал.

ОСТРИЕ

Острието е подходящо само за косене на месести бурени и асми. Когато острието се затъпи, то може да бъде обърнато, за да се удължи животът му. Не заточвайте острието.

ТЕХНИКА НА РЯЗАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остриетата са много остри и могат да наранят някого дори ако не се движат. Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. За да може работата ви да е напълно безопасна, прочетете и разучете ръководството за употреба, както и всички надписи, залепени върху инструмента.

- За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.
- Оглеждайте и почиствайте работното място от скрити предмети като стъкло, камъни, бетон, огради, жици, дървесина, метал и т.н.
- Никога не използвайте остриетата в близост до тротоари, огради, стълбове, сгради или други неподвижни предмети.
- Никога не използвайте хростореза след удар в твърд предмет, без да сте огледали щетите по инструмента. Ако откриете повреда, не използвайте инструмента.
- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

- Режещото приспособление не трябва да работи на празен ход. Ако това изискване не е спазено,

съединителят трябва да се регулира или машината трябва да се подложи на спешна поддръжка от квалифициран техник.

- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други ремонтни дейности, предоставете уреда на упълномощен сервизен представител.
- Последствията от неправилна поддръжка могат да включват прекомерно отлагане на сажди, което води до загуба на производителност и изпускане на черни мазни остатъци, които капат от шумозаглушителя.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и сигурно закрепени, за да избегнете риск от нараняване.

СМЯНА НА ВЛАКНОТО

Виж Фигура 8.

- Проверете дали уредът е изключен
- Отстранете проводника на запалителната свещ, за да избегнете случайно стартиране.
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2.4 mm.
- Отрежете парче влакно с дължина около 6 метра.
- Завъртете врътката на главата с влакното, докато влакното по врътката се подравни със стрелките върху главата.
- Огледайте единия край на влакното в отвора от страни на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.
- Завъртете врътката на тримерната глава по часовниковата стрелка, за да навиете влакното.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20cm.

ПРЕДПАЗИТЕЛ НА ОСТРИЕТО

Виж Фигура 15.

Винаги поставяйте предпазителя върху острието, когато уредът не се използва. Предпазителят има скоби около ръбовете, които щракват върху острието и го фиксират. Носете ръкавици и внимавайте при работа с острието.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

България(Превод от оригиналните инструкции)

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от използвания тип гориво, типа и количеството на маслото и условията на експлоатация отворът на изпускателна тръба и заглушителят могат да се запушат със сажди. Ако забележите загуба на мощност във вашия бензинов инструмент, може да е необходимо квалифициран техник да почисти тези отлагания, за да се възстанови производителността.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж Фигура 16.

- Проверете дали уредът е изключен
- Махнете капака на въздушния филтър.
- Махнете въздушния филтър и го почистете с топла сапунена вода.
- Изплакнете и оставете въздушния филтър да изсъхне напълно.
- Сменете въздушния филтър.
- Сменете капака на въздушния филтър.
- Затегнете фиксиращия винт.

ПРОВЕРКА НА КАПАЧКАТА ЗА ГОРИВО

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва незабавно да се замени.

Капачката за гориво съдържа несменяем филтър и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или дали филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

ПОДМЯНА НА ЗАПАЛНАТА СВЕЩ

Двигателят използва TORCH L7RTC с 0.6 mm - 0.7 mm електродна междина. Използвайте точната резервна част.

⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че се поставили правилно свещта. Завиването под наклон може сериозно да повреди двигателя.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

Краткосрочно съхранение

- Почистете продукта от всички чужди частици.

- Съхранявайте продукта на добре проветриво място, недостъпно за деца.

Дългосрочно съхранение (1 месец или по-дълго)

- Източете цялото гориво от резервоара в подходящ съд.
- Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Съхранявайте продукта на добре проветриво място, недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива.

ПРОВЕРКА СЛЕД ИЗПУСКАНЕ ИЛИ ДРУГИ УДАРИ

Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

България(Превод от оригиналните инструкции)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не тръгва.	Няма искра.	Проверете запалната свещ. Извадете свещта. Върнете капака ѝ на място и поставете свещта върху метален цилиндър. Дръпнете жилото за запалване и следете дали от електрода излиза искра. Ако не се появи искра, повторете теста с нова свещ.
	Няма гориво.	Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако балонът не се напълни, значи системата за подаване на гориво е запушена. Обърнете се към сервис. Ако балонът се напълни, възможно е двигателят да се е задалвил (вижте следващата точка).
	Двигателят се е задалвил.	Извадете запалната свещ и обърнете тримера с отвора за свещта към земята. Проверете дали дроселната клапа е в отворено положение и дръпнете стартера 10-14 пъти. Така двигателят ще се освободи от излишното гориво. Почистете свещта и я върнете на място. Натиснете тригера докрай и дръпнете три пъти стартера, като лостът на дроселната клапа е в отворено положение. Ако двигателят не тръгне, поставете лоста на дроселната клапа в затворено положение и изпълнете указанията в раздел "Пускане и спиране" на машината. Ако двигателят отново не тръгне, повторете различните етапи с нова свещ.
	Жилото за запалване се дърпа трудно, отколкото когато тримерът е бил нов.	Обърнете се към сервис
Двигателят тръгва, но не ускорява.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към сервис
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".
	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис
Ножът се върти, когато двигателят работи на празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис
Тревата се залпита около тръбната дръжка и главата.	Подрязвайте високата трева на нивото на земята.	Режете високата трева отгоре надолу.
	Работите на средна мощност.	Работете на пълна мощност.
От изпускателната тръба изтича масло.	Работите на средна мощност.	Работете на пълна мощност.
	Проверете горивната смес.	Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели.
	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете въздушния филтър. Вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър".
	Карбураторът трябва да се регулира	Обърнете се към сервис



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso	Gewicht
Without fuel, attachment, and harness	sans carburant ni accessoire, avec le harnais	ohne Treibstoff und Aufsatz, mit Tragegeschirr	sin combustible ni accesorio, con la arnés	senza carburante e accessorio, con cinto da spalla	zonder brandstof of voorzetstuk, met harnas
Without fuel with string head	Sans carburant ni tête de coupe à fil	Ohne Treibstoff und Fadenkopf	Sin combustible y cabeza de hilo	Senza carburante e testina filo	Zonder brandstof en lijnkop.
Without fuel with blade	Sans carburant ni, lame	Ohne treibstoff und sägeblatt	Sin combustible y hoja	Senza carburante e lama	Zonder brandstof en zaagblad
Fuel tank volume	Capacité du réservoir de carburant	Kapazität des Kraftstofftanks	Capacidad del depósito de combustible	Capacità del serbatoio del carburante	Inhoud brandstoftank
Recommended	Recommandé	Empfohlene	Recomendada	Raccomandata	Aangewezen
Cutting swath	Lame de fauchage	Schnittbreite	Cuchilla de corte sectorial	Lama di taglio falciatrice	Zwadmaailblad
String head	tête de coupe à fil	Fadenkopf	cabeza de hilo	testina filo	lijnkop
Blade	Lame	Sägeblatt	Hoja	Lama	Zaagblad
Recommended torque for blade retention	Couple recommandé pour la lame	Empfohlenes Drehmoment für das Schneideblatt	Par recomendado para la hoja	Coppia raccomandata per la lama	Aanbevolen aandraaimoment voor het slagmes
Cutting line diameter	Diamètre du Fil de Coupe	Schneidfaden-Durchmesser	Cortar el diámetro de la línea	Diametro linea di taglio	Maailijndiameter
Engine displacement	Cylindrée du moteur	Motorhubraum	Volumen del motor	Cilindrata motore	Cilinderinhoud motor
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893)	Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893)	Maximale Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893)	Potencia máxima del motor (conforme a la norma ISO 8893)	Potenza massima del motore (in conformità alla norma ISO 8893)	Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893)
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse de rotation maximale de la broche	Maximale Drehgeschwindigkeit der Spindel	Frecuencia de rotación máxima del eje	Frequenza rotazionale massima dell'albero	Maximum toerental van de as
- Brushcutter	- Débroussaileuse	- Freischneidegerät	- Cortadora de maleza	- Decespugliatore	- Bosmaaier
- String trimmer	- Coupe-bordures	- Kantenschneider	- Recortadora de hilo	- Tagliabordi	- Grastrimmer
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency	Régime du moteur à la vitesse de rotation max.	Motorordrehzahl bei max. Rotationsgeschwindigkeit	Régimen motor a la velocidad de rotación máxima	Regime del motore alla velocità di rotazione max.	Motortoerental bij max. draaisnelheid
- Brushcutter	- Débroussaileuse	- Freischneidegerät	- Cortadora de maleza	- Decespugliatore	- Bosmaaier
- String trimmer	- Coupe-bordures	- Kantenschneider	- Recortadora de hilo	- Tagliabordi	- Grastrimmer
Engine speed (rotational frequency) at idle	Régime du moteur au ralenti	Motordrehzahl im Leerlauf	Régimen motor al ralentí	Regime del motore al minimo	Stationair motortoerental
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	Consumo de combustible (conforme a la norma ISO 8893) con rendimiento máximo del motor	Consumo di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance	Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	Specifiek brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC52FSB	RBC42FSB
Peso	Vægt	Vikt	Paino	Vekt	Вес		
sem combustível e acessório, com arnês	uden brændstof og tilbehør, med selen	utan bränsle och förlängare, med selen	ilman polttoainetta ja lisävarusteita, kanssa valjaita	uten drivstoff og tilbehør, med selen	без топлива и насадки, с крепежным ремнем	8.3 kg	
Sem combustível e cabeça de fio de corte	Uden brændstof og trådhoved	Utan bränsle och trådhuvud	Ilman polttoainetta ja siimapääta	Uten drivstoff og trådhode	Без заправки и струнной головки	9.28 kg	
Sem combustível e lâmina	Uden brændstof og klinge	Utan bränsle och blad	Ilman polttoainetta ja terä	Uten drivstoff og blad	Без заправки и пильное полотно	9.35 kg	
Capacidade do depósito de combustível	Brændstofbeholderens kapacitet	Bränsletankens volym	Polttoainesäiliön tilavuus	Drivstofftankens kapasitet	Объем топливного бака	Max. 1100 cm ³	
Recomendado	Anbefalet	Rekommenderat	Suositteltu	Anbefalt	Рекомендуемый	1000 cm ³	
Lâmina de corte sectorial	Klippeområde klinge	Skärblad	Leikkuutera	Ljåformet kniv	Лезвие для кошения травы		
cabeça de fio de corte	trådhoved	trådhuvud	siimapääta	trådhode	струнной головки	415 mm	
Lâmina	Klinge	Blad	Terä	Blad	Пильное полотно	55 mm	
Binário recomendado para a lâmina	Anbefalet moment til klingen	Rekommenderat moment för bladet	Terälle suositeltu vääntömomentti	Anbefalt dreiemoment til bladet	Рекомендованный вращающий момент для ножа	12 Nm	
Cortar o diâmetro da linha	Klippetrådsdiameter	Klipptrådens diameter	Leikkusuiman halkaisija	Diameter på klippesnoren	Диаметр режущей струны	2.4 mm	
Cilindrada do motor	Motor, slagvolumen	Motorförskjutning	Moottorin iskutilavuus	Motorens slagvolum	Рабочий объем мотора	51.7 cm ³	
Potência máxima do motor (de acordo com a norma ISO 8893)	Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893)	Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	Moottorin maksimiteho (normin ISO 8893 mukaisesti)	Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893)	Максимальная мощность двигателя (в соответствии со стандартом ISO 8893)	1.3 kW	
Frequência de rotação máxima do eixo	Spindlens maksimale omdrejningsfrekvens	Maximal rotationsfrekvens hos spindeln	Karan suurin kiertonopeus	Maksimum rotasjonsfrekvens på spindelen	Максимальная скорость вращения шпинделя		
- Corta-sebes	- Buskrydder	- Røjsåg	- Ruohoraivuri	- Krattrydder	- Триммер	7,340 min ⁻¹	
- Aparador de relva	- Trådrømmer	- Trimmer	- Siimaleikkuri	- Trådrømmer	- Бензокоса	7,340 min ⁻¹	
Regime do motor à velocidade de rotação máx.	Motoromdrejninger ved max. omløbsthastighed	Motorns varvtal vid max. rotationshastighet	Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla.	Motortall ved maks. rotasjonshastighet	Обороты двигателя при рекомендуемой максимальной скорости вращения шпинделя		
- Corta-sebes	- Buskrydder	- Røjsåg	- Ruohoraivuri	- Krattrydder	- Триммер	9,500 min ⁻¹	
- Aparador de relva	- Trådrømmer	- Trimmer	- Siimaleikkuri	- Trådrømmer	- Бензокоса	9,500 min ⁻¹	
Regime do motor ao ralenti	Motorens tomgangshastighed	Motorns varvtal vid tomgång	Moottorin joutokäyntinopeus	Motorturtall i tomgang	Обороты двигателя на холостом ходу	2,520 - 3,080 min ⁻¹	
Consumo de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	Потребление топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.65 kg/h	
Consumo específico de combustível (de acordo com a ISO 8893) ao rendimento máx. do motor	Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	Erityinen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	Потребление специального топлива (в соответствии с требованиями ISO 8893) при максимальной нагрузке двигателя	0.50 kg/h	





Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Masa	Hmotnost	Tömeg	Greutate	Svoris	Svoris
Bez paliwa i przystawki, ze uprzęż	bez paliva a příslušenství, včetně postroj	üzemanyag és szerelék nélkül, val hevedert	fără combustibil și atașament, cu hamul	be kuro ir priedo, ar ar drošības jostu	be kuro ir priedo, su diržus
Bez paliwa i głowicy żyłkowej	Bez paliva a strunové hlavy	Üzemanyag és vágófej nélkül	Fără combustibil și cap cu fir	Bez degvielas un auklas galvas	Nėra kuro ir juostinės galvutės
Bez paliwa i ostrze	Bez paliva a nůž	Üzemanyag nélkül, kés	Fără combustibil și cap, lamă	Bez degvielas un, asmens	Nėra kuro ir, geležtė
Pojemność zbiornika na paliwo	Objem palivové nádrže	Üzemanyagtartály űrtartalom	Capacitė du rėservoir de carburant	Dėgvielas tvertnes tilpums	Dėgalų bako talpa
Zalecana	Doporučenė	Javasolt	Recomandată	Leteicamais	Rekomenduojamas
Ostrze pokosowe	Źací nůž	Kés vágószėlessége	Lamă de tăiere brazdă	Pļaušana ar vāla asmeni	Pradalgės pjovimo geležtė
głowicy żyłkowej	strunové hlavy	vágófej	cap cu fir	auklas galvas	juostinės galvutės
Ostrze	Nůž	Kés	Lamă	Asmens	Geležtė
Moment dokręcania zalecany dla tarczy	Doporučený kroutící moment pro vyžínací kotoúč	Előírt forgatónyomaték a vágótárcsához	Cuplu recomandat pentru lamă	Ieteicamais asmens griezes moments	Sukimo momentas, patartinas ašmenims
Średnica łyki tnącej	Průměr záběru	Vágószál átmérő	Diametru fir de tăiere	Griežējvada diametrs	Pjovimo linijos diametras
Pojemność skokowa silnika	Obsah válce	Hengerűrtartalom	Cilindree	Dzinēja darba tilpums	Cilindro talpa
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893)	Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint)	Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893)	Motora maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893)	Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893)
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona - Ścinacz krzewów	Maximální frekvence otáčení vřetena - Křovinořez	Orsó maximális fordulatszáma - Bozótívágó motoros kasza	Frecvență de rotație maximă a axului - Aparat pentru tuns tufișur	Maksimālā vārpstas rotācijas frekvence - Krūmgriezis	Maksimalus sukimosi dažnis - Krūmapjovė
- Podkaszarka do obrzeży	- Strunová sekačky	- Szegélyvágó	- Trimmer	- Rokas pļaujmašīna	- Žoliapjovė
Prędkość obrotowa silnika przy maks.obrotach	Výkon motoru při maximálních otáčkách	Motor fordulatszám a maximális fordulatszámon	Régime du moteur à la vitesse de rotation max.	Dzinēja darbība pie maksimālajiem apgriezieniem	Variklio režimas, kai sukimosi greitis maksimalus.
- Ścinacz krzewów	- Křovinořez	- Bozótívágó motoros kasza	- Aparat pentru tuns tufișur	- Krūmgriezis	- Krūmapjovė
- Podkaszarka do obrzeży	- Strunová sekačky	- Szegélyvágó	- Trimmer	- Rokas pļaujmašīna	- Žoliapjovė
Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym	Volnoběžné otáčky	Motor fordulatszám alapjáraton	Régime du moteur au ralenti	Dzinēja darbība tukšgaitā	Variklio režimas sulėtinus
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika	Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcs teljesítményén	Consumation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Dėgvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	Dėgalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui
Specyficzne zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika	Měrná spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru	Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nak megfelelően) a motor csúcs teljesítményén	C o n s o m m a t i o n spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	Dėgvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas	Savitasis degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui





Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBC52FSB	RBC42FSB
Mass	Težina	Teža	Hmotnosť	Тегло		
Ima kütuse ja tööorganita, koos rakmeid	bez goriva i priključka, s kopču	brez goriva in priključka, z optnik	bez paliva a nástavca, s optník	без гориво и приставка, със самара	8.3 kg	
Ilma kütuse ja jõhvpeata	Bez goriva i glave flaksa	Brez goriva in vpenjalne glave	Bez paliva a hlavy s vláknom	Без гориво и тримерна глава	9.28 kg	
Ilma kütuse ja, saeleht	Bez goriva i, oštrica	Brez goriva in, rezilo	Bez paliva a, ostrie	Без гориво, и острие	9.35 kg	
Kütusepaagi maht	Zapremina spremnika goriva	Prostornina posode za gorivo	Objem palivovej nádrže	Обем на горивния резервоар	Max. 1100 cm ³	
Soovitav	Preporučena	Priporočljiv	Oporučený	Препоръчителна	1000 cm ³	
Lõiketera niidukaar	Oštrica otkosa	Rezilo za širino košenja	Rezné odhrnovacie ostrie	Режещо острие		
jõhvpeata	flaksa	vpenjalne glave	hlavy s vláknom	тримерна глава	415 mm	
Saeleht	Oštrica	Rezilo	Ostrie	Острие	55 mm	
Soovitav jõumoment lõiketerale	Preporučeni okretni moment za oštricu	Priporočeni navor rezila	Oporučený krútiaci moment pre rezný nôž	препоръчителен въртящ момент за нож	12 Nm	
Trimmerijõhvi läbimõõt	Promjer flaksa	Premier rezalne nitke	Priemer rezného drôtu	Диаметър на режещото влакно	2.4 mm	
Mootori kubatuur	Cilindar	Premik motorja	Obsah valca	Работен обем	51.7 cm ³	
Mootori maksimaalne jõudlus (kooskõlas ISO standardiga 8893)	Maksimalna snaga motora (u skladu s normom ISO 8893)	Največja zmogljivost motorja (v skladu z ISO 8893)	Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893)	Максимална производителност на двигателя (в съответствие с ISO 8893)	1.3 kW	
Spindli maksimaalne pöörlemissagedus - Võsalõikur	Maksimalna frekvencija rotacija osovine - Rezačica	Maksimalna frekvenca vrtenja vretena - Obrezovalnik grmovja	Maximálna rotačná frekvencia vretena - Krovinorez	Максимална честота на въртене на оста - Тример за разчистване	7,340 min ⁻¹	
- Trimmer	- Šišač	- Kosilnica z nitko	- Strunová kosačka	- Тример	7,340 min ⁻¹	
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) võlli maksimaalse soovitatava pöörlemissageduse juures	Maksimalna brzina vrtnje osovine	Hitrost motorja (frekvencia vrtenja) pri priporočeni največji frekvenci vrtenja vretena	Otáčky motora (frekvencia otáčania) pri odporučených maximálnych otáčkach hriadeľa	Скорост на двигателя (честота на въртене) на препоръчителния максимум на скорост на въртене на вала		
- Võsalõikur	- Rezačica	- Obrezovalnik grmovja	- Krovinorez	- Тример за разчистване	9,500 min ⁻¹	
- Trimmer	- Šišač	- Kosilnica z nitko	- Strunová kosačka	- Тример	9,500 min ⁻¹	
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul	Režim motora u odnosu na maksimalnu brzinu vrtnje	Hitrost motorja (frekvencia vrtenja) pri prostem teku	Rýchlosť motora (otáčky) pri voľnobehu	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	2,520 - 3,080 min ⁻¹	
Kütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	Režim motora u usporenom radu potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893) kod	Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	Консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	0.65 kg/h	
Erikütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	maksimalnog rada motora specifična potrošnja goriva (sukladno s ISO 8893)	Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motoramax. du moteur	Специфична консумация на гориво (съобразно ISO 8893) при максимална производителност на двигателя	0.50 kg/h	





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):
String trimmer	Coupe-bordures	Kantenschneider	Recortadora de hilo	Tagliabordi	Grastrimmer
Right handle	poignée droite	rechten Griff	asa derecha	manico destro	rechter handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde
Left handle	poignée gauche	linken Griff	asa izquierda	manico sinistro	linker handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekeerheid
Noise level (ISO 22868)	Niveau sonore (ISO 22868)	Lärmpegel (ISO 22868)	Nivel sonoro (ISO 22868)	Livello sonoro (ISO 22868)	Geluidsniveau (ISO 22868)
A-weight emission sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A émis au niveau de l'utilisateur	A-Bewertung Emissionschalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	A-gewicht emissie geluidsdruk-niveau in de bedienpositie
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekeerheid
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekeerheid



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Wibracje (ISO22867):	Vibrate (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibrații (ISO22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibrācijas (ISO22867):
Podkaszarka do obrzeży	Strunová sekačka	Szegélyvágó	Trimmer	Rokas pjaujamāšina	Žoliapjovė
Uchwyście prawym	Pravé rukojeti	Jobb oldali fogantyúnál	Mănerul din dreapta	Labās roktura	Dešinėje rankena
Bieg jałowcy	Volnobėh	Ralanti	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plnų vykon	Funcționare	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Natężenie drgań na uchwyście prawym	Hodnota vibraci na pravé rukojeti	Vibráció értéke a jobb oldali fogantyúnál	Valoarea vibrațiilor în mânerul din dreapta	Vibrācijas vērtība pie labā roktura	Vibrācijas līgis dešīnėje rankenoje
Uchwyście lewym	Levé rukojeti	Bal oldali fogantyúnál	Mănerul din stânga	Krešā roktura	Kairėje rankena
Bieg jałowcy	Volnobėh	Ralanti	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plnų vykon	Funcționare	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoarea echivalentă vibrației	Ekvivalentā kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas
Poziom hałas (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Zajszint (ISO 22868)	Nivel de zgomot (ISO 22868)	Trokšņu līmenis (ISO 22868)	Triukšmo lygis (ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego A w pobliżu operatora	Emisni hladina akustického tlaku hmotnosti A na stanovišti obsluhy	A-súlyozott emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore ponderate A în poziția operatorului	A svērtais emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	A-svorio emisijos garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje
Bieg jałowcy	Volnobėh	Alapjártat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plnų vykon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas
Niepewność	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas
A-ważyony poziom natężenia hałas	Hladina akustického tlaku vážená funkci A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmēņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis
Bieg jałowcy	Volnobėh	Alapjártat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plnų vykon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas
Niepewność	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC52FSB	RBC42FSB
Vibration (ISO22867): Aparador de relva manipulo direito Ao ralenti Em funcionamento Valor total da vibração equivalente	Vibration (ISO22867): Trådrømmer højre håndtag Tomgang Tophastighed /Ekvivalent total vibrationsniveau	Vibration (ISO22867): Trimmer höger handtag Tomgångskörning Racing Samma som totala vibrationsvärdet	Vibration (ISO22867): Siemaleikkuri oikeassa kahvassa Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Vibrasjon (ISO22867): Trådrømmer høyre håndtak Tomgang Rusing Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Вибрация (ISO22867): Бензокоса правой ручки На холостом ходу При работе Общее эквивалентное значение вибрации	3.86 m/s ² 14.34 m/s ² 10.50 m/s ²	3.86 m/s ² 14.34 m/s ² 10.50 m/s ²
manipulo esquerdo Ao ralenti Em funcionamento Valor total da vibração equivalente	venstre håndtag Tomgang Tophastighed /Ekvivalent total vibrationsniveau	vänster handtag Tomgångskörning Racing Samma som totala vibrationsvärdet	vasemmassa kahvassa Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	venstre håndtak Tomgang Rusing Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	левой ручки На холостом ходу При работе Общее эквивалентное значение вибрации	3.24 m/s ² 8.81 m/s ² 6.64 m/s ²	3.24 m/s ² 8.81 m/s ² 6.64 m/s ²
Incerteza Nível sonoro (ISO 22868) Nível de emissão de pressão sonora ponderação A na posição do operador Ao ralenti Em funcionamento Equivalente Incerteza Nível de potência sonora ponderada A Ao ralenti Em funcionamento Equivalente	Usikkerhed Støjniveau (ISO 22868) A-vægtet lydtryksniveau på operatørposition Tomgang Tophastighed /Ekvivalent Usikkerhed A-vægtet lydeffektniveau Tomgang Tophastighed /Ekvivalent Usikkerhed	Osäkerhet Ljudnivå (ISO 22868) Strålände ljudtrycksnivå A-viktsemission på operatörspositionen Tomgångskörning Racing Motsvarande Osäkerhet A-vägd ljudeffektsnivå Tomgångskörning Racing Motsvarande Osäkerhet	Epätarkkuus Melutaso (ISO 22868) Käyttäjään kohdistuva A-painon äänenpainetaso Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti Epätarkkuus A-painotettu äänenteho Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti Epätarkkuus	Usikkerhet Støynivå (ISO 22868) A-vektet utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg Tomgang Rusing Tilsvarende Usikkerhet A-vektet lydeffektnivå Tomgang Rusing Tilsvarende Usikkerhet	Погрешность Уровень шума (ISO 22868) Уровень A-взвешенного звукового давления на месте работы оператора На холостом ходу При работе Эквивалентной Погрешность Уровень A-взвешенной звуковой мощности На холостом ходу При работе Эквивалентной Погрешность	1.5 m/s ² 75.9 dB(A) 98.9 dB(A) 95.9 dB(A) 3 dB(A) 90.2 dB(A) 111.4 dB(A) 111.4 dB(A) 3 dB(A)	3.86 m/s ² 14.34 m/s ² 10.50 m/s ² 75.9 dB(A) 98.9 dB(A) 95.9 dB(A) 3 dB(A) 90.2 dB(A) 111.4 dB(A) 111.4 dB(A) 3 dB(A)



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBC52FSB	RBC42FSB
Vibratsioon (ISO22867): Trimmer Paremal käepide Tühikäik Töökäik Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel	Vibracije (ISO22867): Šišač Desnoj ručka U praznom hodu U radu Vrijednost vibracija na desnoj ručki	Vibracije (ISO22867): Kosilnica z nitko Desnem ročaj Prosti tek Obremenitev Vrednost vibracij pri desnem ročaju	Vibrácie (ISO22867): Strunová kosačka Pravej rukoväť Voľnobeh Beh Hodnota vibrácií pri pravej rukováti	Вибрации (ISO22867): Тример Дясната ръкохватка На празен ход Работен режим Стойност на вибрациите при дясната ръкохватка	3.86 m/s ² 14.34 m/s ² 10.50 m/s ²	3.86 m/s ² 14.34 m/s ² 10.50 m/s ²
Vasakul käepide Tühikäik Töökäik Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus	Lijevoj ručka U praznom hodu U radu Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Levem ročaj Prosti tek Obremenitev Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Lavej rukoväť Voľnobeh Beh Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Лявата ръкохватка На празен ход Работен режим Обща стойност на еквивалентни вибрации	3.24 m/s ² 8.81 m/s ² 6.64 m/s ²	3.24 m/s ² 8.81 m/s ² 6.64 m/s ²
Määramatus Müratase (ISO 22868) A-kaalutud emissiooni helirõhu tase juhi töökojal Tühikäik Töökäik Ekvivalentne Määramatus	Neodređenost Razina buke (ISO 22868) Emissiji A-ponderirane razine zvučnog tlaka u položaju operatera	Negotovost Nivo hrupa (ISO 22868) A-izmerjene ravni emisij zvočnega tlaka na položaju upravljalca	Neurčitost Hladina hluku (ISO 22868) Emissná vážená A hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby	Промениливост Ниво на шума (ISO 22868) Равнищa A на нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора	1.5 m/s ² 75.9 dB(A) 98.9 dB(A) 95.9 dB(A) 3 dB(A)	3.86 m/s ² 14.34 m/s ² 10.50 m/s ² 75.9 dB(A) 98.9 dB(A) 95.9 dB(A) 3 dB(A)
A-kaalutud heliõimsuse tase Tühikäik Töökäik Ekvivalentne Määramatus	Ponderirana razina zvučne snage U praznom hodu U radu Ekvivalentno Neodređenost	A-izmerjena raven zvočne moči Prosti tek Obremenitev Ekvivalent Negotovost	Vážená A hladina akustického výkonu Voľnobeh Beh Ekvivalentná Neurčitost	Ниво на силата на шума с равнищa A На празен ход Работен режим Эквивалентно Промениливост	90.2 dB(A) 111.4 dB(A) 111.4 dB(A) 3 dB(A)	90.2 dB(A) 111.4 dB(A) 111.4 dB(A) 3 dB(A)





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):
Brush cutter	Débroussailluse	Freischneidegerät	Cortadora de maleza	Decespugliatore	Bosmaaier
Right handle	poignée droite	rechten Griff	asa derecha	manico destro	rechter handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde
Left handle	poignée gauche	linken Griff	asa izquierda	manico sinistro	linker handvat
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
Noise level (ISO 22868)	Niveau sonore (ISO 22868)	Lärmpegel (ISO 22868)	Nivel sonoro (ISO 22868)	Livello sonoro (ISO 22868)	Geluidsniveau (ISO 22868)
A-weight emission sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A émis au niveau de l'utilisateur	A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	A-gewicht emissie geluidsdrukniveau in de bedienpositie
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralenti	Al minimo	Motor in vrijloop
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor
Equivalent	Équivalent	Entspricht	Equivalente	Equivalente	Equivalent
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Wibracje (ISO22867):	Vibrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibrații (ISO22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibrācijas (ISO22867):
Ścinacz krzewów	Křovinořez	Bozótóvágó motoros kasza	Aparat pentru tuns tufișur	Krūmgriezis	Krūmapjovē
Uchwycie prawym	Pravé rukojeti	Jobb oldali fogantyűnāl	Mānerul din dreapta	Labās roktura	Dešinējie rankena
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Natężenie drgań na uchwycie prawym	Hodnota vibrací na pravé rukojeti	Vibráció értéke a jobb oldali fogantyűnāl	Valoarea vibrațiilor în mânerul din dreapta	Vibrācijas vērtība pie labā roktura	Vibrācijas lygis dešinējie rankenoje
Uchwycie lewym	Levé rukojeti	Bal oldali fogantyűnāl	Mānerul din stânga	Kreisā roktura	Kairējie rankena
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare echivalentă vibrații	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas
Poziom hałasu (ISO 22868)	Hladina hluku (ISO 22868)	Zajszint (ISO 22868)	Nivel de zgomot (ISO 22868)	Trokšņu līmenis (ISO 22868)	Triukšmo lygis (ISO 22868)
Poziom ciśnienia akustycznego A w pobliżu operatora	Emisní hladina akustického tlaku hmotnosti A na stanovišti A na stanovišti obsluhy	A-súlyozott emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore ponderate A în poziția operatorului	A svērtais emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	A-svorio emisijos garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas
A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis
Bieg jalowy	Volnoběh	Alapjárát	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcționare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas
Równoważny	Ekvivalentní	Egyenértékű	Echivalent	Ekvivalents	Ekvivalentiškas
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	NeNOTEIKTĪBA	Nepastovumas





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBCS2FSB	RBC42FSB
Vibration (ISO22867): Corta-sebes manipulo direito Ao ralenti Em funcionamento Valor total da vibração equivalente	Vibration (ISO22867): Buskrydder højre håndtag Tomgang Tophastighed Ækvivalent total vibrationsniveau	Vibration (ISO22867): Röjsåg höger handtag Tomgångskörning Racing Samma som totala vibrationsvärdet	Vibration (ISO22867): Ruohoraivuri oikeassa kahvassa Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Vibrasjon (ISO22867): Krattrydder høyre håndtak Tomgang Rusing Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Вибрация (ISO22867): Триммер правой ручки На холостом ходу При работе Общее эквивалентное значение вибрации	3.86 m/s ² 5.22 m/s ² 4.59 m/s ²	3.86 m/s ² 5.22 m/s ² 4.59 m/s ²
manipulo esquerdo Ao ralenti Em funcionamento Valor total da vibração equivalente	venstre håndtag Tomgang Tophastighed Ækvivalent total vibrationsniveau	vänster handtag Tomgångskörning Racing Samma som totala vibrationsvärdet	vasemmassa kahvassa Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	venstre håndtak Tomgang Rusing Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	левой ручки На холостом ходу При работе Общее эквивалентное значение вибрации	3.24 m/s ² 3.99 m/s ² 3.63 m/s ²	3.24 m/s ² 3.99 m/s ² 3.63 m/s ²
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.5 m/s ²	
Nível sonoro (ISO 22868) Nível de emissão de pressão sonora ponderação A na posição do operador Ao ralenti Em funcionamento Equivalente Incerteza	Støjniveau (ISO 22868) A-vægtet lydtryksniveau på operatørposition Tomgang Tophastighed Ækvivalent Usikkerhed	Ljudnivå (ISO 22868) Strålände ljudtrycksnivå A-viktsemission på operatörspositionen Tomgångskörning Racing Motsvarande Osäkerhet	Melutaso (ISO 22868) Käyttäjään kohdistuva A-painon äänenpainetaso Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti Epätarkkuus	Støynivå (ISO 22868) A-vektet utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg Tomgang Rusing Tilsvarende Usikkerhet	Уровень шума (ISO 22868) А-взвешенного звукового давления на месте работы оператора На холостом ходу При работе Эквивалентной Погрешность	75.9 dB(A) 99.2 dB(A) 96.2 dB(A) 3 dB(A)	75.9 dB(A) 99.2 dB(A) 96.2 dB(A)
Nível de potência sonora ponderada A Ao ralenti Em funcionamento Equivalente Incerteza	A-vægtet lydeffektniveau Tomgang Tophastighed Ækvivalent Usikkerhed	A-vägd ljudeffektsnivå Tomgångskörning Racing Motsvarande Osäkerhet	A-painotettu äänenteho Tyhjäkäynnillä Huipponopeudella Ekvivalentti Epätarkkuus	A-vektet lydeffektnivå Tomgang Rusing Tilsvarende Usikkerhet	Уровень А-взвешенной звуковой мощности На холостом ходу При работе Эквивалентной Погрешность	90.2 dB(A) 112.2 dB(A) 112.2 dB(A) 3 dB(A)	



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBCS2FSB	RBC42FSB
Vibratsioon (ISO22867): Võsaloikur Paremal käepide Tühikäik Töökäik Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel	Vibracije (ISO22867): Rezačica Desnoj ručka U praznom hodu U radu Vrijednost vibracija na desnoj ručki	Vibracije (ISO22867): Obrezovalnik grmovja Desnem ročaj Prosti tek Obremenitev Vrednost vibracij pri desnem ročaju	Vibrácie (ISO22867): Krovinorez Pravej rukovät' Voľnobeh Beh Hodnota vibrácií na pravej rukoväti	Вибрации (ISO22867): Тример за разчистване Дясната ръкохватка На празен ход Работен режим Стойност вибрациите на при дясната ръкохватка	3.86 m/s ² 5.22 m/s ² 4.59 m/s ²	3.86 m/s ² 5.22 m/s ² 4.59 m/s ²
Vasakul käepide Tühikäik Töökäik Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus Määramatus	Lihevoj ručka U praznom hodu U radu Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Levem ročaj Prosti tek Obremenitev Ekvivalent vrednosti vibracij	Lavej rukovät' Voľnobeh Beh Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Лявата ръкохватка На празен ход Работен режим Обща стойност на еквивалентни вибрации	3.24 m/s ² 3.99 m/s ² 3.63 m/s ²	3.24 m/s ² 3.99 m/s ² 3.63 m/s ²
Müratase (ISO 22868) A-kalutud emissiooni helirõhu tase juhi töökohal Tühikäik Töökäik Ekvivalentne Määramatus	Razina buke (ISO 22868) Emisiji A-ponderirane razine zvucnega tlaka u položaju operatera U praznom hodu U radu Neodredenost	Nivo hrupa (ISO 22868) A-izmerjene ravni emisij zvocnega tlaka na položaju upravljalca Prosti tek Obremenitev Negotovost	Hladina hluku (ISO 22868) Emisná vážená A hladina akustického tlaku na pozícií obsluhujúcej osoby Voľnobeh Beh Ekvivalentná Neurčitost	Ниво на шума (ISO 22868) Равнище А на нивото на налягането на излъчвания шум на местото на оператора На празен ход Работен режим Еквивалентно Промениливост	75.9 dB(A) 99.2 dB(A) 96.2 dB(A) 3 dB(A)	75.9 dB(A) 99.2 dB(A) 96.2 dB(A)
A-kalutud helirõhmsuse tase Tühikäik Töökäik Ekvivalentne Määramatus	Ponderirana razina zvucne snage U praznom hodu U radu Ekvivalentno Neodredenost	A-izmerjena raven zvocne moči Prosti tek Obremenitev Ekvivalent Negotovost	Vážená A hladina akustického výkonu Voľnobeh Beh Ekvivalentná Neurčitost	Ниво на силата на шума с равнище А На празен ход Работен режим Еквивалентно Промениливост	90.2 dB(A) 112.2 dB(A) 112.2 dB(A) 3 dB(A)	



EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
 - any damage to the product that is the result of improper maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been identified, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any non CE product
 - any product which has been attempted to be repaired by a non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
 - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear of spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
 - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit uk.ryobitools.eu.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'œuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur fr.ryobitools.eu.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiteren Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
 - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
 - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
 - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
 - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
 - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
 - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
 - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
 - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
 - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
 - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
 - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
 - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
 - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähdern, Gurtscheiben, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangsstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Lichtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie de.ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

- El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original, que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
 - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
 - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
 - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
 - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - cualquier producto que no sea CE
 - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
 - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
 - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica o sustancias extrañas
 - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no homologados
 - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arneses, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Lichtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite es.ryobitools.eu.

IT

GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'attivazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
 - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
 - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illeggibile, sia stata danneggiata o alterata
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
 - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
 - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronisano Industries
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
 - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
 - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
 - normale usura di parti di ricambio
 - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
 - utilizzo non approvato di accessori o parti
 - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti RYOBI. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito it.ryobitools.eu.

NL

GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantperiodes bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantperiodes te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verbruiksland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantperiodes als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
 - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
 - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
 - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
 - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
 - een niet EC-product
 - een product, waaraan een niet-gekwificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntron Industries
 - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
 - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
 - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserve-onderdelen
 - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
 - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsoenen, tanden, viltrennen, trekpenen, ventilatoren, blazer- en vacuümzuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maallijnen, bogies, luchtfilters, gasfilters, sproeikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt u plaatselijke RYOBI-verdelers het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar nl.ryobitools.eu.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
 - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
 - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
 - qualquer produto que não seja CE
 - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techntron Industries
 - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampéres, tensão, frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
 - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
 - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
 - uso de acessórios ou peças não homologadas
 - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquillas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gas, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças ou ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverá pagá-los o remetente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADA

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite pt.ryobitools.eu

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgte produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Bortsettelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbruger kan registrere hans/hendes nyhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbruger kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
 - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
 - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
 - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Ethvert produkt uden CE-mærkning
 - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techntron Industries
 - Ethvert produkt, der har været tilsluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
 - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage på reservedele
 - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
 - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
 - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedysse, hjul, sprøjtetætte, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfilter, gasfilter, klikklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskidte dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på dk.ryobitools.eu.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

- Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
- I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
- Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
 - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
 - om produkten har ändrats eller modifierats
 - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
 - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
 - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
 - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
 - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
 - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - felaktig användning, överbelastning av verktyget
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
 - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filterbrickor, hitchkopplingar, blåsfläktar, fläkt- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sägkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
- För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-ärförssäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
- En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgår inte en förlängning eller en ny start på garantin. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
- Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-ärförssäljare för att avgöra om annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till se.ryobitools.eu.

FI TAKUUK

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

- Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
- Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukausta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote ostoteesssa www.ryobitools.eu. Takuun pidentämis mahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatkettun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa talientaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeudet eivät muutu.
- Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita palveluita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoheen vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
 - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
 - tuote, jota on muunneltu
 - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
 - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
 - ei-CE-tuotteet
 - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
 - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuu)
 - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoainesesta (polttoaine, öljy, öhlyn osuus)
 - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
 - normaalit varaosien kulumien
 - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
 - muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
 - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
 - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurin terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiiliharjat, virtajohto, piikit, huopavälilyvet, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppurit jne.
- Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIin valtuuttamaan huoltoon, jotka luettelaa maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman tuotteen vaarallista sisältöä, kuten bensiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
- Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdettavista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta fi.ryobitools.eu.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.eu/Verktoyets_garantiberegning vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelser, inklusive men ikke begrenset til tilfellige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåseviser, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugg, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter før opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlenget av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til no.ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применение продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
 - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствует маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт неавторизованным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
 - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
 - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нерекommendованных принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
 - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпательных ножиц или газонокосилок, ременные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные щетки, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние обмотки, внешние обмотки, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуются пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовых расходы ложится на отправителя.
6. Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ru.ryobitools.eu.

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
 - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
 - produktu, w którym znikszczałono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
 - produktu bez certyfikatu CE
 - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techntronic Industries
 - produktu podłączanego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
 - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
 - uszkodzeń spowodowanych przez zewnętrzne czynniki (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
 - normalnego zużycia części zamiennych
 - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
 - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. galek obojnikowych, pasów napędowych, sprężek, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarek, przręży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i paszków, prowadnic, łańcuchów piarków, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat, dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnow wewnętrznych, szpul zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej pl.ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

- Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedený období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
 - jakýkoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
 - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
 - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
 - jakýkoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
 - výrobek nemá značku CE
 - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techntronic Industries
 - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
 - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
 - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
 - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
 - nevhodné používání, přetěžování nástroje
 - použití neschválených doplňků nebo dílů
 - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
 - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezené, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, noží plotostřihů či sekaček trávy, postroje, lanka škrtící klapky, uhlikových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodičů listů, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovačů trysek, kol, stříkaček trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovačů svíček, vzduchových filtrů, spalňových filtrů, umíčovacích noží atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích vás místní prodejce RYOBI provádí odesláním výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresu odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte cz.ryobitools.eu

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számláló vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A termék kizárólag a vévő által, személyes célokra való használatra tervezett és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profil általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshöz szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-maillen küldött visszaigazolás, valamint a vásárlást igazoló eredeti száma szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatra vagy hibás csatlakoztatásra esetlen. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
 - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
 - átalakított vagy módosított termékekre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongáltak, átalakították vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
 - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
 - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
 - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
 - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
 - külső hatások (vegyszer, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
 - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
 - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
 - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
 - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkéfékre, tápkábele, kapákra, nemez alátétkanikákra, sávszegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvó és vákuumszivókra, szívószálakokra és szíjakra, láncvezetőkre, fűrészlánckokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekere, lándsáka, belső órszóra, külső órszóra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömlőiről kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésének a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseréje ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámegyek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a uk.ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi stabilite de lege, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumatori și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorul final trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs. stabilite de lege rămân neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
 - orice defecțiune a produsului ca rezultat a înținerii necorespunzătoare
 - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
 - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
 - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
 - orice produs non CE
 - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
 - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
 - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
 - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzura normală a pieselor de schimb
 - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
 - folosire de accesorii și părți neaprobat
 - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
 - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordură și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, saibe de pălă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate dinv proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați uk.ryobitools.eu.

LV GARANTĪJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājuma izklāstīta garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētām rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes registrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jānodrošina šo datus uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais registrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājumu bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomainībai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiesīgu zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai tās nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
 - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
 - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) tās sabojāts, pārveidots vai noņemts;
 - bojājumiem, kurus izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
 - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
 - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techronic Industries atļaujas;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstoši energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
 - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
 - bojājumiem, kurus izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
 - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
 - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
 - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
 - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
 - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietvert, bet neaprobežojoties ar darbināšanas poga, piedziņas siksniņām, dzīvzoģa trimmeru un zāles plāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa drošeli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzsoģiem stieniem, zāģa ķēdēm, šūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūliem, iekšējiem rulljiem, ārējām spolēm, griešanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējās RYOBI filiāles uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomainīšana šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzskāda jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalošanas centru, apmeklējiet www.ryobitools.eu.

LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojančioms profesionalioms ar komerciniams tikslams.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistruvus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsiiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
 - pakeistam arba modifikuotam produktui;
 - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
 - bet kokiai žalai, patirtai nesaikant naudojimo vadovo;
 - bet kokiame CE nepaženklintam produkte;
 - bet kokiame produkte, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techronic Industries“ leidimo;
 - bet kokiame produkte, įjungtame į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
 - bet kokiame produkte, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
 - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinii medžiagų;
 - įprastam atsarginių dalių dėvėjimui;
 - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
 - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
 - karbiuratoriu po 6 mėnesius, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesius;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškilais mygtukais, diržinėmis pavarmomis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabelio drošeliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimio kaisčiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblo vamzdžiais, siurblo maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštuvais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavojyžius, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIJOTAS TECHININIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje www.ryobitools.eu.

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantiid.

- Ostja tootl osetatud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toode kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
- Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil www.ryobitools.ee kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tõõriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiis oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantiid kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
- Garantiid kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnunud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalvigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toode on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud ostarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantiid ei rakendu järgmistel juhtudel:
 - toode on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
 - toode on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
 - toote algupärane tuvastusmarkering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
 - toode on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendist mittejälgimisest,
 - toode ei ole CE-märgisega,
 - toode on põhitud parandada ebaõiged spetsialist või seadja (või ilma Technic Industries toetuseta),
 - toode on ühendatud selleks mitteetteantud elektrolitvõrguga (väär tootlugevus, pinge või sagedus),
 - toode on kasutatud mitteetteantud kütusesega (kütus, õli, väär õli vahetord),
 - toode on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või loogid),
 - toode varuosadel ilmneb tavapärase kulumine,
 - toode on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
 - toode on kasutatud mitteetteantud tarvikuid või osi,
 - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
 - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandepud, ajamirihmad, sidur, heklidüüri või murruniidid terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, pild, viitseid, vedrutihvid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolukid, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, puhustustorud, siseturmid, välispoolid, lõikejõhid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multismisterad jne.
- Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakendada ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja nime lühikirjeldus.
- Selle garantiid alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tõõriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuta saatja poolt.
- See garantiid kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüja, et teada saada teistsuguste garantiid kehtivust.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt uk.ryobitools.eu.

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrdeno u nastavku.

- Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
- U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu www.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mrežu i moraju prihvatiti uvjete i odredbe, primirak polvrde o registraciji, koji se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
- Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedice štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti ne kvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Technic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijisko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbje za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobov vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, kopla za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, flaksove, svjedice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
- Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaša lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
- Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštovanje.
- Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite uk.ryobitools.eu.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

- Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniki in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
- V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiť z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
- Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
 - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
 - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
 - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
 - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
 - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
 - če je izdelek poskusil opraviti neusposoben strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
 - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
 - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
 - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
 - za normalno obrabo nadomestnih delov,
 - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
 - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
 - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
 - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbje, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakovce, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
- Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
- Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja in dostave poravnati pošiljatelj.
- Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenšteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na uk.ryobitools.eu.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

- Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebiteľ a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí záruka.
- V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
- Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vyrábaných alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt poškodený nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
 - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
 - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
 - akýkoľvek produkt iný ako CE
 - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
 - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
 - bežné opotrebenie náhradných dielov
 - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
 - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
 - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, tlačidlo škrtiacej klapy, uhľíkové kefy, napájací kábel, končeky, pístené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dýchadla, rúry dýchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, plové refaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovače trysky, koleska, striekačky tyče, umforné navijaky, vonkajšie cievy, rezné drôty, zapalovače sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mučovače osia a pod.
- Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných stanic. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosiadaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akékoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielaťa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
- Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplyva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovatelia poplatok alebo poštovné platí odosielať.
- Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku uk.ryobitools.eu.

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предизначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблемите в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
 - продукти, които са били изменени или модифицирани;
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премакнати;
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
 - продукт без CE маркировка;
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от невалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
 - нормално износване на резервни части;
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
 - използване на неодобрен аксесоари или части;
 - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
 - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни цифрове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, филтри на конектори, диса, копела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете uk.ryobitools.eu.



(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product
String Trimmer / Brushcutter
Model number: RBC52FSB / RBC42FSB
Serial number range:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 112.87 dB (A)
Guaranteed sound power level: 113 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jan. 31, 2013

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(DE) EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte
Kantenschneider / Freischneidegerät
Modellnummer: RBC52FSB / RBC42FSB
Seriennummernbereich:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schallleistungspegel: 112.87 dB (A)
Garantierter Schallenergiepegel: 113 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit
Coupe-bordures/Débroussailluse
Numéro de modèle: RBC52FSB / RBC42FSB
Étendue des numéros de série:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 112.87 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 113 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(ES) DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos
Recortadora de hilo / Cortadora de maleza
Número de modelo: RBC52FSB / RBC42FSB
Intervalo del número de serie:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 112.87 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 113 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto
Tagliabordi / Decespugliatore
Numero modello: RBC52FSB / RBC42FSB
Gamma numero seriale:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 112.87 dB (A)

Livello di potenza sonora garantita: 113 dB (A)

Metodo di valutazione di conformità Allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata
con la 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos
Aparador de relva / Corta-sebes
Número do modelo: RBC52FSB / RBC42FSB
Intervalo do número de série:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas
harmozizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 112.87 dB (A)

Nível de potência sonora garantido: 113 dB (A)

Método de avaliação da conformidade Anexo V Directiva 2000/14/CE alterada
por 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sênior de Engenharia
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Grastrimmer / Bosmaaier
Modelnummer: RBC52FSB / RBC42FSB
Serienummerbereik:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en
geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 112.87 dB (A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 113 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit annex V richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Jan. 31, 2013

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Trådrimmer / Buskrydder
Modelnummer: RBC52FSB / RBC42FSB
Serienummerområde:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 112.87 dB (A)

Garanteret støjniveau: 113 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg V, Direktiv 2000/14/EC
ændret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Jan. 31, 2013

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



(SV) EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Trimmer / Röjsåg
Modellnummer: RBC52FSB / RBC42FSB
Serienummerintervall:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 112.87 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 113 dB (A)
Bedömningsmetod för uppfyllelse, Annex V Directive 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Jan. 31, 2013

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Trådtrimmer / Krattrydder
Modellnummer: RBC52FSB / RBC42FSB
Serienummerserie:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydeffektnivå: 112.87 dB (A)
Garanteret lydeffektnivå: 113 dB (A)
Metode for vurdering af konformitet til tilleg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Jan. 31, 2013

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Siimaleikkuri / Ruuhoraivuri
Mallinnumero: RBC52FSB / RBC42FSB
Sarjanumeroalue:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu ääntenho: 112.87 dB (A)
Taattu ääntenho: 113 dB (A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Jan. 31, 2013

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Бензокоса / Триммер
Номер модели: RBC52FSB / RBC42FSB
Диапазон заводских номеров:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 112.87 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 113 dB (A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Jan. 31, 2013

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Podkaszarka do obrzeży / Scinacz krzewów
Numer modelu: RBC52FSB / RBC42FSB
Zakres numerów seryjnych:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 112.87 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 113 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC
zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Jan. 31, 2013



Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termék
Szegélyvágó / Bozótívágó motoros kasza
Típuszám: RBC52FSB / RBC42FSB
Sorozatszám tartomány:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

megfelel az alábbi Európai irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 112.87 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 113 dB (A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK direktíva V. függeléke szerint
történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezői igazgató
Winnenden, Jan. 31, 2013



A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Strunová sekačky / Křovinořez
Číslo modelu: RBC52FSB / RBC42FSB
Rozsah sériových čísel:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010.

Změřená hladina akustického výkonu: 112.87 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 113 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Jan. 31, 2013



Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Trimmer / Aparat pentru tuns tufișuri
Număr serie: RBC52FSB / RBC42FSB
Gamă număr serie:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 112.87 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 113 dB (A)
Metodă de asamblare conformă Anexei V a Directivei 2000/14/CE modificată
prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Jan. 31, 2013



Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Managing Director
Techntronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Rokas plaukmašīna / Krūmgriezis
Modeļa numurs: RBC52FSB / RBC42FSB
Sērijas numura intervāls:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 112.87 dB (A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 113 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota
2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Jan. 31, 2013

CE

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Trimmer / Vösaölükur
Mudeli number: RBC52FSB / RBC42FSB
Seerianumbri vahemik:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud heli võimsuse tase: 112.87 dB (A)

Garanteeritud heli võimsuse tase: 113 dB (A)

Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V muudetud
direktiiviaga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Jan. 31, 2013

CE

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiam, kad šie produktai

Žoliapjovė / Krūmapijovė
Modelio numeris: RBC52FSB / RBC42FSB
Serijinio numerio diapazonas:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darnųjų standartų

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 112.87 dB (A)

Garantuotas akustinis lygis: 113 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB, V Priedą su
pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinierijos direktorius
Winnenden, Jan. 31, 2013

CE

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Šišač / Rezačica
Broj modela: RBC52FSB / RBC42FSB
Raspon serijskog broja:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

uskladen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 112.87 dB (A)

Jamčena razina zvučne snage: 113 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktive 2000/14/EC
navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Jan. 31, 2013

CE

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Kosilnica z nitko / Obrezovalnik grmovja
Številka modela: RBC52FSB / RBC42FSB
Razpon serijskih števil:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 112.87 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči: 113 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti s Prilogo V direktive 2000/14/ES ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Jan. 31, 2013



Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Тример / Тример за разчистване
Номер на модела: RBC52FSB / RBC42FSB
Обхват на серийни номера:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 112.87 dB (A)

Гарантирано ниво на шум 113 dB (A)

Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене“
Winnenden, Jan. 31, 2013



Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Strunová kosačka / Krovinořez
Číslo modelu: RBC52FSB / RBC42FSB
Rozsah sériových čísel:
RBC52FSB: 99230901000001-99230901999999
RBC42FSB: 99210601000001-99210601999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 112.87 dB (A)

Garantovaná úroveň hluku: 113 dB (A)

Metóda zhodnotenia zhody, Dodatok V, Smernice 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Jan. 31, 2013



Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Managing Director
Technronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

